ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΟΚΤΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε' ΑΡ. 1675

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ.

Η ΠΡΩΪΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ
17
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 5.44'. Δύσις ἡλ. 7.13'.
ΜΥΡΩΝΟΣ ΜΑΡΤΥΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 31.2, ἐλαχ. 23.5. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Ἰόνιον ἕως ὀλίγον τεταραγμ.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 757.9

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

Η ΕΠΙΚΡΑΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ

ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, Αὔγουστος. (Ἐκτάκτου ἀνταποκριτοῦ). — Οὐδεὶς δύναται νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι ὁ Χίντενμπουργκ καὶ ὁ κ. Μπροῦνιγκ ἐξέλεξαν τὴν καλυτέραν ἐποχὴν πρὸς διεξαγωγὴν ἐκλογῶν. Ἀλλ' οὐδεὶς ἐπίσης δύναται νὰ ἰσχυρισθῇ ὅτι, ὑφ' ἃς κοινοβουλευτικὰς συνθήκας διετέλει ἡ Γερμανία ἦτο δυνατὴ ἡ ἀποφυγὴ τῶν ἐκλογῶν: Ὁπωσδήποτε πολλοὶ φοβοῦνται μήπως αἱ κατὰ τὰ μέσα Σεπτεμβρίου διεξαχθησόμεναι ἐκλογαὶ ἀποβοῦν καταστρεπτικαὶ διὰ τὸ καθεστὼς (θέλω νὰ εἴπω, διὰ τὴν τάξιν) καὶ διὰ τὸ «Reich» ὅπως ἐπεκράτησε νὰ ὀνομάζεται διεθνῶς ἡ ὁμοσπονδιακὴ Γερμανία.

Οἱ σοσιαλισταὶ κατηγόρησαν τὸν δόκτορα Μπροῦνιγκ ὅτι ἀποφασίσας νὰ διαλύσῃ τὴν Βουλὴν καὶ νὰ διεξαγάγῃ ἐκλογὰς δὲν ἀπέβλεπε παρὰ μόνον εἰς τὸ νὰ διαλύσῃ τὸν «μέγαν συνασπισμὸν» ἵνα προσανατολίσῃ τὴν Κυβέρνησίν του πρὸς τὴν δεξιάν. Οἱ ἐθνικόφρονες τὸν κατηγόρησαν ὅτι ἠθέλησε δι' ἑλιγμοῦ νὰ συντρίψῃ τὸ Συντηρητικὸν κόμμα. Αἱ διαθέσεις αὗται δὲν ἦσαν τόσον ἀντιφατικαὶ ὅσον φαίνονται. Ἐνδέχεται ὁ στρατάρχης, μὴ εὐχαριστημένος ὅτι εὑρέθη ἐπὶ τόσον χρόνον μακρὰν τοῦ φυσικοῦ του περιβάλλοντος, νὰ μὴ δυσηρεστεῖτο ἀπαλλασσόμενος τοῦ σοσιαλιστοῦ καγκελλαρίου του. Ἐξ ἄλλου τοῦ ἦτο ἀδύνατον νὰ συνεργασθῇ μὲ τὸν κ. Οὔγκενμπεργκ, ὅστις εἰς τὰ διεθνῆ ζητήματα ἔλαβε στάσιν παράλογον. Οὕτως, ὅταν εἶδε ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ χωρίσῃ τὸν κ. Οὔγκενμπεργκ ἀπὸ ἕνα μέρος τῶν στρατευμάτων του καὶ ν' ἀνεύρῃ δεξιᾷ ἕνα στήριγμα ἐπωφελήθη τῆς ἐμφανισθείσης περιστάσεως.

Ὅλα αὐτὰ εἶναι δυνατά. Ἀλλ' εἶναι δύσκολον νὰ σκεφθῇ τις ὅτι ὁ στρατάρχης Χίντενμπουργκ, τοῦ ὁποίου ὅλος ὁ κόσμος ἐγκωμιάζει τὴν πρὸς τὸ καθῆκον προσήλωσιν, καὶ ὁ δόκτωρ Μπροῦνιγκ τοῦ ὁποίου οὐδεὶς δύναται νὰ διαμφισβητήσῃ τὴν πολιτικὴν ἱκανότητα, ὤθησαν τὴν χώραν των διὰ καθαροὺς λόγους τακτικῆς εἰς κρίσιν τῆς ὁποίας αἱ συνέπειαι δύνανται νὰ εἶναι φοβεραί. Δι' ὃ κλίνει τις νὰ πιστεύσῃ τὸν δόκτορα Μπροῦνιγκ βεβαιοῦντα ὅτι θὰ ἐπροτίμα νὰ ἐξακολουθήσῃ συνεργαζόμενος μὲ τὰ κόμματα τοῦ μεγάλου συνασπισμοῦ. Οἱ μὴ θέλοντες, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Στρέζεμαν νὰ συνεργασθοῦν μὲ σοσιαλιστὰς εἶναι Λαϊκοὶ καὶ ὑπὸ τοὺς ὅρους τούτους, ἡ διάλυσις κατέστη ἀναγκαία, διότι ἦτο ἀδύνατον εἰς τὸ Reich νὰ ἐπισωρεύῃ ἐλλείμματα ἐπὶ ἐλλειμμάτων.

Ὁ δόκτωρ Μπροῦνιγκ δὲν φαίνεται φοβούμενος τὰς προσεχεῖς ἐκλογὰς ὅσον πιστεύουν τινές. Ἡ ἐπιτυχία τῶν «ἄκρων» κομμάτων δὲν διαρκεῖ ποτὲ πολύ, καὶ οἱονδήποτε καὶ ἂν εἶναι τὸ Ράϊχσταγ δὲν θὰ ἠμπορέσῃ νὰ καταψηφίσῃ τὰ προεδρικὰ διατάγματα, —διότι ἡ ἐν λόγῳ καταψήφισις θὰ ἐσταμάτα αὐτομάτως τὴν πληρωμὴν τῶν ἐπιδομάτων εἰς τοὺς ἀνέργους.

Ἐνδέχεται ἡ αἰσιοδοξία αὐτὴ νὰ εἶναι δικαιολογημένη. Δυστυχῶς ὑπάρχουν πολλὰ ἐπιχειρήματα ὑπὲρ τῶν διαμφισβητούντων αὐτήν. Ἡ ἀγροτικὴ κρίσις βαρύνει τὴν Γερμανίαν περισσότερον πάσης ἄλλης χώρας. Ἡ γενικευθεῖσα ἀνεργία εἶναι σημεῖον σοβαρᾶς κρίσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν. Ἠθικῶς, τέλος, ἡ Γερμανία συνταράσσεται βαθειά, περισσότερον ἢ ὅσον ἐπίστευσαν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς πολεμικῆς τοῦ κ. Οὔγκενμπεργκ ἐναντίον τοῦ σχεδίου Γιώγκ. Ἐδέησε, πρὸς καταπολέμησιν τῆς δημοκοπικῆς αὐτῆς προπαγάνδας νὰ τονισθοῦν καὶ νὰ ἐξαρθοῦν ὅλα τὰ ἐκ τοῦ σχεδίου Γιώγκ πλεονεκτήματα, ὅλαι αἱ ἀνακουφίσεις τὰς ὁποίας παρεῖχεν εἰς τὸ ἔθνος. Ἐγέννησαν οὕτω ὑπερβολικὰς ἐλπίδας. Αἱ ἀνακουφίσεις αὗται δὲν εἶναι αἰσθηταὶ εἰς τὸν φορολογούμενον. Ἡ πτῶσις τῶν τιμῶν ἐν τῇ διεθνεῖ ἀγορᾷ ὑποχρεώνει τὴν Γερμανίαν νὰ ἐξάγῃ, διὰ νὰ πληρώνῃ ὅ,τι ὀφείλει, ποσότητας ἐμπορευμάτων ὁλοὲν μεγαλυτέρας.

Ἐπανέρχεται κανεὶς ἐδῶ εἰς τὰς οἰκονομικὰς δυσκολίας τοῦ «Ράϊχ», αἱ ὁποῖαι ἐπεδεινώθησαν ἕνεκα κενοῦ ὑπάρχοντος εἰς τὸ Σύνταγμα. Κατὰ τι ἄρθρον τοῦ Συντάγματος τοῦ Βάϊμαρ ἡ Γερμανία ὀφείλει ν' ἀντιμετωπίζῃ τὰς οἰκονομικὰς ἀνάγκας τῶν ὁμοσπόνδων κρατῶν. Ἀλλὰ δὲν δικαιοῦται νὰ κανονίζῃ ἢ νὰ ἐπηρεάζῃ τὰς δαπάνας των. Οὕτως, ὅταν ἡ Ὁμοσπονδιακὴ Κυβέρνησις κατορθώσῃ ν' ἀποκαταστήσῃ τὸ ἰσοζύγιον, τὸ ἰσοζύγιον τοῦτο δύναται νὰ διασαλευθῇ ἀπὸ τὰς σπατάλας τούτου ἢ ἐκείνου τοῦ Γερμανικοῦ κρατιδίου. Ἀλλὰ καὶ ἐπὶ ἄλλων σημείων θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπικριθῇ τὸ Σύνταγμα τοῦ Βάϊμαρ. Καὶ ἀκόμη θὰ ἠδύνατό τις νὰ παρατηρήσῃ ὅτι ἐν Γερμανίᾳ ἡ δημοκρατία εἶναι ἄνευ παραδόσεως.

Τὸ κυριώτερον ἐμπόδιον διὰ τὴν πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ εἰς τὴν Γερμανίαν εὑρίσκεται εἰς τὸν πολιτικὸν δογματισμὸν τῆς μάζης, ἡ ὁποία πιστεύει... ἀκραδάντως καὶ ἀπαρασαλεύτως εἰς τὰς προεκλογικὰς ὑποσχέσεις τῶν κομμάτων καὶ ἀπαιτεῖ τὴν πραγματοποίησίν των καὶ εἰς τὴν ἀκαμψίαν τῶν κομμάτων τῶν ὁποίων αἱ ἐκτελεστικαὶ ἐπιτροπαὶ λαμβάνουν συχνὰ πολιτικὰς ἀποφάσεις μεγάλης σημασίας πρὶν ἢ τὸ ὑπουργεῖον εἰς ὃ τὰ κόμματα μετέχουν λάβῃ ἀπόφασιν.

Τὰ ἐλαττώματα ταῦτα τοῦ Συντάγματος καὶ τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ θὰ καταστήσουν τὴν θέσιν τῶν κυβερνητικῶν κομμάτων δυσχερῆ κατὰ τὸν ἐκλογικὸν ἀγῶνα. Θ' ἀποβῇ δὲ αὕτη δυσχερεστέρα λόγῳ τῶν ἐσωτερικῶν διαιρέσεων τῶν κομμάτων τούτων.

Οἱ συντηρητικοὶ ὑποδιηρέθησαν εἰς πέντε ὁμίλους οἱ ὁποῖοι μάχονται πρὸς ἀλλήλους. Τὸν πρῶτον ὅμιλον τῶν ἄκρων συντηρητικῶν διευθύνει ὁ κ. Οὔγκενμπεργκ. Ὁ δεύτερος ὅμιλος, τὸ «Landvolk» διευθύνεται ἀπὸ τὸν κ. Σπίλε καὶ ὑποστηρίζει τὰ συμφέροντα τῶν γεωργῶν. Ὁ τρίτος ὅμιλος εἶναι ὁ τοῦ Βέσταρπ: Πρόκειται περὶ τῶν μετριοπαθῶν μοναρχικῶν. Ἔπειτα ἔρχεται ὁ δημοκρατικὸς συντηρητικὸς ὅμιλος τοῦ κ. Τρεβιράνους καὶ ὁ ὅμιλος τῶν Χριστιανῶν-χωρικῶν.

Πρὸς τὰ ἀριστερά, τὸ δημοκρατικον κόμμα τὸ ὁποῖον ἐξησθένει καθημερινῶς, ἔναντι τούτου τὸ κρατικὸν κόμμα, ἐλαφρῶς προσανατολισμένον πρὸς τὰ δεξιὰ καὶ βοηθούμενον ἀπὸ τὸ νεογερμανικὸν κόμμα τοῦ κ. Μάχραμ.

Ὅλοι σήμερον εἰς τὴν Γερμανίαν ἰσχυρίζονται ὅτι εἶναι κληρονόμοι τῶν ἰδεῶν τοῦ Στρέζεμαν: Ἡ Ρώμη μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Καίσαρος. Ποῖος ὅμως θὰ εἶναι ὁ... Ὀκτάβιος; Εἶναι βέβαιον ὅτι ὁ Στρέζεμαν ἐσκέπτετο, ὀλίγον πρὸ τοῦ θανάτου του, νὰ ἱδρύσῃ νέον κόμμα. Ἡ φράσις μάλιστα «κρατικὸν κόμμα» εἶναι ἰδική του. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα εἶναι διάφορον ἐκείνου τὸ ὁποῖον ὁ Στρέζεμαν ὠνειρεύετο. Ὁ Στρέζεμαν ἀπέβλεπεν εἰς συνασπισμὸν ὅλων τῶν φιλελευθέρων στοιχείων εἰς μίαν συγχώνευσιν δημοκρατικῶν καὶ λαϊκῶν. Τὸ ἔργον τοῦτο, τὸ ὁποῖον, αὐτοῦ ζῶντος, θὰ ἐπετύγχανεν, ἴσως, εἶναι ἀνώτερον τῶν δυνάμεων τῶν διαδόχων του —καὶ εἶναι γεγονὸς ὅτι τὸ «κρατικὸν κόμμα» οὐδὲν νέον στοιχεῖον προσεκόμισεν εἰς τὸν πολιτικὸν βίον τῆς Γερμανίας. Τὸ μόνον πρακτικόν του ἀποτέλεσμα ὑπῆρξεν ἡ συμμαχία μερικῶν ἀστικῶν στοιχείων τῆς ἀριστερᾶς μὲ τὸν σοσιαλισμόν.

Μέσα εἰς τοιαύτην σύγχυσιν, μόνον τὰ κόμματα τῶν ἄκρων δύνανται νὰ ὠφεληθοῦν. Ἀλλὰ τὸ σοσιαλιστικὸν κόμμα ἐν Γερμανίᾳ δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ «ἄκρον»; Εἶναι ἐπιτετραμμένον ν' ἀμφιβάλλωμεν: Φοβούμεθα ἀκόμη ὅτι αἱ ψῆφοι τῶν δυσηρεστημένων Γερμανῶν θὰ δοθοῦν εἰς τὸ κομμουνιστικὸν κόμμα, τὸ λαμβάνον ἐπιταγὰς ἀπὸ τὴν Μόσχαν ἢ εἰς τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν ποὺ δὲν εἶναι ὀλιγώτερον κομμουνιστικόν. Ἀλλ' ἂν ὁ κομμουνισμὸς ἐπικρατήσῃ εἰς τὴν Γερμανίαν ποία θὰ εἶναι ἡ τύχη τῆς Εὐρώπης;

Ἰδοὺ τὸ ζήτημα.

ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Βερολίνου ὅτι ὁμιλῶν κατὰ τὴν διάρκειαν ἐκλογικῆς συγκεντρώσεως ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Βὶρτ ἐδήλωσεν ὅτι τὸ σχέδιον Γιοὺγκ θὰ εἶναι ἀνεφάρμοστον ἂν ἐξακολουθήσῃ ἡ οἰκονομικὴ κρίσις.

***

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Μαδρίτης, ὅτι ὁ στρατηγὸς Μπερέγκερ ἐδήλωσε πρὸς τοὺς δημοσιογράφους, ὅτι αἱ ἐκλογαὶ θὰ ὁρισθοῦν πρὸ τοῦ Δεκεμβρίου.

***

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Μπλὲντ ὅτι ὁ βασιλεὺς ἐδέχθη χθὲς εἰς ἀκρόασιν εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ Σουβομπὸρ τὸν νέον πρεσβευτὴν τῆς Ἑλλάδος ἐν Βελιγραδίῳ κ. Μελᾶν, ὅστις ἐπέδωσε τὰ διαπιστευτήριά του.

***

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Γενεύης ὅτι ἡ Ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἀπηύθυνε πρὸς τὴν Κ.Τ.Ε. ὑπόμνημα δι' οὗ ἐπιμένει ἐπὶ τῆς ἀνάγκης τῆς ταχείας ἀναδιοργανώσεως τῆς γραμματείας τῆς Κ.Τ.Ε.

***

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Βιτὲλ ὅτι ὁ κ. Μαζινὸ εἰς συνέντευξίν του ἐδήλωσεν ὅτι ὁ στρατὸς δέον νὰ παραμείνῃ καθαρῶς ἀμυντικὸν ὅπλον, ἀλλ' ὅτι πάντως δὲν θὰ δεχθῇ τὴν διάλυσιν ἢ τὴν ἐξασθένησίν του.

***

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16.— Τηλεγραφοῦν ἐκ Νέας Ὑόρκης ὅτι κατὰ ραδιογράφημα ἐκ Σοῦβα τῶν Φίζι, ὁ πλοίαρχος τοῦ ἀτμοπλοίου «Ταϊτὶ» ἐξέπεμψε ραδιοτηλεγράφημα καθ' ὃ πλήρωμα καὶ ἐπιβάται ἐγκατέλειψαν τὸ πλοῖον βυθιζόμενον.

***

ΜΟΝΑΧΟΝ, 16.— Ἐπὶ τῷ σκοπῷ νὰ περιορίσουν τὰς ἀκρότητας τοῦ ἐκλογικοῦ ἀγῶνος αἱ τοπικαὶ ἀρχαὶ ἐξέδωσαν διαταγὴν δι' ἧς ἀπαγορεύεται τὸ σερβίρισμα ζύθου ἢ ἄλλων οἰνοπνευματωδῶν εἰς τὰ διάφορα κέντρα λόγῳ τῆς ἐξάψεως τῶν πολιτικῶν παθῶν.

Εἰς τὴν 3ην σελίδα

Ἀρχίζομεν τὴν δημοσίευσιν τοῦ πολυκρότου μυθιστορήματος

Ἀμόκ

Τοῦ διασήμου Αὐστριακοῦ συγγραφέως Στέφαν Τσβάϊχ

Τοῦ συγγραφέως τοῦ

«Γράμματος μιᾶς Ἀγνώστου»

Προσεχῶς

Ὁ Στρατὸς τῆς Σιωπῆς

ΤΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ κ. LASKI ΚΑΙ Η ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΙΣ

ΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΤΟΥ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Αὔγουστος. — Ἡ πανεπιστημιακὴ μεταρρύθμισις ἀπασχολεῖ καὶ ἄλλους τόπους, ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος: Κάθε χώρα ἐνδιαφέρεται διὰ τὰς μεταβολὰς ἐκείνας ποὺ θὰ τὴν φέρουν ἐγγύτερα εἰς τὸ ἰδεῶδες. Καὶ εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἀκόμη παρατηρεῖται ὁμοία κίνησις μολονότι μποροῦν δικαίως νὰ ἰσχυρισθοῦν ὅτι τὸ πλησιάζουν. Ἂν ἐχρειάζετο ἀπόδειξις διὰ τὴν ὑπεροχὴν τοῦ Ἀγγλικοῦ πανεπιστημιακοῦ συστήματος, τὴν προσφέρει τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ Γερμανοὶ προσπαθοῦν νὰ μιμηθοῦν κάπως τὸ ἴδιο σύστημα, τὸ ὅτι οἱ Γάλλοι ἱδρύουν πανεπιστημιακὴν πόλιν ὡς εἶδος ἀντιγράφου τῶν περιφήμων κοινοβίων τῆς Ὀξφόρδης καὶ τοῦ Καίμπριτζ, ὅτι ἡ Ἱσπανία ἐθυσίασε εἰς τὸν ἴδιον σκοπὸν τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ κράτους, ὀργανώσασα λοταρίαν πρὸς ἐξοικονόμησιν τῶν ἀπαιτουμένων κεφαλαίων.

Διὰ νὰ ἀντιληφθῇ κανεὶς καλὰ τὸ ἀγγλικὸν πανεπιστημιακὸν σύστημα εἶνε δύσκολον. Δὲν γνωρίζω πολλοὺς Ἄγγλους ποὺ νὰ τὸ γνωρίζουν καλά. Εἶνε ἀρκετόν, λοιπόν, νὰ δώσω ἐδῶ, χωρὶς καμμίαν ἀξίωσιν ἀκριβεστάτης ἀποδόσεως, τὸ ἰχνογράφημα μόνον τοῦ συστήματος. Ὁμοιάζει καθ' ὅλα μὲ τὸν παλαιὸν θεσμὸν τῶν ἐπαγγελματικῶν «γκὶλτς» (συντεχνιῶν) εἰς τὰς ὁποίας εἰσήρχετο κανεὶς ὡς μαθητευόμενος τῆς τέχνης πληρώνων δίδακτρα κλπ. καὶ συζῶν μὲ τοὺς «μαστόρους» ἐν εἴδει οἰκογενείας. Ὅσοι ἐκ τῶν ἀναγνωστῶν γνωρίζουν ἀγγλικὰ θὰ ἐνθυμηθοῦν μὲ τὴν λέξιν «μάστορας» ποὺ χρησιμοποιῶ, τὸν ἀγγλικὸν ἀκαδημαϊκὸν τίτλον τοῦ «μάστερ». Εἶναι ἀκριβῶς παράλληλος.

Ἕνας Ἄγγλος νέος εἰσερχόμενος εἰς τὸ Πανεπιστήμιον ὡς φοιτητής, εἶνε ἀκριβῶς εἰς τὴν θέσιν τοῦ παλαιοῦ «μαθητευομένου». Προσκολλᾶται δὲ εἰς ἕνα καθηγητήν, τοῦ ὁποίου ἔργον εἶνε νὰ τὸν καθοδηγῇ, νὰ ζητῇ τὴν ὑποβολὴν δοκιμίων ἕκαστον δεκαπενθήμερον, νὰ τὸν ἐλέγχῃ εἰς τὸν τρόπον τοῦ ἐργάζεσθαι καὶ σκέπτεσθαι — ἀκόμη νὰ τοῦ δίδῃ συμβουλὰς κοινωνικῆς φύσεως, ἀμέσως μὴ σχετιζομένας μὲ τὴν ἐπιστήμην. Τὸ Πανεπιστήμιον ὡς σύνολον ἔχει τεραστίας δυνάμεις, ἀκόμη καὶ πειθαρχικῆς φύσεως, διὰ τὰ μέλη του. Ἀλλὰ εἶνε κατ' οὐσίαν μία οἰκογένεια. Οἱ καθηγηταὶ καὶ οἱ μαθηταὶ ζοῦν μαζί, συντρώγουν, ἀναστρέφονται οἱ μὲν τοὺς δέ. Καὶ ὁ σκοπὸς ὅλων εἶνε — πρέπει νὰ εἶνε — νὰ δημιουργήσουν νέους «μαστόρους», νέους ἐπιστήμονας ἱκανοὺς νὰ συνεχίσουν τὴν παράδοσιν τῆς συντεχνίας. Εἰς τὸ τέλος κάθε σχολικοῦ ἔτους θὰ ἴδητε τοὺς ἱκανοὺς νὰ ξεχωρίζωνται καὶ νὰ μαρκάρωνται διὰ τὴν ἀκαδημαϊκὴν χρησιμοποίησίν των.

Ἐν τούτοις τὸ ἀνωτέρω σύστημα, ὅπως εἶπα ἐν ἀρχῇ, δὲν θεωρεῖται πλέον ὡς ἐπαρκὲς ἀκόμη καὶ μὲ τὴν συμπλήρωσιν τῶν φροντιστηρίων τῶν καθηγητῶν, τὰ ὁποῖα καὶ ἐδῶ, ὅπως παντοῦ ἀλλοῦ, ἔχουν καθιερωθῆ. Ἔχω ὑπ' ὄψει μου μίαν ὡραίαν μελέτην «περὶ διδασκάλου καὶ σπουδαστοῦ» (*) τοῦ κ. Λάσκι (καθηγητοῦ τῆς Πολιτικῆς Ἐπιστήμης εἰς τὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Λονδίνου). Εὔχομαι νὰ τὴν διεξέλθουν οἱ ἀσχολούμενοι μὲ τὴν μεταρρύθμισιν τοῦ Πανεπιστημίου μας. Θὰ ἔχουν νὰ διδαχθοῦν πολλὰ ἀπὸ τὰς παρατηρήσεις τοῦ Ἄγγλου καθηγητοῦ ὅστις ἀριστεύσας εἰς τὴν Ὀξφόρδην, παρακολουθήσας ἐκ τοῦ πλησίον τὰ Εὐρωπαϊκὰ Πανεπιστήμια, διδάξας εἰς τὸ Χάρβαντ καὶ ἀναλαβὼν τὴν καθηγητικὴν ἕδραν τῶν Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν εἰς τὸ Λονδῖνον εἰς ἡλικίαν τριάκοντα τεσσάρων ἐτῶν, εἶνε ἀσφαλῶς εἰς θέσιν νὰ ἐκφράσῃ αὐθεντικὴν γνώμην.

Ὁ κ. Λάσκι, ἀφοῦ ἐξετάζει διεξοδικῶς τὰ τοῦ καταρτισμοῦ ἑνὸς προγράμματος σπουδῆς, προχωρεῖ ἐλέγχων τὰς μεθόδους διδασκαλίας. Εἰς τὴν ἐποχὴν τοῦ γραμμοφώνου, τοῦ ραδιοφώνου καὶ ἐπὶ πλέον τῆς φθηνῆς τυπογραφίας, εἶνε ζήτημα ἂν τὰ μαθήματα καθ' ἑαυτὰ ἔχουν καμμίαν ἀξίαν. Πολλὰ εἶνε ἁπλῆ περίληψις κεφαλαίων τῶν συγγραμμάτων τοῦ καθηγητοῦ. Πλεῖστα εἶνε δογματικὴ διατύπωσις τῶν πεποιθήσεων τοῦ ὁμιλοῦντος. Εἶνε μόνον ὀλίγα μαθήματα καὶ ἐλάχιστοι οἱ καθηγηταὶ ποὺ θὰ ἐμπνεύσουν ἐνθουσιασμὸν εἰς τὸν σπουδαστὴν καὶ θὰ τὸν παρακινήσουν εἰς ἐργασίαν. Ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ἐξαίρεσιν μόνον αὐτὴν ὁ θεσμὸς εἶνε χρήσιμος. Πρέπει ὅμως — λέγει ὁ καθηγητὴς Λάσκι — νὰ συμπληροῦνται μὲ συζήτησιν (καθηγητοῦ - μαθητῶν) καὶ μὲ γραπτὴν ἄσκησιν ἀδιάκοπον τῶν σπουδαστῶν. Εἶνε λοιπὸν ἀπαραίτητον ἡ τάξις νὰ εἶνε ὀλιγομελής — διότι δὲν ὑπάρχει καμμία χρησιμότης εἰς τὸ σύστημα τῆς παραπομπῆς τοῦ σπουδαστοῦ εἰς τοὺς βοηθοὺς-ὑφηγητάς. Χρειάζεται προσωπικὴ ἐπαφὴ καὶ συνεργασία τοῦ φωτισμένου «μάστορα» καὶ τοῦ διψαλέου μαθητευομένου.

Ὢ! Ἀπέραντος νομικὴ σχολὴ τῶν Ἀθηνῶν: Τί λές;

Ἡ γραπτὴ ἐργασία — συνεχίζει ὁ συγγραφεὺς — πρέπει νὰ ἐπιστρέφεται εἰς τὸν σπουδαστὴν εἰς προσωπικὴν συνέντευξιν μὲ τὸν καθηγητήν. Πρέπει νὰ διαβάζεται λέξιν πρὸς λέξιν. Πρέπει νὰ διορθώνεται εἰς τὰ λάθη ὕφους, τὰ λογικὰ σφάλματα, τὴν ἀνεπάρκειαν τῶν χρησιμοποιουμένων πηγῶν. Ὁ καθηγητὴς πρέπει νὰ παίζῃ διαβολικὸν ρόλον: Πρέπει νὰ ἀκονίζῃ τὸν νοῦν τοῦ ἀκατεργάστου ὑλικοῦ ποὺ ἔχει εἰς χεῖρας του.

Τὸ σημερινὸν πανεπιστημιακὸν σύστημα — βιομηχανοποιήσεως τῆς σπουδῆς — καταστρέφει τὴν ἀτομικότητα τοῦ μαθητοῦ. Κατασκευάζει Ρομπότς τῆς σκέψεως ἀνὰ χιλιάδας. Εἶνε αὐτόχρημα ἐπικίνδυνον διὰ κάθε σκεπτόμενον ἄνθρωπον. Πῶς νὰ λησμονήσῃ κανεὶς τὴν παρατήρησιν τοῦ Μπέρναρντ Σῶ — περὶ τῆς ὁποίας ἔγραφα ἐσχάτως — ὅτι ἦτο εὐτυχὴς ὅτι δὲν «ἐσπούδασε»;

«Μαθήματα τὰ ὁποῖα ἐμπνέουν, δημιουργοῦν ἀμφιβολίας ἢ ἀποκαλύπτουν ἀληθείας, εἶναι χρήσιμα. Εἶνε ἐντελῶς περιττὰ μαθήματα προσφερόμενα εἰς θέσιν βιβλίων. Εἶνε ἀσήμαντα ἐπίσης τὰ «ἁπλοποιοῦντα» μαθήματα... Τὸ κυριώτερον μέσον μορφώσεως τοῦ σπουδαστοῦ εἶνε ἡ ἐξάσκησίς του ἐπάνω εἰς τὸ μυαλὸ τοῦ καθηγητοῦ».

«Ἡ οὐσία μιᾶς φιλελευθέρας μορφώσεως εἶνε νὰ μάθῃ κανεὶς τὴν τεκτοποίησιν τῶν στοιχείων κατὰ τρόπον ὥστε νὰ καθίστανται σημαντικά, νὰ διδαχθῇ τοὺς κινδύνους τῆς εὐφραδείας, νὰ ἀντιληφθῇ πόσον δύσκολος εἶνε ἡ σαφήνεια καὶ πόσον πολλὰ εἶνε τὰ χανδάκια ποὺ περιστοιχίζουν τὴν μεθοδικὴν ἐπιχειρηματολογίαν ποὺ λέγεται λογική...»

Δυστυχῶς ἀπὸ τὴν ἐκτενεστάτην μελέτην τοῦ κ. Λάσκι εἶνε ἀδύνατον εἰς μίαν στιχομετρουμένην ἀνταπόκρισιν νὰ περιλάβω ἀρκετά. Θὰ προσθέσω μόνον ἕνα ἀκόμη ἀπόσπασμα:

«Ἡ δουλειὰ ἑνὸς Πανεπιστημίου δὲν εἶνε νὰ μετατρέψῃ τοὺς φοιτητὰς εἰς πηγὰς πληροφοριῶν. Δὲν ἐπιδιώκει νὰ κάμῃ τοὺς ἀνθρώπους ἐμπείρους ἐπαγγελματίας. Ἡ δουλειά του εἶνε πολὺ διαφορετικὸν ἔργον τοῦ νὰ διδάξῃ τὸν μαθητὴν πῶς τὰ στοιχεῖα μποροῦν νὰ μετατραποῦν εἰς Ἀλήθειαν. Εἴτε ἱστορίαν χρησιμοποιεῖ πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν, εἴτε χημείαν ἢ μηχανολογίαν, τὸ πρᾶγμα εἶνε ἀδιάφορον — ἐφ' ὅσον τὸ ἔργον αὐτὸ καρποφορεῖ. Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ζητεῖ εἶνε ἡ μέθοδος καθ' ἣν πεῖρα εἰς οἱονδήποτε κλάδον γνώσεως μπορεῖ νὰ συσχετισθῇ μὲ τὸ συγκρότημα τοῦ σύμπαντος. Ὁ δρόμος πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν εἶνε ὑπὲρ πᾶν ἄλλο ἡ ἄσκησις εἰς τὴν συνήθειαν τοῦ σκεπτικισμοῦ. Ὁ φοιτητὴς δὲν μπορεῖ νὰ ξέρῃ — ἂν δὲν μάθῃ νὰ ἀμφιβάλλῃ. Πρέπει νὰ πορευθῇ πρὸς τὰς ἀληθείας, τὰς ὁποίας θὰ ἐπιτύχῃ ὡπλισμένος μὲ μίαν διανόησιν ἀδιαφοροῦσαν διὰ τὰς δογματικὰς πεποιθήσεις καὶ ἐνδιαφερομένην διὰ τὰς ἀρχὰς ἐπὶ τῶν ὁποίων βασίζονται αἱ πεποιθήσεις. Πρέπει νὰ μάθῃ ὅτι δὲν εἶνε ἀναγκαίως σωστὸ νὰ εἶναι θεϊστὴς ἢ ἀγνωστικός, ριζοσπαστικὸς ἢ συντηρητικός. Ἕνα Πανεπιστήμιον δὲν ἔχει καμμίαν σχέσιν μὲ τὰ δόγματα ποὺ ἀπαρτίζουν τὰς φιλοσοφίας αὐτάς. Δὲν τὸ νοιάζει τίποτε ποῖον ἀπ' αὐτὰ εἶνε σωστόν. Δὲν ἐνδιαφέρεται διὰ τὸ μέλλον τῶν δογμάτων καὶ διὰ τὰς συνεπείας των. Ζητεῖ μόνον νὰ μεταδώσῃ εἰς τὸν φοιτητὴν συνηθείας τοῦ σκέπτεσθαι, αἵτινες θὰ τὸν καταστήσουν ἱκανὸν νὰ ἐκτιμᾷ τὴν σημασίαν τῶν στοιχείων ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς φιλοσοφίας. Πνεῦμα πρόσφορον εἰς νεωτερισμόν, ἱκανὸν διὰ σοφίαν, κλῖνον εἰς μετριοπάθειαν — αὐτὰ εἶνε πᾶν ὅ,τι ἀποσκοπεῖ. Ἐὰν ὁ φοιτητὴς εἰσέλθῃ εἰς τὸ ἔργον τῆς ζωῆς του μὲ τέτοια προσόντα, τὸ Πανεπιστήμιον δὲν θὰ ὑπάρξῃ, δι' αὐτόν, ἐπὶ ματαίῳ...»

Ἀλλὰ εἶχα λησμονήσει νὰ εἰπῶ ἐν ἀρχῇ ὅτι ἡ ἀγγλικὴ «συντεχνία» ποὺ λέγεται Πανεπιστήμιον ἑτοιμάζει ἐπιστήμονας μόνον, ὄχι ἐπαγγελματίας. Διὰ νὰ γίνετε δικηγόρος περνᾶτε τὰς «Ἴννς», ἰατρὸς τὰ νοσοκομεῖα, ὑπάλληλος τοῦ Δημοσίου τὰς εἰδικὰς ἐξετάσεις — καί, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐλεύθερα ἐπαγγέλματα, τὴν δοκιμασίαν τοῦ συναγωνισμοῦ. Διὰ τὴν Ἐπιστήμην, τὸ ἰδανικὸν τοῦ καθηγητοῦ κ. Λάσκι εἶνε μοναδικόν. Ἀλλὰ πόσοι ἐνδιαφέρονται δι' αὐτὴν—κατὰ πρῶτον λόγον...

Σ. Ν. Σ.

---

* «The dangers of obedience and other essays» by Harold J. Las i, Professor of Political science, University of London Harperand Brothers Publishers. London & New York. 10)6 net.

Ἕνας μεγάλος ἄθλος θελήσεως καὶ τόλμης

Πῶς κατεκτήσαμεν τὸν Νότιον Πόλον

Ἡ ἀποστολή μας εἰς τὴν Ἀνταρκτικὴν ἤπειρον

Δραματικὴ ἀφήγησις τοῦ διασήμου Ἀμερικανοῦ ἀεροπόρου καὶ ἐξερευνητοῦ ὑποναυάρχου Ριχάρδου Μπὲρντ

(Ἡ «Πρωΐα» ἀρχίζει ἀπὸ σήμερον τὴν δημοσίευσιν, χάριν τῶν ἀναγνωστῶν της, ἑνὸς ἀναγνώσματος σπανίας ἀξίας. Πρόκειται περὶ τῆς ἀφηγήσεως τοῦ διασήμου Ἀμερικανοῦ ὑποναυάρχου Μπὲρντ, τοῦ γνωστοῦ ἀπὸ τὰς τολμηροτέρας πτήσεις του ὑπεράνω τοῦ Βορείου Πόλου καὶ ἀπὸ Ἀμερικῆς εἰς Εὐρώπην ἄνευ σταθμοῦ, ὁ ὁποῖος, ὡς γνωστόν, πρὸ διετίας ἐτέθη ἐπὶ κεφαλῆς τῆς μεγαλυτέρας ἐξερευνητικῆς ἀποστολῆς καὶ προέβη εἰς τὴν ἐναέριον κατάκτησιν τῆς Ἀνταρκτικῆς ἠπείρου. Ὁ Μπὲρντ, εἰς γλῶσσαν λιτὴν καὶ ἀπέριττον, διηγεῖται τὰ τῆς περιπετειώδους αὐτῆς ἐκστρατείας πρὸς λύσιν τοῦ μυστηρίου τῶν πάγων, ἡ ὁποία διήρκεσε περὶ τὰ δύο ἔτη, ἐκθέτει τὴν ζωὴν καὶ τὸ ἔργον τῶν συνεξερευνητῶν του καὶ μᾶς παρέχει τὴν πρώτην, οὕτως εἰπεῖν, αὐθεντικὴν καὶ ἐπίσημον ἱστορίαν τοῦ τολμηροῦ ἐπιχειρήματος, διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ὁποίου τῷ ἀπενεμήθησαν μεγάλαι τιμαὶ κατὰ τὴν ἐπάνοδόν του καὶ ὁ βαθμὸς τοῦ ὑποναυάρχου.

Τὸ ἀνάγνωσμα συνοδεύεται ὑπὸ πλήθους ἀνεκδότων καὶ μεγάλου ἐνδιαφέροντος εἰκόνων, τὰς ὁποίας θὰ παραθέσωμεν ἐν συγχρονισμῷ πρὸς τὸ κείμενον.)

Ἀφ' ὅτου ὁ πλοίαρχος Τζαίημς Κοὺκ συνήγαγε τὴν ὕπαρξιν ἑνὸς γηΐνου ὄγκου εἰς τὸν Νότιον Πόλον, ἔχων ὡς δεδομένα τὰ παγόβουνα καὶ τὰ ὠκεανικὰ ρεύματα ποὺ συνήντησε κατὰ τὸ μακρυνότερον ταξεῖδί του πρὸς νότον, τῷ 1772 — 5, ἡ Ἀνταρκτικὴ ἤπειρος παρέμενεν ἓν ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα γεωγραφικὰ μυστήρια τοῦ κόσμου. Μία ὁλόκληρος ἤπειρος τοῦ πλανήτου τὸν ὁποῖον κατοικοῦμεν, μία ἔκτασις 4 ½ ἑκατομμυρίων τετραγωνικῶν μιλίων — ἀκόμη καὶ ἡ ἔκτασις εἶναι καθ' ὑπολογισμὸν — ἀντέστη ἐρρωμένως εἰς τὴν ἀσίγαστον περιέργειαν τοῦ ἀνθρώπου.

Οἱ σκύλοι τῶν ἐλκήθρων, οἱ ἀδάμαστοι ἐπίκουροι τῶν ἀνθρώπων τῆς ἀποστολῆς.

Ἡ ἐδαφικὴ ἔκτασις τῆς ἠπείρου ταύτης εἶναι περίπου ἴση πρὸς τὴν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ τοῦ Μεξικοῦ. Φαντασθῆτε τὰς χώρας αὐτὰς σκεπασμένας μὲ τὸν παχύτερον μανδύαν πάγου ποὺ ὑπάρχει εἰς τὸν κόσμον, τοῦ ὁποίου τὸ πάχος εἶναι ἄγνωστον, αἱ δὲ τεράστιαι χερσόνησοί του προεξέχουν εἰς μεγάλην ἔκτασιν μέσα εἰς τοὺς παρακειμένους ὠκεανοὺς εἰς τρόπον ὥστε νὰ συσκοτίζεται τὸ σημεῖον συναντήσεως τῶν ἐπιφανειῶν τῆς ὑποκειμένης γῆς καὶ τῆς θαλάσσης. Φαντασθῆτε τὸ τρομακτικὸν κράσπεδον αὐτῆς τῆς ἐκτάσεως περιζωσμένον ἐν μέρει ὑπὸ ὑψηλῶν ὀροσειρῶν ἀδιαπεράστου σχεδὸν παγοστρώματος. Αὐτή, εἰς τὰ χαρακτηριστικώτερα γνωρίσματά της, εἶναι ἡ ὄψις τῆς μοναδικῆς αὐτῆς ἠπείρου εἰς τὸν πυθμένα τοῦ κόσμου.

Δύο ἄνδρες ἐπάλαισαν πεζῇ διὰ μέσου ὑπούλων χιόνων καὶ ἀνέμων, διὰ μέσου περασμάτων μιᾶς ὑψηλοτάτης ὀροσειρᾶς, νὰ φθάσουν εἰς τὸν Νότιον Πόλον: ὁ ἕνας, ὁ μεγάλος, ὁ πολυβασανισμένος Ἀμοῦνδσεν ἐπέστρεψε διὰ νὰ διηγηθῇ τὴν μυθικὴν περιπέτειαν· ὁ ἄλλος, ὁ ἀθάνατος Σκὸτ καὶ οἱ σύντροφοί του ἐχάθησαν μέσα εἰς μίαν «φονικήν, ἀποτυφλωτικὴν χιονοθύελλαν».

Ἄλλοι ἐξερευνηταὶ ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἐπλησίασαν ἄλλα ἐπάκτια σημεῖα — ἰδίως ὁ Οὐΐλκς, πρὸ 90 ἀκριβῶς ἐτῶν — ὁ μόνος Ἀμερικανὸς ποὺ ἐπῆγεν ἐκεῖ πρὶν ἀπὸ ἡμᾶς. Ὀλίγοι ἐπροχώρησαν πεζῇ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν μέχρις ὡρισμένου σημείου, ἰδίως ὁ ἀδάμαστος Σάκλετον· καὶ ὁ καθεὶς προσέθετεν ἕνα ἰῶτα εἰς τὰς ἐλαχίστας γνώσεις μας περὶ τῆς Ἀνταρκτικῆς ἠπείρου.

ΤΑ ΑΙΝΙΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΤΑΡΚΤΙΚΗΣ

Ὁποία πρόκλησις διὰ τὸν ἐξερευνητήν!

Εἶναι ἤπειρος; Μερικοὶ γεωγράφοι πιστεύουν ὅτι πρόκειται περὶ δύο πελωρίων νήσων. Μέχρι ποίου σημείου ἐκτείνεται ἡ ὀροσειρά; Μήπως ἡ ὀροσειρὰ αὐτὴ συνδέεται μὲ τὰς ὀροσειρὰς τῆς Νέας Ζηλανδίας ἢ τὴν ὑψηλὴν ὀροσειρὰν τῶν Ἄνδεων;

Πόσον παχὺ εἶναι τὸ παγόστρωμα; Πόσον παλαιόν; Πῶς ἀνασχηματίζεται;

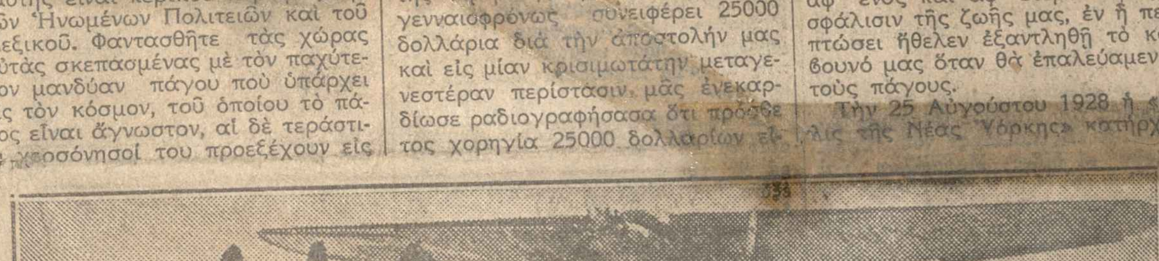
Καὶ ἡ γεωλογία; Ὑπάρχουν γαιανθρακοφόρα κοιτάσματα, ὀρυκτά, ἀπολιθώματα;

Αὐτὰ εἶναι ὀλίγα μόνον ἐκ τῶν ἐρωτημάτων ποὺ γνωρίζομεν ὅτι ἀνέμενον λύσιν. Δὲν ὑπῆρχεν ἐλπὶς ὅτι μία μόνη ἀποστολὴ ἠδύνατο νὰ δώσῃ εἰς αὐτὰ ἀπάντησιν. Ἀλλὰ ἠμπορούσαμεν νὰ χρησιμοποιήσωμεν ὅλα τὰ μέσα τῆς συγχρόνου ἐπιστήμης διὰ νὰ προσθέσωμεν τὴν συμβολήν μας εἰς τὰς τελικὰς ἀπαντήσεις.

Μὲ τὸ ἀεροπλάνον μας, διὰ μιᾶς καὶ μόνης πτήσεως, εἴδομεν περισσότερα πράγματα εἰς τὴν ἤπειρον αὐτὴν ἀπὸ ὅσα ἦτο δυνατὸν νὰ ἰδοῦν ὅλοι οἱ προγενέστεροι ἐξερευνηταί, οἱ ὁποῖοι ἦσαν ἠναγκασμένοι νὰ βαδίζουν ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ τὸ χαρτογραφικὸν φωτογραφικόν μας μηχάνημα κατεχώρησε μονίμως, αὐθεντικῶς καὶ πλήρως τὰ στοιχεῖα ποὺ τὸ ἀνθρώπινον μάτι μόλις ἐπρόφθανε νὰ ἀντικρύσῃ, καθὼς διεσχίζαμεν τοὺς παγωμένους ἐκείνους οὐρανοὺς μὲ ταχύτητα 100 μιλίων τὴν ὥραν.

Ἀπὸ ὅλα ὅσα ἦτο δυνατὸν νὰ ἀνακαλύψωμεν, ἐκαταλάβαμεν ὅτι τὰ μετεωρολογικὰ δεδομένα θὰ ἦσαν ἀμεσωτέρας ἀξίας. Αἱ περιοχαὶ τοῦ Νοτίου Πόλου ἐπηρεάζουν τὴν καιρικὴν κατάστασιν τῆς ὑδροσφαίρας περισσότερον καὶ ἀπὸ τὰς ἐκτάσεις τοῦ Βορείου Πόλου.

Παρεκαλέσαμεν λοιπὸν τὴν Ἐθνικὴν Γεωγραφικὴν Ἑταιρείαν τῆς Ἀμερικῆς, ἡ ὁποία εἶχεν ἤδη γενναιοφρόνως συνεισφέρει 25000 δολλάρια διὰ τὴν ἀποστολήν μας καὶ εἰς μίαν κρισιμωτάτην μεταγενεστέραν περίστασιν μᾶς ἐνεκαρδίωσε ραδιογραφήσασα ὅτι πρόσθετος χορηγία 25000 δολλαρίων εἶχε ψηφισθῇ, νὰ μᾶς δώσῃ ἕνα μετεωρολόγον.



Δύο εἰδῶν ἦσαν τὰ μεταφορικὰ μέσα τῶν ἐξερευνητῶν, τὸ παλαιότερον καὶ τὸ νεώτερον: Τὸ ἔλκηθρον μὲ τοὺς σκύλους καὶ τὸ ἀεροπλάνον Φὸρντ τριῶν κινητήρων διὰ τοῦ ὁποίου ὁ Μπὲρντ ἐπέταξεν ἐπιτυχῶς ὑπεράνω τοῦ Νοτίου Πόλου.

ΠΕΔΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΗΣ

Ἐπὶ ἔτη εἶχα διαβάσει ὅλας τὰς ἐκθέσεις περὶ τῶν Ἀνταρκτικῶν ἐξερευνήσεων καὶ ὅλας τὰς ἐπιστημονικὰς συζητήσεις περὶ τῶν Ἀνταρκτικῶν προβλημάτων. Ἐν πρώτοις καθώρισα τὰ ἐπιστημονικὰ πεδία— γεωγραφικά, γεωλογικά, μετεωρολογικά, παγολογικά, ζωολογικά, ὠκεανογραφικά, φυσικά, ραδιολογικά, καὶ οὕτω καθεξῆς — τὰ ὁποῖα ἀπήτουν μελέτην.

Ἡ «Πόλις τῆς Νέας Ὑόρκης», τὸ καράβι τῶν Ἀργοναυτῶν τοῦ 20οῦ αἰῶνος, διασχίζον τὰς ἐρημικὰς θαλάσσας διὰ νὰ φθάσῃ εἰς τοὺς πάγους τῆς Ἀνταρκτικῆς.

Κατόπιν ἀνεζητήσαμεν τοὺς καλυτέρους εἰδικοὺς ποὺ ὑπῆρχον εἰς τοὺς κλάδους αὐτούς. Ὁ καθεὶς συνέταξεν ὑπόμνημα περὶ τοῦ κύκλου τῆς ἐργασίας του καὶ τῶν ὀργάνων τὰ ὁποῖα ἐχρειάζετο νὰ πάρῃ μαζί του. Τὸ πρόγραμμα ἐργασίας τοῦ καθενὸς περιελάμβανεν εἰκοσάδας θεμάτων καὶ θὰ ἀπῄτει ὁλοκλήρους στήλας διὰ τὴν παράθεσίν του.

Ἐδαπανήσαμεν πολὺν καιρὸν διὰ νὰ μελετήσωμεν τὰς ἐπιστημονικὰς φάσεις τοῦ ἔργου μας. Ἐπηγαίναμεν νὰ κάμωμεν ἐπιστημονικὴν ἐξερεύνησιν, καὶ ὅλα τὰ ἄλλα σχέδιά μας ἀπέβλεπον εἰς τὴν διατήρησιν τῆς ὑγείας μας καὶ τῆς δραστηριότητός μας κατὰ τὴν ἐπιτέλεσιν αὐτῆς τῆς ἐξερευνήσεως, πρὸ παντὸς δὲ εἰς τὴν πρόληψιν ἀνθρωπίνων ἀπωλειῶν. Τὰ ἀεροπλάνα μας καὶ αἱ ὁμάδες τῶν σκύλων μας, καθὼς καὶ ὁ ἀσύρματός μας, ἐπέτρεψαν εἰς ἡμᾶς νὰ μεταβῶμεν εἰς τοὺς ἐνδεδειγμένους τόπους διὰ νὰ προβῶμεν εἰς αὐτὰς τὰς μελέτας.

Ἐψάξαμεν ὅλον τὸν κόσμον διὰ νὰ εὕρωμεν τὸ καλύτερον πλοῖον καὶ ἐδιαλέξαμεν τὸ γεροφτειαγμένο τριστίον, τὸ ὁποῖον ἐξαναβαπτίσαμεν «Πόλιν τῆς Νέας Ὑόρκης», εἰς τὴν Νορβηγίαν. Ἀπὸ τοῦ 1885 τὸ σκάφος αὐτό, χωρητικότητος 512 τόννων, ἀρμένιζε σὲ κακοθαλασσιὲς καὶ εἰς τὰς πολικὰς περιοχάς. Ἡ καρῆνα του ἔχει σχῆμα σφηνὸς καὶ ἐπιτρέπει εἰς αὐτὸ νὰ ὑψώνεται ὅταν ὁ πάγος τὸ περισφίγγῃ μέσα εἰς τὴν τρομερὰν συμπίεσίν του. Τὸ σκάφος ἔχει ἐνισχυθῇ μὲ ξύλα πάχους 34 ἰντσῶν. Δὲν γνωρίζω ἄλλο πλοῖον μὲ πλευρὰ τόσον παχέα.

Τὸ ἐφωδιάσαμεν μὲ πλήρη ἐξάρτησιν ἱστίων πρὸς ἐπαύξησιν τῆς ἀτμοπλοϊκῆς ταχύτητός του ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου πρὸς ἀσφάλισιν τῆς ζωῆς μας, ἐν ἧ περιπτώσει ἤθελεν ἐξαντληθῇ τὸ κάρβουνό μας ὅταν θὰ ἐπαλεύαμεν μὲ τοὺς πάγους.

Τὴν 25 Αὐγούστου 1928 ἡ «Πόλις τῆς Νέας Ὑόρκης» κατήρχετο τὰ ταραγμένα νερὰ τοῦ Οὕδσων. Δὲν φεύγουν καθημερινῶς καράβια μὲ τετράγωνα πανιὰ ἀπὸ τὸν λιμένα τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἑκατοντάδες πλοίων, ἀπὸ τὸν γίγαντα «Λεβιάθαν» μὲ τὸ βροντῶδες σφύριγμά των, ἕως τὰς βενζινακάτους μὲ τὶς ἔξαλλες στριγγιές των, μᾶς ἐσφύριζαν τοὺς ἀποχαιρετισμούς των.

Οἱ ἐπισκέπται τῆς τελευταίας στιγμῆς μᾶς ηὔχοντο συνεχῶς ἐπιτυχίαν «στὴ δουλειὰ ποὺ σᾶς περιμένει». Ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω πῶς ᾐσθάνθην ἀνακούφισιν ἀφήνων ὅ,τι ἄφηνα πίσω μου — τρία ἔτη, τὰ πιὸ ἐπίμοχθα ἔτη τῆς ζωῆς μου.

«Η ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ»

Τρία ἔτη, κατὰ τὰ ὁποῖα ἤμουν ἐναλλὰξ χαρτογράφος, διαιτολόγος, πράκτωρ ἀγορῶν, ἐρανοσυλλέκτης, ψιλικατζῆς καὶ ἐρασιτέχνης πολλῶν ἄλλων ἐπαγγελμάτων. Ἡ ἐπιτυχία ἢ ἡ ἀποτυχία μας θὰ ἐξηρτᾶτο κατὰ μέγιστον μέρος ἐκ τῆς ἐπαρκείας καὶ τῆς προβλεπτικότητος τῶν ἑτοιμασιῶν μας.

Ἡ μάχη πρὸς τὸ ἄγνωστον θὰ ἐχάνετο ἢ θὰ ἐκερδίζετο ἀναλόγως τῆς μάχης τῆς προπαρασκευῆς, ἡ ὁποία ἀπεκλήθη «Μάχη τῆς Νέας Ὑόρκης». Τίποτε δὲν ἠμποροῦσε νὰ γίνῃ ἀπὸ ἕνα μόνον ἄνθρωπον. Οἱ σύντροφοί μου συνεκεντρώθησαν περὶ ἐμὲ καὶ ἔρριψαν ὅλας των τὰς δυνάμεις εἰς τὸν ἀγῶνα. Ὁ Τσάρλι Λόφγκρεν, ἐπὶ παραδείγματι, ἀπετέλεσεν ἄγκυραν κατὰ τοῦ ἀνέμου τότε ὅπως καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν ὅλης τῆς ἀποστολῆς. Πόσην εὐγνωμοσύνην ὀφείλω εἰς αὐτοὺς τοὺς συντρόφους!

(Συνέχεια εἰς 5ην σελίδα)

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ ἀνάκλησις τοῦ ἐν Τεχεράνῃ πρέσβεως τῆς Τουρκίας ἀποδεικνύει, ὅτι, παρὰ τὰς βεβαιώσεις τῆς Ἀγκύρας, ὅτι ἡ εἰσβολὴ τοῦ Τουρκικοῦ στρατοῦ εἰς τὸ Περσικὸν ἔδαφος δὲν ἀποτελεῖ πρᾶξιν ἐχθρικήν, τὰ πράγματα δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐξελιχθοῦν τόσον ἁπλᾶ. Μία παραβίασις ξένου ἐδάφους εἶνε πάντοτε μία πρᾶξις κάθε ἄλλο παρὰ φιλική, πάντως δὲ προσβλητικὴ πρὸς τὸν κύριον τοῦ καταπατηθέντος ἐδάφους, μετὰ τοῦ ὁποίου ὁ εἰσβαλὼν δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ διατηρῇ πλέον σχέσεις ὁμαλάς. Ἤδη ἡ Τουρκία φαίνεται διατεθειμένη νὰ κρατήσῃ ἐριστικῶς τὰ καταληφθέντα ἐδάφη, ἀποζημιοῦσα τὴν Περσίαν ἀλλοῦ, ἢ κατ' ἄλλον τρόπον. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα τοῦτο εἶνε, κατ' ἀρχήν, ζήτημα διεθνές, ὅσον καὶ ἂν δὲν ἐτέθη ἀκόμη ἐπισήμως ἐπὶ διεθνοῦς πεδίου συζητήσεως. Διότι εἶνε ζήτημα ἀρχῆς καὶ διότι θὰ ἦτο ἐκτάκτως ἐπικίνδυνος ἡ ἐπικύρωσις τοῦ δυνατοῦ τῆς αὐθαιρέτου ἀποσπάσεως ξένων ἐδαφῶν ἢ τῆς καταπατήσεως ἐδάφους ἀλλοτρίου ἐκ μέρους κράτους, τὸ ὁποῖον ὑπέγραψε τὸ σύμφωνον Κέλλογκ, εἰς βάρος ἄλλου κράτους, ἐπίσης ὑπογράψαντος τὸ σύμφωνον τοῦτο καὶ τὸ ὁποῖον ἐκπροσωπεῖται καὶ εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

ΘΕΩΡΙΑΙ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΣ

Ὅσον καὶ ἂν λέγεται ὅτι ἡ ἵδρυσις τοῦ νέου Τουρκικοῦ κόμματος ὑπὸ τὸν τέως πρέσβυν τῆς Τουρκίας ἐν Παρισίοις Φετχῆ βέην ἀποτελεῖ συμπαιγνίαν πρὸς διάνοιξιν κάποιας ἀσφαλιστικῆς δικλεῖδος διὰ τὴν ἔκδηλον ἐν Τουρκίᾳ δυσφορίαν, τὴν ὀφειλομένην εἰς τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν, ὑπάρχουν σημεῖα τοῦ προγράμματος τοῦ νέου κόμματος, τὰ ὁποῖα ἔχουν τὴν σημασίαν μιᾶς ἀπολύτου ἀποδοκιμασίας τῆς μέχρι τοῦδε ἀσκηθείσης πολιτικῆς. Ἓν ἐκ τῶν σημείων τούτων εἶναι τὸ ἀφορῶν εἰς τὴν κατάργησιν τῆς ἐπεμβάσεως τοῦ κράτους εἰς τὰ τοῦ ἐμπορίου. Ὁ Φετχῆ βέης φρονεῖ ὅτι τὸ ἐμπόριον πρέπει νὰ μείνῃ ἀδέσμευτον καί, γενικώτερον, ὅτι «κρατικοποίησις» τῶν διαφόρων κλάδων τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας εἶνε ἐπιζημία. Ἀλλ' ὁλόκληρον τὸ δημοσιονομικὸν σύστημα τῆς νέας Τουρκίας εἰς τοῦτο ἀκριβῶς ἐστηρίχθη. Τὸ κράτος εἶνε παντοδύναμον καὶ ἐπεμβαίνει εἰς τὰ πάντα, διότι μόνον κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἦσαν δυναταὶ αἱ ἐπιβληθεῖσαι κολοσσιαῖαι μεταβολαὶ εἰς τὴν Τουρκίαν. Θὰ ἦτο λίαν ἐνδιαφέρον νὰ δειχθῇ ἐκ τῶν πραγμάτων πῶς ὁ Φετχῆ βέης φαντάζεται δυνατὴν τὴν ὕπαρξιν τοῦ καθεστῶτος τούτου ὑπὸ καθαρῶς δημοκρατικὰς ἀρχάς, ἐφηρμοσμένας εἰς τὴν πραγματικότητα.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΔΡΑΝ

Ἐπερίμεναμεν νὰ προσδώσῃ τὸ Κράτος μεγαλυτέραν ἐπιβλητικότητα εἰς τὸν ἐν Ὕδρᾳ πανηγυρισμὸν τῆς ἑκατονταετηρίδος. Πτωχὴ ἰδιαιτέρως ὑπῆρξεν ἡ συμμετοχὴ τοῦ στόλου. Τὰ ναυτικὰ γυμνάσια δὲν ἀρκοῦν νὰ δικαιολογήσουν τὴν ἀπουσίαν ὁλοκλήρου τοῦ στόλου ἀπὸ τὴν Ὕδραν, τῆς ὁποίας μετὰ τῶν ἄλλων δύο νήσων ἡ συμβολὴ εἰς τὸν ἀγῶνα τῆς Παλιγγενεσίας ὑπῆρξεν ἡ ἐξασφαλίσασα τὴν κατίσχυσίν του διὰ τῆς κυριαρχίας τῆς θαλάσσης. Ἠμποροῦσε κάλλιστα νὰ συνεχίσῃ πρὸς ἐκεῖνα τὰ νερὰ ὁ στόλος τὰ γυμνάσιά του. Ἀλλὰ συνέπεσε τὴν φορὰν αὐτὴν νὰ μὴ ὑπάρχῃ ὑπουργὸς Ὑδραῖος. Τὰ ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδος τὰ ὁποῖα —ἀσχέτως τῆς μικρᾶς ἢ μεγάλης συμβολῆς των εἰς τὸν ἀγῶνα— εὐτυχοῦν νὰ ἔχουν ὑπουργούς, τοὺς βλέπουν ἐκστρατεύοντας ἐπὶ κεφαλῆς ὁλοκλήρου σχεδὸν τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου διὰ νὰ πανηγυρίσουν πολὺ μικροτέρας σημασίας ἐπετείους καὶ νὰ ἐπιδειχθοῦν εἰς τοὺς ψηφοφόρους των.

ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΙΝ

Πολὺ καλὰ σκέπτεται ἡ Ἀστυνομία νὰ ἐφαρμόσῃ τὴν διάταξιν περὶ ὡρισμένου ἀριθμοῦ ἐπιβατῶν καὶ εἰς τὰ λεωφορεῖα τῆς Πάουερ. Ἂν τὴν ἐπεξέτεινε καὶ εἰς τὰ τράμ, ἀκόμη καλύτερα. Ἀλλ' ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι θὰ ληφθῇ μέτρον περὶ πυκνώσεως τῆς τροχιοδρομικῆς καὶ λεωφορειακῆς συγκοινωνίας, διότι χωρὶς αὐτήν, εἶναι προτιμότερος ὁ σαρδελλιδὸν συνωστισμός, παρὰ νὰ ἐπιστρέφῃ ἐκ τῶν ἐξοχῶν πεζῇ ὁ κόσμος εἰς τὰ σπίτια του, λόγῳ ἀνεπαρκοῦς ἀριθμοῦ ὀχημάτων. Σήμερον μὲ ὅλον τὸν συνωστισμόν, διότι ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τώρα εἰς οὐδὲν λεωφορεῖον ἐφαρμόζεται αὐστηρῶς ἡ ἀστυνομικὴ διάταξις περὶ ὡρισμένου ἀριθμοῦ ἐπιβατῶν, μὲ ὅλον λοιπὸν τὸν συνωστισμὸν πολλοὶ μένουν ἔξω καὶ ὑποβάλλονται εἰς τὴν δαπανηρὰν πολυτέλειαν τῶν ταξὶ ἢ ἀναλαμβάνουν «ἀποστολικὴν» ὁδοιπορίαν..

«Η ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ»

Ἡ βενιζελικὴ Λέσχη, βαρέως φέρουσα τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων δὲν εἶνε ἐκ τῶν πιστῶν καὶ θαμώνων της, ὅπως ὁ ἀλησμόνητος ποιητὴς τοῦ βατράχου τῆς πλατείας Ἀγάμων, εὑρίσκει ὅτι ὁ σημερινὸς Δήμαρχος κατέστρεψε, μεταξὺ ἄλλων, καὶ τὴν οἰκοδομικὴν γραμμὴν τῆς πόλεως ἀποπειρώμενος νὰ «οἰκοδομήσῃ» κηπάριον ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ γηπέδου τοῦ «Πανελληνίου», εἰς τὴν ὁδὸν Πατησίων, ἔξω τῆς νοητῆς εὐθείας, τὴν ὁποίαν βλέπουν οἱ κομματικοὶ Λύγκες τῆς Λέσχης. Ἡ σχετικὴ

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

θρηνῳδία ὀφείλεται εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι, πρό τινων ἡμερῶν ἡ Λέσχη ἐτέλει τὴν θλιβερὰν ἐπέτειον τῆς ἀπολύσεως τοῦ Δημάρχου της ἀπὸ τοὺς ἐκλογεῖς δημότας τῶν Ἀθηνῶν.

Η ΑΙΔΗΜΩΝ Παρὰ τὴν Ρόδον, ἐξήχθη ἐκ τῆς θαλάσσης τὸ ἄγαλμα τᾶς αἰδήμονος Ἀφροδίτης, ὅπερ καὶ ἐστάλη ὑπὸ τῶν ἐκεῖ ἀρχῶν εἰς Ρώμην. Κατόπιν τούτου ἀναμένομεν ὅπως ὁ Ἰταλικὸς Τύπος γράψη ἐκ τῆς ἀφορμῆς ταύτης ...πειστικώτατα ἄρθρα περὶ τῆς ἀπ' αἰώνων... ἰταλικότητος τῶν Δωδεκανήσων καὶ τῆς Ρόδου ἰδίᾳ.

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΑΞΙΑ *Ἀφοῦ ἐγένετο ἡ σχετικὴ αὐτοδιαφήμισις τῶν λιμενικῶν ἀρχῶν Πειραιῶς, αἱ ὁποῖαι ὕμνησαν ἑαυτὰς διὰ τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἔλαβον διὰ τὴν ταχεῖαν καὶ ἄνετον ἐπιβίβασιν τῶν διὰ τὴν Τῆνον προσκυνητῶν, οἱ ἀτυχεῖς αὐτοὶ προσκυνηταὶ ἐκινδύνευσαν πολυτρόπως — ὅπως ἦτο ἑπόμενον. Καμμία ἀπολύτως ἐπίβλεψις δὲν ἠσκήθη παρ' οὐδεμιᾶς ἀρχῆς διὰ τὴν ἀποσόβησιν ἐπικινδύνου συνωστισμοῦ εἰς τὰ ἀτμόπλοια κατὰ τὴν ἐπάνοδον, ἓν δὲ ἐξ αὐτῶν ἐκινδύνευσε καὶ ν' ἀνατραπῇ μέσα εἰς τὸν λιμένα μὲ τὴν ἀθρόαν συσσώρευσιν τῶν ἐπιβατῶν ἐπὶ τῆς μιᾶς πλευρᾶς τοῦ καταστρώματος. Εἰς τὴν Τῆνον μεταβαίνουν μυριάδες προσκυνητῶν καὶ τὸ Κράτος ὀφείλει νὰ συναισθανθῇ ὅτι ὑπέχει μεγάλας εὐθύνας διὰ τὴν ἀσφάλειάν των. Ἡ δὲ ρύθμισις τῆς ἐν γένει κινήσεως καὶ μεταφορᾶς των εἶνε ἀπολύτως δυνατὴ καὶ εὔκολος, χωρὶς προκαταρκτικὰς διαφημίσεις.*

ΟΙ ΕΝ ΚΙΝΑ ΕΛΛΗΝΕΣ Ἡ ἵδρυσις ἐμμίσθου Ἑλληνικοῦ Προξενείου εἰς τὴν Σαγκάην, τοῦ ὁποίου ἡ δικαιοδοσία θὰ ἐξαπλοῦται ἐφ' ὅλης τῆς Κίνας, πληροῖ, κατόπιν πολλῆς βραδύτητος, μίαν μεγάλην ἀνάγκην. Εἰς τὴν Κίναν εὑρίσκονται πολλοὶ Ἕλληνες, ἀγνοηθέντες μὲν ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος, οἱ ὁποῖοι, ὅμως, χάρις εἰς τὸ ἐπιχειρηματικὸν δαιμόνιον τῆς φυλῆς, κατώρθωσαν νὰ σταδιοδρομήσουν καὶ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐπικερδῶς εἰς τὴν ἄκραν τῆς Ἄπω Ἀνατολῆς ἐπὶ τοῦ Εἰρηνικοῦ. Οἱ Ἕλληνες αὐτοὶ ἐπανειλημμένως ἐζήτησαν τὸν διορισμὸν τακτικοῦ Προξένου, διότι ἕως τώρα τὰ Ἑλληνικὰ συμφέροντα εἰς τὴν Κίναν ἐπροστάτευεν ἡ Γαλλία καὶ τοῦτο εἰς τὴν πραγματικότητα ἐσήμαινε τὴν πλήρη ἐγκατάλειψίν των. Ἡ κακὴ ἀντίληψις περὶ οἰκονομιῶν, ἡ ὁποία κάμνει ἐνίοτε τὸ κράτος νὰ καταργῇ καὶ ὑπάρχοντα τακτικὰ προξενεῖα, ἀποβαίνει [illegible] εἰς τὰ ἑλληνικὰ συμφέροντα [illegible]ματος). Νομίζ[illegible] δυνατὸν νὰ [illegible] [illegible]ων ἐξ Ἀ[illegible]

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ

Χάρις εἰς τὰς ὑπερανθρώπους ἐνεργείας τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος Χασιᾶς κ. Κων)ντίνου Τσεβᾶ, ἐγένετο ἐφέτος μετὰ πάσης ἐπισημότητος ὁ ἑορτασμὸς τῆς Παναγίας, ἔνθα συνεκεντρώθησαν πολλοὶ προσκυνηταί. Πρὸς τοῦτο εἶχε μεταβῇ καὶ τμῆμα τῆς ἐνταῦθα μουσικῆς τῆς Φρουρᾶς.

ΦΘΑΝΕΙ ΑΥΡΙΟΝ
Η Α. Μ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΥ
ΤΑΝΓΚΟ
Ὁ διάσημος συνθέτης τῶν
ΚΡΕΠΟΤΣΚΟΤΛΟ, ΠΛΕΓΚΑΡΙΑ, ΑΝΤΟΡΑΣΙΟΝ, ΠΡΙΝΤΣΙΠΕ κτλ. κτλ.
ΕΝΤΟΥΑΡΝΤΟ ΜΠΙΑΝΚΟ
EDUARDO BIANCO
μετὰ τῆς περιφήμου Ἀργεντινῆς ὀρχήστρας του
15 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ 15
Τὸ μεγαλείτερον θεατρικὸν καὶ μουσικὸν γεγονὸς τῆς περιόδου
ΚΑΙ ΑΡΧΙΖΕΙ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ ΤΑΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ
εἰς τὸν παρὰ τὴν στάσιν Λεβίδου Κινηματογράφον
„ΕΣΠΕΡΟΣ"
Σημ. Ἡ ὀρχήστρα ΜΠΙΑΝΚΟ θὰ ἐμφανίζεται συγχρόνως καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ Κινηματοθεάτρου «ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ» ἐν Κηφισσιᾷ τὴν 10 1)2 ὥραν μ. μ.

ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗ ΣΧΟΛΗ „ΑΝΑΤΟΛΗ„
ΑΛΕΞ. Γ. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ
Ἀθῆναι: ὁδὸς Ἀβέρωφ 21 - Ἀριστοτέλους 19—32
ΟΙΚΟΤΡΟΦΕΙΟΝ πάντοτε καθαρῶς οἰκογενειακὸν (θέσεις 24).
ΟΛΑΙ ΑΙ ΤΑΞΕΙΣ ἀπὸ τῆς Αης Δημοτικοῦ μέχρι τῆς τελευταίας τοῦ Γυμνασίου.
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ἀνεγνωρισμένη. Ἡμερήσιον καὶ ἑσπερινὸν ΜΟΝΟΤΑΞΙΟΝ τμῆμα Λογιστικῆς.
Τρίμηνοι λογιστικαὶ ΟΜΑΔΕΣ.— Τὸ αὐτὸ πάντοτε ἐκλεκτὸν διδάσκον ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ (41 καθηγηταὶ καὶ διδάσκαλοι). Ξέναι γλῶσσαι ΓΑΛΛΙΚΗ καὶ ΑΓΓΛΙΚΗ ἀπὸ τῆς κατωτάτης τάξεως.
ΕΓΓΡΑΦΑΙ 1 Σεπτεμβρίου — ΜΑΘΗΜΑΤΑ 1 Ὀκτωβρίου

Σόδομα καὶ Γόμορρα

Ἕνας σοφὸς εὗρῆκε τὰ Σόδομα καὶ Γόμορρα. Τί πηγαίνουν καὶ βρίσκουν αὐτοὶ οἱ σοφοί!.. Τί ἐνδιαφέρουν τὸν κόσμον τάχα τὰ ἐρείπια τῶν δύο αὐτῶν πόλεων τῆς τέρψεως, ποῦ δὲν ὑπάρχουν πιά, καὶ κατὰ τί θὰ ἠμποροῦσαν νὰ ἐνισχύσουν τὴν λαμπρὰν παράδοσιν, ποῦ ἔχει ἀφήσει γι' αὐτὰς ἡ Γραφή; Τὰ Σόδομα καὶ τὰ Γόμμορα ἦταν ἕνα πρότυπον ἀνέφικτον διεφθαρμένων πόλεων, μαζὶ μὲ τὴν Βαβυλῶνα, μὲ τὴν Κόρινθον, μὲ τὸ Παρίσι, ὅταν δὲν θὰ ὑπάρχῃ πιά, καὶ μὲ τὸ Βερολῖνον ἂν πιστέψωμε τοὺς Γερμανοὺς Πουριτανούς, ἕνα πρότυπον πόλεων ποῦ ἐγνώρισαν τὴν ἀκολασίαν μέχρι τοῦ σημείου ὥστε νὰ προκαλέσουν τὴν ζήλεια τοῦ Ὑψίστου, τὴν μόνην ποῦ θὰ ἐδικαιολογοῦσε τὴν μανίαν τῆς καταστροφῆς. Τώρα τί θὰ εἶνε; Ἕνας σωρὸς ἐρειπίων, ποῦ θὰ γράφουν οἱ διάφοροι Μπαίντεκερ, ποῦ θὰ ἐπισκέπτωνται διάφοροι ἀνόητοι περιηγηταί, φωτογραφούμενοι εἰς τὰ ἐρείπια τοῦ σπιτιοῦ τοῦ Λώτ, καὶ ποῦ εἰς μάτην θὰ ψάχνουν ν' ἀνεύρουν τ' ἀπομεινάρια τῶν σκανδάλων, διὰ νὰ διεγείρουν τὶς κουρασμένες ὀρέξεις τους διάφορες ὑστερικὲς Ἀγγλίδες, εἰς βάρος τῶν Βεδουΐνων. Ἀπὸ τὰ Σόδομα καὶ Γόμορρα τῆς Γραφῆς τίποτε!..

Εἶνε ἀλήθεια θλιβερὴ αὐτὴ ἡ τάσις τῶν ἀνθρώπων νὰ θέλουν νὰ τὰ καθορίζουν ὅλα, ἀπὸ τῶν Σοδόμων καὶ τῶν Γομόρρων, μέχρι τῶν αἰσθηματικῶν τους ἱστοριῶν, μέχρι τῶν μικρῶν ἐρωτικῶν τους περιπετειῶν. Ἐγνώρισα κάποτε ἕναν τέτοιον ἱστοριοδίφην. Δὲν ἠρκεῖτο εἰς τὴν εὐχάριστη ἀνάμνησι κάθε ἐρωτικῆς του ἱστορίας. Ἤθελε, ὅταν ὁ καιρὸς περνοῦσε, νὰ τὴν ἀνασκάπτῃ μὲ ἐμβρίθειαν ἱστορικοῦ, νὰ ξαναβρίσκῃ τὰ ἐνδιαφέροντα ἐρείπιά τους. Καὶ τί εὕρισκε; Πέτρες, πλίνθους, ξύλα, χωρὶς μορφὴν καὶ χωρὶς τάξι, ἐκεῖ ποῦ ἡ γόνιμη ἐρωτικὴ φαντασία εἶχε δημιουργήσει ἄλλοτε παλάτια, κήπους, νερά, εὐχάριστες νύχτες, γοητευτικὰ ἀπογεύματα.

Μερικὲς ἀπὸ αὐτὲς ἦσαν Σόδομα καὶ Γόμορρα ἀληθινά, ἱκανὰ νὰ γεμίσουν μὲ τὴν φρίκην τους δέκα Ἅγιες Γραφὲς καὶ μὲ τὴν ζήλεια τους τὴν ὀργὴν εἴκοσι Σαβαώθ. Ὁ ἀνηλεὴς ἱστορικὸς ξαναύρισκε ἐρείπια τέτοια, ποῦ ἄθελα δὲν ἤθελε πιὰ νὰ ξανακυττάξῃ καὶ νὰ ξαναθυμηθῇ.

Ἡ περιέργεια ἔφαγε τοὺς ἀνθρώπους, ἀπὸ τοῦ Ἀδὰμ καὶ τῆς Εὔας μέχρι σήμερα. Μὴν ξεθάβετε ποτὲ τοὺς νεκροὺς καὶ μὴν ἀνασκαλεύετε τὰ περασμένα.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Θεατρικὰ

Ἀπόψε ὁ θίασος Ἀργυροπούλου θὰ παίξῃ εἰς τὸ θεατράκι τῆς Καλλιθέας «Ἐτουὰλ» τὴν ἐξωφρενικὴν φάρσαν «Ἡ Ἱσπανικὴ Μυῖγα».

— Πολὺς κόσμος κάθε βράδυ εἰς τὸ «Ἀθήναιον» ὅπου παίζεται ἡ «Ριρίκα μας». Σήμερον δίδεται εἰς δύο παραστάσεις. Τὴν Πέμπτην τιμητικὴ τοῦ κ. Σ. Τριχᾶ.

—Αὔριον Δευτέραν καὶ ὥραν 10.30 μ.μ. ἐπαναλαμβάνονται ὡς φιλολογικὴ βραδυὰ τοῦ «Λαϊκοῦ Θεάτρου Ἀθηνῶν» οἱ «Βρυκόλακες» τοῦ Ἴψεν. Παίζουν αἱ δίδες Μαρσέλλου καὶ Σταυρίδου καὶ οἱ κ. κ. Φαρμάκης, Σαραντίδης, Καμενίδης. Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος θὰ παιχθῇ ὑπὸ τοῦ ἰδίου θιάσου ὡς φιλολογικὴ βραδυὰ τὸ νέον τρίπρακτον κοινωνικὸν δρᾶμα τοῦ κ. Καραμούζη «Τὰ Κυκλώματα».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκία διώροφος γωνιαία ἀφορολόγητος εἰς συμφέρουσαν τιμὴν μὲ μεγάλας εὐκολίας πληρωμῶν καὶ ἄμεσον παράδοσιν. Πληροφορίαι: Στοὰ Φέξη 98, Γραφεῖον.

Ἀπὸ τὴν προχθεσινὴν ἑορτὴν τῶν ἐφημεριδοπωλῶν

Οἱ ἐφημεριδοπῶλαι Ἀθηνῶν μετὰ τῶν οἰκογενειῶν των.

Οἱ ἐφημεριδοπῶλαι Πειραιῶς.

Διὰ πρώτην φορὰν οἱ ἐφημεριδοπῶλαι Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἑώρτασαν μαζὺ τὴν ἑορτὴν τοῦ Συλλόγου των εἰς τὸ Γαλάτσι. Τὴν πρωΐαν ἐγένετο ἀρτοκλασία εἰς τὴν ὁποίαν μετέσχε καὶ ὁ Δήμαρχος Ἀθηνῶν κ. Μερκούρης. Τὸ ἀπόγευμα ἐπεσκέφθησαν τοὺς ἑορτάζοντας οἱ διευθυνταὶ τῶν Ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων.

Ὁ Τουρισμὸς εἰς τὴν Ναύπακτον

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Τουρισμοῦ κ. Μελᾶς μεταβὰς εἰς Ναύπακτον μετὰ τοῦ τμηματάρχου κ. Χιλαδάκη καὶ τοῦ Νομικοῦ Συμβούλου κ. Νικολοπούλου πρὸς σχηματισμὸν ἀντιλήψεως περὶ τοῦ ἐξωραϊσμοῦ τῶν φυσικῶν καλλονῶν τῆς Ναυπάκτου, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Ναύπακτος μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὁδοῦ Ἰτέας — Ναυπάκτου, θὰ ἀποτελέσῃ τουριστικὸν κέντρον ἐξαίρετον καὶ μὲ ἀξιοσημείωτον κίνησιν ξένων.

Ἤδη τὰ αὐτὰ μέλη τοῦ Τουρισμοῦ ἀνεχώρησαν εἰς Μεγαλόπολιν προκειμένου νὰ παρακολουθήσουν τὴν πανήγυριν ἥτις θὰ θὰ περιλαμβάνῃ ἀρχαίους χοροὺς καὶ νὰ παρακολουθήσουν τὸ κέντρισμα δέκα χιλιάδων ἀγρίων φυστικιῶν, τὸ ὁποῖον θέλει ἐνεργήσει ὁ Σύλλογος τῶν Μεγαλοπολιτῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Σιώρη.

Ὁ αὐτὸς Σύλλογος ὅστις συστηματικῶς καλλιεργεῖ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ πρασίνου ἐν Μεγαλουπόλει, ἐπροικοδοτήθη ὑπὸ τοῦ Τουρισμοῦ διὰ ποσοῦ δέκα χιλιάδων δραχμῶν λόγῳ τῆς ἐξωραϊστικῆς του δράσεως.

Ἐκδόσεις

Τὰ καλύτερα καὶ καταλληλότερα δι' ἀπαγγελίαν ποιήματα, οἱ ὡραιότεροι δραματικοὶ μονόλογοι μὲ λεπτομερεῖς ὁδηγίας διὰ τὴν τεχνικὴν ἐκτέλεσιν, περιέχονται εἰς τὸ βιβλίον τοῦ καθηγητοῦ τῆς Ἀπαγγελίας καὶ Δραματικῆς κ. Πάνου Καλογερίκου. Περιλαμβάνει τὰ θεατρικὰ ἔργα «Τὸ χέρι τῆς Μαϊμοῦς» δρᾶμα τρίπρακτο, «Ἡ ἀπαρηγόρητη Χήρα» κωμῳδία μονόπρακτη καὶ «Τὰ περασμένα» κομεντὶ εἰς πρᾶξιν.

— Σήμερον κυκλοφορεῖ ἡ «Ἐργασία» τὸ περιεχόμενον τῆς ὁποίας ἀφορᾷ εἰς τὴν λεπτομερῆ ἐξέτασιν τῶν ἐξωτερικῶν προβλημάτων τῆς Ἑλλάδος.

— Ἐκυκλοφόρησε τὸ νέον τεῦχος τῆς «Νέας Ἑστίας», μὲ συνεργασίαν τῶν κ. κ. Μ. Τσιριμώκου, Π. Νιρβάνα, Γιωσὲ Ἐλιγιᾶ, Ἀγ. Δόξα, Ἀθηνᾶς Ταρσούλη καὶ πλήθους ἄλλων, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τῶν συνεργατῶν τῆς ποιητικῆς «Πρωτοπορείας».

— Ἐκυκλοφόρησε τὸ 44ον τεῦχος τῆς πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἐπιθεωρήσεως «Πειθαρχία» μὲ περιεχόμενα: Ὑλικαὶ ἱκανοποιήσεις καὶ ἠθικὴ ἀναρχία.— Ἕνα σχέδιον.— Ἡ διαιτησία τῆς Χάγης ἐπὶ τῶν κοινοτήτων.—Σημειώσεις.— Ὁ Ἀλβανικὸς στρατός.— Τὸ Ἑλληνικὸν μεταπολεμικὸν πρόβλημα κ.τ.λ.

— Ἐπὶ τῇ Ἑκατονταετηρίδι τῆς Ἑλληνικῆς Παλιγγενεσίας ἐξεδόθη ἐνδιαφέρουσα ἱστορικὴ μελέτη τοῦ κ. Ἀθ. Χ. Θεοδωροπούλου «Νικήτας Σταματελόπουλος (Νικηταρᾶς ὁ Τουρκοφάγος)».

Θέατρα

(Ἀπογευματιναὶ — Ἑσπεριναὶ)
ΜΟΓΚΑΝΤΟΡ (Ἐπιχείρ. Μακέδου). «Ρουκέττα 12 Ε. Λ.»
ΑΘΗΝΑΙΟΝ (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή). «Ἡ Ριρίκα μας».
ΕΝΤΕΝ (Θησείου) «Ἡ Λοβιτοῦρα».
ΛΑΪΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ (Παγκράτι). «Ἡ Γκόλφω».
ΛΑΟΥ «Ἔξω Ὅλα» (ἐπιθεώρησις).
ΜΑΝΤΡΑ (Ἀττὶκ - Συγγραφεῖς). Αὐτὸ ἦτανε».

Συνοικιακὰ

ΑΙΓΚΛΟΝ «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΑΙΓΛΗ «Νύχτες καταιγίδος».
ΑΚΡΟΠΟΛ «Οἱ τελευταῖοι Τσάροι».
ΑΛΚΑΖΑΡ «Φὸξ Φολίς».
ΑΡΗΣ «Παληάτσος τῆς ζωῆς».
ΑΣΤΡΑ «Ὁ εὐνοούμενος τῆς Τσαρίνας».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΒΕΡΝΤΕΝ «Ἡ γυναῖκα τοῦ δρόμου»
ΔΕΛΦΟΙ «Λουλοῦδι στὴ σκιά».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ «Νύχτες πριγκήπων».
ΕΣΠΕΡΟΣ «S.O.S.»
ΖΕΦΥΡΟΣ «Λευκαὶ σκιαί».
ΚΡΥΣΤΑΛ «Κβὸ - Βάντις».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ «Ἡ χορεύτρια».
ΚΥΨΕΛΗ «Ὅταν ἡ πόλις κοιμᾶται»
ΚΩΣΤΑΚΗ «Τραγουδιστὴς τῆς τζάζ»
ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ «Ἡ κατάσκοπος τοῦ Σεΐχη».
ΛΟΥΞ (Ποδονίφτη) «Γυναῖκα τοῦ Σαντάν».
ΛΟΥΞΟΡ «Τὰ δύο κόκκινα τριαντάφυλλα».
ΜΑΓΕΙΑ «Φλόγες στὰ σύνορα».
ΜΑΜΟΥ «Λουλοῦ».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ «Κιβωτὸς Νῶε».
ΟΑΣΙΣ (Ζάππειον). Βαριετέ.
ΠΑΛΛΑΣ «Καρτιὲ Λατὲν»
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ «Μοντεχρῆστος».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ «Ἡ μπόρα».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Μέγας τυχοδιώκτης».
ΠΕΡΟΚΕ «Ραμόνα».
ΠΕΤΣΑΛΗ «Ἀσφὰλτ» καὶ βαριετέ.

Καλλιθέα

ΘΙΑΣΟΣ ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ «Ἱσπανικὴ Μυῖγα».

Κηφισιὰ

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΑ (Θίασος Μοντιάλ) «Ἡ γυναῖκα μὲ τὰ χρυσᾶ»—«Ρόδον τῆς Βιέννης».

Ν. Φάληρον

ΜΟΝ ΜΠΕΓΚΕΝ. «Κοντὸς Μακρῆς καὶ Σια»—«Τὸ παιδὶ τοῦ δρόμου».

Χαλάνδρι

ΘΙΑΣΟΣ ΧΑΛΚΟΥΣΗ. «Ἡ ἄγνωστος».

Ἀθλητισμὸς

Οἱ Πανελλήνιοι κολυμβητικοὶ ἀγῶνες

Σήμερον τὸ ἀπόγευμα συνεχίζονται εἰς τὸν ὅρμον τοῦ Κουμουνδούρου οἱ Πανελλήνιοι Κολυμβητικοὶ ἀγῶνες. Τὸ σημερινὸν πρόγραμμα περιλαμβάνει τὰ κάτωθι ἀγωνίσματα:

Ὥρα 4 μ. μ. Κολύμβησις 400 μέτρων ἐλευθέρα. Κολύμβησις 200 μέτρων γυναικῶν καθ' ὁμάδας ἐκ τεσσάρων κολυμβητριῶν, κολύμβησις ὑπτία 100 μ. Κολύμβησις ὁμάδων 800 μέτρων (4Χ200). Τελικοὶ ἀγῶνες γουωτερπόλο.

Τὰ προχθεσινὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Κολύμβησις 100 μέτρων ἐλευθέρα. 1η σειρά. 1) Χατζηδαμιανὸς (Ὀλυμπιακοῦ) 1' 14'' 1)5, 2) Ζωγράφος (Ἄρεως), 3) Ἰσιγώνης (Ἄρεως).

2α σειρά. 1) Πετροῦτσος (Ἐθνικοῦ) 1' 14'' 4)5, 2) Παπαγιάννης (Ἡρακλέους), 3) Ἰβανὼφ (Ἡρακλέους).

3η σειρά. 1) Μπισέλιας Φ. (Πανελληνίου) 1' 16'' 3)5, 2) Ἠλιάσκος (Παλ. Φαλήρου), 3) Μπισέλιας ΙΙ (Πανελληνίου).

Ἡμιτελικὸς 100 μέτρων. Α' σειρά. 1) Πετροῦτσος (Ἐθνικοῦ) 1' 13'' 3)5, 2) Χατζηδαμιανὸς (Ὀλυμπιακοῦ) 1' 14'' 1)5, 3) Παπαγιάννης (Ἡρακλέους) 1' 1'4'' 4)5.

Β' σειρά. 1) Μαυρογιώργος (Ἐθνικοῦ) 1' 13'' 3)5, 2) Ἠλιάσκος (Παλ. Φαλήρου) 1' 24''.

Κολύμβησις 100 μέτρων προσθίως. 1η σειρά. 1) Τριβιζᾶς (Ὀλυμπιακοῦ) 3' 24'', 2) Μ. Κασφίκης (Πανελληνίου), 3) Τορμπακόπουλος (Ἐθνικοῦ).

2α σειρά. 1) Ν. Τζοβάνης (Πανελληνίου) 3' 21'' (νέον ἑλληνικὸν ρεκόρ), 2) Ζωγράφος (Ἄρεως), 3) Βεργόπουλος (Παλ. Φαλήρου).

Τελικός. 1) Φ. Ζωγράφος (Ἄρεως) 3' 22'' 3)5, 2) Ν. Τζοβάνης (Πανελληνίου), 3' 23'' 4)5, 3) Τριβιζᾶς (Ὀλυμπιακοῦ) 3' 33'' 4)5.

Κολύμβησις ἐλευθέρα 1300 μέτρων.

1η σειρά. Πετροῦτσος (Ἐθνικοῦ) 24' 24'' 4)5, 2) Δουνάκης (Πανελληνίου) 26' 52'' 2)5, 3) Σαρόγλου (Παλλεσβιακοῦ) 27' 37'' 3)5.

2α σειρά. 1) Φ. Ζωγράφος (Ἄρεως) 26' 17'' 2)5, 2) Ἠλιάσκος (Παλ. Φαλήρου) 28' 9''.

Εἰς τὸ ἀγώνισμα τοῦτο δὲν ἐγένετο τελικός, ἀνακηρυχθέντων νικητῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σημειωθέντων χρόνων:

1) Πετροῦτσος 24' 24'' 4)5.
2) Φ. Ζωγράφος 26' 47'' 2)5
3) Δουκάκης 26' 52'' 2)5.

Κολύμβησις 30 μέτρων ἐλευθέρα γυναικῶν.

1η σειρά. 1) Παυλίνα Νικολέσκου (Ὀλυμπιακοῦ) 45'', 2) Καλλιόπη Λαγουδάκη (Ὀλυμπιακοῦ) 46'' 1)5, 3) Ἀλίκη Τσιμπουράκη (Παλαιοῦ Φαλήρου).

2α σειρά. 1) Παυλίνα Καββαδία (Παλαιοῦ Φαλήρου) 42'' 1)5 (Νέον Ἑλληνικὸν ρεκόρ). Παλαιὸν. Φρατζιάκομο 42'' 2)5, 2) Ἄννα Παπαδάκη (Ὀλυμπιακοῦ) 46'' 1)5, 3) Ἀριάδνη Μανίκα (Ἐθνικοῦ) 46'' 1)5.

Τελικός. 1) Καλλιόπη Λαγουδάκη (Ὀλυμπιακοῦ) 44'' 2)5, 2) Παυλίνα Νικολέσκου (Ὀλυμπιακοῦ) 44'' 3)5, 3) Παυλίνα Καββαδία (Παλαιοῦ Φαλήρου) 45''.

1η (ἀριστερᾶ) Καλλιόπη Λαγουδάκη («Ὀλυμπιακοῦ). Αἱ ἄλλαι ἦλθαν 2α καὶ 3η.

— Αἱ μεταγραφαὶ τῶν ποδοσφαιριστῶν

Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Κανονισμῶν τῆς Ε.Π.Ο. ἐνέκρινε χθὲς τὰς κάτωθι μεταγραφὰς παικτῶν τιμωρηθέντων συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς δι' ἐτησίου ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ παντὸς φιλικοῦ ἢ ἐπισήμου ἀγῶνος, τῆς ποινῆς των ἀρχομένης ἀπὸ 1 Αὐγούστου:

Εἰς Ἑρμῆν (Βερροίου) οἱ Νικόλαος Μίσσιας καὶ Βασίλειος Καραβασίλης ἐκ τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου) Βερροίου).

Εἰς Ἡρακλῆν Ἐδέσσης οἱ Ἀμύντας Ὡρολογᾶς ἐκ τοῦ Βύρωνος Ἐδέσσης, Γρηγόριος Νοῦσκος ἐκ τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου Ἐδέσσης.

Εἰς τὸν Π.Α.Ο.Κ. Θεσσαλονίκης ὁ Γεώργιος Κεχαγιᾶς ἐκ τοῦ Ἄτλαντος Ξάνθης.

Εἰς τὸν Ἀπόλλωνα Θεσσαλονίκης οἱ Νικόλαος Πάγκαλος ἐκ τοῦ Π.Α.Ο.Κ. Θεσσαλονίκης, Γεώργιος Σκουφᾶς ἐκ τοῦ Μακεδονικοῦ Θεσσαλονίκης.

Εἰς τὴν Α.Ε.Κ. Ἀθηνῶν οἱ Σωτήριος Ζηραλίδης ἐκ τοῦ Παναθηναϊκοῦ, Ἰωάννης Θεοφιλίδης ἐκ τοῦ Νέου Ἀστέρος, Δημήτριος Πασχαλίδης ἐκ τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ Κωνσταντῖνος Ἀγαθοκλῆς ἐκ τοῦ Ἀπόλλωνος.

Εἰς τὸν Ἀπόλλωνα Ἀθηνῶν οἱ: Σπῦρος Κτενᾶς ἐκ τοῦ Ἀμαρουσίου, Σωτήριος Λούπης ἐκ τοῦ Ἀστέρος Ἀθηνῶν, Παναγ. Τρυφωνόπουλος ἐκ τοῦ Ἀττικοῦ Ἀθηνῶν καὶ Μαρασλῆς Ἀφινιάρης ἐκ τοῦ Γουδὶ Ἀθηνῶν.

Ἐπίσης ἐτιμωρήθη διὰ τετραμήνου ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ 1ης Αὐγούστου ὁ παίκτης τοῦ Ὀλυμπιακοῦ Ἀθηνῶν Βασιλ. Δερδεράκης ὡς προσπαθήσας νὰ ἐξαπατήσῃ τὴν Κ. Ε. Κ.

Κατεκυρώθησαν δὲ οἱ κάτωθι παῖκται: Εἰς τὸν Ἀπόλλωνα Ἀθηνῶν οἱ: Γεώργιος Σχινᾶς, Ἰωάννης Ξανθάκης, Κωνστ. Κοσμίδης, Νικ. Πετρῆς, Κωνστ. Ἀσλανίδης, Ἠλίας Φραγκουδάκης, Στέφ. Μπαρίτης, Ἐλευθ. Κωνσταντᾶς, Ἰωάννης Διμογιάννης, Ἀναστάσιος Χατζηβασιλείου, Παναγ. Τηλέμαχος, Γεώργιος Γεωργαντᾶς, Δημήτριος Λεώνης, Γεωργ. Δημόπουλος, Γ. Κρητικὸς, Εὐάγγελος Καραμαλέγκος, Χαρίλαος Δανιηλίδης.

Εἰς τοὺς φιλάθλους Πειραιῶς: Εὐάγγελος Ἄγας, Γερ. Ἀλιφραγκῆς, Ἀθ. Βενιέρης, Νικ. Δεκτὸς, Κιμ. Ἡλιοῦ, Γεώργιος Καμπέρος, Ξενοφ. Διόντας, Κωνστ. Δεκτᾶς, Γεώργιος Ἀργίτησς, Στ. Δραγουμάνος, Η. Μαρῖνος, Κωνστ. Φωτίου, Βασ. Νικολιάδης, Ἀνδρ. Διαμαντόπουλος, Δημ. Βλαντῆς, Δ. Βογιατζῆς, Χρ. Γκιζαργιώτης.

— Ὁ σημερινὸς πυγμαχικὸς ἀγὼν Βάσση - Τόρτορα

Σήμερον τὴν 6 1)2 μ. μ. θὰ γίνῃ εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια» ὁ προαγγελθεὶς πυγμαχικὸς ἀγὼν Βάσση καὶ Τόρτορα. Ὁ πρῶτος εἶνε ὁ γνωστὸς πρωτοπυγμάχος τῆς Ἑλλάδος ἡμιμέσων βαρῶν. Ὁ δεύτερος εἶνε Ἰταλὸς πυγμάχος καλῆς, ὡς λέγεται, ποιότητος, καὶ ἀνήκει εἰς τὴν 6' κατηγορίαν τῶν ἡμιμέσων βαρῶν.

Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων περιλαμβάνει καὶ δύο ἄλλας συναντήσεις μεταξὺ Α. Κόντου καὶ Βασαρδῆ κατὰ πρῶτον διὰ τὸν τίτλον τοῦ πρωταθλητοῦ τῆς Ἑλλάδος μέσων βαρῶν καὶ Ξύδα—Σεραφείδη ἀφ' ἑτέρου.

Ἔχομεν κάθε λόγον νὰ πιστεύωμεν ὅτι ἡ διοργάνωσις αὐτὴ θὰ ἀποτελέσῃ ἀπαρχὴν καλῶν καὶ εἰλικρινῶν ὀργανώσεων, τῶν ὁποίων ὁ κύριος σκοπὸς θὰ εἶνε ἡ ἀνάπτυξις τοῦ σπὸρ τῆς πυγμαχίας καὶ ὄχι ὁ χρηματισμὸς εἰς βάρος του. Τὴν ὀργάνωσιν αὐτὴν ἀνέλαβον εἰλικρινεῖς φίλοι τῆς πυγμαχίας, ἀποφασισμένοι νὰ ἐργασθοῦν συστηματικὰ διὰ τὴν προαγωγήν της. Ὁ φίλαθλος κόσμος ποῦ ἀγαπᾷ πραγματικὰ τὸ σπὸρ τῆς πυγμαχίας ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ τοὺς ἐνισχύσῃ.

— Πανελλήνιοι ἀγῶνες εἰς Νέαν Ὑόρκην

Ἀγγέλλεται ἐκ Ν. Ὑόρκης ὅτι σήμερον τελοῦνται εἰς τὸ Οὔλμερ Πὰρκ Πανελλήνιοι ἀγῶνες. Θὰ μετάσχουν τῶν ἀγώνων οἱ δύο Ἑλληνικοὶ ἀθλητικοὶ σύλλογοι τῆς Ν. Ὑόρκης, οἵτινες ἀπετέλεσαν τὸν Ἑλληνο-Ἀμερικανικὸν Ἀθλητικὸν σύλλογον «Ἑρμῆς», αἱ Στοαὶ τῶν ἐφήβων, ἤτοι οἱ «Υἱοὶ τοῦ Περικλέους», τῆς Ἀχέπα καὶ τῶν ἐφήβων τῆς Γκάπα. Πρὸς ἀνάδειξιν Ἑλλήνων πρωταθλητῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τοῦ Καναδᾶ θὰ τελεσθοῦν τὰ κάτωθι ἀγωνίσματα: 1ον) Δρόμος ταχύτητος 100 ὑαρδῶν, 2ον) δρόμος 440 ὑαρδῶν, 3ον) δρόμος ἑνὸς μιλίου, 4ον) δρόμος τριῶν μιλίων, 5ον) πεζοπορία δύο μιλίων, 6ον) ἅλμα εἰς μῆκος μετὰ φορᾶς καὶ 7ον) σφαιροβολίαι 12 λιτρῶν. Θὰ προστεθοῦν ἐπίσης κατόπιν δωρεᾶς τοῦ πρωταθλητοῦ κ. Χρήστου Βρετοῦ δύο βραβεῖα, τὰ δύο ἑλληνικώτατα ἀγωνίσματα, ὁ δίσκος καὶ τὸ λιθάρι. Ὁ κ. Βρετὸς θὰ μετάσχῃ εἰς τὴν σφαιροβολίαν, τὸν δίσκον καὶ τὸ λιθάρι.

Πρωτοφανὲς γεγονὸς εἰς τὰ χρονικὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐν Ἀμερικῇ ἀθλητισμοῦ θὰ εἶνε καὶ ἡ ἐμφάνισις τῶν Ἑλληνίδων ἀθλητριῶν, αἵτινες θὰ συναγωνισθοῦν διὰ τὴν νίκην εἰς τὰ ἀποκλειστικῶς διὰ δεσποινίδας ἀγωνίσματα, ἤτοι δρόμον ταχύτητος 60 ὑαρδῶν, ἅλμα εἰς μῆκος μετὰ φορᾶς, σφαιροβολίαν καὶ ἑλληνικὴν δισκοβολίαν.

— Ἡ πυγμαχικὴ συνάντησις τῆς Κων)πόλεως

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 16 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ὁ Ἕλλην πρωτοπυγμάχος Τζανετόπουλος, συναντηθεὶς μὲ τὸν Ἰταλὸν ἀντίπαλόν του, ἐκηρύχθη εἰς τρίτον γῦρον ἐκτὸς ἀγῶνος, συνεπείᾳ ἀντικανονικοῦ του κτυπήματος. Ἡ συνάντησις θὰ ἐπαναληφθῇ.

Ὁ Τουρκικὸς θίασος

Οἱ κ. κ. Λεπενιώτης, γενικὸς γραμματεὺς τοῦ Συνδέσμου Ἠθοποιῶν, καὶ Φῦρστ, ἐπισκεφθέντες τὸν κ. ἀντιπρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, συνωμίλησαν μετ' αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς καθόδου εἰς Ἑλλάδα τοῦ ἐθνικοῦ τουρκικοῦ θιάσου, ὁ ὁποῖος θὰ δώσῃ εἰς Ἀθήνας σειρὰν παραστάσεων.

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος παρεκάλεσε τοὺς κ. κ. Λεπενιώτην καὶ Φῦρστ ὅπως τὸν ἐπισκεφθοῦν ἐκ νέου αὔριον.

Μετὰ 28 ἔτη!

Τηλεγραφοῦν ἐκ Μόσχας ὅτι ἀνευρέθη παρὰ τὴν ἀκτὴν τῆς Νέας Ζέμπλας ἐπιστολὴ τῆς Πολικῆς Ἀμερικανικῆς ἀποστολῆς Μπάλντουϊν, ἥτις ἐξηφανίσθη ἀπὸ τοῦ 1902. Ἡ ἐπιστολὴ ἦτο ἐντὸς ἐσφραγισμένης φιάλης.

Πετοῦν 25 ἡμέρας!

Τηλεγραφοῦν ἐκ Ν. Ὑόρκης ὅτι ἀπὸ 25 ἡμερῶν οἱ ἀεροπόροι Τζάξον καὶ Ὀμπριὲν πετοῦν ἄνωθι τοῦ ἀεροδρομίου τοῦ Ἁγίου Λουδοβίκου ἀνεφοδιαζόμενοι διαρκούσης τῆς πτήσεώς των.

Ἐκδρομαὶ

Σήμερον ἡ Ἑλληνικὴ Μοτοσυκλετικὴ Λέσχη διοργανώνει τὴν δευτέραν αὐτῆς θερινὴν ἐκδρομὴν εἰς Σούνιον.

Ἡ ἀναχώρησις θὰ γίνῃ ἐκ τοῦ ἐπὶ τῆς Λεωφόρου Ὄλγας Γυμναστηρίου τοῦ Ἐθνικοῦ τὴν 6 ½ π.μ. ἀκριβῶς. Τὴν ἐκδρομὴν δύνανται νὰ παρακολουθήσουν καὶ μοτοσυκλετισταὶ μὴ μέλη τῆς Λέσχης.

—Σήμερον θὰ ἐκδράμῃ εἰς τὸν Ἅγιον Ἀνδρέαν ὁ Ἐκδρομικὸς Σύνδεσμος «Κων)πολις».

—Τὴν 4ην Σεπτεμβρίου γίνεται ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Λέσχης Αὐτοκινήτου καὶ Περιηγήσεων ἐκδρομὴ τῆς πανηγύρεως τῆς Ἀνατολῆς εἰς τὸ Μπάρι τῆς Ἰταλίας. Τὸ πρόγραμμα τῆς διαδρομῆς ἔχει ὁρισθῇ ὡς κάτωθι:

Πέμπτη 4 Σεπτεμβρίου ὥρα 12: Ἀναχώρησις ἐκ Πειραιῶς μὲ τὸ ἀτμόπλοιον «Πούλια». Δευτέρα 8 Σεπτεμβρίου ὥρα 8 π.μ. Ἄφιξις εἰς Βενετίαν — Ξενοδοχεῖα. Ἐπίσκεψις τοῦ Μουράνο καὶ Μπουράντο. Ἐπίσκεψις τῆς πόλεως. — Καλλιτεχνικαὶ ἐκθέσεις. Τετάρτη 9 Σεπτεμβρίου ὥρα 10 π. μ.: Ἀναχώρησις διὰ Μιλᾶνον. Ἄφιξις εἰς Μιλᾶνον. Ἐπίσκεψις τοῦ Μιλάνου καὶ τῶν Ἐργοστασίων Ἰσόττα Φρασσίνι, Ἄλφα - Ρωμέο, Μπρέντα. Ἡμέρα ἐλευθέρα. 12 Σεπτεμβρίου: Ἐκδρομὴ εἰς Γκαλαράτε καὶ ἐπίσκεψις τῶν διαφόρων ἐργοστασίων καὶ ἐπίσκεψις τῶν καλλιτεχνικῶν ἐκθέσεων διακοσμήσεως εἰς Μόνζα.

ΕΚΖΕΜΑ
Ὅσοι ὑποφέρουν ἀπὸ κνησμοὺς (φαγοῦρες) καὶ χρόνια τώρα ξύνονται, μποροῦν νὰ ἐπανακτήσουν ὕπνον ἥσυχον χρησιμοποιοῦντες τὴν ΠΟΜΑΔΑ ΚΑΝΤΟΜ. Ἐὰν ὑποφέρετε ἀπὸ ἔκζεμα ἢ ἀπὸ οἱανδήποτε ἄλλην δερματικὴν πάθησιν, προμηθευθῆτε ἀμέσως ἕνα κουτὶ ΠΟΜΑΔΑΣ ΚΑΝΤΟΜ. Σταματᾷ ἀμέσως τὶς φαγοῦρες, καταπραΰνει καὶ θεραπεύει ἐὰν τὸ δέρμα εἶναι ἐρεθισμένον ἢ φλογισμένον.
Ἡ ΠΟΜΑΔΑ ΚΑΝΤΟΜ εἶναι ἐπίσης ἀποτελεσματικὴ κατὰ τῶν ἐξανθημάτων, φλογώσεων, αἱμορροΐδων, λειχίνων, ἐκδορῶν, κεντημάτων τῶν ἐντόμων, ἡλιοκαύματος κλπ.
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα καὶ Μυροπωλεῖα.
Γενικὸς ἀντιπρόσωπος δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα Ε. Νικολαΐδης, ὁδὸς Μητροπόλεως ἀριθμ. 42.

Ἡ... ὀδύσσεια τῆς Ἰθάκης

Ἡ λύσις τοῦ ζητήματος τῆς ὁμηρικῆς Ἰθάκης, ἡ ὁποία ἐδόθη ὑπὸ τῶν τελευταίων ἀνασκαφῶν, δὲν ἱκανοποίησεν, ὅπως ἦτο φυσικόν, τοὺς ἀντιπάλους τῆς θεωρίας τοῦ κ. Οἰκονόμου.

Οὕτω, κατ' εἰδήσεις ληφθείσας εἰς τὴν Ἀρχαιολογικὴν Ἑταιρείαν, κατέρχεται κατ' αὐτὰς ἐξ Ὁλλανδίας ἡ χήρα τοῦ γνωστοῦ ἀρχαιοφίλου Γκέκωπ, ὁ ὁποῖος πρὸ ἐτῶν ὑπῆρξεν ὁ χρηματοδότης τῶν ἐν Κεφαλληνίᾳ διενεργηθεισῶν ἀνασκαφῶν διὰ τὴν ἐπαλήθευσιν τῆς θεωρίας ὅτι Ἰθάκη τοῦ Ὁμήρου εἶνε ὄχι ἡ σημερινὴ Ἰθάκη, ἀλλὰ ἡ Κεφαλληνία. Ἡ χήρα τοῦ Ὁλλανδοῦ ἀρχαιοφίλου κατέρχεται ἤδη εἰς Ἑλλάδα ἵνα μεριμνήσῃ διὰ τὴν δαπάναις της ἐπανάληψιν τῶν ἀνασκαφῶν ἐν Κεφαλληνίᾳ μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι αὐτὴν τὴν φορὰν θὰ ἀποδειχθῇ ἀκριβὴς ἡ θεωρία, τὴν ὁποίαν ἠσπάζετο καὶ ὁ μακαρίτης σύζυγός της.

Ἐπίσης καὶ ἡ Ἀγγλικὴ Ἀρχαιολογικὴ Σχολὴ δὲν θεωρεῖ τὸ ζήτημα λελυμένον. Οἱ ἑταῖροι τῆς Σχολῆς ἀνεχώρησαν χθὲς μεταβαίνοντες εἰς Ἰθάκην, ὅπου θὰ διενεργήσουν νέας ἀνασκαφάς. Ἡ δαπάνη τούτων θὰ καλυφθῇ ὑπὸ τοῦ ἐράνου τὸν ὁποῖον ἐνήργησεν ἐν Ἀγγλίᾳ ὁ σὲρ Ρέννελ Ρὸλντ, ὁ γνωστὸς Ὁμηριστὴς καὶ ἄλλοτε πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας ἐν Ρώμῃ. Ἡ Ἀγγλικὴ Σχολὴ ὅμως θὰ διενεργήσῃ ἀνασκαφὰς οὐχὶ εἰς τὸ σημεῖον ὅπου ἔγιναν αἱ τελευταῖαι ἀνασκαφαὶ τοῦ κ. Οἰκονόμου, ἀλλὰ εἰς τὸ βόρειον τμῆμα τῆς νήσου, εἰς τὴν θέσιν Πηλικάτα παρὰ τὸ χωρίον Σταυρὸς, ὅπου, κατὰ τὴν σχετικὴν θεωρίαν, τοποθετεῖται τὸ Ὀδυσσειακὸν Ἄστυ.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ ἀρχαιολογικὴ ἔρις ἔχει κεντρίσει τὴν τοπικὴν φιλοτιμίαν τῶν κατοίκων καὶ τῶν δύο νήσων.

Ἡ Ἑλληνικὴ τέχνη

Ὁ τέως διευθυντὴς τοῦ Σχολείου Καλῶν Τεχνῶν καὶ καθηγητὴς τῆς ζωγραφικῆς κ. Γ. Ἰακωβίδης τὸν Ὀκτώβριον θὰ μεταβῇ εἰς Ἀμερικήν, ὅπου θὰ ἐκθέσῃ ὡραιότατα ἔργα του παλαιότερα καὶ νέα.

ΔΗΛΩΣΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
Μ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ & Σια

ΛΕΩΦ. ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 61—ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ Σεβαστοῦ Κοινοῦ ὅτι, δυνάμει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 44522) 1930 συμβολαίου τοῦ συμβολαιογράφου Ἀθηνῶν Κ. Ρούσου, νομίμως δημοσιευθέντος, ἡ μέχρι τοῦδε ἐν Πειραιεῖ ἑδρεύουσα ὁμόρρυθμος Ἑταιρεία μας μετετράπη εἰς ἑτερόρρυθμον τοιαύτην ὑπὸ τὴν αὐτὴν ὡς καὶ πρότερον ἐπωνυμίαν της τῆς ὁποίας παραμένει μόνον ὁμόρρυθμον μέλος ὁ κ. **Μιχαὴλ Ἐπαμ. Φραγκίσκος** μὲ συμμετοχὴν κατὰ 97 %, συνεχίζων, ὡς καὶ εἰς τὸ παρελθόν, τὴν διεύθυνσιν καὶ διαχείρισιν αὐτῆς.

Δηλοῦμεν ἐπίσης, πρὸς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων, ὅτι ἡ Ἑταιρεία μας διετέλεσεν ἀνέκαθεν καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε ἐπιχείρησις αὐτοτελὴς καὶ τελείως ἀνεξάρτητος πάσης ἄλλης ὁμοειδοῦς, λειτουργούσης εἴτε ἐν Πειραιεῖ εἴτε ἐν Ἀθήναις, προκειμένου δὲ νὰ συνεχίσῃ τὰς ἐργασίας της ὑπὸ τὴν νέαν αὐτῆς μορφὴν εἰς τὸ ἐν Πειραιεῖ καὶ ἐπὶ τῆς λεωφόρου Σωκράτους 61, κατάστημά της, παρακαλεῖ τὸ Σεβαστὸν Κοινὸν ὅπως τιμήσῃ ταύτην ὡς καὶ πρότερον, διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης του βέβαιον ὅτι θὰ ἐξυπηρετηθῇ κατὰ τὸν πλέον εἰλικρινῆ τρόπον καὶ θὰ μείνῃ πάντοτε τελείως ἱκανοποιημένον.

Ἑταιρεία
Μ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ ΚΑΙ Σία

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀναχωρήσεις

— Ἀνεχώρησεν εἰς Εὐρώπην ὁ Κώστας Τσεκλένης πρὸς προμήθειαν χειμερινῶν εἰδῶν τοῦ καταστήματος Τσεκλένης—Καργαδούρης, ὁδὸς [illegible]μοῦ 12 καὶ Βουλῆς.

— Ἀνεχώρησε διὰ Παρισίους [illegible] τῶν ἀδελφῶν κ. Ἀντώνιος [illegible]ζογλου διὰ τὴν προμήθειαν [illegible] καὶ ὑλικῶν τῆς νέας χειμερινῆς [illegible]ζόν. Κλειτίου 8, πάροδος [illegible]στρίας.

— Ἀνεχώρησεν εἰς Παρισίους [illegible] Πάτροκλος Μακρῆς μετὰ τῆς [illegible]του (γυν. πῖλοι, ὁδὸς Νίκης 10) [illegible] κατάστημα μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν [illegible] μεταφερθῇ ἐπὶ τῆς αὐτῆς ὁδοῦ [illegible] γωνία Ξενοφῶντος.

Ἰατροὶ

Ὁ χειροῦργος Ἰατρὸς κ. [illegible] Καλῆς ἐπανελθὼν ἐκ τοῦ εἰς [illegible]νον καὶ Παρισίους ταξειδίου [illegible]χεται ἐπισκέψεις καθ' ἑκάστην [illegible] τὴν ἐν Λεβαδείᾳ κλινικήν του.

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν λατρευτόν μας ἀδελφὸν [illegible] θεῖον

ΙΩΑΝΝΗΝ Γ. ΣΙΔΕΡΙΔΗΝ

Ἐμποροβιομήχανον Πειραιῶς [illegible]θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθὲς ἐκ τῆς [illegible] Κεφαλαρίῳ Κηφισσιᾶς οἰκίας [illegible]

Κηφισσιὰ 16 Αὐγούστου 1930

Ἡ τεθλιμμένη σύζυγος: Ἀ[illegible]νη Σιδερίδου. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ [illegible]ψιοί.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελοῦντες σήμερον Κυριακὴν [illegible] ὥραν 9 1)2 π. μ. 40θήμερον [illegible] μνημόσυνον ἐν τῷ ἱερῷ Ναῷ τοῦ [illegible]γίου Νικολάου Παλ. Πτωχοκομείου [illegible] ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ [illegible] φιλημένου μας υἱοῦ καὶ ἀδελφοῦ

ΣΤΑΥΡΟΥ Δ. ΛΟΓΟΘΕΤΗ

παρακαλοῦμεν τοὺς συγγενεῖς καὶ [illegible]λους ὅπως εὐαρεστούμενοι προσέλθωσι καὶ ἑνώσωσι μεθ' ἡμῶν τὰς [illegible] τὸν Ὕψιστον δεήσεις των.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Αὐγούστου 1930

Οἱ τεθλιμμένοι γονεῖς: Δημ[illegible] Λογοθέτης. Φραντζέσκα Λογοθέτη. Αἱ ἀδελφαί: Μαρία Λογοθέτη, [illegible]να Λογοθέτη.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Προκήρυξις Δημοπρασίας

Ἡ Ἠλεκτρικὴ Ἑταιρεία Μεταφορῶν προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν 1500 [illegible]λίσκων χυτοσιδηρῶν ἑδράσεως [illegible] ὁδρομικῶν γραμμῶν.

Προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ [illegible] τῆς 30ῆς τρέχοντος μηνὸς 12 μεσημβρίας. Οἱ ὅροι προμηθείας καὶ [illegible] χορηγοῦνται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Ἴωνος 11.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12ῃ Αὐγούστου 1930

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Γ. Δ)σεως)

ΓΕΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ ΑΝΑΠΗΡΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ

Πρόσκλησις

Ἡ Διοίκησις τῆς Ἑνώσεως καλεῖ ὅλους τοὺς ἀναπήρους εἰς ἔκτακτον Γεν. Συνέλευσιν σήμερον 17 Αὐγούστου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν [illegible] ἀπογευματινὴν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Ἀθηνῶν.

Μὲ θέματα:

1) Ἔκθεσις προγράμματος Διοικήσεως.
2) Ζήτημα Ταμείου Θυμάτων Πολέμου.
3) Ἀστυνομικὴ διάταξις διὰ τὰ περίπτερα.
4) Νόμος περὶ χαρτοσήμου.
5) Αὔξησις τῶν ἐργασίμων ὡρῶν Ταμείου Θυμάτων Πολέμου κατὰ τὰς ἡμέρας ποὺ δέχεται καὶ ν' ἀπαγορευθῇ ἡ προνομιακὴ εἴσοδος ὡρισμένων ἀναπήρων καθ' ὅλας τὰς ἡμέρας καὶ ἐργασίμους ὥρας τοῦ Ταμείου κλπ.
6) Προτάσεις καὶ ἐπερωτήσεις.

Ἡ Διοίκησις τῆς Ἑνώσεως

ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

Γνωστοποίησις

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ ἐν συνεχείᾳ τῆς ἀπὸ 12ης Ἰουλίου ἐ. ἔ. προκηρύξεώς του «περὶ διενεργείας διαγωνισμῶν κλπ.» γνωστοποιεῖ ὅτι εἰς τοὺς διαγωνισμοὺς πρὸς κατάληψιν θέσεων μαθητευομένων λογιστῶν καὶ δακτυλογράφων θέλουσι γείνει δεκτὰ καὶ τὰ ἀπολυτήρια τοῦ Διδασκαλείου.

Ἀθῆναι, 14 Αὐγούστου 1930.

Ὁ Διευθυντὴς
Ι. ΑΛΕΞΑΚΗΣ
Ταγματάρχης Ἐπιμελητείας

Η ΠΡΩΪΑ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ. ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	„ 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ	
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ.	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Ὁ ἑορτασμὸς τῆς Ἑκατονταετηρίδος ἐν Ὕδρᾳ

Μία ἄποψις τοῦ τελεσθέντος προχθὲς ἐν Ὕδρᾳ ἑορτασμοῦ τῆς Ἑκατονταετηρίδος. Οἱ ἐπίσημοι καὶ ὁ λαὸς ἔχοντες ἐν μέσῳ τὸν ναύαρχον Κουντουριώτην (μὲ λευκὴν περιβολήν), κατὰ τὴν ψαλεῖσαν δοξολογίαν εἰς τὸν περίβολον τοῦ παλαιοῦ ναοῦ τῆς νήσου. Εἰς τὸ μέσον ἡ τράπεζα, ἐφ' ἧς ἔχει ἀποτεθῇ ἡ λήκυθος ἡ περιέχουσα τὴν καρδίαν τοῦ Ἀνδρέα Μιαούλη.

Ἕνα βιολὶ ἀπὸ σπίρτα

Ὁ Ἀρθοῦρος Γκόβερμαν, Ἀμερικανὸς σπουδαστὴς 16 ἐτῶν, κατεσκεύασεν ἐντὸς τριῶν ἑβδομάδων καὶ μὲ 3 χιλιάδας σπίρτα, τὸ βιολί, μὲ τὸ ὁποῖον εἰκονίζεται ἀνωτέρω, καὶ τὸ ὁποῖον ἐκπέμπει τόνους ἀξιοσημειώτου... θερμότητος.

Οἱ ἔγγονοι τοῦ Βασιλέως τῆς Ἀγγλίας

Ὁ Λόρδος Λασὲλ καὶ ὁ μικρότερος ἀδελφός του, ὁ Ἐντιμώτατος Τζέραλντ Λασέλ, οἱ δύο νεαροὶ υἱοὶ τῆς πριγκηπίσσης Μαίρης, κόρης τοῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας καὶ τοῦ Λόρδου Χαίρουντ, παίζοντες, ὅπως τὰ παιδιὰ ὅλου τοῦ κόσμου, εἰς τὴν ἀμμουδιὰν τοῦ Φίλεϋ, εἰς τὸ Ὑόρκσηερ, τὴν πατρίδα τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Σνόουντεν.

Γερμανικὴ λογοτεχνία

Ἀμὸκ

Ὑπὸ Στεφάνου Τσβάϊχ

Τὸν Μάρτιον τοῦ 1912, στὸ λιμάνι τῆς Νεαπόλεως, συνέβη κατὰ τὸ ξεφόρτωμα ἑνὸς μεγάλου ὑπερωκεανείου ἕνα περίεργον ἀτύχημα, περὶ τοῦ ὁποίου αἱ ἐφημερίδες ἔγραψαν λεπτομερεῖς πληροφορίας, στολισμένας ὅμως μὲ πολλὴν φαντασίαν. Μολονότι ἤμουν κ' ἐγὼ ἐπιβάτης τῆς «Ὠκεανίας», δὲν ἔτυχε νὰ παραστῶ μάρτυς τοῦ παραδόξου ἐκείνου συμβάντος, ὅπως ἄλλως τε οὔτε κ' οἱ ἄλλοι συνεπιβάται, διότι συνέβη τὴν νύχτα, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀνθρακεύσεως καὶ τῆς ἐκφορτώσεως τῶν ἀμπαριῶν, ὅταν ὅλοι ἐμεῖς, γιὰ νὰ γλυτώσουμε ἀπὸ τὸ θόρυβο, εἴχαμε βγῆ ἔξω καὶ σκοτώναμε τὴν ὥρα μας σὲ καφφενεῖα καὶ σὲ θέατρα. Ὡς τόσο ἔχω προσωπικὰ τὴν ἀντίληψη, ὅτι μερικὲς ὑποψίες, ποὺ δὲν τὶς ἐξεδήλωσα τότε δημοσίᾳ, δίνουν τὴν πραγματικὴν ἐξήγηση τῆς συγκινητικῆς ἐκείνης σκηνῆς, καὶ τώρα ὁ πολὺς καιρὸς ποὺ πέρασε ἀπὸ τότε, μοῦ ἐπιτρέπει νὰ κάμω χρῆσιν μιᾶς ἐμπιστευτικῆς συνομιλίας ποὺ εἶχα ὀλίγες μέρες πρὶν ἀπὸ τὸ παράξενο ἐκεῖνο ἐπεισόδιο.

⁂

Ὅταν ἐζήτησα εἰς τὸ ἀτμοπλοϊκὸν πρακτορεῖον τῆς Καλκούτας εἰσιτήριο γιὰ νὰ ἐπιστρέψω στὴν Εὐρώπη μὲ τὴν «Ὠκεανία», ὁ ὑπάλληλος ἀνεσήκωσε τοὺς ὤμους θλιβερά. Δὲν ξέρει ἀκόμη, μοῦ εἶπε, ἂν θὰ κατορθώσῃ νὰ μοῦ ἐξασφαλίσῃ καμπίνα, γιατὶ τὸ βαπόρι τὴν ἐποχὴ τούτη, λίγο πρὶν ἀρχίσουν οἱ μεγάλες βροχές, εἶνε γεμᾶτο ἤδη ἀπὸ τὴν Αὐστραλία, κ' ἔτσι ἀνάγκη νὰ περιμένουμε πρῶτα τηλεγράφημα ἀπὸ τὴ Σιγκαπόρη. Τὴν ἀκόλουθην ἡμέρα μοῦ ἀνεκοίνωσε καταχαρούμενος, ὅτι θὰ μπορέσῃ νὰ μοῦ προμηθεύσῃ μιὰ θέση, πρόκειται ὅμως φυσικὰ γιὰ καμπίνα ὄχι πολὺ ἄνετη, κάτω ἀπὸ τὸ κατάστρωμα καὶ στὴ μέση τοῦ βαποριοῦ. Εἶχα ἀνυπομονησία νὰ γυρίσω στὸν τόπο μου: ἔτσι δὲν ἐδίστασα πολὺ καὶ παρήγγειλα νὰ μοῦ κρατήσουν τὴ θέση.

Ὁ ὑπάλληλος μοῦ εἶχε δώσει σωστὲς πληροφορίες. Τὸ βαπόρι ἦταν κατάμεστο κ' ἡ καμπίνα οἰκτρή, μιὰ μικρή, στριμωγμένη, τετράγωνη γωνιά, κοντὰ στὶς μηχανές, φωτισμένη μονάχα ἀπὸ τὸ θολὸ βλέμμα τοῦ ὁλοστρόγγυλου φεγγίτη. Ὁ βαρύς, παχυλὸς ἀέρας της μύριζε λάδια καὶ μοῦχλα. Δὲν μποροῦσε κανεὶς μήτε μιὰ στιγμὴ νὰ κάμῃ ἐκεῖ μέσα δίχως τὸν ἠλεκτρικὸν ἀνεμιστῆρα, ποὺ σὰν παλαβωμένη ἀτσαλένια νυχτερίδα στριφογύριζε βομβῶντας γύρω ἀπὸ τὸ μέτωπό σου. Ἀπὸ κάτω θορυβοῦσε καὶ ξεφυσοῦσε ἡ μηχανή, σὰν κανένας καρβουνιάρης ποὺ λὲς καὶ σκαρφάλωνε ἀδιάκοπα τὴν ἴδια σκάλα, κι' ἀπὸ πάνω ἄκουγες ὁλοένα τὸ συρτὸ πήγαινε-ἔλα τῶν βημάτων στὸ διάδρομο τοῦ καταστρώματος. Ἔτσι, μόλις ἐτοποθέτησα τὶς βαλίτσες μου στὸ μουχλιασμένον αὐτὸν τάφο μὲ τὶς σταχτιὲς τραβέρσες, ἔτρεξα πάλι ἐπάνω στὸ κατάστρωμα, καὶ σὰν ἀμβροσία ρούφηξα, καθὼς ἀνέβαινα ἀπ' τὰ βάθη, τὸ γλυκερό, μαλακὸ ἀεράκι, ποὺ φυσοῦσε ἀπὸ τὴ στεριὰ ἐπάνω ἀπὸ τὰ κύματα.

Ἀλλὰ καὶ στὸ κατάστρωμα ἦταν στενοχώρια κι' ἀταξία: θροοῦσε καὶ σπιθηρίζε ὁλόκερο ἀπὸ ἀνθρώπους, ποὺ πηγαινορχόντανε φλυαρῶντας ἀδιάκοπα μὲ τὴ χτυπητὴ νευρικότητα τῆς φυλακισμένης ἀπραγιᾶς. Οἱ τιτυβισμοὶ καὶ χαριεντισμοὶ τῶν γυναικῶν μὲ πείραζαν. Μοῦ ἔκανε κακὸ νὰ βλέπω ἀδιάκοπα μπροστά μου ὅλη ἐκείνη τὴν ἐξακολουθητικὴ κυκλοφορία τῶν ἐπιβατῶν στὸ στενὸ πέρασμα τοῦ καταστρώματος, ὅπου κυλοῦσε τὸ μπουλούκι ἀφρίζοντας μπρὸς ἀπὸ τὰ καθίσματα μὲ φλύαρη ταραχή. Εἶχα ἰδῆ ἕναν καινούργιο κόσμο, ρουφήξα μέσα μου εἰκόνες ποὺ ἔσμιγαν γοργὰ ἡ μιὰ μὲ τὴν ἄλλη σὲ τρελλὸ ἀνακάτωμα. Ἤθελα λοιπὸν τώρα νὰ τὰ καλοσυλλογιστῶ ὅλα, νὰ τὰ διαμοιράσω, νὰ τὰ κατατάξω, νὰ ξαναμορφώσω πλαστικὰ ὅ,τι σούρωσε λαῦρα μὲς στὸ βλέμμα, ἀλλὰ ἐδῶ, σ' αὐτὸ τὸ στενόχωρο πέρασμα δὲν ὑπῆρχε μήτε μιᾶς στιγμῆς ἡσυχία κι' ἀνάπαυση. Οἱ στίχοι ἑνὸς βιβλίου σκορποῦσαν μπρὸς στοὺς φευγαλέους ἴσκιους τῶν πολυλόγων περαστικῶν. Ἦτο ἀδύνατο νὰ μείνῃς μονάχος σου μὲ τὸν ἑαυτό σου σ' ἐκεῖνο τὸ φωτεινό, κινούμενο σοκάκι τοῦ βαποριοῦ.

Τρεῖς μέρες βλαστημοῦσα, κυττοῦσα καρτερικὰ τοὺς ἀνθρώπους, τὴ θάλασσα, ἀλλὰ ἡ θάλασσα ἀπόμενε πάντα ἡ ἴδια, γαλανὴ κι' ἄδεια, καὶ μόνο στὸ βασίλεμα χύνονταν ἀπότομα ἀπάνω της ὅλων τῶν εἰδῶν τὰ χρώματα. Καὶ τοὺς ἀνθρώπους, τοὺς ἤξερα ἀπ' ὄξω κ' ἀνακατωτὰ ὕστερα ἀπὸ τρεῖς φορὲς εἰκοσιτέσσαρες ὧρες. Κάθε πρόσωπο μοῦ ἦταν γνώριμο μέχρις ἀηδίας, τὸ ὀξὺ γέλοιο τῶν γυναικῶν δὲν ἐρέθιζε, τὸ παταγῶδες καυγάδισμα δυὸ Ὁλλανδῶν ἀξιωματικῶν δίπλα μου δὲν ἐπείραζε πιά. Ἄλλη σωτηρία δὲν ἀπόμενε ἀπὸ τὴ φυγή: ἀλλὰ ἡ καμπίνα ἦταν ζεστὴ καὶ ἀποπνιχτική, στὸ σαλόνι κάτι κορίτσια — Ἀγγλίδες — ἐπεδείκνυαν ἀδιάκοπα τὶς κακές των γνώσεις πιάνου σὲ χιλιοθρυμματισμένα βάλς. Τέλος, ἀναποδογύρισα ἀποφασιστικὰ τὴν τάξη τοῦ χρόνου, βούτηξα μέσα στὴν καμπίνα μου ἀπὸ τ' ἀπόγευμα κιόλας, ἀφοῦ προηγουμένως ἐφρόντισα νὰ ζαλιστῶ μὲ μερικὰ ποτήρια μπύρα, κ' ἔτσι κοιμήθηκα κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ δείπνου καὶ τοῦ βραδυνοῦ χοροῦ.

Ἅμα ξύπνησα ἦταν κατασκότεινα καὶ πνιγηρὰ μέσα στὸ μικρὸ φέρετρο τῆς καμπίνας. Εἶχα κλείσει τὸν ἀνεμιστῆρα, κι' ὁ ἀέρας κουφόβραζε παχὺς κ' ὑγρὸς στὰ μηλίγγια. Οἱ αἰσθήσεις μου εἶχαν κάπως ναρκωθῆ. Χρειάστηκε νὰ περάσουν ἀρκετὰ λεπτὰ γιὰ νὰ καταλάβω ποῦ ἤμουν καὶ τί ὥρα θὰ ἦταν. Μεσάνυχτα θὰ εἶχαν περάσει ὁπωσδήποτε, γιατὶ δὲν ἄκουγα μήτε μουσική, μήτε τὸ ἀδιάκοπο σύρσιμο τῶν βημάτων: μονάχα ἡ μηχανή, ἡ ἀκοίμητη καρδιὰ τοῦ Λεβιάθαν, ἔσπρωχνε λαχανιάζοντας τὸ τριζᾶτο κορμὶ τοῦ καραβιοῦ, πέρα, πρὸς τὸ ἀόρατο.

Ἀνέβηκα ψηλαφητὰ στὸ κατάστρωμα. Ἦταν ἀδειανό. Καὶ καθὼς σήκωσα τὸ βλέμμα στὸν καπνίζοντα πύργο τοῦ φουγάρου καὶ στὰ ξάρτια ποὺ λαμπύριζαν φασματικά, χύθηκε ἀπότομα μαγικὴ λαμπεράδα στὰ μάτια μου. Ὁ οὐρανὸς σπιθοβολοῦσε. Ἦταν σκοτεινὸς συγκριτικὰ μὲ τ' ἄστρα, ποὺ στροβιλίζονταν ἐπάνω του ὁλόφωτα, κι' ὅμως ἔλαμπε. Ἦταν, σὰ νὰ σκέπαζε ἐκεῖ πάνω κάποιο βελουδένιο παραπέτασμα ἀφάνταστο φῶς, σὰ νἆταν ἀκτινοβόλα ἀστέρια φεγγίτες μόνο καὶ ρωγμές, ποὺ ἀπὸ μέσα τους περνοῦσε ἡ ἀπερίγραπτη ἐκείνη λαμπεράδα. Ποτὲ δὲν εἶχα ἰδῆ τὸν οὐρανὸ ὅπως τὴ νύχτα ἐκείνη, τόσο ἀκτινοβόλο, τόσο ἀτσαλένια σκληρὸ κι' ὅμως ἔτσι νὰ σπιθηρίζῃ, νὰ σταλάζῃ, ν' ἀφρίζῃ, ν' ἀναβρύζῃ ἀπὸ φῶς, ποὺ κυλοῦσε ἀπ' τὸ φεγγάρι κι' ἀπὸ τ' ἄστρα, κ' ἐμοιάζε νάχῃ τὴν ἑστία του κάπου, σὲ μυστηριώδη βάση. Λευκὸ βερνίκι, ἄστραφταν στὸ φεγγάρι ὠμὰ ὅλες οἱ κουπαστὲς τοῦ βαποριοῦ ἀγνάντια στὴ βελουδένια, σκοτεινὴ θάλασσα, τὰ παλαμάρια, οἱ ἀντένες, κάθε τι λεπτό. ὅλα τὰ περιγράμματα εἶχανε διαλυθῆ μέσα στὸ ἀνάβρυσμα αὐτὸ τῆς λάμψεως. Τὰ φῶτα ἀπάνω στὰ κατάρτια καὶ ψηλότερα τ' ὁλοστρόγγυλο, μάτια τῆς σκοπιᾶς, ἐμοιάζαν νἆναι μετέωρα, στὸ κενό, γήϊνα, κίτρινα ἄστρα σιμὰ στ' ἀκτινοβόλα ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ.

Ἴσια ὅμως ἀπάνω ἀπ' τὸ κεφάλι μου ἔστεκε ὁ μαγικὸς ἀστερισμός, ὁ σταυρὸς τοῦ νότου, καρφωμένος στὸ στερέωμα μὲ ἀστραφτερὰ διαμαντένια καρφιά. Λικνιζότανε φαινομενικά, ἐνῷ μόνο τὸ καράβι προκαλοῦσε τὴν κίνηση, ποὺ τρέμοντας ἀνάλαφρα, ἀπάνω-κάτω, ἀπάνω - κάτω, προχωροῦσε μὲ λαχανιασμένα στήθη, σὰ γιγαντένιος κολυμβητής, μέσα στὰ σκοτεινὰ κύματα. Στάθηκα καὶ κύτταξα ἀπάνω: εἶχα τὴν αἴσθηση σὰ νἄμουν σὲ λουτρό, ὅπου πέφτει ἀπὸ ψηλὰ θερμὸ νερὸ ἐπάνω μου. μόνο πὼς τώρα ἦτανε φῶς ἐκεῖνο ποὺ μοῦ ἔβρεχε φωτεινὰ καὶ χλιαρὰ τὰ χέρια, ποὺ χυνόταν στοὺς ὤμους μου καὶ στὸ κεφάλι καὶ σὰ νὰ ζητοῦσε νὰ εἰσχωρήσῃ ὁπωσδήποτε μέσα μου, γιατὶ ὅ,τι θολὸ ἦταν μέσα μου φωτίστηκε ἄξαφνα. Ἀνάσαινα λευτερωμένος, καθαρά, κ' ἐμψυχωμένος ἀπότομα ἔνοιωθα στὰ χείλη μου τὸν ἀέρα σὰ διάφανο ποτό, τὸν ἀέρα τὸ μαλακό, τὸν ἄχνιστο, τὸν ἐλαφρὰ μεθυστικό, ποὺ μέσα του ὑπῆρχε πνοὴ καρπῶν, καὶ μυρουδιὰ νησιῶν ἀπόμακρων. Τώρα, τώρα γιὰ πρώτη φορὰ ἀφ' ὅτου πάτησα στὸ καράβι, μὲ συνεπῆρε ἡ ἱερὴ ἡδονὴ τῆς ὀνειροπολήσεως, κ' ἡ ἄλλη ἐκείνη ἡ πιὸ αἰσθητική, νὰ παραδώσω σὰ γυναῖκα τὸ κορμί μου σ' ἐκείνη τὴ μαλθακότητα, ποὺ μὲ περίζωνε. Ἤθελα νὰ ξαπλωθῶ, κυττάζοντας ἀπάνω, τὰ λευκὰ ἱερογλυφικὰ σημεῖα. Ἀλλὰ οἱ πολυθρόνες, τὰ σκαμνάκια, ὅλα εἶχαν συμμαζευθῆ, δὲν εὕρισκα πουθενὰ στὸν ἄδειο διάδρομο τοῦ καταστρώματος μιὰ θέση γιὰ ὀνειροπόλημα κι' ἀνάπαυση.

(Ἀκολουθεῖ)

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ἡ πολιορκία τῆς Μονεμβασίας

Στενοχωρίαι καὶ ἐλπίδες τῶν Τούρκων

Πολεμοφόδια ἐκ Σπετσῶν.—Τὰ Σπετσιώτικα πλοῖα τὰ ἐνεργήσαντα τὸν ἀποκλεισμὸν τοῦ φρουρίου.—Αἱ στερήσεις τῶν πολιορκητῶν καὶ ἡ δύσκολος συντήρησίς των.—Οἱ Μονεμβασιῶται ἐνθαρρύνονται ὑπὸ τῶν Τούρκων τοῦ Ναυπλίου.—Ἀπόφασις πρὸς ἔξοδον διὰ τὴν ἀποκόμισιν τροφίμων.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Αἱ Σπέτσαι ἀπήντησαν ἀμέσως εἰς τὴν φωνὴν τῶν πολιορκητῶν τῆς Μονεμβασίας. Ἔστειλαν κατὰ πρῶτον πολεμοφόδια. Γνωρίζομεν ἀκόμη καὶ τὰ ποσὰ καὶ τὰ πρόσωπα χάρις εἰς τὸ διασωθὲν ἀκόλουθον ἀποδεικτικόν:

«Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικοῦ ἐπεστάτου, δίδω εἰς χεῖρας τοῦ καπ. Ἀγ. Ἀνδρούτσου καὶ Ἠλ. Θερμησιώτη ὅ,τι μεταναποζητήσαν τὰ στρατεύματα τῆς Σπάρτης, αὐτὸ τὸ μέρος ὅπου ἔχουν κλεισμένο τὴν Μονεμβασίαν, ἐζήτησαν μονετσιόνες —πολεμοφόδια— καὶ ἔτσι ἔκαμαν τὴν σύναξιν ἀπὸ τ' ἀδέλφια, ὡς κάτωθεν φαίνεται κατ' ὄνομα: Ἀνδροῦτσος φυσέκια 600. Ἠλ. Θερμησιώτης, Ν. Μπότασης 1300, Ἀνδρ. Σκλιᾶς 500, Γιάννος Γιάννουζας 600.

1821, Μαρτίου 30 Σπέτσαις.

Ἰωάννης Μαυρομιχάλης ἔλαβε τ' ἄνωθεν σημειωθέντα ἀπὸ τοὺς εὐγενεστάτους καπετανέους ἀδελφούς.»

Τὸ ἔγγραφον εἶνε διαφωτιστικόν. Φανερώνει ὄχι μόνον ὅτι οἱ ἐνθουσιώδεις νησιῶται εἶχαν ἤδη ἀποφασίσει νὰ συμμετάσχουν εἰς τὸν ἀγῶνα ἀρκετὰς ἡμέρας πρὸ τῆς ἐπισήμου κηρύξεως τῆς ἐπαναστάσεως εἰς τὰς Σπέτσας —τὰ ἀναφερόμενα ὀνόματα ἀνήκουν εἰς ἐπιφανῆ πρόσωπα τῆς νήσου— ἀλλὰ καὶ τὴν ἀνεπάρκειαν τῶν μέσων μὲ τὰ ὁποῖα ἤρχισαν αἱ πρῶται ἐπιτυχεῖς πολιορκίαι. Ἐκ τῆς συλλεγέντων εἰς τὰς Σπέτσας πολεμοφοδίων διὰ τοὺς στερουμένους ἐντελῶς τοιούτων πολιορκητὰς τῆς Μονεμβασίας ἡ ἀναλογία διὰ κάθε στρατιώτην μόλις ἔφθανε τὰ τρία φυσίγγια.

Εὐθὺς μόλις ἐκηρύχθη ἡ ἐπανάστασις εἰς τὰς Σπέτσας —τὴν 2αν Ἀπριλίου— κατηρτίσθη μοῖρα ἀπὸ ἕνδεκα πλοῖα τὰ ὁποῖα καὶ ἀπέπλευσαν τὴν 3ην τοῦ μηνὸς πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς πολιορκίας τῆς Μονεμβασίας ἀπὸ θαλάσσης. Μέρος ἐκ τῶν Σπετσιωτικῶν τούτων πλοίων ἀπησχολήθη μὲ τὴν ἐπίθεσιν ἐναντίον τουρκικῶν πολεμικῶν πλοίων, τῶν ὁποίων ἐξηκριβώθη ἡ παρουσία εἰς τοὺς λιμένας τῆς Μήλου καὶ τῆς Κιμώλου, καὶ περὶ τῆς ὁποίας ἤδη ἐγράψαμεν, καὶ τὰ ἄλλα ἔφθασαν εἰς τὸν λιμένα τῆς Παλαιᾶς Μονεμβασίας τὴν 4ην Ἀπριλίου. Τὸν ἀριθμόν των καὶ τοὺς κυβερνήτας των καὶ τὴν κατάστασιν καὶ τὰς ἀνάγκας τῶν ἀπὸ ξηρᾶς πολιορκητῶν τοῦ φρουρίου καὶ τὴν αὔξησιν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς πολιορκίας ἀριθμητικὴν δύναμιν τούτων πληροφορούμεθα ἐκ τοῦ κατωτέρω ἐγγράφου τοῦ διασωθέντος ὑπὸ τοῦ Π. Ὁμηρίδη Σκυλίτση.

«Διὰ Σπέτζαις. Εὐγενέστατοι ἄρχοντες ἀδελφικῶς προσκυνοῦμεν. Ἤλθομεν μὲ τὸ καλὸν ἐδῶ ὅλα τὰ καράβια ἑπτὰ καὶ ἔχομεν μπλοκαρισμένα στεριᾶς καὶ πελάγους. Τῆς στεριᾶς τὸ ἀσκέρι σιμιοσοῦται ἔστεριᾶς οἱ τρεῖς χιλιάδες Σπαρτιᾶται καὶ χωρικοί. Εἴμεθα εἰς τὰς συνθήκας μὲ τοὺς ἀγάδες τῆς Μονεμβασίας καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὴν ἁγίαν Ἀνάστασιν νὰ παραδοθοῦν χωρὶς πόλεμον. Παρακαλοῦμεν δίχως ἄλλο νὰ βάλετε εἰς ἕνα καλὸ τρεχαντῆρι τριακόσια κιλὰ καλαμπόκι, τὸ ὁποῖον τὸ ἀποκρινόμεθα ἡμεῖς οἱ καπετανέοι. Νὰ μὴν κάμετε ἀλλέως διὰ νὰ προφθάσωμεν τοὺς ἀδελφούς μας, τῶν ὁποίων ἐδώσαμεν ἐκ τῶν καραβίων μας κάμποσον παξιμάδι καὶ μονετσιόνες. Καράβια ἄλλα ἂς μὴν ἔρθουν ἐδῶ ἀλλὰ νὰ ὑπάγουν ὅπου εἶνε χρεία. Οἱ καπετάνιοι μὲ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους εἴμεθα καλὰ καὶ ἀγαπημένοι, ὁμοίως ἐλπίζομεν νὰ εἶσθε καὶ ἡ εὐγενεία σας καὶ νὰ φυλάξετε τὴν πολιτείαν μας μὲ ἀγάπη καὶ ἀδελφότητα καὶ ἂν κανένας ἄτακτος σᾶς συγχίζει νὰ μᾶς γράψετε εὐθὺς διὰ νὰ ἔλθωμεν κατὰ τοῦ τοιούτου νὰ κάμωμεν ἐκδίκησιν. Ταῦτα καὶ μένομεν προσκυνοῦντες σας.

Μονεμβασία, 5 Ἀπριλίου 1821. Οἱ ἀδελφοί σας, καπετανέοι: Γεώργιος Πάνου, Βασίλειος Λαζάρου, Ἠλίας Θερμησιώτης, Γιάννης Κούτσης, Ἀναστάσιος Ἀνδρούτζος, Ἀναγνώστης Ἀνάργυρος.»

Χάρις λοιπὸν εἰς τὴν βοήθειαν τῶν Σπετσῶν ἡ πολιορκία τῆς Μονεμβασίας ἔγινε στενή, ἐξοικονομήθη ὁ ἐφοδιασμὸς εἰς τροφὰς καὶ πολεμοφόδια τῶν μαχομένων ἀπὸ ξηρᾶς, καὶ ἀπεκλείσθησαν ἐντελῶς οἱ πολιορκούμενοι.

Ἡ ἀπὸ θαλάσσης πολιορκία ἔπεισε πλέον τοὺς Τούρκους, τοὺς πιστεύοντας κατ' ἀρχὰς ὅτι τὸ κίνημα ἦτο κλέφτικο, ὅτι ἡ ἐπανάστασις ἦτο γενική. Τὴν 18ην Ἀπριλίου τὰ ἀποσπασθέντα ἀρχικῶς τῆς μοίρας σπετσιώτικα πλοῖα πρὸς ἐπίθεσιν τῶν εὑρεθέντων εἰς τοὺς λιμένας τῆς Μήλου καὶ τῆς Κιμώλου ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Μονεμβασίαν σύροντα μαζί του καὶ δύο ἐχθρικὰ πλοῖα γεμᾶτα αἰχμαλώτους. Τὸ θέαμα τῶν πλοίων τούτων καὶ τῶν αἰχμαλώτων ὁμοφύλων των ἀπεθάρρυνε τοὺς πολιορκουμένους. Ἐν τούτοις δὲν ἐσκέφθησαν νὰ παραδοθοῦν. Ἤλπιζαν ὅτι ἡ βοήθεια δὲν θ' ἀργοῦσε νὰ φθάσῃ, εἴτε ἀπὸ ξηρᾶς εἴτε ἀπὸ θαλάσσης.

Ἡ πολιορκία ἔγινε συστηματικωτέρα. Ἀπὸ τὰ πλοῖα ἀπεφασίσθη νὰ μείνουν μέχρι τέλους τῆς ἐπιχειρήσεως μόνον πέντε καὶ ὡρίσθησαν πρὸς τοῦτο τὰ ἀνήκοντα εἰς τὸν Γεώργιον Πάνου, τὸν Ἠλίαν Θερμησιώτην, τὸν Ἀναγνώστην Κυριακοῦ, τὸν Ἀναστάσιον Ἀνδρούτσου, καὶ τὸν Γεώργιον Κλήσαν. Εἰς ταῦτα προσετέθη καὶ τὸ πλοῖον τοῦ Παναγ. Μαυρομάτη Βουζουναρᾶ ἐκ Γυθείου. Ἀρχηγὸς ὅλων ἦτο ὁ Γεώργιος Πάνου ἐπιβλέπων καὶ ἐνισχύων καὶ τὰ κατὰ τὴν ξηράν. Οἱ Μανιᾶται κατεσκεύασαν ἐντεῦθεν τῆς γεφύρας εἰς τοὺς ἀπὸ τὸ φρούριον βράχους χάνδακα ὅπου περιεχαρακώθησαν καὶ ἐνίσχυσαν τὴν γραμμήν των μὲ βαρέα πυροβόλα μεταφερθέντα ἐπὶ τὴν ξηρὰν ἀπὸ τὰ πλοῖα.

Ὁ ἀποκλεισμὸς ἔγινε πλήρης. Ἐλαφρὰ πλοιάρια ἐνήργουν περιπολίας κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς μέχρι τοῦ ἀκρωτηρίου καὶ ἀπὸ ξηρᾶς δὲν ἦτο δυνατὴ πλέον καμμία ἐπικοινωνία τῶν εὑρισκομένων εἰς τὸ φρούριον. Ἄλλως τε εἰς ὁλόκληρον τὴν Μάνην δὲν εἶχαν πλέον ἀπομείνει Τοῦρκοι.

Ἡ μόνη ἀδυναμία τῶν πολιορκητῶν ἦτο ἡ ἀνωμαλία τοῦ ἐπισιτισμοῦ. Πηγαὶ προμηθείων δὲν ὑπῆρχαν εἰς τὴν πολεμικήν, ἀλλὰ πτωχὴν Μάνην. Δὲν ἔμειναν πρὸς τοῦτο παρὰ τὸ Λεωνίδιον καὶ αἱ Σπέτσαι, ὁπόθεν κατέφθαναν κατὰ διαστήματα φορτώματα δημητριακῶν καὶ ἄλλων τροφίμων ἀνεπαρκῆ διὰ τόσον ἀριθμὸν ἀνθρώπων, καὶ τὰ ἀπρόοπτα. Κατὰ τὸ τέλος τοῦ Ἀπριλίου, ἔφθασε καὶ ἠγκυροβόλησε πρὸ τοῦ Γυθείου μεγάλο τουρκικὸν ἐμπορικὸν πλοῖον, τοῦ ὁποίου ὁ κυβερνήτης καὶ οἱ ναῦται ἦσαν ἀπληροφόρητοι τῶν γεγονότων. Ἔνοπλοι Μανιᾶται τὸ περιεστοίχισαν ἀμέσως μὲ λέμβους καὶ ἀνερριχήθησαν ἐπὶ τοῦ πλοίου. Τὸ πλήρωμα ᾐχμαλωτίσθη καὶ τὸ φορτίον του μετεφέρθη εἰς τὴν ἀκτήν. Ἦτο ἡ πολυτιμοτέρα διὰ τὴν περίστασιν λεία. Ἄφθονον παξιμάδι, ρύζι, ζάχαρι καὶ τυρί. Ἡ μεγαλυτέρα ποσότης ἐκ τῆς λείας αὐτῆς μετεκομίσθη εἰς τὸ στρατόπεδον τῆς Μονεμβασίας.

Ἀλλ' ἂν διὰ τοὺς πολιορκητὰς ὁ ἐφοδιασμὸς ἦτο δύσκολος καὶ ἀνεπαρκής, διὰ τοὺς πολιορκουμένους ἀπετέλει πρόβλημα φοβερὸν καὶ ἄλυτον. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποκλεισθέντων εἰς τὸ φρούριον ἀνήρχετο εἰς τέσσαρας χιλιάδας πεντακόσια ἄτομα. Μεταξὺ τούτων ἦσαν καὶ ἀρκετοὶ Μονεμβασιῶται Ἕλληνες. Ἡ ἔνοπλος δύναμις ἀνήρχετο εἰς χιλίους ἄνδρας μὲ πολεμικὴν ὕλην ἱκανὴν ν' ἀρκέσουν διὰ πολύμηνον ἄμυναν καὶ ἐναντίον ἰσχυροτάτου ἐχθροῦ. Διότι εἰς τὰς στρατιωτικὰς ἀποθήκας ὑπῆρχαν καὶ κανόνια μεγάλα καὶ μικρά, καὶ βόμβαι, καὶ τουφέκια, καὶ πυρῖτις καὶ μολύβι διὰ τὴν κατασκευὴν σφαιρῶν. Ἐπὶ τῶν κανονοστασίων τοῦ φρουρίου ἐτοποθετήθησαν τὰ πυροβόλα, καὶ τὰ πολεμοφόδια ἦσαν τόσον ἄφθονα, ὥστε ὁ κανονιοβολισμὸς καὶ ὁ τουφεκοβολισμὸς κατὰ τῶν ἐπαναστατῶν ἦτο συνεχὴς καὶ καθίστα ἀδύνατον τὴν ἔφοδον, τὴν δυσκολον ἄλλως τε ἐκ τῆς αὐτῆς καθ' ἑαυτῆς ὀχυρᾶς συστάσεως τοῦ φρουρίου.

Ἀλλὰ τροφαὶ δὲν ὑπῆρχαν παρὰ μόλις διὰ τὴν φειδωλὴν χρῆσιν δύο μηνῶν. Ζῷα ἐλάχιστα εὑρίσκοντο εἰς τὸ φρούριον. Ἡ πρώτη ἔξοδος τῶν πολιορκουμένων πρὸς εἰσαγωγὴν εἰς τὴν Μονεμβασίαν τῶν ἔξω ταύτης [illegible] ἀπέτυχε χάρις τῆς ἐπιθέσεως τοῦ Τζαννετάκη Γρηγοράκη, τοῦ Κρανίδη καὶ τῶν ἄλλων. Δημητριακὰ δὲν ὑπῆρχαν παρὰ ἐλάχιστα, κατόπιν τῆς διανομῆς τοῦ μεγαλυτέρου μέρους τῶν ἀποθηκευμένων εἰς τοὺς χωρικοὺς κατὰ τὴν ἐκόπιμον εἰσήγησιν τῶν Φιλικῶν τῆς Μονεμβασίας. Εὑρίσκετο μόνον μεγάλη ποσότης ἀπὸ ἄχυρα ἀποθηκευθὲν εἰς μίαν ἀποθήκην ἀπὸ ἑκατὸν πενήντα χρόνων. Τὸ ἄχυρο αὐτὸ ὅπως ἦτο φυσικὸν εἶχε σαπίσει ἀπὸ πολλοῦ καὶ δὲν ἦτο πλέον κατάλληλον οὔτε διὰ τὰ ζῷα.

Ἐπὶ δύο μῆνας κατώρθωσαν μὲ τὰ ὑπάρχοντα καὶ μὲ μεγάλην φειδὼ εἰς τὴν κατανάλωσιν νὰ συντηρηθοῦν κάπως ἀνθρωπίνως. Ἕνα γεγονὸς ἐν τῷ μεταξὺ τοὺς ἐνεθάρρυνε. Ἔφθασε τὴν 15ην Μαΐου, προερχόμενος ἀπὸ τὸ πολιορκούμενον Ναύπλιον ἕνας Ἕλλην ὀνομαζόμενος Μερτσάνης ἀπεσταλμένος τῶν ἐκεῖ Τούρκων μὲ εὐχάριστα νέα. Ὁ Μερτσάνης εἶχε τὴν οἰκογένειάν του ἔγκλειστον εἰς τὴν Μονεμβασίαν καὶ εἴτε ἀπὸ ἀνησυχίαν διὰ τὴν τύχην της εἴτε διότι ἐπληρώθη ἐδέχθη νὰ μεταφέρῃ γράμματα τῶν Τούρκων τοῦ Ναυπλίου πρὸς τοὺς τῆς Μονεμβασίας. Ὁ ἄνθρωπος αὐτός, Ἕλλην καθὼς ἦτο, κατώρθωσε νὰ περάσῃ ἀπὸ τὴν πολιορκητικὴν γραμμὴν καὶ νὰ φθάσῃ εἰς τὸ φρούριον. Τὰ γράμματα ποὺ ἔφερεν ἐνεψύχωσαν τοὺς πολιορκουμένους. Ἀνήγγελλαν τὴν κάθοδον τοῦ Κεχαγιᾶ καὶ συνίστων εἰς τοὺς Τούρκους τῆς Μονεμβασίας νὰ κρατηθοῦν μέχρι τῆς προελάσεως ἕως ἐκεῖ τοῦ Τουρκικοῦ στρατηγοῦ. Ὁ Μερτσάνης εἶχε φύγει ἀπὸ τὸ Ναύπλιον πρὸ τῆς 12ης Μαΐου καὶ συνεπῶς ἠγνόει τὴν μάχην τοῦ Βαλτετσίου καὶ τὴν συντριβὴν τοῦ Κεχαγιᾶ.

Μὲ τὴν ἐνθάρρυνσιν αὐτὴν οἱ Τοῦρκοι τῆς Μονεμβασίας ἀπεφάσισαν νὰ ἐνεργήσουν ἐπιθετικὴν ἔξοδον. Ὁ σκοπός των ἦτο ν' ἀποκομίσουν λείαν τροφίμων διὰ νὰ δυνηθοῦν ν' ἀνθέξουν μέχρι τῆς ἡμέρας ποὺ θὰ ἔφθανεν ὁ Κεχαγιᾶς. Ἡ ἐπιχείρησις αὐτὴ ὡρίσθη διὰ τὴν νύκτα τῆς 17ης πρὸς τὴν 18ην Μαΐου. Ἀλλ' ἡ ἀκριτομυθία ἑνὸς ἐξωμότου Ἕλληνος καὶ ἤδη φανατικοῦ Ὀθωμανοῦ Σπίθα ἔκαμε τοὺς πολιορκοῦντας νὰ ὑποπτευθοῦν τὰ ἀποφασισθέντα. Μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν Τούρκων διημείβοντο καθ' ἡμέραν σαρκασμοί, ὕβρεις καὶ ἀπειλαί. Ἡ γραμμὴ τῶν Ἑλλήνων εὑρίσκετο εἰς πολὺ μικρὰν ἀπόστασιν ἀπὸ τοῦ φρουρίου, καὶ οἱ Τοῦρκοι μετεχειρίσθησαν ὡς νησιώτικα τὸν τὸν Σπίθα διὰ τὸ ἐντονον τῆς φωνῆς του καὶ διὰ τὴν προκλητικότητά του. Τὴν 17ην Μαΐου ὁ Σπίθας ἦτο πολὺ εὔγλωττος.

—Βρὲ Ρωμιοί, ἐφώναζε, ἀκόμη τὰ σπαθιά μας ἀγγίζουν ἀπὸ τὰ αἵματά σας καὶ σεῖς ἑτοιμάσατε νὰ σηκώσετε τουφέκι κατεπάνω μας; Δὲν θὰ βγοῦμε ὄξω; Θὰ σᾶς ταστρέψουμε ὅλους. Ἑκατὸ χρόνους θὰ κάμῃ νὰ λαλήσῃ πέρδικα στὰ βουνά σας.

Ἐκ τοῦ στρατοπέδου τῶν Ἑλλήνων, τοῦ ἀπαντοῦσε ὁ Μανιάτης Μπουτσελᾶς:

—Αμὴ κυττάξετε νὰ βγῆτε πρῶτα, καὶ τότε ἂς μὴ λαλήσῃ μήτε κόρακας. Καὶ πότε βρὲ Τοῦρκοι ἔλειψαν ἀπὸ τὰ ὡραῖα βουνὰ οἱ ἀετοὶ καὶ οἱ πέρδικες ποὺ θὰ λείψουν καὶ τώρα;

Ἀλλ' ὁ Σπίθας εἶχε τὸν ἀέρα τῆς ληφθείσης ἀποφάσεως πρὸς ἔξοδον καὶ παρασυρθεὶς εἶπε:

—Αἴ, Ρωμιοί. Ἀπόψε ἡ νύχτα εἶνε γκαστρωμένη.

—Μὰ νὰ ἰδοῦμε τί παιδὶ θὰ κάμῃ, ἀπήντησεν ὁ Μπουτσελᾶς.

Αὐτὸ ποὺ εἶπεν ὁ Σπίθας μὲ τὴν φράσιν ἐκείνην ποὺ ἐπινθύμιζεν σαιξπήρειον γραμμὴν ἦτο διὰ τοὺς Ἕλληνας μία προειδοποίησις. Καὶ τὴν νύκτα ἐκείνην ἠγρύπνησαν.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ ματαιωθεῖσα ἔξοδος καὶ ἡ τραγῳδία τῆς πείνης τῶν Τούρκων.

Ἔρως καὶ νεότης

Πρέπει ν' ἀγαποῦν οἱ νέοι;

Ὁ ἔρως ἔχει ἀνάγκην παιδεύσεως

(Ὁ ἀποθανὼν Γερμανὸς ποιητὴς Ράϊνερ Μαρία Ρίλκε, εἰς σειρὰν «Ἐπιστολῶν πρὸς νεαρὸν ποιητὴν», ἀνέπτυξε διάφορα θέματα ἐνδιαφέροντα τὸν σημερινὸν ἄνθρωπον. Μεταφράζομεν κατωτέρω μίαν τῶν ἐπιστολῶν αὐτῶν θίγουσαν τὸ ζήτημα τοῦ ἔρωτος).

Ἀγαπητέ μου Κύριε Κάππους,

Πέρασε καιρὸς πολύς, ἀφ' ὅτου ἔλαβα τὸ τελευταῖο σας γράμμα. Μὴ μὲ παρεξηγήσετε. Ἐν πρώτοις, οἱ ἐργασίες, ἔπειτα διάφορες σκοτοῦρες καὶ τέλος μικροαρρώστειες μὲ ἐμπόδισαν νὰ σᾶς ἀπαντήσω, κ' ἐσκόπευα πάντα νὰ σᾶς γράψω σὲ ἡμέρες ἠρεμίας καὶ καλωσύνης. Τώρα νοιώθω τὸν ἑαυτό μου πάλι κάπως καλύτερα (ἡ ἀρχὴ τῆς ἀνοίξεως μὲ τὶς κακές, ἰδιότροπες καιρικὲς μεταβολὲς εἶχε καὶ σ' ἐμᾶς ἰσχυρὸν ἀντίκτυπο) κ' ἔτσι τὰ καταφέρνω, ἀγαπητέ μου Κύριε Κάππους, νὰ σᾶς στείλω τοὺς χαιρετισμούς μου, καὶ — πρᾶγμα ποὺ κάνω μὲ ἐξαιρετικὴν μου εὐχαρίστησιν — νὰ σᾶς πῶ διάφορα πράγματα, σχετικὰ μὲ τὸ γράμμα σας, ὅσο ξέρω καὶ μπορῶ.

Καθὼς βλέπετε, ἀντέγραψα τὸ σονέττο σας, γιατὶ τὸ βρῆκα ὡραῖο καὶ ἁπλό, αὐθόρμητο στὴ μορφή, ποὺ τοῦ πηγαίνει μὲ τόση ἁπλὴν εὐπρέπεια. Εἶναι οἱ καλύτεροι δικοί σας στίχοι ποὺ διάβασα Καὶ τώρα σᾶς στέλνω τὸ ἀντίγραφο αὐτό, ἐπειδὴ ξέρω, πὼς τὸ νὰ βλέπῃ κανεὶς μιὰ δική του ἐργασία γραμμένη μὲ ξένο χέρι, εἶναι κάτι ἀξιόλογο καὶ μᾶς γεμίζει μὲ καινούργιαν ἐμπειρία. Διαβάσετε τοὺς στίχους, σὰ νὰ ἦσαν ξένοι, καὶ θὰ νοιώσετε κατάβαθα, πόσο εἶνε δικοί σας.

Χαρὰ ἤτανε γιὰ μένα νὰ διαβάζω συχνὰ τὸ σονέττο αὐτὸ καὶ τὸ γράμμα σας. Σᾶς εὐχαριστῶ καὶ γιὰ τὰ δυό.

Δὲν πρέπει ὅμως νὰ σχηματίσετε πλανερὲς ἰδέες γιὰ τὴ μοναξιά σας, ἐπειδὴ ὑπάρχει κάτι μέσα σας ποὺ λαχταρᾷ νὰ λυτρωθῇ ἀπ' αὐτήν. Ἴσια-ἴσια ἡ λαχτάρα αὐτή, ἅμα τὴν ἀντικρύσετε ἤρεμα, ἀφ' ὅτου τὴν μεταχειριστῆτε σὰν ὄργανό σας, θὰ σᾶς βοηθήσῃ νὰ ἁπλώσετε τὴ μοναξιά σας πέρα γιὰ πέρα. Οἱ ἄνθρωποι (μὲ τὴ βοήθεια τῆς συμβατικότητος) ἔλυσαν τὰ πάντα κατὰ τὸν ἀκοπώτερον τρόπο καὶ μάλιστα μὲ τὴ μεγαλύτερη δυνατὴ εὐκολία. Εἶναι ὅμως φανερὸ ὅτι πρέπει στὸ δύσκολο νάχουμε πίστη. Κάθε πρᾶγμα ζωντανὸ βασίζεται σ' αὐτὴ τὴν ἀρχή, τὸ κάθε τί στὴ φύση βλασταίνει καὶ ἀμύνεται κατὰ τὸν τρόπο του καὶ γίνεται ἀπὸ μέσα του κάτι τὸ ἰδιαίτερο, προσπαθεῖ τέτοιο νὰ εἶνε ὁπωσδήποτε κι' ὁποια ἀντίσταση κι' ἂν βρῇ. Λίγα ξέρουμε, ἀλλ' ὅτι πρέπει στὴ δυσκολία νάχουμε τὴν πίστη μας εἶναι βεβαιότης γιὰ μᾶς, [illegible] μονάχος, γιατὶ ἡ μοναξιὰ εἶναι δύσκολη. Ἅμα εἶναι κάτι δύσκολο, ἕνας λόγος περισσότερος γιὰ νὰ τὸ κάνουμε.

Καὶ τὸ ν' ἀγαπᾷ κανεὶς εἶναι καλό: γιατὶ ἡ ἀγάπη εἶναι δύσκολη. Ἀγαπᾶτε ἀλλήλους! Ἰδοὺ ἴσως ἡ δυσκολώτερη ἐντολὴ ποὺ μᾶς ἐδόθη, τὸ ἄκρον ἄωτον, ἡ τελευταία δοκιμασία καὶ δοκιμή, ἡ ἐργασία ποὺ γι' αὐτὴν κάθε ἄλλη δουλειὰ εἶναι ἁπλῆ προετοιμασία. Γι' αὐτὸ οἱ νέοι, ποὺ εἶναι σ' ὅλα πρωτόπειροι, δὲν μποροῦν ἀκόμη ν' ἀγαπήσουν. Ἔχουν ἀνάγκη νὰ μάθουν πρῶτα τὴν ἀγάπη. Μ' ὁλόκληρο τὸ εἶναι τους, μ' ὅλες τους τὶς δυνάμεις, συγκεντρωμένοι γύρω ἀπὸ τὴ μοναχική, φοβισμένη, τρεμάμενη καρδιά τους, πρέπει νὰ μάθουν ν' ἀγαποῦν. Ἀλλὰ ὁ χρόνος τῆς μαθήσεως εἶναι πάντα ἐποχὴ μακρυὰ καὶ κλειστή, κ' ἔτσι εἶναι ἡ ἀγάπη γιὰ πολὺ ἁπλωμένη ὡς βαθειὰ μέσα στὴ ζωή—Μοναξιά, ἐπίμονη καὶ βαθειὰ ἀπομόνωση γιὰ κεῖνον, ποὺ ἀγαπᾷ. Ἡ ἀγάπη δὲν εἶναι ἀρχικὰ κάτι ποὺ λυώνει, ποὺ παραδίδεται, κάτι ποὺ λαχταρᾷ νὰ σμίξῃ μ' ἕνα δεύτερο Ἐγὼ (γιατὶ τί θὰ ἦταν μιὰ συνένωση ἀξεδιάλυτων, ἀτελῶν, ὑποτελῶν ἀκόμη—;), εἶναι μιὰ ὑψηλὴ ἀφορμὴ γιὰ τὸ ἄτομο νὰ ὡριμάσῃ, νὰ γίνῃ κάτι μέσα του, νὰ γίνῃ κόσμος, κόσμος γιὰ τὸν ἑαυτό του χάριν ἑνὸς ἄλλου, εἶναι ἕνα μεγάλο, προπετὲς αἴτημα στὴν ὕπαρξή του, κάτι, ποὺ τὸν κάνει ἐκλεκτὸ καὶ τὸν καλεῖ γιὰ τὰ μεγάλα. Μόνο ἀπὸ τὴν ἄποψη αὐτή, μὲ τὸν προορισμὸ νὰ δουλέψουν γιὰ τὸν ἑαυτό τους, ὀφείλουν οἱ νέοι νὰ χρησιμοποιοῦν τὴν ἀγάπη, ποὺ τοὺς ἐδόθη. Τὸ χάρισμα ποὺ εἶναι μας, ἡ παράδοσή μας, καὶ κάθε εἴδους κοινότης, δὲν εἶνε γι' αὐτούς (ποὺ ἔχουν ἀνάγκη γιὰ πολὺ ἀκόμη νὰ φείδωνται τοῦ ἑαυτοῦ των καὶ ν' αὐτοσυγκεντρώνωνται), — αὐτὰ εἶνε τὸ πεπερασμένο, εἶναι ἴσως ἐκεῖνο, ποὺ ζήτημα ἂν ἀρκῇ τώρα γι' αὐτὸ ἡ ἀνθρώπινη ζωή.

Ἐδῶ ὅμως πλανῶνται τόσο συχνὰ καὶ τόσο σοβαρὰ οἱ νέοι: ὅταν τοὺς καταλαμβάνῃ ἡ ἀγάπη, αὐτοί, ποὺ ἡ ἀνυπομονησία ὑπάρχει μέσα στὸ εἶναί τους, παραδίδονται ὁ ἕνας στὸν ἄλλον, σκορπιοῦνται, ἔτσι ὅπως εἶναι, ἄστατοι, ὁρμητικοί, συγχυσμένοι....: Τί εἶναι ὅμως αὐτό: Τί νὰ τὸν κάμῃ ἡ ζωὴ αὐτὸν τὸ σωρὸ τῶν χτυποκαρδιῶν, ποὺ τὸν ἀποκαλοῦν σμίξιμό τους καὶ ποὺ εὐχαρίστως θὰ τὸν ἔλεγαν, ἂν ἦταν δυνατόν, εὐτυχία καὶ μέλλον των; Ἐκεῖ χάνει ὁ καθένας τὸν ἑαυτό του γιὰ χατῆρι ἑνὸς ἄλλου, καὶ χάνει καὶ τὸν ἄλλο κι' ἄλλους πολλοὺς ποὺ θἄθελαν νὰ ρθοῦν. Χάνει τὶς μεγάλες ἀπόψεις καὶ τὶς δυνατότητες, ἀνταλλάσσει τὸ ζύγωμα καὶ τὸ πέρασμα ἀνάλαφρων, σημαντικῶν πραγμάτων, μὲ μιὰν ἄκαρπην ἀπραγιά, ἀπὸ τὴν ὁποίαν τίποτε πιὰ δὲν μπορεῖ νὰ προκύψῃ. Τίποτε, ἔξω ἀπὸ λίγη ἀηδία, ἀπογοήτευση καὶ φτώχεια, κι' ἀπὸ τὴ σωτηρία σὲ μιὰν ἀπὸ τὶς πολλὲς συμβατικότητες, ποὺ, σὰν προστατευτικὰ καταφύγια, ἔχουν τοποθετηθῆ ἄφθονα στὸν ἐπικινδυνωδέστατον αὐτὸ δρόμο. Καμμιὰ περιοχὴ ἀνθρωπίνων συναισθημάτων δὲν εἶναι ἐφοδιασμένη τόσο μὲ συμβατικότητες, ὅσον αὐτή. Ὑπάρχουν ἐκεῖ σωσίβια τῶν ποικιλωτέρων ἐφευρέσεων, βάρκες καὶ κολοκύθες. Ἡ κοινωνικὴ ἀντίληψις ἐφρόντισε νὰ δημιουργήσῃ καταφύγια παντὸς εἴδους, γιατί, ἀφοῦ ἦταν διατεθειμένη νὰ θεωρήσῃ ὡς διασκέδαση τὴν ἐρωτικὴ ζωή, ἦταν ὑποχρεωμένη νὰ τὴν διαμορφώσῃ ἀκόπη, ὀλιγοέξοδη, ἀκίνδυνη καὶ ἀσφαλῆ, ὅπως εἶναι ὅλες οἱ δημόσιες διασκεδάσεις.

Βέβαια, πολλοὶ νέοι, οἱ ὁποῖοι ἀγαποῦν σφαλερά, δηλαδὴ παραδίδονται ἁπλὰ καὶ δὲν ἐρωτεύονται γιὰ τὸν ἑαυτό τους (ὁ μέσος ὅρος εἶναι πάντα αὐτὸς —), αἰσθάνονται τὴν πίεση τῆς ἀστοχίας τους καὶ προσπαθοῦν νὰ καταστήσουν μὲ δικό τους, προσωπικὸ τρόπο ζωογόνο καὶ καρποφόρο τὴν κατάσταση, εἰς τὴν ὁποίαν περιέπεσαν. Γιατὶ ἡ ἴδια ἡ φύση τους τοὺς λέει, ὅτι τὰ ζητήματα τῆς ἀγάπης, δὲν μποροῦν νὰ λυθοῦν, λιγώτερο κι' ἀπὸ κάθε ἄλλο ζήτημα ἐξ ἴσου σημαντικό, δημοσίᾳ, καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τούτης ἢ ἐκείνης τῆς συμφωνίας, — ὅτι εἶναι ζητήματα, σοβαρὰ ζητήματα ἀνθρώπου μὲ ἄνθρωπο, ποὺ ἔχουν ἀνάγκη, γιὰ τὴν κάθε περίπτωση, μιᾶς καινούργιας, ἰδιαιτέρας, ἐντελῶς προσωπικῆς ἀπαντήσεως. Πῶς μποροῦν ὅμως αὐτοί, ποὺ ἐρρίχτηκαν πιὰ ὁ ἕνας στὸν ἄλλο, ποὺ δὲν ξεχωρίζονται καὶ δὲν ξεδιαλύνονται πιά, αὐτοί, ποὺ δὲν ἔχουν συνεπῶς τίποτα πιὰ δικό τους, πῶς μποροῦν νὰ βροῦν διέξοδο μέσα ἀπὸ τὸν ἑαυτό τους, ἀπὸ τὰ κατάβαθα τῆς καταχωσμένης μοναξιᾶς τους;

(Αὔριον τὸ τέλος)

Ἡ ὑγιεινὴ ἐκλαϊκευμένη

Τί νὰ φᾶμε τὸ καλοκαῖρι

Ἡ δίαιτα πρέπει νὰ ποικίλῃ εἰς ποιότητα καὶ ποσότητα μὲ τὴν ἡλικίαν τοῦ ἀτόμου, τὸν τρόπον τῆς ζωῆς καὶ τὴν ἐποχὴν τοῦ ἔτους. Ὁ Ἐσκιμῶος ποὺ ζῇ εἰς κλῖμα ψυχρὸν ἔχει μεγαλυτέραν ἀνάγκην θερμογόνων τροφῶν, διότι συνεχῶς τὸ σῶμα του χάνει ζωϊκὴν θερμότητα, ἐνῷ τοὐναντίον ὁ μαῦρος τῶν τροπικῶν χωρῶν εἶνε περισσότερον χορτοφάγος. Εἰς τὰς εὐκράτους χώρας ἡ δίαιτα πρέπει νὰ διαφέρῃ ἀναλόγως τῆς ἐποχῆς τοῦ ἔτους ἢ μᾶλλον ἀναλόγως τῆς ἀτμοσφαιρικῆς θερμοκρασίας. Εἶναι ἕνας κανὼν τὸν ὁποῖον πρέπει νὰ φροντίζωμεν νὰ μὴ παραβλέπωμεν διότι ἡ παράβασίς του δυνατὸν νὰ ἔχῃ σοβαρὰ ἐπακόλουθα διὰ τὴν ὑγείαν μας.

Καὶ τώρα ἂς ἐξετάσωμεν τὸν σκοπὸν τῆς θρέψεως. Οὗτος εἶναι τριπλοῦς, ἀντικαθιστᾷ τοὺς φθαρέντας ἱστοὺς τοῦ σώματος μας, [illegible] δίδει μυϊκὴν δύναμιν. Τὰς λειτουργίας αὐτὰς ἐξυπηρετοῦν καὶ αἱ τροφαί μας, τὰ λευκώματα ἀναλαμβάνουν νὰ ἀντικαταστήσουν τοὺς φθαρέντας ἱστούς, οἱ ὑδατάνθρακες νὰ παραγάγουν μυϊκὴν ἐνέργειαν—δι' ὃ ἀπαραίτητος ἡ χορήγησις αὐτῶν εἰς τοὺς σωματικῶς ἐργαζομένους, τὰ δὲ λίπη εἶνε ἡ κατ' ἐξοχὴν θερμογόνος τροφή. Βλέπομεν, λοιπόν, ὅτι ὁ ρόλος τῶν τροφῶν εἶνε διάφορος. Τὰ λίπη ὀξυδοῦνται, ἀποσυντίθενται εἰς ἀνθρακικὸν ὀξὺ καὶ παράγουν θερμότητα. Εἶνε τὸ φαινόμενον τῆς καύσεως καὶ διὰ νὰ τὸ ἀντιληφθῆτε καλύτερον ἂς ἐκτελέσωμεν τὸ ἑξῆς πείραμα: ἐὰν μέσα εἰς μίαν φιάλην πλήρη ὀξυγόνου θέσωμεν τεμάχιον ἄνθρακος ὀλίγον ἀνημμένον εἰς τὸ ἄκρον, οὗτος αἰφνιδίως καίεται ἀναδίδων ἰσχυρὸν φῶς καὶ θερμότητα, ἡ δὲ φιάλη πληροῦται ἀπὸ ἕτερον ἀέριον, τὸ ἀνθρακικὸν ὀξύ. Ἡ ἕνωσις αὐτὴ τοῦ ὀξυγόνου μετὰ τοῦ ἄνθρακος λέγεται ὀξύδωσις ἢ καῦσις. Πολλαὶ τῶν τροφῶν μας περιέχουν ἁπλοῦν ἄνθρακα ἢ ἑνώσεις αὐτοῦ μετ' ἄλλων στοιχείων, ὅταν δ' αἱ τροφαὶ αὗται μετὰ τὴν πέψιν φθάσουν εἰς τοὺς ἱστούς, ὁ ἐντὸς αὐτῶν ἐμπεριεχόμενος ἄνθραξ, ἑνοῦται μετὰ τοῦ ὀξυγόνου τοῦ ἀέρος τὸν ὁποῖον ἀναπνέομεν, μεταφερόμενον ἕως ἐκεῖ διὰ τῶν ἐρυθρῶν αἱμοσφαιρίων καὶ ὀξυδοῦται παράγων θερμότητα καὶ ἀνθρακικὸν ὀξύ, ἀπαράλλακτα ὅπως εἰς τὸ πείραμά μας μὲ μόνην τὴν διαφορὰν ὅτι εἰς τὸ σῶμά μας ἡ ὀξύδωσις γίνεται βραδέως καὶ συνεχῶς. Ἡ θερμότης ἡ ὁποία παράγεται διατηρεῖ τὴν θερμοκρασίαν τοῦ σώματός μας ἐνῷ τὸ ἀνθρακικὸν ὀξὺ ἀποβάλλεται διὰ τῆς ἀναπνοῆς.

Ἡ ἐξ ἀκτινοβολίας ἀπώλεια τῆς θερμότητος τοῦ σώματος μας εἶνε μικροτέρα ὅταν αὐξάνῃ ἡ ἀτμοσφαιρικὴ θερμοκρασία. Κατὰ τὴν ἐποχὴν λοιπὸν αὐτὴν τοῦ καύσωνος, καλὸν εἶναι νὰ μεταχειριζώμεθα μικρὰν ποσότητα βουτύρου, ἐλαίου καὶ λιπῶν ἐν γένει, τὴν ἀπολύτως δηλαδὴ ἀναγκαίαν διὰ τὸ καρύκευμα τῶν φαγητῶν μας, νὰ ἀποφεύγωμεν τὰ παχέα κρέατα, τὸ χοιρινόν, τὶς λαδερὲς κονσέρβες, τὸ χέλι, τὸν σολωμὸν καὶ τὰ τοιαῦτα. Ἐξ ἄλλου ἡ πέψις τῶν λιπαρῶν τροφῶν γίνεται βραδέως, τοῦτο μὲν διότι τὸ λίπος ἐλαττώνει τὴν ἔκκρισιν τοῦ γαστρικοῦ ὑγροῦ, ἡ δὲ παραμονὴ τῶν τροφῶν εἰς τὸν στόμαχον διαρκεῖ περισσότερον, τοῦτο δὲ διότι ὡς ἐκ τῆς ὑψηλῆς θερμοκρασίας, ἡ μυϊκὴ μαλθακότης καταλαμβάνει καὶ τοὺς μῦς τοῦ πεπτικοῦ σωλῆνος, τοῦ ὁποίου αἱ συσταλτικαὶ κινήσεις καθίστανται ἀσθενέστεραι, ἡ δὲ ὄρεξις ἐλαττοῦται. Δὲν εἶναι ὀλίγοι οἱ διεγείροντες αὐτὴν μὲ διάφορα καρυκεύματα ἢ ὀρεκτικά, τοὺς περιφήμους μεζέδες, οἱ ὁποῖοι συνοδεύονται πάντοτε καὶ μὲ τὰ ἀπαραίτητα ποτηράκια οὔζου ἢ μαστίχας, τὰ ἐπακόλουθα ὅμως τῶν συνεχῶν αὐτῶν ἐρεθισμῶν τοῦ βλενογόνου τοῦ στομάχου καταλήγουν εἰς μίαν συχνὴν πάθησιν, τὴν δυσπεψίαν. Τὰ λίπη προκαλοῦν ὑπερέκκρισιν τῆς χολῆς, ταύτης ἀποτέλεσμα εἶναι ἡ εὐκοιλιότης, ὁ ἐρεθισμὸς τοῦ βλενογόνου εὐνοεῖ τὴν ἐν αὐτῷ ἀνάπτυξιν μικροβίων καὶ συνεπῶς τῆς ἐντερίτιδος.

Ἐφόσον καθὼς εἴπομεν ἀνωτέρω, ἡ λειτουργικὴ ἐνέργεια τοῦ πεπτικοῦ μας σωλῆνος εἶναι ἠλαττωμένη κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτήν, καλὸν εἶνε νὰ μὴ καταναλίσκωμεν ὑπερβολικὴν ποσότητα κρέατος, τοῦ ὁποίου τὰ κυριώτερα συστατικὰ εἶνε τὸ λίπος καὶ τὸ λεύκωμα. Τὸ λεύκωμα τοῦ κρέατος ἀφομοιοῦται μὲν εὐκόλως ἀλλὰ καὶ ἀποσυντίθεται εὐκόλως. Μὲ τὸ κρέας εἰσέρχονται εἰς τὸν ὀργανισμόν μας τοξῖναι, αἱ ὁποῖαι προέρχονται ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐκ τῆς πέψεως αὐτοῦ τούτου τοῦ κρέατος, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἐκ τῆς ἀποσυνθέσεώς του ὡς ἐκ τῆς μακροτέρας παραμονῆς ἐντὸς τοῦ πεπτικοῦ σωλῆνος. Ὁ ὀργανισμὸς ἀνθίσταται κατὰ τῶν δηλητηριωδῶν αὐτῶν οὐσιῶν διὰ τριῶν μέσων, τῶν ἀντιτοξικῶν οὐσιῶν τῶν ἐκκρινομένων ὑπὸ τῶν τοιχωμάτων τοῦ ἐντέρου, ὑπὸ τοῦ ἥπατος καὶ τῶν λεγομένων ἀντιτοξικῶν ἀδένων (τοῦ θυρεοειδοῦς, τῶν ἐπινεφριδίων, τῆς ὑποφύσεως κλπ.). Ἐὰν ποσότης τοξινῶν διέφυγεν ἀπὸ τὴν τριπλῆν αὐτὴν γραμμὴν τῆς ἀντιστάσεως, τότε ἀπεκκρίνεται διὰ τοῦ νεφροῦ ἢ τοῦ δέρματος. Ἀλλ' ἡ συνεχὴς αὐτὴ πάλη τοῦ ὀργανισμοῦ κουράζει τὰ ὄργανα τῆς ἀμύνης, ὅταν δὲ ὑπερκόπωσις τὰ καταβάλῃ, τότε ἀναφαίνονται σημεῖα ἀρθριτισμοῦ, ἡ ψαμμίασις, ἡ παχυσαρκία κλπ. Εἰς τὰ κρεοπωλεῖα τὰ κρέατα κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν πρέπει νὰ φυλάσσωνται ἐντὸς ψυγείων, τὰ παγωμένα κρέατα κατ' οὐδὲν διαφέρουν ἀπὸ θρεπτικῆς ἀπόψεως τῶν νωπῶν τοιούτων.

Τὰ ζυμαρικὰ ὅπως τὰ μακαρόνια, οἱ πάστες, εἶναι μία καλὴ τροφή, οἱ πατάτες ὑπὸ μορφὴν ἰδίᾳ πουρὲ εἶναι εὐπεπτότεραι τῶν τηγανιτῶν. Τὸ ρύζι εἶνε θρεπτικώτερον τῆς πατάτας, εἶνε ὠφέλιμον διὰ τοὺς δυσπεπτικοὺς καὶ ἐν γένει διὰ τὰ ἐξ ἐντερικῶν διαταραχῶν ὑποφέροντα ἄτομα.

Ἡ ζάχαρις καὶ μάλιστα ἐν εἴδει κομπόστας, ἔχει τὸ προτέρημα ὅτι καὶ εἰς μικρὰν ποσότητα λαμβανομένη, εἶνε θρεπτικὴ καὶ δὲν καταπονεῖ τὸν στόμαχον. Τὰ ἀδύνατα ψάρια, ὁ ἀποβουτυρωμένος τυρὸς καὶ τὰ χόρτα πρέπει νὰ ἀ[illegible] τὴν συνήθη τροφήν μας κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτήν. Οἱ ἰχθεῖς ἔχουν [illegible] θρεπτικὴν δύναμιν [illegible] διότι εἶνε [illegible] οὐσίας. Πρέπει νὰ προτιμῶμεν τοὺς ἰσχνοὺς καὶ [illegible] σάρκα [illegible] ἰχθεῖς. [illegible] ἀποσυντίθεται ὅταν ἡ ἀτμοσφαιρικὴ θερμοκρασία εἶναι ὑψηλὴ καὶ τῆς ἀποσυνθέσεως ταύτης τὰ τοξικὰ προϊόντα δυνατὸν νὰ προκαλέσουν γαστρικὰς διαταραχὰς καὶ ἐξανθήματα. Θὰ σᾶς συνεβούλευα κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν νὰ εἶσθε κατ' ἐξοχὴν ὀπωροφάγοι, αἱ τιμαὶ ὅμως τῶν ὀπωρικῶν σήμερον ἔχουν φθάσει εἰς ὕψη δυσθεώρητα καὶ εἶναι προσιταὶ διὰ μερικὰ μόνον βαλάντια. Τὰ πλεῖστα τούτων (ὁμιλῶ διὰ τὰ χυμώδη), περιέχουν 70 ἕως 95 % ὕδατος, ποσότητά τινα σακχάρου καὶ ὀξέων, ὀλίγον λεύκωμα καὶ ὀλιγώτερον ἀκόμη λίπος. Τὰ ὀξέα τῶν ὀπωρῶν εἶναι ἡνωμένα μὲ ἀσβέστιον καὶ ποτάσσαν, καιόμενα δὲ εἰς τὸν ὀργανισμὸν μετατρέπονται εἰς ἀλκαλικὰ ἀνθρακικὰ ἅλατα, τὰ ὁποῖα συντείνουν εἰς τὸ νὰ διατηροῦν τὴν ἀλκαλικότητα τοῦ αἵματος. Τὰ καρρότα καὶ αἱ ντομάτες περιέχουν μεγαλυτέραν ποσότητα βιταμινῶν, αἱ τελευταῖαι ὡς εἶναι γνωστὸν ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀρμάνδου Γκωτιέ, εἶναι πτωχαὶ εἰς ὀξαλικὸν ὀξὺ καὶ ἐνδείκνυνται εἰς τοὺς ἀρθριτικούς. Τὰ σταφύλια θεραπεύουν τὴν καθ' ἕξιν δυσκοιλιότητα, τὰς αἱμορροΐδας, τὰς λιθιάσεις τοῦ νεφροῦ καὶ τοῦ ἥπατος, τὸν ἀρθριτισμὸν καὶ τὴν γαστροεντερικὴν δυσπεψίαν τῶν πολυφάγων. Ἡ σταφυλοθεραπεία συνίσταται εἰς τὸ νὰ λαμβάνῃ τις ἥμισυ ἕως δύο κιλὰ ἡμερησίως λευκῶν σταφυλῶν ἐπὶ τρεῖς ἕως ἓξ ἑβδομάδας. Ἡ θεραπεία αὐτὴ δέον νὰ γίνεται μεθοδικῶς, 250 ἕως 1000 γραμμάρια κάθε πρωΐ, μίαν ὥραν πρὸ τοῦ προγεύματος, ἡ κατανάλωσίς των δέον νὰ διαρκέσῃ ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν, τὸ ἕτερον τέταρτον τῆς ὅλης ποσότητος δηλ. 125 ἕως 500 γραμμάρια θὰ ληφθῇ μίαν ὥραν πρὸ τοῦ γεύματος καὶ τὸ τελευταῖον τέταρτον μίαν ὥραν πρὸ τοῦ δείπνου. Δέον νὰ ἀπορρίπτωνται οἱ σπόροι καὶ οἱ φλοιοὶ τῶν σταφυλῶν. Ἡ σταφυλοθεραπεία ἐλαττώνει τὰς ἐντερικὰς ζυμώσεις, τὴν ὀξύτητα τῶν οὔρων, αὐξάνει τὴν ὄρεξιν, καταπολεμεῖ τὴν δυσκοιλιότητα καὶ ἐλαττώνει τὴν ποσότητα τοῦ οὐρικοῦ ὀξέως.

Ἐξ ἴσου μὲ τὴν ἐκλογὴν τῆς τροφῆς ἔχει σημασίαν καὶ ἡ ποσότης αὐτῆς.

Πρέπει νὰ εἴμεθα ὀλιγαρκεῖς, ἡ βραδεῖα λειτουργία τοῦ πεπτικοῦ μας συστήματος αὐτὸ ἀπαιτεῖ, τὸ δειλινὸν πρόγευμα δὲν εἶναι ἀπαραίτητον, τὸ δὲ δεῖπνον πρέπει νὰ ἀποτελῆται ἀπὸ ἐλαφρὰν τροφήν.

Τὰ κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν καταναλισκόμενα τρόφιμα πρέπει νὰ εἶνε νωπά, διότι ἡ μεγάλη θερμότης εὐνοεῖ τὴν ἐπ' αὐτῶν ἀνάπτυξιν μικροβίων, τὰ ὁποῖα προκαλοῦν τὴν ἀποσύνθεσίν των, ἰδίᾳ τὸ κρέας, τὸ γάλα, οἱ ἰχθεῖς, δυσκόλως διατηροῦνται.

Τὸ γάλα δέον νὰ βράζεται ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον μετὰ τὸ ἄλμεγμα ἐντὸς δοχείου ἀπεστειρωμένου. Κατὰ τὴν βράσιν τοῦ γάλακτος δὲν πρέπει νὰ συγχέωμεν τὸ «φούσκωμα», τὸ ὁποῖον λαμβάνει χώραν ὅταν ἡ θερμοκρασία φθάσῃ εἰς 75 βαθμούς, θερμοκρασία ἀνεπαρκὴς διὰ τὴν καταστροφὴν τῶν μικροβίων.

Τὸ κρέας διατηρεῖται καλύτερον μετὰ προηγούμενον τηγάνισμα, ἢ ἐλαφρὸν ψήσιμον εἰς φλόγα οἰνοπνεύματος πρὸς καταστροφὴν τῶν ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας αὐτοῦ ἐπικαθημένων μικροβίων.

Δέον νὰ προφυλάττωμεν τὰ τρόφιμα ἀπὸ τὴν σκόνην καὶ τὰς μυῖγας αἱ ὁποῖαι μεταδίδουν πλῆθος ἀσθενειῶν. Καλὸν εἶναι νὰ τοποθετοῦνται τὰ φαγητὰ ἐντὸς εἰδικῶν ἑρμαρίων ἐχόντων τοιχώματα ἐκ μεταλλικῆς ὀθόνης. Πόλεμος [illegible] πὸν κατὰ τῶν μυιῶν, ψεκασμὸς τῶν δωματίων καὶ τοῦ μαγειρείου διὰ τῶν εἰς τὸ ἐμπόριον φερομένων ἐντομοκτόνων ὑγρῶν. Ἄλλα μέσα καταστροφῆς τῶν ὀχληρῶν αὐτῶν ζωΰφίων εἶναι τὰ ἑξῆς: Ἐντὸς πινακίου θέτομεν ἴσην ποσότητα φορμόλης τοῦ ἐμπορίου καὶ γάλακτος, ἢ τὸ κοβόλτιον (cobold) καὶ εἰς ἐλαχίστην ἀκόμη ποσότητα ἐντὸς πινακίου ὕδατος προσελκύει τὰς μυίγας καὶ εἰς μικρὸν χρονικὸν διάστημα φονεύει αὐτάς, ἐπίσης τὸ ρητινέλαιον ἁπλοῦν ἢ ἀναμεμιγμένον μετὰ σιροπίου· εἰς τὸ μῖγμα αὐτὸ προστίθενται μία ἢ δύο σταγόνες κροτονελαίου. Καλὸς εἶνε καὶ ὁ ψεκασμὸς τῶν δωματίων διὰ τοῦ ἑξῆς μίγματος: Φορμόλης, κόνεως πυρέθρου καὶ κοινοῦ οἰνοπνεύματος.

Ὁ κόνις περιέχει πλῆθος μικροβίων· ἀποφεύγομεν λοιπὸν τὸ διὰ σαρώθρου καθάρισμα τῶν δωματίων καὶ ἀντικαθιστῶμεν αὐτὸ δι' ὑγρῶν πανίων. Τὸ ξεσκόνισμα τῶν ὑποδημάτων εἰς τὸ μαγειρεῖον, εἶναι μία ὀλεθρία τακτική, τὴν ὁποίαν, δυστυχῶς, ἀκολουθοῦν ἀκόμη πολλαὶ νοικοκυραὶ καὶ ὑπηρέτριαι.

ΓΑΛΗΝΟΣ

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΧΟΥΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΑΡΧΕΤΑΙ Η ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ἐπέστρεψεν ἐκ Μακεδονίας, ὅπου μετέβη διὰ νὰ κανονίσῃ ἐπιτοπίως διάφορα ζητήματα σχετικὰ μὲ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων ὁ τμηματάρχης τῆς ὑπηρεσίας εἰσπράξεως χρεῶν τῆς Ε. Α. Π. κ. Νοταρᾶς.

Ὁ κ. Νοταρᾶς χθὲς ἐπεσκέφθη τὸν ὑφυπουργὸν κ. Παπαδᾶτον, πρὸς τὸν ὁποῖον ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἐκανονίσθησαν τὰ διάφορα ἐκκρεμῆ ζητήματα καὶ ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Τετάρτης θ' ἀρχίσῃ ἡ ἀποστολὴ εἰς Μακεδονίαν καὶ Θράκην τῶν πιστωτικῶν ἐντολῶν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων.

Καθ' ἃ δὲ ὑπολογίζεται θὰ κατορθωθῇ ν' ἀποστέλλωνται ἡμερησίως περὶ 2000 περίπου τοιαῦται ἐντολαί.

Σχετικῶς μὲ τὰς λεπτομερείας τῶν ἀγροτικῶν ἀποζημιώσεων πληροφορούμεθα τὰ ἑξῆς:

1) Τὴν 26ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. εἶχε περατωθῇ ἡ ἐκ μέρους τῆς Δ)σεως Ἀνταλλαγῆς παράδοσις εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν Εἰσπράξεως Χρεῶν τῆς Ε.Α.Π. τῆς πρώτης σειρᾶς τοῦ Μητρῴου Ἀγροτῶν, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἀρχίσει νὰ καταρτίζεται τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1930. Ἡ πρώτη αὐτὴ σειρὰ περιλαμβάνει μητρῷα 857 Κοινοτήτων, 42 Ἐκκλησιαστικῶν Ἐπαρχιῶν, μὲ σύνολον ἐγγεγραμμένων εἰς αὐτὰ δικαιούχων 80.077.

2) Συμφώνως μὲ τὰ ἀρχικῶς μεταξὺ Κράτους καὶ Ε.Α.Π. συμφωνηθέντα ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τῆς Ε.Α.Π. ἐφ' ὅσον παρελάμβανε ἀπὸ τὴν Δ)σιν Ἀνταλλαγῆς τ' ἀνωτέρω μητρῷα, προέβαινεν εἰς τὰς κάτωθι ἐργασίας:

α) Εἰς τὴν ἐξαγωγὴν τοῦ καταβλητέου εἰς ἕκαστον δικαιοῦχον συμφώνως τῷ νόμῳ ποσοστοῦ.

β) Εἰς μετατροπὴν τοῦ καταβλητέου ποσοστοῦ ἀπὸ λίρας Τουρκίας εἰς λίρας Ἀγγλίας.

— Ἡ ἔκδοσις τῶν ἀποσπασμάτων

Παραλλήλως πρὸς τὴν ἀνωτέρω λογιστικὴν κατάρτισιν τῶν μητρῴων, προέβαινεν ὡσαύτως εἰς τὴν ἔκδοσιν ἀποσπασμάτων τῶν ἀνωτέρω μητρῴων πρὸς χρῆσιν τῆς Ε.Α.Π. καὶ εἰς τὴν ἔκδοσιν ἀκριβοῦς ἀντιγράφου πρὸς χρῆσιν τῆς Δ)σεως Ἀνταλλαγῆς, καθὼς ἐπίσης καὶ εἰς τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς σημερινῆς διαμονῆς ἑνὸς ἑκάστου τῶν εἰς τὰ μητρῷα ταῦτα ἐγγεγραμμένων δικαιούχων.

3) Ἀπὸ τῆς 26ης παρελθόντος Ἰουνίου, ὅτε ἐπερατώθη ἡ παράδοσις τῆς πρώτης σειρᾶς τῶν μητρῴων ἀγροτῶν, ἡ ὑπηρεσία τῆς Ε.Α.Π. ἤρχισε νὰ προβαίνῃ εἰς τὴν ἔκδοσιν εἰδικῆς δι' ἕκαστον δικαιοῦχον πιστωτικῆς ἐντολῆς (ἐν εἴδει τραπεζιτικῆς ἐπιταγῆς περιλαμβανούσης τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ δικαιούχου, τὴν καταγωγὴν αὐτοῦ, τὸν τόπον τῆς σημερινῆς διαμονῆς του καὶ τὸ καταβλητέον εἰς αὐτὸν ποσοστὸν εἰς λίρας Τουρκίας κ[illegible] λίρας [illegible]λίας, δι' ἧς δίδεται ἐν[illegible]

[illegible]

4) Οὐχ ἧττον ὅμως, καίτοι ὅλη ἡ ἐργασία ἦτο ἑτοίμη, ἐν τούτοις δὲν ἠδύνατο νὰ γίνῃ ἔναρξις τοῦ συμψηφισμοῦ διὰ τὸν λόγον ὅτι ἔπρεπε προηγουμένως νὰ γίνῃ ἡ ὁλοκλήρωσις τῆς χρεώσεως ἑκάστου προσφυγος, διὰ τῆς ἀναγραφῆς εἰς αὐτὴν καὶ τῆς ἀξίας τοῦ παραχωρηθέντος κλήρου. Ἐπίσης δεδομένου ὄντος ὅτι συμφώνως τῷ νόμῳ θὰ συμψηφισθοῦν ὄχι μόνον τὰ πρὸς τὴν Ε.Α.Π. χρέη, ἀλλὰ καὶ τὰ πρὸς τὸ Δημόσιον τοιαῦτα, ἔπρεπε νὰ γίνῃ ἐκ μέρους τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας ἡ ταξινόμησις τῶν χρεῶν τῆς κατηγορίας ταύτης καὶ ὁ καταρτισμὸς ὀνομαστικοῦ ἀλφαβητικοῦ εὑρετηρίου τῶν ὀφειλετῶν τούτων, οἵτινες, εἰρήσθω ἐν παρόδῳ, ἀνέρχονται περίπου εἰς 250.000.

— Τὰ χρέη

Καὶ διὰ μὲν τὴν χρέωσιν τῆς ἀξίας τῶν γαιῶν ἐλήφθη ὁριστικὴ ἀπόφασις κατὰ τὸ τελευταῖον δεκαήμερον τοῦ Ἰουλίου, ὁπότε καὶ ἐδόθησαν σχετικαὶ ὁδηγίαι εἰς τὰ κατὰ τόπους γραφεῖα.

Ὅσον ἀφορᾷ ὅμως τὸ εὑρετήριον τῶν πρὸς τὸ Δημόσιον ὀφειλετῶν συνέστη κατὰ τὰς ἀρχὰς Ἰουλίου παρὰ τῇ Γενικῇ Δ)σει Ἐποικισμοῦ εἰδικὸν Συνεργεῖον ἐκ 35 ὑπαλλήλων, ὅπερ βάσει τῶν μεριδολογίων τοῦ ἐνταῦθα Λογιστικοῦ Γραφείου Ἐποικισμοῦ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας, ἤρχισεν ἐντατικῶς τὸν καταρτισμὸν τοῦ ἀνωτέρω εὑρετηρίου, ὅπερ περατοῦται περὶ τὰ τέλη τῆς παρούσης ἑβδομάδος.

5) Οὕτω, περατουμένων τῶν ἀνωτέρω ἐργασιῶν, θέλει ἀρχίσει ὁριστικῶς ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος ἡ ἀποστολὴ εἰς τὰ κατὰ τόπους γραφεῖα τῆς Ε. Α. Π. τῶν σχετικῶν πιστωτικῶν ἐντολῶν.

6) Πλὴν τῶν ἀνωτέρω 80000 δικαιούχων τῶν καταχωρημένων εἰς τὴν πρώτην σειρὰν τοῦ Μητρῴου ἀγροτῶν, ἡ Δ)σις Ἀνταλλαγῆς ἔχει ἐκκαθαρισμένους φακέλλους πρὸς παράδοσιν εἰς τὴν Ε.Α.Π. καὶ διὰ 25000 ἀκόμη δικαιούχους.

— Ἡ ἐξόφλησις τῶν ὑπολοίπων

7) Συμφώνως τῷ νόμῳ δι' ὅσους μὲν ἐκ τῶν ἀγροτῶν προσφύγων προκύψει χρεωστικὸν ὑπόλοιπον τοῦτο θὰ ἐξοφληθῇ παρ' αὐτῶν εἰς 15 ἔτη πρὸς 3)ο. Δι' ἐκείνους δὲ διὰ τοὺς ὁποίους θὰ προκύψῃ πιστωτικὸν ὑπόλοιπον τοῦτο θὰ πληρωθῇ εἰς αὐτοὺς παρὰ τοῦ Κράτους δι' ἐκδοθησομένων ὁμολογιῶν εἰδικοῦ τύπου.

Ὑπάρχει μάλιστα ἤδη ἕτοιμον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ποσὸν ὁμολογιῶν 156.000.000 δραχμῶν, εὑρισκόμενον εἰς χεῖρας τῆς Ε.Α.Π. ἐκ διαφόρων εἰσπράξεων, ὅπερ ποσὸν ὑποχρεοῦται αὐτὴ νὰ παραδώσῃ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον συμφώνως πρὸς τὴν σύμβασιν περὶ ἐκκαθαρίσεως αὐτῆς.

8) Τ' ἀποτελέσματα τῆς μέχρι τοῦδε γενομένης καταχωρήσεως τῶν 80 χιλιάδων δικαιούχων εἶνε τὰ κάτωθι:

Τὸ εἰς αὐτοὺς ἐπιδικασθὲν ἀρχικῶς παρὰ τῶν ἐκτιμητικῶν ἐπιτροπῶν ποσὸν ἀνέρχεται εἰς λίρας Τουρκίας χρυσᾶς 39.406.707, τὸ καταβλητέον εἰς αὐτοὺς (συμφώνως τῷ νόμῳ ποσοστὸν, μετὰ τὴν προσωρινὴν ἀναστολὴν καὶ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ 25 ο)ο, ἀνέρχεται εἰς λίρας Τουρκίας χρυσᾶς 5.078434. Ἤτοι λίρας Ἀγγλίας 4.469.021.

Ἐξ αὐτοῦ προκύπτει ὅτι ὁ μέσος ὅρος τοῦ καταβλητέου ποσοῦ κατὰ δικαιοῦχον ἀγρότην ἀνέρχεται εἰς λίρας Τουρκίας χρυσᾶς 84.56.

CRISTAUX de BACCARAT
ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
105 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

Γερμανικὴ λογοτεχνία

Γράμμα μιᾶς ἀγνώστου

Τοῦ Στεφάνου Τσβάϊχ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προχθεσινοῦ)

Ἀνατρίχιασε, μ' ἐκύτταξε κατατρομαγμένος, — ἐκείνη τὴ στιγμὴ ἔνοιωσα ἴσως περισσότερο τὴ μοῖρα μου, παρὰ ἐσύ, σ' ὅλη τὴ ζωή σου. Ὅλοι, ὅλοι οἱ ἄνθρωποι μὲ κακόμαθαν, ὅλοι ἦσαν καλοὶ μαζί μου — μονάχα Ἐσύ, — μονάχα Ἐσὺ μὲ ξέχασες, μονάχα Ἐσύ, μονάχα Ἐσὺ δὲν μ' ἀνεγνώρισες.

Τὸ παιδί μου πέθανε, τὸ παιδί μας — τώρα δὲν ἔχω κανέναν πιὰ στὸν κόσμο γιὰ νὰ τὸν ἀγαπῶ, ἐκτὸς ἀπὸ Σένα. Ἀλλὰ τί εἶσαι ἐσὺ γιὰ μένα, ποὺ ποτέ, ποτέ σου δὲν μὲ γνωρίζεις, ποὺ περνᾷς δίπλα μου σὰ δίπλα ἀπὸ νερό, ποὺ πατᾷς ἐπάνω μου σὰ νὰ ἤμουν πέτρα, ποὺ ὅλο περνᾷς καὶ φεύγεις καὶ μ' ἀφήνεις σ' αἰώνιαν ἀναμονή; Μιὰ φορὰ κ' ἕναν καιρὸ θαρροῦσα πὼς θὰ σὲ συγκρατήσω, Ἐσένα, τὸν φευγαλέο, στὴ μορφὴ τοῦ παιδιοῦ. Ἦταν ὅμως κι' αὐτὸ παιδί σου: μὲς στὴ νύκτα μοῦ ξέφυγε σκληρά, γιὰ νὰ πάῃ κι' αὐτὸ ταξεῖδι, μὲ ξέχασε καὶ δὲ γυρίζει πίσω πιά. Εἶμαι καὶ πάλι μονάχη, περισσότερο μόνη παρὰ ποτέ, δὲν ἔχω τίποτα, τίποτα ἀπὸ Σένα — οὔτε παιδὶ πιά, οὔτε λόγο, οὔτε γραμμή, οὔτε ἀνάμνηση, κι' ἂν ἀνέφερε κανεὶς τ' ὄνομά μου μπροστά σου, δὲν θἄδινες προσοχὴ καμμιά. Γιατὶ νὰ μὴν πεθάνω πρόθυμα, ἀφοῦ εἶμαι νεκρὴ γιὰ σένα, γιατὶ νὰ μὴ φύγω μακρυά, ἀφοῦ ἔφυγες ἐσὺ ἀπὸ μένα; Ὄχι, ἀγαπημένε, δὲν παραπονοῦμαι ἐναντίον σου, δὲ θέλω νὰ ρίξω τὸν καϋμό μου μέσα στὸ φαιδρό σου σπίτι. Μὴ φοβηθῇς, πὼς θὰ σὲ σκοτίσω κι' ἄλλη φορά — συχώρα με, ἦταν ἀνάγκη νὰ φωνάξω ἄλλη μιὰ φορὰ τὸν πόνο μου τὴν ὥρα αὐτή, ποὺ τὸ παιδὶ κείτεται ἐκεῖ νεκρὸ καὶ ἐγκαταλελειμμένο. Μονάχα αὐτὴ τὴ μοναδικὴ φορὰ ἦταν ἀνάγκη νὰ μιλήσω μαζί σου — ὕστερα θ' ἀποτραβηχθῶ καὶ πάλι βουβὰ στὴν ἀφάνεια, ὅπως βουβὴ στάθηκα πάντα κοντά σου. Ἀλλὰ τὴν κραυγὴ τούτη δὲ θὰ τὴν ἀκούσῃς ὅσο ζῶ — μόνο ἂν εἶμαι πεθαμένη θὰ λάβῃς τούτη τὴν κληρονομιὰ ἀπὸ μένα, ἀπὸ μιὰ γυναῖκα, ποὺ σ' ἀγάπησε πιὸ πολὺ ἀπ' ὅλους καὶ ποὺ ποτέ σου δὲν τὴν ἀνεγνώρισες, ἀπὸ μιὰ γυναῖκα ποὺ σὲ πρόσμενε πάντα καὶ ποτέ σου δὲν τὴν ἐκάλεσες. Ἴσως, ἴσως νὰ μὲ καλέσῃς ὕστερα, καὶ γιὰ πρώτη φορὰ τότε θὰ σοῦ ἀπιστήσω, δὲ θὰ σ' ἀκούσω πιὰ ἀπὸ τὴ νεκρική μου κλίνη. Δὲν σοῦ ἀφίνω καμμιὰ εἰκόνα, κανένα ἐνθύμιο, ὅπως δὲν μ' ἄφησες τίποτα κ' ἐσύ. Ποτέ σου δὲν θὰ μ' ἀναγνωρίσῃς, ποτέ. Αὐτὴ ἦταν ἡ μοῖρα μου στὴ ζωή, αὐτὴ ἂς εἶναι καὶ στὸ θάνατό μου. Δὲ θὰ σὲ φωνάξω στὴ στερνή μου τὴν ὥρα, φεύγω, χωρὶς νὰ ξέρῃς τ' ὄνομά μου καὶ τὴν ὄψη μου. Πεθαίνω εὔκολα, γιατὶ ἐσὺ δὲ θὰ νοιώσῃς ἀπὸ μακρυὰ τὸ θάνατό μου. Ἂν σοὔκανε κακὸ ὁ θάνατός μου, μποροῦσα καὶ νὰ μὴν πεθάνω.

Δὲν μπορῶ νὰ γράψω περισσότερα.... τὸ κεφάλι μου εἶναι τόσο θολό... τὰ μέλη μου μὲ πονοῦν, ἔχω πυρετό... θαρρῶ, πὼς θὰ πάω ἀμέσως νὰ ξαπλώσω. Ἴσως μοῦ περάσῃ σὲ λίγο, ἴσως πάλι μοῦ φανῇ γιὰ πρώτη φορὰ εὐνοϊκὴ ἡ μοῖρα κ' ἔτσι δὲν θὰ ὑποχρεωθῶ νὰ ἰδῶ ποὺ θὰ παίρνουν τὸ παιδί... Δὲν μπορῶ νὰ γράψω ἄλλο. Ἔχε γειά, ἀγαπημένε μου, ἔχε γειά, σ' εὐχαριστῶ... Ὡραῖα ἦταν ὅλα, κ' ἔτσι ἀκόμη ὅπως ἦρθαν... θὰ σ' εὐγνωμονῶ ὡς τὴν τελευταία μου πνοή. Αἰσθάνομαι τὸν ἑαυτό μου εὐχαριστημένο: σοῦ τὰ εἶπα ὅλα, τώρα ξέρεις, ὄχι, μαντεύεις ἁπλῶς πόσο πολὺ σ' ἀγάπησα, κι' ὡς τόσο δὲν ἔχεις κανένα βάρος ἀπὸ τὴν ἀγάπη αὐτή. Δὲ θὰ σοῦ λείψω — κι' αὐτὸ μὲ παρηγορεῖ. Τίποτα δὲ θ' ἀλλάξῃ στὴν ὡραία, φωτεινή σου ζωή... δὲ σὲ πειράζω καθόλου μὲ τὸ θάνατό μου... αὐτὸ μὲ παρηγορεῖ, ἀγαπημένε μου.

Ἀλλὰ ποιός... ποιὸς θὰ σοῦ στέλνῃ τώρα τ' ἄσπρα τὰ τριαντάφυλλα στὰ γενέθλιά σου; Ἄχ, τὸ βάζο θὰ μένῃ ἄδειανό, ἡ μικρὴ πνοή, ἡ μικρὴ ἄχνα τῆς ζωῆς μου, ποὺ μιὰ φορὰ τὸ χρόνο ἔπνεε ὁλόγυρά σου, θὰ σβύσῃ κι' αὐτή! Ἀγαπημένε, ἄκου, σὲ παρακαλῶ.... εἶναι ἡ πρώτη κ' ἡ στερνὴ παράκληση ποὺ σοῦ κάνω.... κάνε μου τὸ αὐτό, παῖρνε σὲ κάθε γιορτή σου — τὰ γενέθλια εἶναι μιὰ μέρα ποὺ καθένας σκέπτεται τὸν ἑαυτό του — παῖρνε τριαντάφυλλα καὶ βάζε τα στὰ βάζα. Κάμε το, ἀγαπημένε, κάμε το, ὅπως κάνουν ἄλλοι μιὰ φορὰ τὸ χρόνο μνημόσυνο σὲ ἀγαπημένους νεκρούς. Ἐγὼ δὲν πιστεύω πιὰ στὸ Θεὸ καὶ δὲ θέλω μνημόσυνα, πιστεύω μόνο σ' Ἐσένα, ἐσένα μόνον ἀγαπῶ καὶ θέλω μόνο μέσα σου νὰ συνεχίσω τὴ ζωή μου... ἄχ, μόνο μιὰν ἡμέρα τὸ χρόνο, σιγαλά, σιγαλὰ ἐντελῶς, ὅπως ἔζησα καὶ κοντά σου.. Σὲ παρακαλῶ, κάμε το αὐτό, ἀγαπημένε... εἶναι ἡ πρώτη μου σ' Ἐσένα παράκληση κ' ἡ τελευταία.... σ' εὐχαριστῶ... σ' ἀγαπῶ, σ' ἀγαπῶ.... ἔχε γειά...

* * *

Ἐκεῖνος ἀπέθεσε τὸ γράμμα ἀπὸ τὰ τρεμάμενα χέρια του. Ὕστερα βυθίστηκε σὲ βαθειὰ συλλογή. Θολὰ ἀνέδυε κάποια ἀνάμνηση ἑνὸς γειτονικοῦ παιδιοῦ, ἑνὸς κοριτσιοῦ, μιᾶς γυναικὸς κάποιου νυκτερινοῦ κέντρου, ἀλλὰ μιὰ ἀνάμνηση ἀσαφὴς καὶ συγκεχυμένη, ὅπως λάμπει καὶ τρέμει χωρὶς σχῆμα ὡρισμένο κάποιο βότσαλο στὴν κοίτη τρεχούμενου νεροῦ. Ἴσκιοι χυμοῦσαν κ' ἔφευγαν, δὲν ἐσχηματίζετο ὅμως εἰκόνα. Ἔνοιωθε ἀναμνήσεις τοῦ αἰσθήματος, κι' ὡς τόσο πάλι δὲν θυμόταν. Τοῦ φαινόταν σὰ νὰ τὶς εἶχε ὀνειρευθῆ ὅλες ἐκεῖνες τὶς μορφές, συχνὰ ὀνειρευθῆ καὶ βαθειά, ἀλλὰ νὰ ἦταν μόνο ὄνειρο.

Τότε τὸ βλέμμα του ἔπεσε στὸ γαλάζιο βάζο ἐμπρός του, ἐπάνω στὸ γραφεῖο. Ἦταν ἄδειανό, γιὰ πρώτη φορὰ ἄδειανὸ στὰ γενέθλιά του, ὕστερα ἀπὸ χρόνια. Τρόμαξε: τοῦ φάνηκε σὰ ν' ἄνοιξε ἀπότομα, κρυφὰ μιὰ πόρτα, καὶ ψυχρὸ ρεῦμα ἀέρος νὰ χύθηκε ἀπὸ κάποιον ἄλλο κόσμο στὴν ἥσυχη κάμαρά του. Ἔνοιωσε ἕνα θάνατο, κ' ἔνοιωσε ἀθάνατη ἀγάπη: μέσα του κάτι ξέσπασε στὴν ψυχή του καὶ συλλογίστηκε τὴν ἀόρατη ἄμορφα καὶ λαχταριστὰ σὰν κάποια ἀπόμακρη μουσική.

Τέλος

ΞΕΝΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

ΤΑ ΕΥΕΡΓΕΤΙΚΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΤΩΝ ΣΤΑΦΥΛΩΝ

Μία ἀπάντησις τῆς Λαχαναγορᾶς στὸν Πρόεδρον τοῦ συνεταιρισμοῦ "Ἄσσου—Κορινθίας

Κύριε Διευθυντά,

Παρακαλοῦμεν ὑμᾶς θερμῶς ὅπως εὐαρεστηθῆτε καὶ καταχωρήσητε εἰς τὸ ὑμέτερον ἔγκριτον φύλλον τὴν κάτωθι ἀπάντησιν εἰς τὴν δημοσιευθεῖσαν ἐπιστολὴν τοῦ Προέδρου Συνεταιρισμοῦ «Ἄσσος» ἀπὸ 14 ἰδίου μηνός, ὅστις διὰ λόγους ἐντυπωσιακοὺς παρὰ τῇ Κοινῇ γνώμῃ, ἐσερβίρισεν ὅσα ἡ φαντασία του ἔπλασσε, καί:

1ον) Οἱ ἔμποροι ἀποτελοῦντες τὸν συνδετικὸν κρίκον μεταξὺ παραγωγῆς καὶ καταναλώσεως, ἔχοντες ὡς γνώμονα τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀμοιβαίων συμφερόντων, πολλάκις ἐθυσίασαν ὑπὲρ τῶν παραγωγῶν τὰ ἀτομικά των συμφέροντα καὶ ἐπὶ ζημίᾳ τούτων, λόγῳ τοῦ συναγωνισμοῦ, ὅστις κατὰ τὴν περίοδον τῶν ἀγοραπωλησιῶν παρατηρεῖται, προσφέροντες εἰς τὴν παραγωγὴν οὐκ ὀλίγα, ἐξοφλοῦντες τελικῶς μέχρις ὀβολοῦ τὴν συμφωνηθεῖσαν ἀξίαν, ἐξαιρέσει μερικῶν περιπτώσεων, αἱ ὁποῖαι ἀποτελοῦσι φαινόμενον ὄχι μόνον εἰς τὸν κύκλον τῆς Λαχαναγορᾶς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ γενικὸν ἐμπόριον.

Δὲν θὰ διαφεύγῃ βέβαια τῆς προσοχῆς τοῦ ἐν λόγῳ κ. Προέδρου καθ' ὃ κτηματίου, ὅτι ἡ περὶ οὗ συναλλαγὴ μετὰ τῶν ἐμπόρων πραγματοποιεῖται ὑπὸ τὰς πλέον δυσμενεστέρας τῶν συνθηκῶν διὰ τὸ ἐμπόριον, ἐφ' ὅσον ἀποφεύγουσι τεχνηέντως, ἐπικαλούμενοι ὡς ἐπιχειρήματα ὅσα τοῖς συμφέρουσι, τὴν ἐμπορικὴν συμφωνίαν καὶ παράδοσιν τοῦ καρποῦ των κατ' ὀκᾶν καὶ κατὰ ποιότητα, ἀλλὰ φροντίζουσι, διὰ λογαριασμόν των καὶ μόνον, νὰ ἀπαλλαγῶσι τῶν ἐνδεχομένων ἐκ τῶν θεομηνιῶν, καὶ ἐξασφαλίσωσι τὰς ἀνωτάτας τιμὰς ποὺ δύνανται ἐν προκειμένῳ νὰ ἐπιτύχωσι, λόγῳ τῆς παρατηρουμένης ζητήσεως, προσφέροντες τὸν καρπὸν τῶν κτημάτων μόνον εἰς κουτουράδες, ἀδιαφοροῦντες παντελῶς διὰ τὸ τί τέξεται ἡ ἐπιοῦσα.

Ἐφ' ὅσον θὰ παραδεχώμεθα, ὡς ἀναφέρεται ἐν τῇ ἐπιστολῇ τοῦ κ. Προέδρου, τὸν κίνδυνον τῶν χρημάτων καὶ τὴν μὴ ἐν λευκῷ ἐξόφλησιν τῶν λογαριασμῶν παρὰ τῶν ἀγοραστῶν, πῶς οὗτοι δὲν προσέφυγον εἰς τὰ δικαστήρια πρὸς ἀπονομὴν τοῦ δικαίου των, δεδομένου ὅτι κατέχουσιν ὅλα τὰ στοιχεῖα, πρὸς δίωξιν, ἤτοι πωλητήρια, συμφωνητικά, ἀποδείξεις ἐμβασμάτων κλπ.;

2ον) Ἡ μερικὴ ἀφαίρεσις τοῦ φυλλώματος τὴν ὁποίαν ὁ κ. Πρόεδρος θεωρεῖ ὡς ἐπιζημίαν διὰ τὴν παραγωγήν, δὲν εἶναι ὄχι μόνον ἐπιζημία, ὡς περὶ τούτου δύναται πᾶς τις εἰδικὸς νὰ ἔχῃ γνώμην, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ ἀπαραίτητος διὰ τὴν συσκευὴν καὶ καλὴν συντήρησιν τοῦ καρποῦ, ἀπὸ τῆς ἀποκοπῆς μέχρι τῆς ἀφίξεως εἰς τοὺς τόπους τῆς καταναλώσεως.

3ον) Τὸ ἐμπόριον κάμνει τὰς προμηθείας του εἰς περιφερείας καὶ κτήματα τῆς ἀπολύτου ἐκλογῆς του, ὥστε νὰ προσφέρῃ εἰς τὴν κατανάλωσιν, ὅ,τι ἐκλεκτὸν ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἡ παραγωγὴ καὶ εἰς τιμάς, ἐν πολλοῖς κατωτέρας τῆς παρὰ τοῦ ἐν λόγῳ συνεταιρισμοῦ προσφερομένης δευτέρας ποιότητος.

Τούτου ἕνεκεν, ἐξηγεῖται τὸ ἐνδιαφέρον καὶ ἡ ἀπόφασις τοῦ ἐν λόγῳ προέδρου πρὸς σύμπηξιν Συνεταιρισμοῦ ἐνίων παραγωγῶν ὡρισμένων περιφερειῶν, ὅπως ἀποστείλωσι δι' ἴδιον αὐτῶν λογαριασμὸν τὰ προϊόντα των πρὸς πώλησιν.

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ Διοικ. Συμβουλίου

Ὁ Πρόεδρος
ΚΥΡ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΝΙΚ. ΜΑΛΛΙΑΡΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Διὰ τοὺς Σκηνίτας Κτηνοτρόφους Σαρακατσαναίους Θεσσαλίας—Μακεδονίας—Θράκης.

Εὐχαρίστως ἀνακοινοῦμεν πρὸς ἅπαντας τοὺς Σκηνίτας Κτηνοτρόφους ὅτι κατὰ τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν τῆς 17ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. ἐν Ναούσῃ θὰ παραστῶσιν εὐγενῶς προσφερθέντες ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας μετὰ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γεωργίας κ. Καραμάνου καὶ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιθεωρητοῦ, εἰδικοῦ ἐπὶ τῶν κτηνοτροφικῶν ζητημάτων κ. Μητρομελέτη.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14)8)1930

(Ἐκ τῶν γραφείων τοῦ Συλλόγου)

ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ «Η ΠΕΙΡΑΪΚΗ ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΣ» ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΥ ΝΕΑΣ ΚΑΛΛΙΠΟΛΕΩΣ

Πρόσκλησις

Προσκαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Σωματείου «Ἡ Πειραϊκὴ Χερσόνησος» Ν. Καλλιπόλεως, εἰς ἔκτακτον γενικὴν συνέλευσιν συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 19 τοῦ Καταστατικοῦ, γεννησομένην σήμερον Κυριακὴν 17 Αὐγούστου καὶ ὥραν 10.30' π. μ. ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τῆς Ἁγίας Παρασκευῆς τοῦ συνοικισμοῦ μας.

Ἡμερησία Διάταξις:

Τροποποίησις μερικῶν ἄρθρων τοῦ Καταστατικοῦ.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Σωματείου).

ΚΑΜΙΝΕΤΑ ΠΑΣΤΙΛΙΕΣ
ΜΕ ΤΑ
κομψὰ καὶ πρακτικὰ ἀπαραίτητα γιὰ κάθε τουαλέτα. Μὲ μιὰ παστίλια ζεσταίνετε σὲ δυὸ λεπτὰ νερὸ γιὰ ξύρισμα, μανικιούρ κ.λ.π.
Πωλοῦνται ΠΑΝΤΟΥ
Γ. Ἀντ. Σιδερόπουλος
Ζωοδόχου Πηγῆς 1α

ΑΛΤ!
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη. Σοφοκλέους 7. Στοὰ Πάππου.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

Κοινοτικαὶ ἀρχαιρεσίαι

ΚΑΛΑΜΑΙ (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Γενομένων προχθὲς ἀρχαιρεσιῶν, πρὸς ἐκλογὴν κοινοτικῶν συμβουλίων ἐν τῇ περιφερείᾳ μας, ἐξελέγησαν οἱ κάτωθι:

Πολίχνης ἀντιπρ. Δημ. Κουβελιώτης, Λεπραίου πρόεδρος Ἀρ. Ζαχαρόπουλος, ἀντιπρόεδρος Ι. Πλευρῆς, Γκρέκα πρόεδρος Χρ. Κυράτσης, Μακρυσίων πρόεδρος Ἀθ. Γκότσης, Φίλια πρ. Γ. Καλέμης, ἀντιπρόεδρ. Ἀνδρ. Μαντζουράνης, Σολακίου ἀντιπρ. Ἀθαν. Παπανικολάου, Ἀρήνης πρ. Φωτ. Δάϊκος, ἀντιπρ. Β. Μισιχρόνης, Φρίξης πρ. Ἀναστ. Σιφιρλῆς, Λαδικοῦ Ἀντ. Γ. Σταματελόπουλος, Νεδούσης πρ. Περ. Βαρελᾶς, ἀντιπρ. Β. Πράττης, Ροδινῶν πρ. Ἀθ. Ἀλεξανδρόπουλος, Πλατὺ πρ. Ἀθαν. Τζαβάρας, Βασιλικοῦ πρ. Ι. Νασόπουλος, Μαραθουπόλεως πρ. Δ. Μίγγας, ἀναπλ. Δ. Κατρίτσης, Μικρομάνης πρ. Διον. Κουμουρᾶς, ἀντιπρ. Γ. Σχινᾶς, Βασιλικοῦ ἀναπληρωτὴς προέδρου Κ. Παπαδήμας, Γρύλου ἀντιπρ. Κωνστ. Βλασόπουλος, Μοφκίτσης πρ. Ι. Κριτσέλης, ἀναπλ. Γ. Κούκιος, Γαρδίτσης ἀντιπρ. Ἀλ. Πολύδωρος, Ζερμπεσίας πρ. Ἀλεξ-Λεβέντης, ἀναπλ. Ἀθαν. Λακιώτης, Νεοχωρίου πρ. Βασιλ. Στέφανος, ἀναπλ. Παν. Μυλωνᾶς.

Ἡ σιδηροδρομικὴ γραμμὴ Βερροίας-Κοζάνης

ΚΟΖΑΝΗ (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) — Ἡ εἴδησις περὶ ματαιώσεως τοῦ σχεδίου κατασκευῆς τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Κοζάνης - Βερροίας, προὐκάλεσεν ἐν τῇ πόλει μας ἀληθῆ ἀναστάτωσιν. Ἐνῷ ἀρχικῶς εἶχεν ἀποφασισθῆ ἡ διέλευσις τῆς γραμμῆς διὰ Βερροίας, ἤδη ἀπεφασίσθη νὰ διέλθῃ αὕτη δι' Ἀμυνταίου, ὁπότε ἡ μεγίστη πλειονότης τῆς περιφερείας μας δὲν θὰ ἐξυπηρετηθῇ παντάπασιν.

Αἱ διαμαρτυρίαι αἱ ὁποῖαι διατυποῦνται σωρηδὸν διὰ τὴν ματαίωσιν τοῦ ἀρχικοῦ σχεδίου, εἶνε εὔλογοι καὶ δεδικαιολογημέναι.

Σιδηροδρομικὴ γραμμὴ δι' Ἀμυνταίου καθίσταται ἐντελῶς ἄχρηστος διὰ τὰς ἐπαρχίας.

Ἀλλὰ καὶ αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν ἡ γραμμὴ αὕτη θὰ καταστῇ ἄκαρπος, διότι οὔτε οἱ ἐπιβάται θὰ προτιμῶσι τὴν μετὰ τῆς Μακεδονικῆς πρωτευούσης ἐπικοινωνίαν δι' αὐτῆς, οὔτε ἐμπορικῶς θὰ εἶνε συμφέρουσα ἡ ὁδὸς αὕτη διὰ τὴν μεταφορὰν ἐμπορευμάτων λόγῳ τοῦ κόστους τῶν κομίστρων. Κατὰ συνέπειαν τὰ αὐτοκίνητα θὰ συναγωνισθοῦν τὴν γραμμὴν αὐτὴν καὶ οὐδεμία ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι θὰ ἀποβῇ αὕτη ἄκαρπος. Ἐνῷ ἐξ ἀντιθέτου διὰ τῆς γραμμῆς Κοζάνης-Βερροίας θὰ ἐξυπηρετοῦντο πλήρως αἱ ἐπαρχίαι Ἀνασελίτσης - Γρεβενῶν καὶ θὰ ἐχύνετο πνοὴ ζωῆς εἰς τὰς διαρκῶς μαραινομένας ἐπαρχίας ταύτας καὶ ἡ Κοζάνη θὰ καθίστατο πραγματικὸν κέντρον τῆς μεγάλης αὐτῆς ἀρτηρίας.

Ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἀπὸ τὸν κ. Χατζόπουλον, γερουσιαστήν, Ἀνδρεάδην, βουλευτήν, Τσελίκην, δικηγόρον, καὶ Σ. Θεοδοσιάδην, διευθυντὴν «Βορείου Ἑλλάδος», μετέβη εἰς τὰ ἐν τῇ πόλει μας γραφεῖα τοῦ κρατικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῆς κατασκευαζομένης γραμμῆς καὶ εἶδεν τὸν κ. Ξανθόπουλον, ἐπιθεωρητὴν τῆς γραμμῆς.

Ἡ ἐπιτροπὴ διὰ τοῦ κ. Χατζοπούλου διετύπωσε τὴν δυσφορίαν τοῦ λαοῦ Κοζάνης ἐκ τῆς πολλαχόθεν ἐπιβεβαιουμένης πληροφορίας ὅτι ἡ ὑπὸ κατασκευὴν σιδηροδρομικὴ γραμμὴ δὲν πρόκειται νὰ κατευθυνθῇ πρὸς Βέρροιαν, ἀλλὰ πρὸς Ἀμύνταιον. Ἀνεπτύχθη πρὸς τὸν κ. ἐπιθεωρητὴν ὅτι μὲ τὴν ἀλλαγὴν ταύτην ἡ γραμμὴ καταντᾷ δῶρον ἄδωρον διὰ τὸ πλεῖστον μέρος τοῦ Νομοῦ μας καὶ μᾶλλον ἀνωμαλίας θὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν ἐμπορικὴν καὶ συγκοινωνιακὴν κίνησιν τῆς νοτιοδυτικῆς ἰδίᾳ περιοχῆς, καθ' ὅσον ὅλη ἡ ἐμπορικὴ καὶ ἡ οἰκονομικὴ ζωὴ τοῦ τόπου θὰ εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἐκτελῇ συγκοινωνιακὴν διαδρομὴν ἀσύμφορον καὶ ἀντιοικονομικήν, ὑποχρεωμένη νὰ διαδράμῃ μέχρι τῆς Σερβικῆς μεθορίου διὰ νὰ φθάσῃ εἰς τὴν φυσικὴν ἐμπορικὴν διέξοδόν της τὴν Θεσσαλονίκην.

Ὁ κ. Ξανθόπουλος ἤκουσεν εὐμενέστατα τὴν ἀναπτυχθεῖσαν ἄποψιν, ἐκθέσας λεπτομερῶς τοὺς λόγους οἵτινες ἠνάγκασαν τὸ ὑπουργεῖον νὰ κατευθύνῃ τὴν γραμμὴν πρὸς τὸ Ἀμύνταιον. Οἱ λόγοι οὗτοι εἶνε οἰκονομικοί. Δυστυχῶς, εἶπε ὁ κ. Ξανθόπουλος, ἡ σύμβασις ἡ ἀφορῶσα τὴν γραμμὴν ταύτην, ὑπογραφεῖσα ὑπὸ ἀνώμαλον ἐσωτερικὴν περίοδον, δὲν παρουσιάζει τὸ οἰκονομικὸν μέρος ἐπαρκῶς μελετηθέν. Πλὴν τούτου ἡ σύμβασις ἀρχικῶς δὲν ἐγένετο διὰ τὴν ὑπὸ κατασκευὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν Καλαμπάκας - Κοζάνης-Βερροίας, ἀλλὰ διὰ σιδηροδρομικὴν γραμμὴν ἐκ Θεσσαλονίκης πρὸς Ἀγγίσταν, καὶ ὅτι πολὺ μεταγενέστερον ἀπεφασίσθη νὰ γίνῃ ἀντὶ ταύτης ἡ γραμμὴ Καλαμπάκας - Γρεβενῶν - Κοζάνης - Βερροίας. Οἱ ἐπιβαρυντικοὶ διὰ τὸ δημόσιον οἰκονομικοὶ ὅροι τῆς συμβάσεως κατέστησαν ἔτι σοβαρώτεροι, ἀφ' ἧς διεπιστώθη ὅτι ἡ σιδηροδρομικὴ γραμμὴ θὰ ἐστοίχιζε κολοσσιαῖα ποσὰ ἂν κατεσκευάζετο τὸ τμῆμα Βερροίας - Κοζάνης. Εἶνε, εἶπε, τὸ δυσκολώτερον ἔργον τῆς Ἑλλάδος τὸ σημεῖον τῆς γραμμῆς τὸ μεταξὺ Βερροίας - Κοζάνης, θὰ ἀπῄτει δὲ τεχνικὰ ἔργα κολοσσιαίας δαπάνης.

Ἕκαστον χιλιόμετρον ἐκ τῶν 74 χιλμ. θὰ ἐστοίχιζε 15.000.000 δρ. καὶ πλέον. Τὸ τμῆμα τοῦτο θὰ ἐστοίχιζε ὅσον ὁλόκληρον τὸ ἔργον. Ἐνῷ κατευθυνομένη ἡ γραμμὴ πρὸς τὸ Ἀμύνταιον θὰ στοιχήσῃ μόνον 3.000.000 κατὰ χλμ.

Ἐν τέλει ὁ κ. Ξανθόπουλος ἐπληροφόρησεν τὴν ἐπιτροπὴν ὅτι ἤρχισεν ἡ μελέτη τῆς γραμμῆς Κοζάνης-Ἀμυνταίου καὶ ὅτι θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἀποπεράτωσις ἐντὸς 2—2 1)2 ἐτῶν, χαρακτηρίσας ταύτην ὡς προσωρινὴν γραμμήν, καθ' ὅσον ἐλπίζει ὅτι εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον τὸ Κράτος, ἀποφεύγον τὸν οἰκονομικὸν σκόπελον τῆς σήμερον, θὰ κατασκευάσῃ καὶ τὴν γραμμὴν Κοζάνης - Βερροίας.

Μετὰ τὴν ἀνωτέρω σύσκεψιν ἀπεφασίσθη ὅπως λίαν προσεχῶς συγκληθῇ εἰδικὴ σύσκεψις ὅλων τῶν τοπικῶν παραγόντων πρὸς λῆψιν ἀποφάσεως ἐπὶ τοῦ ζωτικοῦ τούτου ζητήματος.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὸ 1ον Σύνταγμα Πεζικοῦ ἐκτίθησι τὴν 7ην ἐλευσομένου μηνὸς Σεπτεμβρίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ 9—12 ὥρας καὶ εἰς τὸν συνήθη τόπον δημοπρασιῶν εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν ἐκποίησιν 1 πώλου.

Ἀθῆναι τῇ 9 Αὐγούστου 1930

ΣΚΟΥΤΑΡΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
Ἀντ)ρχης

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Ι. Κορκόκιον, Γύθειον. Ἀφοῦ εἶσθε ὁ πρεσβύτερος πέντε ἀδελφῶν, δικαιοῦσθε. Σπεύσατε νὰ ὑποβάλετε τὰ δικαιολογητικά σας.

κ. Π. Δάρμον, Σπάρτην. Πρέπει νὰ ὑποβληθῇ σχετικὴ αἴτησις εἰς τὸ ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης, μέσῳ Εἰσαγγελίας Σπάρτης. Θὰ σᾶς συντρέξωμεν ἐν καιρῷ εὐχαρίστως.

κ. Τζιᾶν, Τρίπολιν. Ἡ προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων διὰ τὴν ἐν λόγῳ σχολὴν ἔληξε πρὸ πολλοῦ. Ἑπομένως πρέπει νὰ ἀναμένετε νέαν προκήρυξιν τῷ 1931, ἡ ὁποία θὰ ὁμιλῇ περὶ τῶν λεπτομερειῶν ποὺ σᾶς ἐνδιαφέρουν. Πάντως δὲν ἠμπορεῖτε νὰ καταταχθῆτε μὲ τὴν προϋπόθεσιν τῆς τοποθετήσεως εἰς ὡρισμένην περιφέρειαν.

κ. Π. Παγίδα, Καλάμας. Δὲν εὕρομεν τίποτε σχετικόν. Νὰ ὑποβάλετε νέαν αἴτησιν μετὰ δικαιολογητικῶν.

κ. Τ. Ν. Κυπαρίσσι. Σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ γράψετε εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς σχολῆς εἰς Πειραιᾶ. Θὰ σᾶς δώσουν προθύμως πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν. 2) Τί ἡλικίαν ἔχετε;

κ. Ι. Ἡλιόπουλον, Καλάμας. Πρὸς τὸ παρὸν ὄχι, ἐλλείψει κενῶν θέσεων.

κ. Χρ. Νικολόπουλον, Ἡραίαν. Ἀποστέλλομεν κανονισμὸν τῆς ἐν λόγῳ σχολῆς.

κ. Α. Ἀντωνόπουλον, Παπαδᾶ. Ἀγνωστον. Πάντως, τὸν Σεπτέμβριον δὲν καλεῖσθε.

κ. Κ. Δημακόπουλον, Παπαδᾶ. Ἐὰν εἶσθε ὁ πρεσβύτερος πέντε ἀδελφῶν δικαιοῦσθε ἀπαλλαγῆς. Νὰ ὑποβάλητε ἀμέσως τὰ δικαιολογητικά σας μετὰ τοῦ σχετικοῦ γραμματίου εἰς τὸ Στρατολογικὸν Γραφεῖον. Ἀναβολῆς ἐπίσης δικαιοῦσθε, ἐὰν τὸν Ἰανουάριον εἶσθε φοιτητής.

ΚΥΡΙΟΙ ΒΙΒΛΙΟΦΙΛΟΙ

Κάθε Καλλιτέχνης ἐργάζεται διὰ τῆς ἐμπνεύσεώς του, καθοδηγῶν τὴν ἀνθρωπότητα πρὸς τὴν ὁδὸν τῆς εὐτυχίας. Διὰ τοῦτο, καλύτερος κριτικὸς ἑνὸς ἔργου εἶνε ἐκεῖνος ποὺ καὶ ὁ ἴδιος εἶνε δημιουργός, μὴ ἐργαζόμενος διὰ τὸν ἑαυτόν του μόνον ἀλλὰ πρὸς χάριν ὅλων. Ἀλλὰ πρέπει νὰ ἔχῃ πεποίθησιν εἰς τὸ ἔργον του, ὅπως ὁ καλὸς ἱερεὺς εἰς τοὺς λόγους τοῦ Πέτρου καὶ τοῦ Παύλου.

Ἔτσι, ἡ Καλλιτεχνία ἐφαρμόζεται εἰς κάθε πρᾶγμα. Διότι καλλιτεχνία εἶνε καὶ τὸ καλαίσθητον καὶ κομψὸν ΔΕΣΙΜΟΝ τῶν Βιβλίων. Ἀμίμητον δὲ βιβλιοδεσίαν θὰ εὕρητε παρὰ τῷ Γ. ΣΑΡΔΗ:

11 ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΜΠΕΝΑΚΗ 11

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Κοινότης Σκάλας Ὠρωποῦ γνωστοποιεῖ ὅτι ἡ κατ' ἔτος τελουμένη ἐνταῦθα ὀκταήμερος ἐτησία ἐμπορικὴ πανήγυρις, τελεσθήσεται καὶ ἐφέτος τὴν 15—22 Αὐγούστου. Εἰς τὴν μεθόριον τῶν δύο Κοινοτήτων Σκάλας Ὠρωποῦ καὶ Νέων Παλατίων θέλουσι στηθῇ ξύλινα παραπήγματα πρὸς τοποθέτησιν τῶν ἐμπορευμάτων τῶν διαφόρων προσερχομένων ἐμπόρων. Κατὰ τὰς ἡμέρας τῆς ἐμποροπανηγύρεως θέλει συρρεύσει πλῆθος ἐπισκεπτῶν ἐκ τῶν διαφόρων πέριξ χωρίων τῶν τέως Δήμων Ὠρωποῦ, Μαραθῶνος, Τανάγρας καὶ ἐκ τῶν Παραλίων τῆς Εὐβοίας.

Εἰς τοὺς κ.κ. ἐμπόρους θέλει παρασχεθῇ πᾶσα δυνατὴ εὐκολία, ὕδωρ ἄφθονον, τρόφιμα, ἠλεκτροφωτισμὸς ἐν τοῖς παραπήγμασι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐμποροπανηγύρεως.

Ἐν Σκάλᾳ Ὠρωποῦ 10)8)1930

Ἡ Κοινότης Σκάλας Ὠρωποῦ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Διακήρυξις δημοπρασίας

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμὸν μειοδοτικῆς δημοπρασίας δι' ἐνσφράγιστων προσφορῶν, βάσει τῶν ὅρων καὶ στοιχείων τῆς λεπτομεροῦς διακηρύξεως, συγγραφῆς ὑποχρεώσεων καὶ προσχεδίων ἡ προέκτασις καὶ μεταρρύθμισις τοῦ ὑπάρχοντος ναυτῶνος Ν. Α. Β. Φαλήρου.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Ἀθήναις τὴν 8 Σ)βρίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 10 ½ ἐνώπιον ἐπιτροπῆς ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Τμήματος Δημ. Ἔργων Υ. Α. καὶ δύο ἑτέρων μελῶν ὁρισθησομένων δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ Ἀεροπορίας.

Δεκτοὶ γίνονται οἱ κεκτημένοι δίπλωμα ἐργολάβου γ' ἢ δ' τάξεως Δημοσίων Ἔργων Ὑπουργείου Συγκοινωνίας δι' ἔργα οἰκοδομικὰ κτιρίων.

Ἀπαιτουμένη ἐγγύησις 5 % πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ συνόλου τῆς ἀξίας τοῦ ἔργου.

Λεπτομερὴς διακήρυξις, συγγραφὴ ὑποχρεώσεων καὶ σχέδια εὑρίσκονται παρὰ τῷ Τμήματι Δημοσίων Ἔργων Υ. Α. (Ἀκαδημίας 71) εἰς τὴν διάθεσιν τῶν βουλομένων νὰ λάβωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην 11—12 ½.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14)8) 1930

Ὁ Ὑφυπουργὸς
ΑΛ. ΖΑΝΝΑΣ

ΕΞΕΔΟΘΗ ΕΙΣ ΟΓΚΩΔΗ ΤΟΜΟΝ
"Η ΕΙΣΡΟΗ ΞΕΝΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑΙ..
Ὑπὸ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ Σ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΟΥ
Τακτικοῦ Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
ΤΙΜΗ ΔΡΑΧ. 200
ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς ὅλα τὰ Βιβλιοπωλεῖα Ἀθηνῶν καὶ Θεσ)νίκης.
Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις Βιβλιοπῶλαι δύνανται νὰ ἀποταθοῦν εἰς τοὺς Ἐκδότας: «Μ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ ΚΑΙ Σία, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ».

ΒΛΕΝΟΡΡΟΙΑ ΚΥΣΤΙΤΙΣ
Θεραπεύονται ἀσφαλῶς μὲ τῆς κάψουλες
ΗΣΤΑΝ
Νέον γαλλικὸν φάρμακον ἐγκεκριμένον παρὰ τοῦ ὑπουργείου Ὑγιεινῆς.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ

Κυριακή, 17 Αὐγούστου
Ἀεροπορικῶς δι' Αἰγύπτου
ας 11 μ. μ.

Ἀεροπορικῶς μὲ τὴν
Παρισίους καὶ Λονδίνον
στην πλὴν τῆς Παρασκευῆς.
εἰς Παρισίους ἐντὸς 49.15'
εἰς Λονδῖνον ἐντὸς 55.15'

Ἀεροπορικῶς μέσῳ Βρινδ
κάστην Δευτέραν, Τετάρτην
βατον εἰς Παρισίους ἐντὸς 46
ὡρῶν, εἰς Λονδῖνον ἐντὸς 55

Ἀναχωρ. Σιδηρ. Διὰ τῆς
Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἀλλ
μέχρι τῆς 11 π. μ. ἡ συστη
12 1)2 ἡ συνήθης. Διὰ τῆς
μαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 π.
στημένη καὶ 7 μ. μ. ἡ συνήθ

«Ὕδρα» 6 π. μ. Αἴγιναν,
Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην.

«Κεραυνὸς» 6 π. μ. Μέθανα,
Ἑρμιόνην, Σπέτσας, Λεωνίδιον,
στρος, Ναύπλιον.

«Ἰωάννα» 11 π. μ. Αἴγιναν,
να, Πόρον.

«Ἰταλικὸν» 9 π. μ. Κέρκυραν,
40, Βρινδήσιον.

«Κάρολος» 10 π. μ. Κων
Κωνστάντζαν.

«Μεσαζερὶ» 11 π. μ. Κων
Σμύρνην.

«Πολικὸς» 11 π. μ. Χαλκίδα,
δηψὸν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Ἐλβίρα» 11 π. μ. Λουτρ
Πάτρας, Ἰθάκην, Φρίκες,
Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν,
άδα, Ἡγουμενίτσαν.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΠΑΤΡΑΙ — ΝΕΑ ΥΟΡΚ
Ὑπερωκεάνειοι Κολοσσ
"ΒΥΡΩΝ,,
τὴν 23 Αὐγούστου 6 μ. μ.
ΣΑΒΒΑΤ
"ΕΔΙΣΩΝ,,
Τὴν 20 Σεπτεμβρίου 6 μ. μ.
ΣΑΒΒΑΤ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Κα
σκάκη, Τηλέφ. 2-27.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ἀπελλοῦ 1,
λέφωνον 57-29 καὶ εἰς ὅλα
Μεταναστευτικὰ καὶ Του
κὰ Πρακτορεῖα.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ἡ κατὰ τὸν νόμον 4097 τῷ ὑπουργείῳ Γεωργίας (Δ Ἀνταλλαγῆς) λειτουργοῦσα ἐ τροπὴ πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν γενῶν συνταξιούχων καὶ τέως μοσίων ὑπαλλήλων τοῦ Τουρ Κράτους, καλεῖ ἅπαντας τοὺς βαλόντας ἐμπροθέσμως καὶ ἐπὶ βάσει τοῦ Νόμου 4097, περὶ χῆς ἀποζημιώσεως εἰς συνταξ χους ἀνταλλαξίμους, καὶ 461 «περὶ ἑρμηνείας συμπληρώσεως τροποποιήσεως τοῦ Νόμου 40 κλπ.» αἰτήσεις ἀποζημιώσεως, γενεῖς ἐκ Τουρκίας συνταξιούχους καὶ τέως Δημοσίους ὑπαλλήλους τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους, ὅπως μ χρι τῆς 31ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. ὑπο βάλωσιν ἀνυπερθέτως εἰς τ Γραμματείαν τῆς ὡς ἄνω Ἐπιτρ πῆς (Δ)σις Ἀνταλλαγῆς ὁδὸς Ε ἐξώτου 8α) ἅπαντα τὰ ἔγγραφα κ πιστοποιητικὰ ἅτινα δι' ἰδιαιτέρων προσκλήσεων τοῖς ἐζητήθησαν, ἐπίσης καὶ τοὺς ὑποβαλόντας αἰτ σεις ἄνευ τῶν ἀποδεικνυόντων δικαιώματά των ἐγγράφων, ἐπιφ λαχθέντας δὲ νὰ ὑποβάλωσι ταῦτα βραδύτερον, νὰ ὑποβάλωσι καὶ α τοι τὰ ἐν λόγῳ ἔγγραφα καὶ τὰ δ τοῦ ἀπὸ 6ης Ἀπριλίου 1929 Δι τάγματος «περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ν μου 4097 κλπ.», ὁριζόμενα πιστ ποιητικὰ (Μ. Συμβουλίου, Ἐπιτρ Ἰθαγενείας κλπ.), μέχρι τῆς ἰδίας ὡς ἄνω ἡμερομηνίας (31 Αὐγο στου 1930) καθ' ὅσον παρελθούσης ἀπράκτου τῆς τελευταίας ταύτης προθεσμίας, ἡ ὡς ἄνω Ἐπιτροπ θέλει προβῇ εἰς τὴν ἔκδοσιν ἀποφά σεων, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν μέχρι τῆ ὡς ἄνω ἡμερομηνίας ὑποβληθέν ἐγγράφων καὶ λοιπῶν πιστοποιητ κῶν, ἀπορρίπτουσα τὰς αἰτήσ τῶν μὴ ὑποβαλόντων τὰ ὑπὸ τῶν ἄνω Νόμων καὶ Διατάγματος ἀπ τούμενα ἔγγραφα καὶ λοιπὰ πιστ ποιητικά.

Εἰδικώτερον, αἱ χῆραι καὶ τὰ τ κνα τῶν ἐν Τουρκίᾳ ἀποβιωσάντω πρὸ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν Ἑλλην τουρκικῶν πληθυσμῶν τέως συντ ξιούχων καὶ Δημοσίων ὑπαλλήλ αἱ δυνάμει τοῦ Νόμου 4611 ὑπ βαλοῦσαι ἐμπροθέσμως αἰτήσεις π ρὶ ἀποζημιώσεώς των, δέον καὶ α ται ἐντὸς τῆς ὡς ἄνω προθεσμί (31 Αὐγούστου ἐ. ἔ.) νὰ ὑποβ λωσιν ἐν ἐπισήμῳ μεταφράσει ἐ τὸς τῶν εἰς χεῖρας των εὑρισκομ νων ἐπισήμων ἐγγράφων τοῦ Του κικοῦ Κράτους, ἐφ' ὧν στηρίζοντ τὰ δικαιώματά των καὶ τὰ κάτωθι πιστοποιητικά: 1) Πιστοποιητικὸ τοῦ οἰκείου Μικτοῦ Ἐπαρχιακοῦ Συμβουλίου, βεβαιοῦντος ἀφ' ἑνὸ μὲν ὅτι ἡ χήρα κατὰ τὴν ἰσχὺν τοῦ Νόμου 4097)14)3)29 διετέλει ἐ χηρείᾳ μὴ ἐλθοῦσα εἰς δεύτερον γ μον, ἀφ' ἑτέρου δὲ τῶν παρὰ το ἀποβιώσαντος καταλειφθέντων ἐ νομίμου γάμου τέκνων, τοῦ ἀριθμοῦ, τοῦ ὀνόματος, τῆς ἡλικίας καὶ πρ κειμένου περὶ θηλέων τέκνων ὅτ ταῦτα τυγχάνουσιν ἄγαμα.

2) Ἀπόφασιν τῆς παρὰ τῇ Δ ευθύνσει Ἀνταλλαγῆς Ἐπιτροπῆς Ἰθαγενείας περὶ τῆς ἀνταλλαξιμ τητος τῶν ὡς ἄνω προσώπων.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἀνταλλ γῆς Ὑπουργείου Γεωργίας).

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ

Τὸ Δασαρχεῖον Ἀττικῆς προκη ρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασία διὰ τὴν ἐνοικίασιν οἰκήματος κα ταλλήλου πρὸς στέγασιν τῶν γρα φείων του, εὑρισκόμενον εἰς κε τρικὸν μέρος τῆς πόλεως καὶ συ κείμενον τὸ πολὺ ἐκ 5 δωματίω καὶ 1 ἀποθήκης.

Προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ μ χρι τῆς 31ης Αὐγούστου ἐ. ἔ.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ο ἐνδιαφερόμενοι ν' ἀπευθύνωντα εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Δασαρχείου Ἀττικῆς (Διπύλου 2) κατὰ τὰ ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας.

Ἀθῆναι, 8 Αὐγούστου 1930.

Ὁ Δασάρχης Ἀττικῆ
Ε. Ι. ΛΑΜΠΑΚΗΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὁ β' γωνια ος ὄροφος τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Στα δίου 25, γωνία Πεσμαζόγλου. οἰ κοδομῆς, ἔνθα σήμερον τὰ γρ φεῖα τῆς Διευθύνσεως τῶν Ἑτα ρειῶν Χαρίλαος καὶ Κανελλόπο λος, Λιπασμάτων, Τσιμέντων κα Μεταλλείων Κασσάνδρας. Πλ τελέστατα δωμάτια μετὰ κεντρι κῆς θερμάνσεως.
Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην 1)2—8 1)2 εἰς τὰ γραφεῖα τῆ ἐφημερίδος «Ἡ Πρωΐα».

Διατί δὲν θὰ ἔχωμεν ἀσφάλειαν

Κράτος καὶ Χωροφυλακὴ

Διατί χωλαίνει ἡ χωροφυλακή.—Τὸ ζήτημα τῶν προαγωγῶν.—Μία σκανδαλώδης κυβερνητικὴ ἐνέργεια.—Αἱ ἐπεμβάσεις τῶν πολιτικῶν. — Ἡ ἀστοργία τοῦ Κράτους.—Τί ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ.

Μία ἔρευνα τῆς "Πρωΐας,,

Ἡ ἐπιτευχθεῖσα ἐξόντωσις τῶν κυριωτέρων ληστοσυμμοριῶν, ὀφειλομένη προφανῶς εἰς τὴν κατάρτισιν καλῶς ὠργανωμένου καὶ ἐπαρκῶς ἀμειβομένου εἰδικοῦ καταδιωκτικοῦ σώματος, ἤρκεσε νὰ πείσῃ τὴν Κυβέρνησιν ὅτι ἡ δημοσία ἀσφάλεια ἀποκατεστάθη πλήρως εἰς τὴν ὕπαιθρον χώραν, δι' ὃ καὶ ἐθεώρησε καλὸν νὰ ἐπαναπαυθῇ εἰς τὰς δάφνας της, ἐγκαταλείψασα τὸ ἀρχικόν της σχέδιον περὶ ἀναδιοργανώσεως τοῦ Σώματος τῆς Χωροφυλακῆς.

Κατὰ πόσον τώρα ἡ ἐξόντωσις ἑνὸς οἱουδήποτε ἀριθμοῦ κακοποιῶν ἠμπορεῖ νὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα τὴν παγίωσιν τῆς δημοσίας τάξεως καὶ ἀσφαλείας εἰς τὴν ὕπαιθρον, ἄνευ συστηματοποιημένης καὶ διαρκοῦς ἀστυνομικῆς ἐνεργείας, ἄνευ ἀστυνομικοῦ προγράμματος σαφῶς καθωρισμένου καὶ ἐπιμελῶς ἐκτελουμένου, ἀφίνομεν νὰ κρίνῃ ὁ ἀναγνώστης.

Τὸ γεγονός, ἐν πάσῃ περιπτώσει, εἶναι ὅτι ἡ Κυβέρνησις, παρὰ τὰ ἐπαγγελθέντα, παρημέλησε τελείως τὴν χωροφυλακὴν καὶ συνετέλεσε, διὰ τῆς ἐγκληματικῆς ἀδιαφορίας, τὴν ὁποίαν μετ' ἐπιμονῆς ἐπιδεικνύει πρὸς τὰ ζωτικώτερα τοῦ Σώματος συμφέροντα, εἰς τὴν ἀπογοήτευσιν καὶ τὴν ἀποθάρρυνσιν τῶν ὀργάνων του καὶ εἰς τὴν χαλάρωσιν τοῦ πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν ζήλου των.

Ζητήματα ζωτικωτάτου διὰ τὸ Σῶμα ἐνδιαφέροντος, ὡς εἶναι αἱ προαγωγαὶ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὑπαξιωματικῶν, αἱ ἄνευ ὑπηρεσιακῶν λόγων μεταθέσεις, τὰ ἀστυνομικὰ οἰκήματα, ἡ μισθοδοσία τῶν ὁπλιτῶν κλπ., ἀπετελματώθησαν, διὰ τῆς πλήρους ἐγκαταλείψεως τῶν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ

Καὶ ἂς ἐξετάσωμεν πρῶτον τὸ ζήτημα τῶν προαγωγῶν. Κατόπιν τοῦ γενομένου περιορισμοῦ τῶν στελεχῶν, προέκυψε, κατὰ φυσικὴν συνέπειαν, τὸ πρόβλημα τῆς προαγωγῆς τῶν κατωτέρων ἀξιωματικῶν ἰδίως, πλεῖστοι τῶν ὁποίων, εἰρήσθω, ἔχουν πλέον τῆς ὀκταετίας εἰς τὸν αὐτὸν βαθμόν.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ προαγωγὴ ἑνὸς ἀξιωματικοῦ εἰς ἀνώτερον βαθμὸν προϋπέθετε τὴν ὕπαρξιν κενῆς θέσεως εἰς τὸν βαθμὸν αὐτόν. Ἐφ' ὅσον δὲ κεναὶ θέσεις, μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ ταγματάρχου τοὐλάχιστον, δὲν ὑπῆρχον εἰς τὴν Χωροφυλακήν, τὸ ζήτημα τῆς προαγωγῆς τῶν κατωτέρων ἀξιωματικῶν εἶναι δυσεπίλυτον.

Ἀλλὰ πλὴν τοῦ γεγονότος ὅτι καὶ εἰς τὴν δημιουργίαν πληθώρας στελεχῶν ἐκακούργησεν ἡ Κυβέρνησις τοῦ κ. Βενιζέλου, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Κινήματος τῆς Θεσ)νίκης καὶ ἐντεῦθεν, ὑπέχει δὲ ὡς ἐκ τούτου ἀκεραίαν τὴν εὐθύνην τῆς δημιουργηθείσης ἀνωμάλου καταστάσεως, διὰ τῆς καθηλώσεως εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν τόσων ἀξιωματικῶν, ἡ ὑποχρέωσις τῆς ἐξευρέσεως ἱκανοποιητικῆς λύσεως τοῦ ζητήματος δὲν παύει ν' ἀποτελῇ καθῆκον ἐπιβεβλημένον τῆς Κυβερνήσεως.

Διότι ἠδύνατο κάλλιστα τὸ Κράτος ἢ νὰ ἐφαρμόσῃ τὸ σύστημα τῆς ἐθελουσίας ἐξόδου εἰς εὐρυτέραν κλίμακα ἢ νὰ ἀπονείμῃ ἀνωτέραν σύνταξιν εἰς τοὺς ἔχοντας πολυετῆ ὑπηρεσίαν κατωτέρους ἀξιωματικοὺς καὶ ἀνθυπασπιστάς, ὁπότε, ἐξερχομένων ἑκουσίως τῶν ἀρχαιοτέρων, θὰ ἠνοίγετο στάδιον προαγωγῆς διὰ τοὺς νεωτέρους, τοὺς ἔχοντας ὄρεξιν καὶ ζῆλον νὰ ἐργασθοῦν.

Ὑπάρχουν λ. χ. ἀνθυπομοίραρχοι, μὲ ὀκταετῆ καὶ πλέον ὑπηρεσίαν εἰς τὸν αὐτὸν βαθμὸν οἱ ὁποῖοι, παρὰ πᾶν δίκαιον, καθηλώθησαν εἰς τὸν βαθμόν των, μὲ τὴν στερεότυπον δικαιολογίαν τῆς ἀνυπαρξίας κενῶν θέσεων. Τὸ ἴδιον συμβαίνει καὶ μὲ τοὺς ἀνθυπασπιστάς, οἱ ὁποῖοι εἶναι καθηλωμένοι ἀπὸ ἑξαετίας καὶ ὀκταετίας εἰς τὸν αὐτὸν βαθμόν.

Εἶναι αὐτονόητον ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ δὲν ἔχουν τὸν προσήκοντα ζῆλον πρὸς τὴν ὑπηρεσίαν των καὶ ὅτι εἰς πρώτην εὐκαιρίαν θὰ ἀπομακρυνθοῦν τοῦ Σώματος, ἀφοῦ βεβαίως δυνηθοῦν νὰ συμπληρώσουν τὰ ἀπαιτούμενα συντάξιμα ἔτη.

Ἀλλ' ἡ ὑπηρεσία δὲν πολυσκοτίζεται μὲ τὰ μικροπράγματα αὐτά. Καὶ ἀρκεῖται νὰ ἐπιστρέφῃ τὰς ἱεραρχικῶς ὑποβαλλομένας εἰς τὸ Ἀρχηγεῖον τῆς Χωροφυλακῆς καὶ τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν, ἀναφορὰς τῶν ἐνδιαφερομένων, μὲ τὴν στερεότυπον ἀπάντησιν ὅτι... δὲν ὑπάρχουν κεναὶ θέσεις. Ἔτσι ἡ ὑπηρεσία ἱκανοποιεῖται, ὁ δὲ παραπονούμενος παρακαλεῖται νὰ περιμένῃ ἕως ὅτου προαχθοῦν πολλαὶ δεκάδες ἀνωτέρων του καὶ ἰσάριθμοι ἴσως συνάδελφοί του ἀρχαιότεροι, διὰ νὰ ἔλθῃ ἡ σειρά του... ἀφοῦ, πλέον γηράσῃ εἰς τὸν ἴδιον βαθμόν!

ΑΙ ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ

Ἂς ἔλθωμεν τώρα εἰς τὸ ἐπίσης σοβαρόν, γενικοῦ δὲ ἐνδιαφέροντος διὰ τοὺς ἄνδρας τῆς Χωροφυλακῆς, ζήτημα τῶν μεταθέσεων.

Γνωστοῦ ὄντος, ἀπὸ παρῳχημένου χρόνου, ὅτι ἡ κομματικὴ ἐκμετάλλευσις ὀργιάζει εἰς βάρος τῆς χωροφυλακῆς, ἐτέθησαν, κατόπιν ὁμοθύμου παρακλήσεως τῶν ἀνδρῶν τοῦ Σώματος, εἰς τὸν νέον Ὀργανισμὸν διατάξεις, κατοχυρώνουσαι τὰς ὑπηρεσίας καὶ τὰ ἀστυνομικὰ ὄργανα ἀπὸ τῆς ρουσφετολογικῆς ἐπιβουλῆς, κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα πλήρως τὴν εὔρυθμον λειτουργίαν τοῦ μηχανισμοῦ τῶν μεταθέσεων.

Τὰς κυριωτέρας τῶν διατάξεων τούτων ἀναφέρομεν, διὰ τὴν ἱστορίαν, διότι εἰς αὐτὴν ἀνήκουν ἤδη, ὡς θὰ ἐκθέσωμεν κατωτέρω:

«Ἄρθρον 32.—1) Τηρουμένων τῶν ἐξαιρέσεων τοῦ ἄρθρου 33 τοῦ παρόντος νόμου οὐδεὶς ἀξιωματικὸς τῆς Χωροφυλακῆς δύναται νὰ μετατεθῇ ἐκ τῆς θέσεώς του, ἐὰν δὲν συντρέχῃ λόγος τις ἐκ τῶν ἐν τῷ ἑπομένῳ ἐδαφίῳ ἀναφερομένων καὶ συνάμα γνωμάτευσις τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρον 34 καθισταμένου Συμβουλίου.

2) Μετάθεσις ἀξιωματικῶν ἐπιτρέπεται:

α') Μετὰ συμπλήρωσιν διετοῦς ὑπηρεσίας ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ ἐὰν αἰτῆται τὴν μετάθεσιν ὁ ἐνδιαφερόμενος ἀξιωματικὸς ἢ προτείνεται αὕτη ὑπὸ τῶν προϊσταμένων του ἀρχῶν.

β') Τῇ ἀμοιβαίᾳ τῶν ἐνδιαφερομένων αἰτήσει, ὅτε τὰ ὁδοιπορικὰ καὶ λοιπὰ ἔξοδα βαρύνουσιν αὐτούς, ἐὰν δὲν ἔχουν συμπληρώσει τὴν κατὰ τὴν παράγραφον 2 διετῆ ὑπηρεσίαν.

γ') Διὰ λόγους ὑγείας αὐτοῦ ἢ μέλους τῆς οἰκογενείας του πιστοποιουμένης δι' ἐνόρκου βεβαιώσεως δύο ἰατρῶν ἐνώπιον τοῦ Εἰρηνοδίκου.

δ') Δι' ἀκαταλληλότητα περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων του πιστοποιουμένην δι' ἠτιολογημένων ἐκθέσεων τῶν προϊσταμένων του, κλπ.

Ἄρθρον 34.— Αἱ μεταθέσεις τῶν εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ἀρχηγείου Χωροφυλακῆς ὑπαγομένων ἀξιωματικῶν γίνονται διὰ Διατάγματος, προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ κατὰ τὸ ἑπόμενον ἐδάφιον Συμβουλίου μεταθέσεων.

2) Τὸ Συμβούλιον μεταθέσεων συγκροτεῖται ἀπό: 1) ἕνα ἀρεοπαγίτην, ὡς Πρόεδρον, ἐκλεγόμενον ἀνὰ διετίαν ὑπὸ τῆς ὁλομελείας τοῦ Ἀρείου Πάγου, 2) τὸν παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν νομικὸν σύμβουλον, 3) τὸν παρὰ τῷ ὑπουργείῳ Ἐσωτερικῶν Διευθυντὴν Χωροφυλακῆς, 4) τὸν Διευθυντὴν τῶν γραφείων τοῦ Ἀρχηγείου Χωροφυλακῆς καὶ 5) τὸν ἀρχαιότερον τῶν ἐν Ἀθήναις συνταγματαρχῶν τῆς Χωροφυλακῆς, καλούμενον διὰ διαταγῆς τοῦ Ἀρχηγοῦ».

ΣΚΑΝΔΑΛΩΔΗΣ ΕΠΕΜΒΑΣΙΣ

Ἡ προσθήκη τῶν εὐεργετικῶν αὐτῶν ἄρθρων, ὑπαγορευθεῖσα, ὡς προείπομεν, ὑπὸ τῆς ἀνάγκης τῆς κατοχυρώσεως τῶν ἀνδρῶν τῆς Χωροφυλακῆς ἀπὸ τῶν φθοροποιῶν ἐπεμβάσεων τῆς μικροπολιτικῆς, ἐθορύβησε τοὺς βενιζελικοὺς κομματάρχας καί, ὡς ἦτο ἑπόμενον, προὐκάλεσε διαφόρους παρασκηνιακὰς ἐνεργείας παρὰ τῇ Κυβερνήσει, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς μὴ ἐφαρμογῆς τῶν ἐν λόγῳ διατάξεων. Καὶ ἡ Κυβέρνησις, ἐνδώσασα εἰς τὰς ἀξιώσεις αὐτάς, δὲν ἔθεσεν εἰς ἐφαρμογὴν τὰ περὶ μεταθέσεων τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὁπλιτῶν ἄρθρα τοῦ νέου Ὀργανισμοῦ, καθὼς ῥητῶς ἀναφέρεται εἰς τὸ ἀπὸ 31 Μαΐου ἐκτελεστικὸν Διάταγμα τοῦ Νόμου 4578 «περὶ Ὀργανισμοῦ τῆς Χωροφυλακῆς».

Μὲ ἄλλους λόγους, χάριν πολιτικῆς σκοπιμότητος, ἐτέθησαν εἰς ἀχρηστίαν διατάξεις, Νόμῳ θεσπισθεῖσαι, αἱ ὁποῖαι ἠδύναντο νὰ ἐξασφαλίσουν τὴν ἀνεπηρέαστον καὶ εὐσυνείδητον ἐκτέλεσιν τοῦ καθήκοντος τῶν ὀργάνων τῆς Χωροφυλακῆς, μολονότι ἡ προσθήκη των ὑπηγορεύθη ἐξ ὑπηρεσιακῆς ἀνάγκης καὶ ἀπετέλεσεν ἀντικείμενον ἐπιμόνων συστάσεων καὶ προσπαθειῶν τῶν ἀνδρῶν τοῦ Σώματος.

Εἶναι γνωστόν, ἄλλωστε, ὅτι ὁ νέος Ὀργανισμός, παρὰ τὰς τόσον συχνὰς ἀναψηλαφήσεις καὶ τροποποιήσεις ἃς ὑπέστη, ἕως ὅτου κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλήν, εἶναι πενιχρότερος τοῦ προηγουμένου, τελείως γυμνός, ἠμπορεῖ νὰ εἴπῃ κανείς, εἰς εὐεργετικὰς διὰ τὸ Σῶμα διατάξεις καὶ ὅτι ἓν μόνον ἐξαιρετικοῦ ἐνδιαφέροντος εὐεργέτημα εἶχε νὰ ἐπιδείξῃ: Τὰ περὶ μεταθέσεων τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὁπλιτῶν ἄρθρα. Ἀλλὰ καὶ αὐτὰ παρεπέμφθησαν ἤδη εἰς τὰς ἑλληνικὰς καλλένδας, ἀφοῦ οὕτω ἀπῄτει τὸ συμφέρον τοῦ κόμματος. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ αὐθαιρεσία αὐτὴ ἔπρεπεν ὁπωσδήποτε νὰ δικαιολογηθῇ, προετάχθη ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν ὁ ἰσχυρισμὸς ὅτι δὲν συνέφερεν εἰς τὸ δημόσιον ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἐν λόγῳ ἄρθρων, διότι... θὰ ἐπεβαρύνετο ὁ προϋπολογισμός.

Εἶναι ἐν τούτοις γνωστὸν ὅτι, ἀντιθέτως, ὁ προϋπολογισμὸς ὑφίσταται ἤδη γενναίαν ἀφαίμαξιν μὲ τὸ ἰσχῦον σύστημα τῶν μεταθέσεων, δεδομένου ὅτι ὅλοι σχεδὸν οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ ὁπλῖται τοῦ Σώματος ὑποχρεοῦνται νὰ χορεύουν πλειστάκις τοῦ ἔτους, ἐκσφενδονιζόμενοι κυριολεκτικῶς ἀπὸ τοῦ ἑνὸς εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον τῆς χώρας.

ΤΙ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ

— Δὲν ὑπάρχει ἴσως ζήτημα περισσότερον ἐνδιαφέρον τοὺς ἄνδρας τοῦ Σώματος, μᾶς λέγει κατώτερος ἀξιωματικὸς εἰς σχετικὴν συζήτησιν, ἀπὸ ἐκεῖνο, τῶν ἄνευ ὑπηρεσιακῶν λόγων μεταθέσεων. Ὄχι μόνον διότι οἱ ἄνδρες ταλαιπωροῦνται ἀφαντάστως ἐκ τῶν συχνῶν μετακινήσεων, ὑποχρεούμενοι νὰ μεταφέρουν κάθε τόσον τὰς οἰκογενείας των, ἀπὸ τοῦ ἑνὸς ἄκρου τῆς χώρας εἰς τὸ ἄλλο, ἀλλὰ καὶ διότι, κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, δὲν ἠμποροῦν νὰ ἐργασθοῦν καὶ νὰ ἀποδώσουν. Σκεφθῆτε ὅτι, ἕως ὅτου ἕνας ἀξιωματικός, διοικητὴς ὑπηρεσίας, κατατοπισθῇ μὲ πρόσωπα καὶ πράγματα, καταφθάνει πολλάκις ἡ διαταγὴ τῆς μεταθέσεως καὶ οὕτω καθεξῆς. Τοῦτο δέ, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, διότι ὁ ἀξιωματικὸς αὐτὸς δὲν εἶναι ἀρεστὸς εἰς τὸν βουλευτὴν ἢ τὸν κομματάρχην τῆς περιφερείας. Πῶς θέλετε λοιπὸν νὰ ἔχῃ ζῆλον καὶ διάθεσιν νὰ ἐργασθῇ ὁ ἀξιωματικὸς ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας;

Χαρακτηριστικὴ ἐν προκειμένῳ εἶναι ἐπιστολὴ κατωτέρου ἀξιωματικοῦ μὲ πολυμελῆ οἰκογένειαν, μετατεθέντος πρό τινος ἐκ Κρήτης εἰς τὴν Ἤπειρον, μερικὰς περικοπὰς τῆς ὁποίας παραθέτομεν, διότι μαρτυροῦν ἐπαρκῶς περὶ τῆς νοοτροπίας τῶν ἁρμοδίων.

«...Καὶ κατήντησε νὰ ἐκδοθοῦν τρεῖς ἀλλεπάλληλοι διαταγαὶ μεταθέσεώς μου εἰς διαφόρους ὑπηρεσίας. Ἐν τέλει διετάχθην ν' ἀναχωρήσω ἐκ Κρήτης διὰ τὴν Ὑποδιοίκησιν **. Φυσικὰ δὲν ἠμποροῦσα νὰ ἀφήσω εἰς Κρήτην τὴν οἰκογένειάν μου καὶ τὴν παρέλαβα μαζύ μου. Ἐκ τῆς ταλαιπωρίας τοῦ μακροῦ αὐτοῦ ταξειδίου ἠσθένησε βαρέως ἓν τῶν τέκνων μου, τὸ ὁποῖον καὶ ἀπέθανεν εἰς Ἰωάννινα, ὅπου διετάχθην νὰ παραμείνω «μέχρι νεωτέρας διαταγῆς». Φαντάζεσθε, εἰς ποῖα ἔξοδα ὑπεβλήθην, διὰ ξενοδοχεῖα κλπ., ἕως ὅτου ἔλθῃ ἡ διαταγὴ τῆς τοποθετήσεώς μου. Τέλος διετάχθην ν' ἀναχωρήσω διὰ Μ... ἀπέχον δέκα πέντε ὥρας τῶν Ἰωαννίνων, μολονότι εἶχεν ἐν τῷ μεταξὺ ἀσθενήσει καὶ ἡ σύζυγός μου... Καὶ ὅλα αὐτὰ διὰ νὰ μὴ ἔχω «μπάρμπα στὴν Κορώνη» καὶ ἐνῷ ἠμποροῦσε κάλλιστα ἡ ὑπηρεσία νὰ μεταθέσῃ ἕνα ἄγαμον συνάδελφόν μου ἀπὸ κάποιο ἄλλο πλησιέστερον μέρος, ὁπότε καὶ τὸ Δημόσιον δὲν θὰ ἐπεβαρύνετο μὲ ὑπέρογκα ὁδοιπορικὰ ἔξοδα καὶ ἐγὼ δὲν θὰ ἔχανα τὸ παιδί μου...»

ΝΑ ΤΕΘΗ ΦΡΑΓΜΟΣ

Ὑπὸ τοιαύτας, φυσικά, συνθήκας δὲν θὰ δυνηθῇ ποτὲ νὰ προοδεύσῃ καὶ νὰ ἴδῃ καλυτέρας ἡμέρας ἡ Χωροφυλακή, ἡ δὲ ὑπηρεσία θὰ χωλαίνῃ πάντοτε, ἀδιάφορον ἐὰν κατωρθώθη ἡ ἐξόντωσις τῶν κυριωτέρων ἐκ τῶν κακοποιῶν τῆς ὑπαίθρου. Ἐπιβάλλεται, ἑπομένως, ἡ λῆψις συντόνων μέτρων πρὸς βελτίωσιν τῆς θέσεως τῶν ἀνδρῶν τῆς Χωροφυλακῆς καὶ κατοχύρωσιν αὐτῶν ἀπὸ τῆς ἐπιβουλῆς τῆς μικροπολιτικῆς, ἡ ὁποία ἀργὰ ἢ γρήγορα θὰ ἀποσυνθέσῃ τελείως τὸ Σῶμα.

Μόνον ὅταν τεθῇ φραγμὸς εἰς τὰς ξένας ἐπεμβάσεις θὰ δυνηθοῦν τὰ ὄργανα τῆς Χωροφυλακῆς νὰ ἀπαλλαγοῦν τῶν συχνῶν μετακινήσεων καὶ νὰ ἐπιδοθοῦν εἰς τὰ καθαρῶς ὑπηρεσιακά των καθήκοντα.

Ν. ΚΤΕΝ.

ΣΩΦΕΡ πεπειραμένος, σοβαρός, μὲ πολυετῆ πεῖραν, ζητεῖ σχετικὴν ἐργασίαν. Πληροφορίαι, Λογιστήριον «Πρωΐας».

Ο ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΩΝ

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ

Ἡ ὑπὸ τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἀνταλλαγῆς ἐκδοθεῖσα γνωμάτευσις πρὸς διακανονισμὸν τῶν μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν περιουσιακῶν ζητημάτων παρέχει ἐκ πρώτης ὄψεως τὴν ἐντύπωσιν ὅτι οἱ συντάκται αὐτῆς κατέβαλον ἀπεγνωσμένας προσπαθείας διὰ τὴν στήριξιν τῶν σαθρῶν ἐπιχειρημάτων, ἐφ' ὧν ἐβάσισαν τὴν παράδοξον ἐτυμηγορίαν των.

Χωρὶς νὰ εἰσέλθω εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν πολλῶν κενῶν ἅτινα παρουσιάζει ἡ ἀστεία καὶ ὑποβολιμαία γνωμάτευσις αὕτη τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς ἐπίσης ἀστείας ἐπιτροπῆς, οὐδὲ τῶν αἰτίων ἅτινα προὐκάλεσαν τὴν ἔκδοσιν τοιούτου ἀνοσίου κατασκευάσματος, διὰ τοῦ ὁποίου ἀπεμπολήθησαν τὰ ἱερὰ καὶ τὰ ἀπαράγραπτα δικαιώματα τῶν ἀτυχῶν προσφύγων, ἀρκοῦμαι νὰ ἐρωτήσω τοὺς κυρίους αὐτοὺς ὅτι, ἀφοῦ ἐγνώριζον τὸ ἀπραγματοποίητον καὶ τὸ ἀνεφάρμοστον τῆς Συμβάσεως τῆς Λωζάννης, περὶ ἐξακριβώσεως καὶ ἐκτιμήσεως τῶν περιουσιῶν τῶν ἑκατέρωθεν πληθυσμῶν, διατί ἐπὶ ἑπτὰ συνεχῆ ἔτη ἐξηκολούθουν νὰ ἐκμυζοῦν ἑκατομμύρια ἀπὸ τὰ πτωχὰ βαλάντια τῶν δύο Κρατῶν εἰς βάρος τῶν ταλαιπώρων πληθυσμῶν, χωρὶς νὰ κάμωσιν ἀπολύτως τίποτε ὑπὲρ αὐτῶν, καὶ εἰς τὸ τέλος νὰ ὁμολογήσουν τὴν ἀδυναμίαν των εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς ἀνατεθείσης εἰς αὐτοὺς ἐντολῆς.

Ἡ πρᾶξις αὕτη ἐκτὸς ὅτι δὲν εἶνε διόλου τιμητικὴ διὰ τοὺς κυρίους τούτους, ἀλλὰ ἀποτελεῖ στίγμα δι' αὐτούς, προξενήσαντας μεγίστην ὑλικὴν καὶ ἠθικὴν φθορὰν εἰς τοὺς ἐμπιστευθέντας τὰ δικαιώματά των.

Ἀφίνων κατὰ μέρος τὰ κενὰ τὰ ὁποῖα παρουσιάζει ἡ δικαιολογητικὴ ἔκθεσις τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς, θέλω νὰ ἐξετάσω μόνον τὸ ζήτημα τῶν χρηματοκιβωτίων, τὰ ὁποῖα οἱ ἡμέτεροι πρόσφυγες, ἀναχωρήσαντες ὑπὸ τὰς γνωστὰς συνθήκας, δὲν ἠδυνήθησαν νὰ συναποκομίσωσι καὶ ἐγκατέλειψαν εἰς τὰς Τραπέζας ἐν Σμύρνῃ καὶ ἀλλαχοῦ.

Ἡ Κεμαλικὴ Κυβέρνησις, θεωρήσασα ταῦτα ὡς περιουσίαν ἐγκαταλελειμμένην καὶ ἀδέσποτον, τὰ ἀπέσπασε βιαίως ἀπὸ τὰς Τραπέζας ἄλλα μὲν δι' ἁπλῆς καταγραφῆς τοῦ ἐμπεριεχομένου των, ἄλλα δὲ ἔναντι τακτικῆς καὶ ἐπισήμου ἀποδείξεως.

Ἐν τούτοις τὸ ὄγδοον ἄρθρον τῆς Συμβάσεως τῆς ἀνταλλαγῆς προβλέπει σαφῶς τὴν περίπτωσιν ταύτην, τοσούτῳ μᾶλλον καθόσον αἱ περιουσίαι αὗται ἦσαν κατατεθειμέναι εἰς τὰς Τραπέζας πρὸς φύλαξιν καὶ δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρηθοῦν ἐγκαταλελειμμέναι, πολὺ δὲ ὀλιγώτερον ἀδέσποτοι.

Οἱ Τοῦρκοι διὰ τῆς ἀποφάσεως τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, εἰς ἣν διεμαρτυρήθησαν οἱ ἐνδιαφερόμενοι, ἀνεγνώρισαν κατ' ἀρχὴν τὴν ἀνάγκην τῆς ἀποδόσεως τῶν εἰς τὴν κατοχήν των χρηματοκιβωτίων, ἔναντι τῆς πρὸς αὐτοὺς ἐπιστροφῆς τοῦ φόρου τῆς δεκάτης τῶν καπνῶν, παρανόμως εἰσπραχθέντος ἀπὸ τοὺς ἀναχωρήσαντας ἐξ Ἑλλάδος Τούρκους.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, παραδεχθεῖσα τὸν διακανονισμὸν τοῦτον, ἔθεσε κατὰ Μάρτιον 1929 τὸν παρ' αὐτῆς εἰσπραχθέντα φόρον εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, ἐνῷ δὲ ὤφειλε νὰ πράξῃ τὸ ἴδιον καὶ ἡ Τουρκία, τὰ οὐδέτερα μέλη, προβάλλοντα ὅτι στεροῦνται στοιχείων ἀποδείξεως πρὸς καθορισμὸν τοῦ ποσοῦ, τόσον τοῦ φόρου τῶν καπνῶν ὅσον καὶ τῶν περιεχομένων τῶν χρηματοκιβωτίων, μὴ ὑφισταμένων, καὶ ὅτι ἐὰν μεταξὺ τῶν κονδυλίων τούτων ἤθελε προκύψει περιπλέον τις διαφορά, αὕτη πάντως θὰ εἶνε ἀσήμαντος ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ σύνολον τοῦ προβλήματος, ἀπεφάνθησαν ὑπὲρ τοῦ συμψηφισμοῦ καὶ αὐτῶν τῶν ἀπαιτήσεων!

Ἐνῷ ἐκτὸς ὅτι ἡ διαφορὰ αὕτη ἔχει ἤδη κανονισθῆ μεταξὺ τῶν δύο Κρατῶν, βάσει τῆς ἀποφάσεως τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, καὶ ὑπελείπετο μόνον ἡ ἐκτέλεσις τῆς σχετικῆς ἀποφάσεως, ἡ ἀξία τοῦ περιεχομένου τῶν χρηματοκιβωτίων, κατὰ τὸν ἀνὰ χεῖρας κατάλογον, ἀνέρχεται εἰς πλέον τῶν δύο ἑκατομ. λιρῶν χρυσῶν, ἐνῷ ἡ τοῦ φόρου τῶν καπνῶν ἀξία δὲν ἀντιπροσωπεύει οὔτε τὸ 1)100 τῶν χρηματοκιβωτιδίων καὶ δεύτερον ὅτι τὰ ποσὰ ταῦτα δὲν εἶνε ἀκαθόριστα, ὡς διατείνονται τὰ οὐδέτερα μέλη, ἀλλὰ τελείως ἐξηκριβωμένα, ἀποδεικνυόμενα δι' ἐπισήμων βιβλίων τῆς τουρκικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν πρακτικῶν τῶν Τραπεζῶν, φερόντων καὶ τὴν ὑπογραφὴν τῶν ἀντιπροσώπων τῆς τουρκικῆς Κυβερνήσεως, ὁμολογούντων παραλαβὴν τῶν εἰς τὰ χρηματοκιβώτια εὑρεθέντων ἀντικειμένων ἐν ὅλῃ αὐτῶν τῇ λεπτομερείᾳ.

Ἡ ὑπὸ τῶν οὐδετέρων μελῶν ἄρνησις τῆς ἀληθείας ταύτης δὲν τιμᾷ ὁμολογουμένως αὐτά, οὔτε συμβιβάζεται πρὸς τὴν οὐδετερότητα αὐτῶν δι' ἧς τόσον οἰκτρῶς ἐξηπατήθησαν οἱ δικαιοῦχοι.

Ἐκτὸς τούτου ἡ ἐτυμηγορία αὕτη τῶν οὐδετέρων γεννᾷ ἀσυνειδήτως ἕτερον ζήτημα διὰ τὴν ἡμετέραν Κυβέρνησιν μένουσαν ἀκάλυπτον ἔναντι τῶν ὁμογενῶν ἐνδιαφερομένων.

Διότι, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ ἑλλην. Κυβέρνησις ὡμολόγησε ὅτι εἰσέπραξε ποσόν τι ἀπὸ τὸν φόρον τῶν καπνῶν, ἀνήκοντα εἰς τοὺς Τούρκους, καὶ ἀνέθεσεν ἐν λευκῷ τὸν καθορισμὸν τοῦ ποσοῦ τούτου εἰς τὰ οὐδέτερα μέλη, ἀποφανθέντα ὅτι τὸ ποσὸν τοῦτο ἦτο ἴσον πρὸς τὴν ἀξίαν τῶν ἐμπεριεχομένων τῶν χρηματοκιβωτίων, ἔλαβε, νομίζω, ὑλικὴν ὑποχρέωσιν ἔναντι τῶν ἡμετέρων δικαιούχων, οἵτινες ἐν πλήρει δικαίῳ δύνανται ν' ἀπαιτήσουν ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν Δημόσιον τὴν εἰς αὐτοὺς ἀπόδοσιν τῶν παρ' αὐτοῦ εἰσπραχθέντων ποσῶν ἀντιπροσωπευόντων, κατὰ τὴν γνωμάτευσιν τῶν οὐδετέρων, τὸ ἀντίτιμον τῶν ὑπὸ τῶν Τούρκων παραληφθέντων ἀντικειμένων τῶν χρηματοκιβωτίων καὶ συμψηφισθέντων μὲ τὸ ποσὸν τοῦ εἰσπραχθέντος ὑπὸ τοῦ ἑλλην. Δημοσίου, ἀδιάφορον εἰς τί ἀνέρχεται τοῦτο.

Εἰς τὴν περίστασιν ταύτην ὑποθέτω ὅτι δὲν χωρεῖ οὐδεμία αἰτίασις ἢ ὑπεκφυγὴ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, διότι πρόκειται περὶ ἀδιαφιλονικήτως ὑπερκτοῦ καὶ δεόντως καθωρισμένου πράγματος, ἔτι δὲ περισσότερον περιελθόντος πρὸ καιροῦ εἰς τὴν πλήρη κατοχὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἥτις δὲν δικαιοῦται νὰ οἰκειοποιηθῇ περιουσίαν ἀναμφισβητήτως ἀνήκουσαν εἰς τοὺς πρόσφυγας.

Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ, δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων πάσχοντας, ὁδὸς Σαριπόλου 8 (ἔναντι βορείας πλευρᾶς Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου) καθ' ἑκάστην 8—14 καὶ 3—7.

ΔΙΑ ΜΙΑΝ ΕΠΕΤΕΙΟΝ

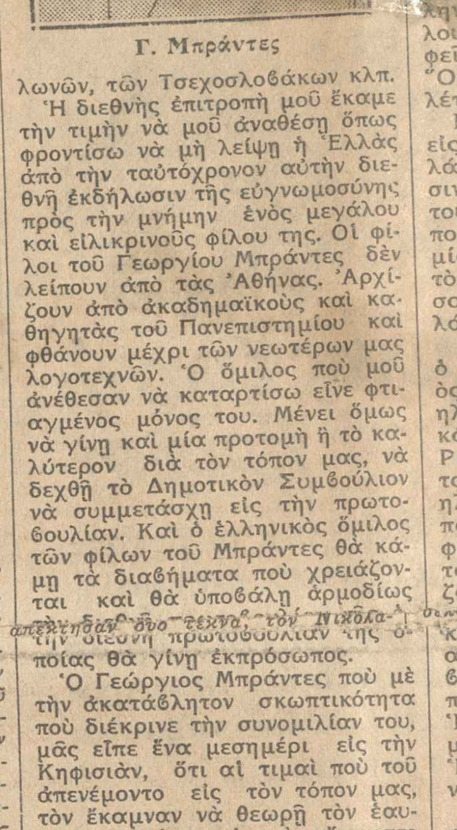
Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΤΟΥ Γ. ΜΠΡΑΝΤΕΣ

ΜΙΑ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΟΣ ΤΙΜΗ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΕΠΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΕΠΕΤΕΙΩ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΑΝΟΥ ΚΡΙΤΙΚΟΥ. - "ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΡΑΝΤΕΣ, ΦΙΛΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ,,

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ κ. Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗ

Χάρις εἰς πρωτοβουλίαν Διεθνοῦς ὁμάδος φίλων τοῦ Γεωργίου Μπράντες, ἤρχισαν νὰ συνιστῶνται εἰς τὰς πρωτευούσας τῶν κυριωτέρων κρατῶν φιλικοὶ ὅμιλοι, μὲ σκοπὸν νὰ ἀποδοθῇ ἰδιαιτέρως ἀπὸ κάθε ἔθνος φόρος τιμῆς πρὸς τὴν μνήμην τοῦ Μπράντες ἐπὶ τῇ προσεχεῖ συμπληρώσει τριετίας ἀπὸ τοῦ θανάτου του.

Οἱ ἐθνικοὶ αὐτοὶ ὅμιλοι τῶν φίλων τοῦ Μπράντες, εἴτε διὰ προτομῶν, εἴτε δι' ὀνομασίας μιᾶς ὁδοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσαν, θὰ χρησιμοποιήσουν μίαν κοινήν, κατὰ τὴν ἔννοιαν, φράσιν πρὸς ἐκδήλωσιν τῆς εὐγνωμοσύνης των διὰ τὴν ἀγάπην ποὺ ἔδειξε διὰ τὴν χώραν των ὁ μέγας Δανὸς κριτικός. Καὶ δι' αὐτὸ πλάϊ εἰς τὴν πρωτοβουλίαν της, ἡ διεθνὴς ὁμὰς τῶν φίλων τοῦ Γεωργίου Μπράντες, προσθέτει τὴν παράκλησιν νὰ τεθῇ εἰς κάθε προτομὴν ἢ εἰς τὴν ἐπιγραφὴν τοῦ νέου δρόμου ἡ ἁπλῆ φράσις: «Γεώργιος Μπράντες, φίλος τῶν Ἑλλήνων», ὅπως θὰ τεθῇ φίλος τῶν Ἄγγλων, τῶν Ἀμερικανῶν, τῶν Ἰταλῶν, τῶν Γερμανῶν, τῶν Πολωνῶν, τῶν Τσεχοσλοβάκων κλπ.



Γ. Μπράντες

Ἡ διεθνὴς ἐπιτροπὴ μοῦ ἔκαμε τὴν τιμὴν νὰ μοῦ ἀναθέσῃ ὅπως φροντίσω νὰ μὴ λείψῃ ἡ Ἑλλὰς ἀπὸ τὴν ταὐτόχρονον αὐτὴν διεθνῆ ἐκδήλωσιν τῆς εὐγνωμοσύνης πρὸς τὴν μνήμην ἑνὸς μεγάλου καὶ εἰλικρινοῦς φίλου της. Οἱ φίλοι τοῦ Γεωργίου Μπράντες δὲν λείπουν ἀπὸ τὰς Ἀθήνας. Ἀρχίζουν ἀπὸ ἀκαδημαϊκοὺς καὶ καθηγητὰς τοῦ Πανεπιστημίου καὶ φθάνουν μέχρι τῶν νεωτέρων μας λογοτεχνῶν. Ὁ ὅμιλος ποὺ μοῦ ἀνέθεσαν νὰ καταρτίσω εἶνε φτιαγμένος μόνος του. Μένει ὅμως νὰ γίνῃ καὶ μία προτομὴ ἢ τὸ καλύτερον διὰ τὸν τόπον μας, νὰ δεχθῇ τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον νὰ συμμετάσχῃ εἰς τὴν πρωτοβουλίαν. Καὶ ὁ ἑλληνικὸς ὅμιλος τῶν φίλων τοῦ Μπράντες θὰ κάμῃ τὰ διαβήματα ποὺ χρειάζονται καὶ θὰ ὑποβάλῃ ἁρμοδίως [illegible] τὴν διεθνῆ πρωτοβουλίαν τῆς ὁποίας θὰ γίνῃ ἐκπρόσωπος.

Ὁ Γεώργιος Μπράντες ποὺ μὲ τὴν ἀκατάβλητον σκωπτικότητα ποὺ διέκρινε τὴν συνομιλίαν του, μᾶς εἶπε ἕνα μεσημέρι εἰς τὴν Κηφισιάν, ὅτι αἱ τιμαὶ ποὺ τοῦ ἀπενέμοντο εἰς τὸν τόπον μας, τὸν ἔκαμναν νὰ θεωρῇ τὸν ἑαυτόν του κάτι σὰν τὸν ἄγνωστο στρατιώτη, τὸν ὁποῖον ὅλοι τιμοῦν καὶ κανεὶς δὲν ξέρει ποιὸς εἶνε, ὑπῆρξεν ἀναμφισβητήτως «φίλος τῶν Ἑλλήνων», ὅπως δικαίως θὰ χαραχθῇ κάτω ἀπὸ τὸ ὄνομά του, εἰς τὰς Ἀθήνας.

Ἀπὸ τῆς παιδικῆς του ἡλικίας ἐποτίσθη μὲ τὴν ἀπαράμιλλον σοφίαν τῶν ἀρχαίων προγόνων μας. Φοιτητὴς 18 ἐτῶν κατήρτισε μεταξὺ τῶν συμμαθητῶν του ὁμάδα φίλων τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων καὶ ἐπέτυχε κάτι τὸ ἀκατόρθωτον. Ὅλοι ἔμαθον τοὺς στίχους τοῦ Φιλοκτήτου τοῦ Σοφοκλέους εἰς τὸ πρωτότυπον καὶ μετὰ δέκα περίπου δοκιμὰς ἔπαιξαν τὴν ἀρχαίαν τραγῳδίαν μὲ τόσον ἐνθουσιασμὸν καὶ τόσον παλμὸν ἀγάπης πρὸς τὸ ἔργον, ὥστε εἰς ἡλικίαν 80 ἐτῶν, ὁ Μπράντες ἐνεθυμεῖτο ἀκόμη περικοπὰς τοῦ ρόλου του. Αὐτὸς παρίστανε τὸν Νεοπτόλεμον, τὸ σύμβολον τῆς ἀρετῆς τῶν Ἑλλήνων εὐπατριδῶν. Ὁ ἴδιος ὁ Μπράντες ἔγραφε ὀλίγα ἔτη πρὸ τοῦ θανάτου του, ὅτι δὲν ὑπάρχει ὡραιοτέρα δημιουργία εἰς τὴν ἑλληνικὴν τραγῳδίαν ἀπὸ τὸν ἔφηβον αὐτόν, τὸν Νεοπτόλεμον, ὁ ὁποῖος κατ' ἀρχὰς ἦτο ὄργανον εἰς τὴν διάθεσιν ἑνὸς πολιτικοῦ ἀνδρὸς καὶ κατόπιν ἀνδρωθεὶς καὶ γνωρίσας ὅτι εἶνε υἱὸς τοῦ Ἀχιλλέως, τοῦ εὐγενεστέρου πατρός, συνεκινεῖτο καὶ ἐνεθουσιάζετο ὑπὲρ τῶν πασχόντων Μεγάλων. «Εἶνε ὁ τύπος ποὺ ἐπανέρχεται πάντοτε εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλλάδος τὴν στιγμὴν τῶν κινδύνων».

Εἴκοσι καὶ ἑνὸς ἐτοὺς ὁ Μπράντες ἐξέδωκε τὸ πρῶτον του ἔργον ἀφιερωμένον εἰς τὰς «Διαφόρους Ἰδέας περὶ τοῦ Μοιραίου εἰς ὅλας τὰς Ἑλληνικὰς Τραγῳδίας». Καὶ τὴν ἐποχὴν ποὺ ἐκυκλοφόρησε τὸ πρῶτον του σύγγραμμα, εὑρίσκετο εἰς τὴν Κοπεγχάγην ὁ Κωνσταντῖνος Κανάρης, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐπιτροπῆς ποὺ προσέφερε τὸ Στέμμα τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸν Γεώργιον Α'. Ὁ νεαρὸς Μπράντες ἐζήτησε καὶ παρουσιάσθη εἰς «τὸν ὑμνηθέντα ἀπὸ τὸν Βίκτωρα Οὐγκὼ πυρπολητήν, τὴν ἐνσάρκωσιν τῆς Ἑλληνικῆς Δόξης». Καὶ εἶχε σοβαρὸς τίτλους ἑλληνομαθοῦς διὰ νὰ συμμετάσχῃ εἰς τὴν γενικὴν τότε συγκίνησιν διὰ τὴν παρουσίασιν εἰς τὴν Κοπεγχάγην τοῦ Κανάρη. Τὸ Πανεπιστήμιον ἀπένειμε εἰς τὸ πρῶτον ἔργον τοῦ Μπράντες περὶ τοῦ «Μοιραίου εἰς τὰς Ἑλληνικὰς Τραγῳδίας» τὸ χρυσοῦν βραβεῖον.

Ἔκτοτε, εἰς τὸ μέγα ἔργον τῆς Μελέτης καὶ τῆς Ἀναλύσεως τῶν Λογοτεχνιῶν ποὺ διηύθυνον τὰ μεγάλα φιλολογικὰ ρεύματα τῆς ἐποχῆς, ὁ Μπράντες δὲν παρέλειψε ποτὲ τὴν ἑλληνικὴν συμβολήν. «Οἱ Ἕλληνες, ἔλεγε, ἔχουν δημιουργήσει τὸ θέατρον. Οἱ Ἕλληνες τὴν φιλοσοφίαν, τὴν ἱστορίαν, τὴν πολιτικήν, τὴν στρατηγικήν, τὴν ἰατρικήν, τὰς καλὰς τέχνας, Καὶ ὅ,τι ὑπάρχει καλύτερον εἰς τὴν ποίησιν, ὑπάρχει εἰς τὴν ἑλληνικὴν ποίησιν». Ἔγραψε δι' ὅλους τοὺς ἀρχαίους μας συγγραφεῖς, ἐμελέτησε καὶ ἀνέλυσε τὸν Ὅμηρον, συνεκίνησε μὲ τὴν μελέτην τοῦ Πλάτωνος.

Καὶ ἔμεινε πιστὸς μέχρι τέλους εἰς τὴν ἀγάπην του πρὸς τὴν Ἑλλάδα, τῆς ὁποίας τὴν ἀναγέννησιν ἔχει χαιρετίσει εἰς τὰ βιβλία του, «τὴν ἀναγέννησιν διὰ τὴν ὁποίαν ἐστεφάνωσε τὴν σταδιοδρομίαν του μὲ τὸν θάνατόν του εἰς τὸ Μεσολόγγι ὁ Βύρων, ἀφυπνίσας τὴν Εὐρώπην ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος».

«Ἐπὶ πολλοὺς, γράφει, αἰῶνας, ὁ θαυμάσιος αὐτὸς ἑλληνικὸς λαὸς κατεκτήθη, ἐκακοποιήθη, ἐδιωχθη, ὑπετάγη ἀπὸ ὅλον τὸν κόσμον, ἀρχίζοντας ἀπὸ τοὺς Ρωμαίους καὶ τελειώνοντας εἰς τοὺς Τούρκους. Οἱ Ρωμαῖοι ἐλεηλάτησαν τὰ ἀγάλματά του, ὅπως οἱ Ἄγγλοι τὰς μετόπας, φανατικοὶ καλόγηροι ἔθραυσαν τὰ ἀγάλματα τῶν θεῶν, οἱ Βυζαντινοὶ κατέστρεψαν τοὺς ναοὺς [illegible] καὶ τοὺς μετέβαλον εἰς ἐκκλησίας, οἱ Βενετοὶ καὶ οἱ Τοῦρκοι ἐβομβάρδισαν τὸν Παρθενῶνα. Τίποτε ὅμως δὲν ἐξαφανίζει τὴν Ἑλλάδα. Ἐγὼ σκύβω τὸ κεφάλι μου ἐμπρὸς εἰς τὸ παρελθὸν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐμπρὸς εἰς τὴν ἀναγέννησίν της».

Ὁ Γεώργιος Μπράντες ἐπεσκέφθη τὴν Ἑλλάδα τῷ 1922 καὶ ἐκ τοῦ ταξειδίου του αὐτοῦ ἐδημιουργήθη ἕνα νέον ἔργον μὲ τὸν τίτλον «Ἑλλὰς» εἰς τὸ ὁποῖον μὲ θαυμασμὸν ὁμιλεῖ διὰ τὸν τόπον καὶ διὰ τὴν φυλὴν καὶ μὲ συμπόνοιαν διὰ τὰ ἀτυχήματά της. Εἰς κάθε νέον πόνον μας, ἔσπευδε νὰ ἐρωτήσῃ τοὺς ἐδῶ φίλους του: «Τί κακὸ σᾶς συμβαίνει πάλιν: Γράφτε μου ὅλα τὰ νέα σας. Εἶμαι καὶ ἐγὼ συμπατριώτης σας».

Ὁ Γεώργιος Μπράντες ὑπῆρξε φίλος τῶν Ἑλλήνων. Αἱ Ἀθῆναι δὲν θὰ λείψουν ἀπὸ τὸ Διεθνὲς μνημόσυνον ποὺ θὰ γίνῃ εἰς τὸν δοξασμένον λογοτέχνην. «Ἡ Δόξα, εἶπεν ὁ Πὼλ Βαλερὺ κατὰ τὴν δεξίωσίν του εἰς τὴν Ἀκαδημίαν, παύει νὰ εἶνε ματαία ὅταν χρησιμεύῃ νὰ γίνεται σύμβολον εἰς ὅλα τὰ πνεύματα». Ὁ Μπράντες εἶνε σύμβολον καὶ διὰ τοὺς Ἕλληνας.

Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗΣ

ΕΠΙΠΛΑ ΨΑΛΤΗ
Ἀγοράζετε τὰ ἔπιπλά σας κατ' εὐθεῖαν ἀπὸ τὰ Ἐργοστάσιά μας.
Οὕτω δὲν ἐπιβαρύνεσθε μὲ τὰς δαπάνας ἐκθέσεων καὶ Πρατηρίων καὶ ἐπιτυγχάνετε ἔπιπλα ἀνωτέρας ποιότητος εἰς χαμηλὴν τιμήν.
ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΠΙΠΛΩΝ ΕΥΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΛΕΩΦΟΡΟΥ ΣΥΓΓΡΟΥ
πλησίον φόρου διοδίων ἀριθ. τηλ. 69
ΨΑΛΤΗ

Η ΑΜΥΝΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΥ

Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΣΟΒΙΕΤ

Η ΔΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΣΟΒΙΕΤΙΚΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

Οἱ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Ἄγγλοι ἀνταποκριταὶ τηλεγραφοῦν πρὸς τὰς ἐφημερίδας των ὅτι ἐπ' ἐσχάτων αἱ ἐμπορικαὶ σχέσεις μεταξὺ Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ Σοβιὲτ εὑρίσκονται εἰς σημεῖον ἐκτάκτως δυσάρεστον κατόπιν τῆς ἀνακαλύψεως ὑπαλλήλου τῆς Ἄμστροκ διενεργοῦντος λαθρεμπόριον. Φυσικά, ἡ ἐμπορικὴ ἀποστολὴ ἰσχυρίζεται ὅτι ἂν καὶ τὸ ἐν λόγῳ πρόσωπον ἀνήκει εἰς τὴν ὑπηρεσίαν της ἐν τούτοις οὐδεμίαν ἰδέαν εἶχον οἱ προϊστάμενοί του περὶ ἀναμίξεως του εἰς λαθρεμπόριον. Ἡ ἀστυνομία ἐν τούτοις κατέσχε σημειωματάριον ἐν τῷ ὁποίῳ εὗρε ἀναγεγραμμένα τὰ ὀνόματα εἰκοσιπέντε σοβιετικῶν ὑπαλλήλων δρώντων εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας. Τὸ κυριώτερον ὅμως ἀνεκάλυψαν πλαστὰ διαβατήρια, τὰ ὁποῖα ἐπέτρεψαν εἰς πλῆθος κομμουνιστῶν νὰ εἰσέρχωνται λάθρα εἰς τὴν Ἀμερικήν. Ἡ εἰδικὴ ὑπηρεσία ἥτις ἔχει ἀναλάβει ἀνάλογον ἔρευναν εἰς τὸ Σικάγον, ἀνεκάλυψε 32 ὀργανώσεις κομμουνιστικῆς προπαγάνδας καὶ ἀπεκάλυψεν ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν δρώντων εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας κομμουνιστῶν ἀνέρχεται εἰς 13000. Εἰς τὸ Σικάγον μόνον οἱ δρῶντες εἶνε 1600 καὶ συμπαθοῦντες 80.000.

Ἐναντίον τῆς κινήσεως αὐτῆς ὄχι μόνον τὸ Κράτος, ἀλλὰ καὶ ἰδιωτικαὶ ὀργανώσεις κινοῦνται ἀποτελεσματικώτατα. Ἐν συνεχείᾳ τόσων σημαντικῶν προσπαθειῶν διὰ τὸν ἀποκλεισμὸν ἀπὸ τὰς ἀμερικανικὰς ἀγορὰς τῶν Σοβιετικῶν προϊόντων ὁ κ. Mathen Woll, ἀντιπρόεδρος τῆς Ὁμοσπονδίας τῆς Ἐργασίας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἐξέδωκε προκήρυξιν ἐναντίον τῆς εἰσαγωγῆς σοβιετικῶν προϊόντων εἰς τὰς ἀγορὰς τῆς Ἀμερικῆς. Ἤδη ἡ κυβέρνησις ἔφερε σοβαρὰς δυσκολίας διὰ τὴν εἰσαγωγὴν σπίρτων καὶ τινων ἄλλων προϊόντων. Οἱ ἀντικομμουνισταὶ ὅμως ἀπαιτοῦν ν' ἀποκλεισθοῦν ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ ὁ ἀνθρακίτης καὶ τὸ μαγνήσιον.

Ἂν τὰ Σοβιέτ, χάρις εἰς τὸ ἐμπορικὸν μονοπώλιον ποὺ ἔχουν ἐφαρμόσει, ἠμποροῦν ἀτιμωρητὶ νὰ εἰσάγουν εἰς τὴν ἀμερικανικὴν ἀγορὰν ἐμπορεύματα, τῶν ὁποίων ἡ τιμὴ τῆς πωλήσεως μὲ τὸ κόστος δὲν παρουσιάζει καμμίαν ἀναλογίαν, ὑπάρχουν οἱ νομίζοντες ὅτι ὁλόκληρος αὐτὴ ἡ παραγωγὴ εἰσαγομένη ὡς εἰσάγεται ἔρχεται εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὸ ἄρθρον 367 τοῦ νόμου περὶ διατιμήσεων. Εἰς αὐτὸ θέλουν νὰ στηριχθοῦν διὰ νὰ ἀπαγορεύσουν τὴν εἰσαγωγὴν παντὸς προϊόντος.

Ὁ κ. Βὸλφ, ἀναφέρων τὸ ἄρθρον 367, εἶχε δηλώσει:

— Θὰ ἀποδείξωμεν ὅτι δὲν ὑπάρχει εἰς τὴν Ρωσσίαν ἐλευθερία ἐργασίας, ὑπὸ τὴν σημασίαν ποὺ δίδουν [illegible] πράγματος ἐν Ἀμερικῇ. Οἱ Ρῶσσοι ἐργάται εἶνε δεσμῶται εἰς τὴν ἐργασίαν καὶ τὸ μεροκάματο. Χιλιάδες Ρώσσων ὑποχρεοῦνται νὰ ἀποτελοῦν μέλη εἰς ἀγροτικοὺς συνεταιρισμοὺς καὶ εἶνε θύματα ἑνὸς συστήματος ποὺ δὲν εἶνε ἄλλο τι ἢ ἐπάνοδος εἰς τὴν δουλείαν. Ὁ γερουσιαστὴς Ρὼδ ἐκφράζεται κατ' ἀνάλογον τρόπον εἰς ἐπιστολήν του ἀπευθυνομένην πρὸς τὸν κ. Μ[illegible]

Εἰς τὸ Μεξικὸν ὡσαύτως [illegible] συλληφθέντος Δουλίσκυ [illegible] [illegible] ἐνοχοποιη[illegible] ἰδίως τὰ στοιχεῖα ποὺ ἀπεκ[illegible] ὅτι εἶνε πράκτωρ τῆς Μόσχας [illegible] πανῶν 900.000 διὰ τὴν κομμουνιστικὴν προπαγάνδαν. Αἱ πληροφορίαι ἐπίσης ἀπὸ ἄλλα κέντρα τόσον εὐρωπαϊκὰ ὅσον καὶ ἀμερικανικὰ πείθουν ὅτι τὰ σοβιὲτ κινοῦνται μέν, ἀλλ' εἶνε δυσχερὴς ἡ θέσις των ὅταν ἐπιχειρήσουν νὰ πράξουν τὸ παραμικρὸ ἔξω τῶν συνόρων των.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Προσκαλοῦνται οἱ βουλόμενοι ὅπως ὑποβάλωσι προσφορὰς ἀνοικοδομήσεως οἰκιῶν ἐξοχικοῦ οἰκοδομικοῦ συνεταιρισμοῦ. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Δημ. Μιχαλοπούλῳ, Στοὰ Φέξη 66—67.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ καὶ πωλεῖται μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως. Κλεοπάτρας 55. Στάσις Χαροκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιᾶ.

Ἕνας μεγάλος ἆθλος θελήσεως καὶ τόλμης

Πῶς κατεκτήσαμεν τὸν Νότιον Πόλον

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Πόσην εὐγνωμοσύνην ὀφείλω ἐπίσης εἰς τοὺς ἄλλους μου φίλους! Πολλὲς φορὲς τὸ βάρος τοῦ μόχθου μας μᾶς συνεπῆρε πρὸς τὴν κατωφέρειαν ποὺ ἄγει πρὸς τὴν ἀποτυχίαν· καὶ μόλις τὴν τελευταίαν στιγμὴν κάποια φιλικὴ πρᾶξις ἐλάφρωνε τὸ φορτίον μας. Ἂν καὶ δὲν σὲ ἀνεφέρω ὀνομαστικῶς ἐδῶ, φίλε μου, ὅταν διαβάσῃς αὐτὰς τὰς στήλας θὰ μάθῃς ὅτι δὲν σὲ ἐλησμόνησα — ὅτι δὲν ἠμπορῶ ποτὲ νὰ σὲ λησμονήσω.

Ὁ ἱματισμὸς ἦτο μία ἀπὸ τὰς πολλὰς ζωτικὰς λεπτομερείας ποὺ ἀπῄτησεν ἡμέρας σκέψεως, δοκιμῶν καὶ πειραμάτων. Τὰ ροῦχα ἔπρεπε νὰ εἶνε ζεστά, ἐλαφρὰ καὶ ἀρκετὰ εὐρύχωρα ὥστε νὰ ἐπιτρέπουν πλήρη ἐλευθερίαν, καὶ στεγανὰ ὥστε νὰ μᾶς προστατεύουν ἀπὸ τοὺς ἰσχυροτέρους καὶ διαπεραστικωτέρους ἀνέμους.

Διὰ τὸν πολὺ ψυχρὸν καιρὸν καὶ δι' ἄλλας περιστάσεις τὰ γουνένια ροῦχα εἶναι πολὺ προτιμότερα ἀπὸ οἱαδήποτε ἄλλα. Ὁ ναύαρχος Πῆρυ ἔλεγε πάντοτε ὅτι τὰ καλύτερα ροῦχα διὰ τὰς πολικὰς περιοχὰς εἶναι τὰ δέρματα ζώων ποὺ ζοῦν εἰς τοὺς πόλους. Ἀντέγραψε λοιπὸν τὰ ἐνδύματα τῶν Ἐσκιμώων ποὺ ζοῦν περὶ τὴν Ἔτα τῆς Γροιλανδίας, τῆς βορειοτέρας φυλῆς τοῦ κόσμου. Αὐτὸ ἐκάμαμεν καὶ ἡμεῖς. Ἐμελέτησα τὰς μεθόδους των ὅταν ἐπῆγα ἐκεῖ τῷ 1925 ἀποσταλεὶς ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Γεωγραφικῆς Ἑταιρείας.

Τὸ ἐλαφρότερον καὶ θερμότερον, καὶ συνεπῶς πρακτικώτερον, εἶδος γούνας φαίνεται ὅτι εἶναι τὸ δέρμα τοῦ ταράνδου. ἔτσι τὰ «μουκλούκ» μας (ὑποδήματα) τὰ «πάρκα» (μανδύαι) καὶ πολλὰ ἀπὸ τὰ πανταλόνια μας κατεσκευάσθησαν ἀπὸ δέρμα ταράνδου. Διὰ νὰ παράσχουν ἴσην θερμότητα, τὰ μάλλινα ἐνδύματα θὰ ἔπρεπε νὰ εἶναι δύο φορὰς βαρύτερα.

Ὅταν βαδίζετε περὶ τὰ τέλη τῆς ἀνοίξεως, κατὰ τὸ θέρος καὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ φθινοπώρου, ἀρκεῖ νὰ φορῆτε ἕνα στεγανὸν ἔνδυμα ἐπάνω ἀπὸ τὰ ἐσώρρουχα. Ἔχω ἕνα πανταλόνι ἀπὸ δέρμα πολικῆς ἄρκτου, τὸ ὁποῖον ἐνίοτε φορῶ καὶ εὑρίσκω θερμότερον ἀπὸ τὸ δέρμα τοῦ ταράνδου, ἀλλὰ εἶναι βαρύτερον. Φορῶν ἕνα μεγάλο, εὐρύχωρον χιτῶνα ἀπὸ δέρμα ταράντου μὲ μανίκια ἀρκετὰ φαρδειὰ ὥστε νὰ χωροῦν δυὸ χέρια μέσα, πανταλόνι ἀπὸ δέρμα λευκῆς ἄρκτου καὶ ὑποδήματα ἀπὸ δέρμα ταράνδου, ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ κοιμηθῇ εἰς τὸ ὕπαιθρον χωρὶς πρόσθετον σκέπασμα ἢ σκηνήν, ὅσο κρύο καὶ ἂν κάνῃ.

Ὅταν ὅμως βαδίζετε, ἡ γοῦνες εἶνε ὑπὲρ τὸ δέον ζεστὲς καὶ κατὰ τὸ θέρος δὲν χρειάζονται. Ἐὰν ἐπικρατῇ πολὺ ψῦχος, πρέπει νὰ τὰ ἔχετε γιὰ νὰ τῆς φορῆτε κατὰ τὸ τέλος τῆς πορείας τῆς ἡμέρας.

Ὁ Μάρτεν Ρὸν κατεσκεύασεν ὅλα αὐτὰ τὰ ἐνδύματα, ἀπασχοληθεὶς κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας ὅλης τῆς χειμερινῆς νυκτός. Ἀμφιβάλλω ἂν ὑπάρχῃ εἰς τὸν κόσμον ἄλλος ἄνθρωπος [illegible] γνωρίζῃ [illegible] ἱματισμοῦ [illegible] μσις εἶνε ἴσως τὸ σπουδαιότερον κεφάλαιον τοῦ ἱματισμοῦ. Διὰ τὸν ψυχρὸν καιρόν, τὸ ζωτικὸν εἶνε νὰ ἔχῃ κανεὶς ἀρκετὰ μεγάλα ὑποδήματα. Ἡμεῖς ἐχρησιμοποιήσαμεν ὑποδήματα ἀπὸ δέρμα ταράνδου, ὑποδήματα ἀπὸ περίβλημα γεμάτο μαλλιὰ ἢ φτερὰ καὶ μὲ σόλες ἀπὸ καουτσοὺκ καὶ μεγάλα ὑποδήματα παγοδρομίας, ἐκτὸς τῶν μουκλούκ.

Ἡ σόλες τῶν μουκλοὺκ ἦσαν φτειαγμένες ἀπὸ δέρμα φώκης. Ὁ Ἀμοῦνδσεν μοῦ εἶπε πολλάκις ὅτι ἦτο σχεδὸν ἀδύνατος ἡ εὕρεσις ὑποδημάτων παγοδρομίας ἀρκετὰ μεγάλων. Τὰ ἰδικά μας κατεσκευάσθησαν εἰδικῶς καὶ ἦσαν κατάλληλα διὰ θερμοκρασίαν πολὺ κατωτέραν καὶ τῶν 70ο ὑπὸ τὸ μηδέν. Ἀλλὰ ἦσαν ὑπὲρ τὸ δέον μεγάλα διὰ θερινὴν χρῆσιν· ἔτσι τὸ καλοκαῖρι ἠναγκάσθημεν νὰ τὰ χαλάσωμεν καὶ νὰ κατασκευάσωμεν ἐντελῶς νέα. Ὁ Μάϊκ Θὸρν κατεσκεύασεν ὑποδήματα, τὰ ὁποῖα ἔδωκαν ἐξαίρετα ἀποτελέσματα.

Ὁ καθεὶς ἐφωδιάσθη μὲ τέσσερες φορεσιὲς βαρέων ἐσωρρούχων, δέκα ζεύγη καλτσῶν, δύο περισκελίδων, ἓξ ζευγῶν ὑποδημάτων, δύο ζευγῶν χαμηλῶν ὑποδημάτων, δύο μαλλίνων γιλέκων, ἑνὸς χιτῶνος ἀπὸ δέρμα ταράνδου, ἑνὸς ἐλαφροῦ χιτῶνος, ἓξ ζευγῶν χονδρῶν χειροκτίων, ἕνα σκοῦφον ἀπὸ γοῦναν καὶ μίαν κλινοστρωμνὴν ἀπὸ δέρμα ταράνδου ἢ ἀπὸ πούπουλα πάπιας.

Ἀντιθέτως πρὸς τὴν γενικὴν δοξασίαν, τὸ μεγάλο πρόβλημα εἰς τὴν Ἀνταρκτικὴν προκύπτει ὄχι ἐκ τοῦ ψύχους, ἀλλὰ ἐκ τῆς ὑγρασίας. Ὑγρασία σχηματίζεται πάντοτε καὶ ἔπειτα παγώνει. Ἐξ αἰτίας αὐτῆς οἱ ἄνθρωποι χάνουν πόδια καὶ δάκτυλα, καὶ ἐξ αἰτίας αὐτῆς ὑποφέρουν τόσον κατὰ τὸν ὕπνον. Ὁλόκληρος ὁ καταυλισμός, ἰδίως δὲ αἱ πεζοποροῦσαι ὁμάδες, κατηνάλωσαν ὁλόκληρον τὸν χειμῶνα ἐργαζόμεναι καὶ πειραματιζόμεναι δι' αὐτὸ τὸ πρόβλημα. Τὸ ἐλύσαμεν μὲ ἁπλᾶ πράγματα: ἐλιπαίναμεν τὰ ὑποδήματά μας, ἐφορούσαμεν κάλτσες στεγανές, εἰσήγομεν τακτικὰ ἀέρα εἰς τὰ στρώματα καὶ ἐχρησιμοποιούσαμεν πολλὰ ζεύγη καλτσῶν καὶ χειροκτίων, τὰ ὁποῖα ἦτο δυνατὸν νὰ στεγνώσουν ὅταν ἐξετίθεντο εἰς τὸ ὕπαιθρον ὑπὸ ὡρισμένας καιρικὰς συνθήκας.

ΤΙ ΕΠΗΡΑΜΕ ΝΑ ΦΑΜΕ

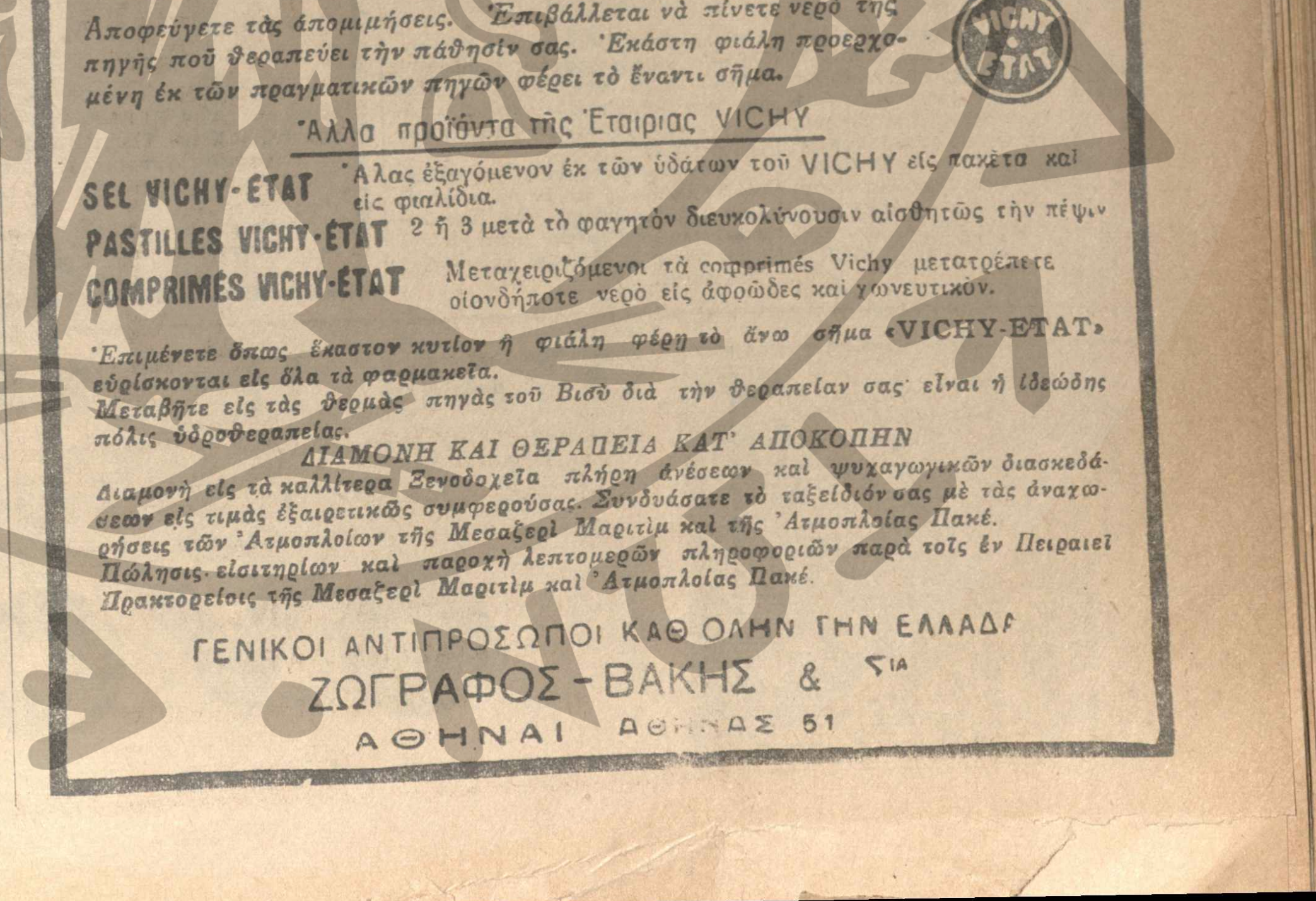
Ὁποιοσδήποτε ἔχει κάμει σχέδια μηνιαίας κατασκηνώσεως μακρὰν τοῦ πολιτισμοῦ θὰ ἐκτιμήσῃ τὸ μέγεθος τοῦ προβλήματος ποὺ εἶχε νὰ ἀντιμετωπίσῃ ὁ ἐντεταλμένος μὲ τὸν εἰς τρόφιμα ἐφοδιασμὸν διὰ καταυλισμὸν ἑνὸς ἔτους εἰς τὴν μεγαλυτέραν ἔρημον ἔκτασιν τοῦ κόσμου. Ὁ δρ Κόμαν ἐδιάλεξε τροφὰς μὲ τὴν ἀναγκαίαν περιεκτικότητα εἰς καύσιμον ὕλην καὶ βιταμίνας, ὑπελόγισε τὰς ἡμερησίας ἀνάγκας καὶ τὴν εἰς τροφὴν κατανάλωσιν ἑκάστου, ἐγέμισε κόλλες καὶ κόλλες χάρτου μὲ τοὺς λογαριασμούς του καὶ κατόπιν ἐβγῆκε καὶ ἐφώνισε:

Χοιρομέρι, δύο τόννους· μπαίηκον, τρεῖς τόννους· κρέας βωδινό, πέντε τόννους· κρέας χοιρινό, δύο τόννους· κρέας ἀρνίσιο, ἕνα τόνον· κοτόπουλα, ἕνα τόνον· γάλους, 600 λίτρας· ἁλίπαστον βωδινό, δύο τόννους· ἁλίπαστον χοιρινό, ἐνάμισυ τόννον· ἄλλα ἁλίπαστα κρέατα, ὀκτὼ τόννους· δοχεῖα βουτύρου, δύο τόννους· αὐγά, 500 κιβώτια, γάλα σκόνη, ἕνα [illegible]ον· συμπεπυκνωμένον, ἐξητμισμένον καὶ ἀλευρωμένον γάλα ἀπὸ 100 κιβώτια κάθε εἶδος· καίηκ, χιλίας διακοσίας λίτρας· γλυκὰ καὶ μαρμελάδα, ἕνα τόννον· ἀλεῦρι, δεκαπέντε τόννους· λαρδί, ἕνα τόνον.

Ἔπειτα ἐπήραμε: προζύμι σκόνη, 250 λίτρας· σαποῦνι ξυρίσματος, 1.200 ράβδους· πούδρα 1.000 κουτιά· σαποῦνι πλυσίματος, 8.840 κομμάτια· κρέμα τοῦ προσώπου, 150 σωληνάρια· 60 ξυράφια καὶ 1.200 πακέτα λεπίδια· ὄσπρια, δύο τόννους καὶ τέταρτον· καφέ[illegible] 600 λίτρας[illegible] 600 λίτρας[illegible] κιβώτια· ὀρεκτικὲς σαλάτες, 1.200 τενεκέδες· σαρδέλλες, ρέγγες καὶ σάλτσα ντομάτα, ἀπὸ 1.500 λίτρας· ζαχαρωτά, δυόμισυ τόννους· ἀμερικανικὸν τυρόν, 1.250 λίτρας· φροῦτα καὶ λαχανικὰ κονσέρβα, τέσσαρας τόννους· ξηροὺς καρπούς, πέντε τόννους.

Ἰδοὺ τώρα καὶ μερικὰ «διάφορα» ποὺ περιελαμβάνοντο εἰς τὸν κατάλογόν μας:

Ἕνας τόννος μαγειρικῶν σκευῶν, μία συσκευὴ μαγειρείου, 60.000 φύλλα ἐπιστολοχάρτου, 800 σινδόνια, 400 μαξιλαροθῆκαι, πέντε πτυσσόμεναι λεκάναι λουτροῦ, δύο ἠλεκτροκίνητοι πλυντικαὶ μηχαναί, δώδεκα βαρέλια πλυντικῆς σκόνης, ἐπιτραπέζια σκεύη, τριακόσιαι δωδεκάδες ὀδοντόβουρτσαι, πέντε δωδεκάδες βοῦρτσαι τῶν χεριῶν, πέντε δωδεκάδες βοῦρτσαι τῶν μαλλιῶν καὶ ἀρκετὰ πτυσσό-


ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΝ ΥΔΩΡ ΤΟΥ
VICHY
Πηγαὶ ἀνήκουσαι εἰς τὸ ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΚΡΑΤΟΣ
VICHY CÉLESTINS
Εἰς ὁλοκλήρους φιάλας. Εἰς μισὰς φιάλας. Ἐπιβάλλεται εἰς τὰς παθήσεις τῶν νεφρῶν τῆς κύστεως, νεφρίτιδος, ψαμμιάσεως, καὶ ἀρθριτισμοῦ
VICHY GRAND-GRILLE Ἄριστον κατὰ τῶν παθήσεων τοῦ ἥπατος καὶ τῶν χολολίθων.
VICHY HOPITAL Κατὰ τῶν παθήσεων τοῦ ἐντερικοῦ σωλῆνος.
Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις. Ἐπιβάλλεται νὰ πίνετε νερὸ τῆς πηγῆς ποὺ θεραπεύει τὴν πάθησίν σας. Ἑκάστη φιάλη προερχομένη ἐκ τῶν πραγματικῶν πηγῶν φέρει τὸ ἔναντι σῆμα.
Ἄλλα προϊόντα τῆς Ἑταιρίας VICHY
SEL VICHY-ETAT Ἅλας ἐξαγόμενον ἐκ τῶν ὑδάτων τοῦ VICHY εἰς πακέτα καὶ εἰς φιαλίδια.
PASTILLES VICHY-ÉTAT 2 ἢ 3 μετὰ τὸ φαγητὸν διευκολύνουσιν αἰσθητῶς τὴν πέψιν
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT Μεταχειριζόμενοι τὰ comprimés Vichy μετατρέπετε οἱονδήποτε νερὸ εἰς ἀφρῶδες καὶ γωνευτικόν.
Ἐπιμένετε ὅπως ἕκαστον κυτίον ἢ φιάλη φέρῃ τὸ ἄνω σῆμα «VICHY-ETAT» εὑρίσκονται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα.
Μεταβῆτε εἰς τὰς θερμὰς πηγὰς τοῦ Βισῦ διὰ τὴν θεραπείαν σας· εἶναι ἡ ἰδεώδης πόλις ὑδροθεραπείας.
ΔΙΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗΝ
Διαμονὴ εἰς τὰ καλλίτερα Ξενοδοχεῖα πλήρη ἀνέσεων καὶ ψυχαγωγικῶν διασκεδάσεων εἰς τιμὰς ἐξαιρετικῶς συμφερούσας. Συνδυάσατε τὸ ταξείδιόν σας μὲ τὰς ἀναχωρήσεις τῶν Ἀτμοπλοίων τῆς Μεσαζερὶ Μαριτὶμ καὶ τῆς Ἀτμοπλοΐας Πακέ.
Πώλησις εἰσιτηρίων καὶ παροχὴ λεπτομερῶν πληροφοριῶν παρὰ τοῖς ἐν Πειραιεῖ Πρακτορείοις τῆς Μεσαζερὶ Μαριτὶμ καὶ Ἀτμοπλοΐας Πακέ.
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΚΑΘ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΖΩΓΡΑΦΟΣ - ΒΑΚΗΣ & Σία
ΑΘΗΝΑΙ ΑΘΗΝΑΣ 51

μενα καθίσματα καὶ κρεββάτια.

Ἡτοιμάσθημεν διὰ παραμονὴν τριῶν ἐτῶν ἀντὶ δύο, διὰ τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν ἠθέλομεν ἀπασχοληθῇ ἐκεῖ ἄλλο ἕνα ἔτος.

Αἱ ἀνάγκαι τῶν μεταφορῶν εἰς μίαν ἤπειρον ὅπου μόνον τὸ ἕλκυθρον καὶ ὁ πεζοπόρος εἶχαν ταξειδεύσει πρὶν ἀπὸ ἡμᾶς, ἀπήτησαν πολύμηνα σχέδια καὶ δοκιμάς. Ἐδιαλέξαμεν ἓν ἀεροπλάνον Φόρντ τριῶν κινητήρων, ἓν ἀεροπλάνον Φαιρτσάϊλντ ἑνὸς κινητῆρος καὶ ἓν ἀεροπλάνον Φόκκερ ἑνὸς κινητῆρος, ὅλα μονοπλάνα, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἀγνώστων συνθηκῶν πτήσεως ποὺ μᾶς ἀνέμενον. Ἐπήραμεν 80 εἰδικοὺς σκύλους διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν τόννων τῶν ἐφοδίων μας ἀπὸ τὴν ἄκραν τοῦ ἐκ πάγων φραγμοῦ μέχρι τῆς Μικρᾶς Ἀμερικῆς καὶ διὰ νὰ βοηθήσουν τὴν ὁμάδα τῶν γεωλόγων νὰ φθάσῃ εἰς τὰ βουνὰ πρὸς διενέργειαν ἐπιστημονικῆς ἐρεύνης. Παρελάβομεν ἐπίσης ἓν χιονοαυτοκίνητον διὰ τὴν μεταφορὰν προμηθειῶν καὶ ἐφοδίων μέχρι τῆς βάσεώς μας.

Πολλαὶ ἐκ τῶν προμηθειῶν εἶχον φορτωθῆ προτήτερα καὶ μεταφερθῆ εἰς Ντούνεντιν τῆς Νέας Ζηλανδίας, τὸ τελικὸν σημεῖον ἐπιβιβάσεώς μας διὰ τὸ ταξεῖδι πρὸς νότον.

Οὐδέποτε θὰ λησμονήσωμεν τὴν προθυμίαν καὶ τὴν φιλοξενίαν τῶν κατοίκων τῆς Νέας Ζηλανδίας. Εἰς τὸ Οὐέλλιγκτον καὶ εἰς τὸ Ντούνεντιν, τόπους ἁγιασμένους ἀπὸ τὴν μνήμην τοῦ Σκότ, τοῦ Σάκλετον, τοῦ Ἀμοῦνδσεν καὶ τοῦ Μῶσον, τὰ πάντα ἐγένοντο, ἐπισήμως καὶ ἀνεπισήμως, πρὸς ὑποβοήθησιν τοῦ σχεδίου μας. Εἰργάσθημεν ὑπὸ τὸ κέντρισμα τοῦ ὅτι αὐτὴ ἦτο «ἡ τελευταία εὐκαιρία» μας ὅπως ἑτοιμασθῶμεν. Ὅταν ἐφεύγαμεν ἀπὸ τὸ Ντούνεντιν, τὸ ἀκραῖον πρὸς νότον φυλάκιον τοῦ πολιτισμοῦ, διὰ τὸ ἐκ 2.300 μιλίων ταξείδιον μέχρι τῆς Ἀνταρκτικῆς, θὰ ἔπρεπε νὰ γράψωμεν «τέλος» εἰς ὅλας τὰς προκαταρκτικὰς προβλέψεις μας, αἱ ὁποῖαι τόσην σημασίαν ἐνεῖχον διὰ τὴν ἐπιτυχίαν μας.

Ὅταν θὰ ἐπήρχετο ἡ χειμερινὴ νύξ, ὅλοι μαζὶ οἱ ἐμπορικοὶ καὶ πολεμικοὶ στόλοι τοῦ κόσμου δὲν θὰ ἠμποροῦσαν νὰ φθάσουν μέχρις ἡμῶν.

Ὀλίγον πρὶν ἀποπλεύσωμεν ἐλάβομεν τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα τοῦ πρωθυπουργοῦ τῆς Νέας Ζηλανδίας:

«Τὴν παραμονὴν τῆς ἀναχωρήσεως τῆς ἀποστολῆς σας διὰ τὴν Ἀνταρκτικήν, ἐπιθυμῶ ἐξ ὀνόματος τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ λαοῦ τῆς Νέας Ζηλανδίας νὰ ἀπευθύνω πρὸς ὑμᾶς, τοὺς ἀξιωματικούς σας καὶ τὰ ἄλλα μέλη τῆς ἀποστολῆς, τὰς ἐγκαρδίους εὐχάς μας διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἐγχειρήματος. Εἰλικρινῶς πιστεύομεν ὅτι ὅλα θὰ ἐξελιχθοῦν αἰσίως δι' ὑμᾶς καὶ τὴν ὁμάδα σας καὶ ὅτι διὰ τῆς ἐξερευνήσεώς σας ὁ ἐπιστημονικὸς κόσμος θὰ πλουτισθῇ μεγάλως. Ἡ Νέα Ζηλανδία προθύμως θέλει παράσχει εἰς ὑμᾶς πᾶσαν συνδρομήν, ἐξαρτωμένην ἐξ αὐτῆς, ἐὰν ἤθελε παρουσιασθῆ εὐκαιρία. Θερμὰς εὐχὰς πρὸς ὅλους σας».

Τὴν παραμονὴν τῆς ἀναχωρήσεως τῶν πλοίων, μοῦ ἔκαμεν ἐντύπωσιν τὸ δραματικὸν θέαμα. Καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν τὰ βίντσια ἐφόρτωναν πράγματα εἰς τὰ πλοῖα — ἀεροπλάνα καὶ κιβώτια τροφίμων, τρία σπίτια, γαυγίζοντας σκύλους, σάκκους καὶ δέρματα καὶ κιβώτια. Ἡ γραμμὴ ἀ[illegible] [illegible] φόδια [illegible] νονται. Πίσω ἀπὸ τὴν ἀσφαλιστικὴν ζώνην 2.000 ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδιὰ συνωστίζοντο, παρακολουθοῦντες τοὺς ἄνδρας μας ποὺ ἐμόχθουν καὶ τὰ βίντσια ποὺ ἐφόρτωναν. Ἡ μεσαία γέφυρα εἶχε φορτωθῆ τόσον ὑψηλά, ὥστε ἠναγκάσθημεν νὰ διπλώσωμεν τὸ μεγάλο πανί. Κάτω, εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ βαδίζωμεν μὲ δυσκολίαν ἀνάμεσα εἰς τὰ στενὰ χωρίσματα τοῦ φορτίου μας.

Ἐνθυμοῦμαι ὅτι ἕνας γέρος μὲ σοβαρὰν ἔκφρασιν ἀνέβη καὶ μοῦ ἔπιασε τὸ χέρι.

— Ἔχω πάει ἐκεῖ κάτω, εἶπε δεικνύων πρὸς νότον, καὶ δὲν φαντάζομαι πῶς θὰ σᾶς ξαναϊδῶ. Τὸ καράβι σας δὲν θὰ φθάσῃ. Εἶνε πολὺ παραφορτωμένο.

Τὰ λόγια αὐτὰ δὲν ἦσαν ἐνθαρρυντικά. Ἤξευρα ὅτι οἱ κίνδυνοι, παρὰ τὰς ὑπερβολάς του, ἦσαν πραγματικοὶ καὶ ἀπειλητικοί, ἰδίως λόγῳ τῆς θυελλώδους περιοχῆς τὴν ὁποίαν ἤμεθα ἠναγκασμένοι νὰ διέλθωμεν μὲ τὰ βαρέα φορτία μας. Τὰ πλοῖα μετέφερον ἀσυνήθως βαρέα φορτία, ἀλλὰ ἤμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ριψοκινδυνεύσωμεν. Τὸ κάρβουνο ἦτο ἀπαραίτητον. Ὅλαι αἱ Ἀνταρκτικαὶ ἀποστολαὶ εὑρέθησαν εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἀντιμετωπίσουν τὸ πρόβλημα ποὺ δημιουργεῖ ὁ γαιάνθραξ.

Τὰ σκάφη τὰ χρησιμοποιούμενα δι' ἐξερευνήσεις ἐκεῖ κάτω εἶνε τόσον μικρά, ὥστε δὲν ἐπιτρέπουν τὴν φόρτωσιν ἑνὸς ἀσφαλοῦς πλεονάσματος πέραν τῆς ἀκτῖνος δράσεως τῶν πλοίων. Ἀλλὰ δὲν ὑπάρχουν μεγαλύτερα πλοῖα, τὰ ὁποῖα νὰ δύνανται νὰ ἀνθέξουν εἰς τὴν πίεσιν τοῦ πάγου. Ἐὰν ὑπῆρχον, οἱ πτωχοὶ ἐξερευνηταὶ δὲν θὰ ἦσαν εἰς θέσιν νὰ τὰ ναυλώσουν. Πάντως ἡμεῖς ἤμεθα ἠναγκασμένοι νὰ μεταφέρωμεν ἀρκετὸν γαιάνθρακα ὄχι μόνον διὰ τὴν διαδρομὴν τῶν 4.700 μιλίων μεταξὺ τοῦ Κόλπου τῶν Φαλαινῶν καὶ τοῦ Ντούνεντιν, ἀλλὰ καὶ 75 ἀκόμη τόννους, οἱ ὁποῖοι ἐπρόκειτο νὰ ἀποτεθοῦν εἰς τὴν βάσιν μας.

RICHARD EVELYN BYRD

ΑΥΡΙΟΝ: Πρὸς τὸ ἄγνωστον.- Ἡ πρώτη Ἀνταρκτικὴ θύελλα.- Δυὸ ἡμέραι μὲ τὴν ἰδίαν ἡμερομηνίαν. - Ἐμπρὸς εἰς τὸ ἀχανὲς παγόστρωμα. - Ραδιογραφήματα 39.000 μιλίων. - Χριστούγεννα ἐμπρὸς εἰς τὸ Μεγάλο Φράγμα. - Ποιος θὰ ἀποβιβασθῇ πρῶτος. - Νὰ περιμένωμεν ἢ νὰ μὴ περιμένωμεν; - Εἰς ἀναζήτησιν βάσεως.

FLY-TOX
σκοτώνει ἀρωματίζοντας!!!
Ἀπολυμαντικὸν ὑγιεινὸν κατάλληλον διὰ γέροντας παιδιὰ καὶ ἀσθενεῖς. — Ἡ δοκιμὴ πείθει ζητήσατέ το
Ἀριθ. γνωμ. ἐλευθέρας ἀδείας κυκλοφορίας Α. Γ. Σ. 664.
ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΑΦΟΙ Π. & Χ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΙ ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ 19

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Αἱ Ἑταιρεῖαι ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ καὶ ΥΙΟΙ — ΓΙΟΥΛΕΝ καὶ ΣΙΑ, ἐνεργοῦσαι ὡς ἐντολοδόχοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὑδραυλικῶν ἔργων τῶν πεδιάδων Σερρῶν καὶ Δράμας, προκηρύσσουσι δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι ὑλικῶν:

1,180 τρεχ. μέτρων χαλυβδίνων πασσαλοσανίδων, μήκους 6, 9 καὶ 12 μέτρων, πάχους 12—14 χιλιοστῶν (ἢ μέρος 15—18 χιλιοστῶν) καὶ πλάτους 32—40 ἑκατοστῶν, περιεχουσῶν ἓν τέταρτον ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν χαλκὸν ἢ ἄνευ.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῆ τὴν 15 Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 4 1)2 μ. μ. εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν, ὁδὸς Ἠπείρου 10, δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσιν ἀντίγραφον τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων, ἀπευθυνόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ἀπὸ 11ης π. μ. μέχρι μεσημβρίας, ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ δραχ. 200, ὅπερ θέλει ἐπιστραφῆ εἰς πάντα μειοδότην, ὅστις θὰ ὑποβάλῃ προσφορὰν συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἐγγυήσεως.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Στρατιωτικὴ Λέσχη Φρουρᾶς Ἀθηνῶν διακηρύττει ὅτι, συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. 92914)10-7-30 Διαταγῆς ὑπουργείου Στρατιωτικῶν, ἐκτίθεται εἰς Δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν συμφώνως τοῖς κεκανονισμένοις ἡ ἐπὶ ἓν ἔτος μίσθωσις ἰδιωτικοῦ οἰκήματος διὰ τὴν ἐγκατάστασιν τῆς Στρατιωτικῆς Λέσχης Φρουρᾶς Ἀθηνῶν καὶ οὗτινος οἱ χῶροι δέον νὰ εἶναι ἀνάλογοι πρὸς τοὺς χώρους τοῦ ἤδη χρησιμοποιουμένου οἰκήματος (Πανεπιστημίου 6).

Ὁ Διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 30ὴν Αὐγούστου ἐ. ἔ. ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Σάββατον καὶ ὥραν 11—12 π. μ. ἐν τοῖς Γραφείοις της, ἐνώπιον Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Λέσχης ὑποστρατήγου ἐν ἀποστρατείᾳ Σπυράκου Ἀλεξάνδρου, τοῦ κ. Φρουράρχου Ἀθηνῶν καὶ τοῦ κ. Προέδρου τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν ἢ τῶν νομίμων ἀναπληρωτῶν των.

Ἡ μίσθωσις τοῦ ἐν λόγῳ κτιρίου ἄρξεται ἀπὸ τῆς 1ης Μαρτίου 1931.

Οἱ λοιποὶ ὅροι συμφωνιῶν εἰσὶ κατατεθειμένοι εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Λέσχης ἔνθα δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν αὐτῶν οἱ βουλόμενοι νὰ διαγωνισθῶσι, προσερχόμενοι ἐν αὐτῇ καθ' ἑκάστην ἀπὸ 10—12 π. μ. καὶ 5—7 μ. μ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8ῃ Αὐγούστου 1930
Ὁ Διευθυντὴς
Α. ΣΠΥΡΑΚΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Εἶναι ἐντελῶς ἀνακριβὲς τὸ γραφὲν εἰς τὸν «Ἡμ. Τύπον» καὶ «Καθημερινὴν» τῆς 13ης Αὐγούστου ὅτι ὁ κ. Ζούκας προϊστάμενος τοῦ Σ. Γεωργικῆς περιφερείας Λα[illegible] γραφείου ὁ [illegible] θέσμας διὰ δῆθεν μίας ἐτέθη ἐκτὸς [illegible] κατα[illegible] διαχειριστικὰς ἀνωμαλίας [illegible] μήσεως ἀκρίδων.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Διακήρυξις

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διακηρύττει ὅτι, συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. 92944)31)7)31 Διαταγῆς του ἐκτίθεται εἰς δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν συμφώνως τοῖς κεκανονισμένοις, ἡ μίσθωσις οἰκήματος πρὸς ἐγκατάστασιν τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ.

Τὸ προσφερθησόμενον οἴκημα δέον νὰ πληροῖ τοὺς κάτωθι ὅρους:

1) Νὰ κεῖται πλησίον τοῦ Κεντρικοῦ κτιρίου τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν καὶ εἰς ἀκτῖνα οὐχὶ μεγαλυτέραν τῶν 400 μέτρων περίπου ἀπὸ τούτου.

2) Νὰ ἀποτελῆται ἐκ (45) τεσσαράκοντα πέντε κυρίων δωματίων καὶ (10) δέκα βοηθητικῶν περίπου.

3) Τὸ μίσθωμα τούτου νὰ μὴ εἶναι ἀνώτερον τῶν 50.000 πεντήκοντα χιλιάδων δραχμῶν μηνιαίως.

4) Ἡ διάρκεια τῆς μισθώσεως ἔσεται τριετής.

Ὁ Διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται ἐνώπιον ἐπιτροπῆς, ἀποτελεσθησομένης ἐκ τοῦ ὑπαρχηγοῦ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Στρατοῦ, ὑποστρατήγου κ. Σπυροπούλου, τοῦ Φρουράρχου Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Προέδρου τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν ἢ τῶν νομίμων αὐτῶν ἀναπληρωτῶν τὴν 1 Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Δευτέραν καὶ ὥραν 11—12 εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Στρατοῦ (ὁδὸς Ἀκαδημίας) ὅπου προσερχόμενοι οἱ ἐνδιαφερόμενοι, καθ' ἃς ἡμέρας καὶ ὥρας ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος, δύνανται νὰ αἰτῶσι συμπληρωματικὰς πληροφορίας.

Ἡ μίσθωσις θὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ 1ης Μαρτίου 1931.

Ἀθῆναι τῇ 8ῃ Αὐγούστου 1930.
Ὁ ὑπουργὸς
ΔΗΜ. Τ. ΝΟΤΗ ΜΠΟΤΣΑΡΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Προκηρύσσει διαγωνισμὸν πρὸς κατάληψιν θέσεων γραφέως (μαθητευομένου) ἐν τῇ Νομαρχίᾳ Μεσσηνίας καὶ πρὸς καταρτισμὸν γενικοῦ πίνακος ἀποτελεσμάτων τοῦ διαγωνισμοῦ ἰσχύοντος ἐπὶ ἔτος.

Ὁ διαγωνισμὸς οὗτος ἐνεργηθήσεται ἐν Καλάμαις καὶ ἐν τῷ καταστήματι τῆς Νομαρχίας τὴν 15ην Σεπτεμβρίου 1930 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 9ην π. μ. ἐνώπιον τῆς οἰκείας Ἐπιτροπῆς.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΣΧΟΛΗ ΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Ἀνακοίνωσις

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι, δημοσιευθέντος τοῦ σχετικοῦ Δ)τος, θέλουσι λειτουργήσει ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους 1930—31 ἐν τῇ Σχολῇ τῶν Νομικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ἀμφότερα τὰ τμήματα ταύτης, ἤτοι:

1) Τμῆμα Νομικῆς καὶ 2) τμῆμα Οἰκονομικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰσακτέων εἰς ἀμφότερα τὰ τμήματα οἵτινες δέον νὰ ὦσιν ἀπόφοιτοι γυμνασίου, ὡρίσθη ἐν συνόλῳ εἰς διακοσίους.

Κατὰ τὸ προσεχὲς ὅθεν ἀκαδημαϊκὸν ἔτος θέλουσι διδαχθῆ ἐν τῇ εἰρημένῃ Σχολῇ ἅπαντα τὰ νομικὰ καὶ οἰκονομικὰ μαθήματα τοῦ πρώτου, δευτέρου καὶ τρίτου ἔτους, ὡς καὶ ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Ἀθηνῶν, ἐπιπροσθέτως δὲ καὶ σειρὰ ἄλλων μαθημάτων, ὡς ἡ Κοινωνιολογία, ἡ Γενικὴ Πολιτειολογία, ἡ Ἱστορία τῶν Οἰκονομικῶν Θεωριῶν, ἡ Διπλωματικὴ Ἱστορία κλπ.

Διὰ πλείονας πληροφορίας δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ ἀπευθύνωνται εἰς τὴν Γραμματείαν τῆς Σχολῆς.

Ἐν Θεσ)νίκῃ τῇ 12 Αὐγούστου 1930
Ὁ Κοσμήτωρ ἀ. α.
Δ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Καλοῦνται οἱ ὑποβάλοντες αἰτήσεις πρὸς κατάληψιν θέσεων γραφέων καὶ δακτυλογράφων εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας ὅπως προσκομίσωσι τὰ ἐλλείποντα πιστοποιητικά των μέχρι τῆς 22ας καὶ προσέλθωσι πρὸς ἐξέτασιν τὴν 25ην τρέχ. εἰς τὰ γραφεῖα ὑπουργείου Ἀεροπορίας.

Περισσότεραι πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἀεροπορίας.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14ῃ Αὐγούστου 1930
Ὁ ὑφυπουργὸς
Α. ΖΑΝΝΑΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Περίληψις διακηρύξεως δημοπρασίας

Ἐκτίθεται εἰς διαγωνισμὸν μειοδοτικῆς δημοπρασίας δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν, βάσει τῶν ὅρων τῆς λεπτομεροῦς διακηρύξεως καὶ συγγραφῆς ὑποχρεώσεων [illegible] τοπογραφήσεως ἐκτάσεων [illegible] πόλεις Λάρισσαν, Ἀταλάντην, Ἁλμυρόν, Αἰκατερίνην καὶ [illegible] τισμὸς κτηματολογικῶν διαγραμμάτων παρὰ τὰς πόλεις Σχηματάρι, Λαμίαν, Ὠρεούς, Καλαμάκι, Ἀκράταν, Μεσολόγγιον, Ἀγρίνιον, Ἄρταν, Ἰωάννινα.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Ἀθήναις τὴν [illegible] βρίου ἡμέραν Τρίτ[illegible] 10 ½ ἐνώπιον ἐπιτρ[illegible] τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Τμήματ[illegible] Ἔργων Υ. Α. καὶ δύο [illegible] πρισθησομένων δι' [illegible].

Δεκτοὶ γίνονται οἱ κεκτημένοι δίπλωμα τῶν Ἀνωτάτων Σχολῶν Πολιτικῶν Μηχανικῶν ἢ τοπογράφων Μηχανικῶν τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου ἢ ἄλλης ὁμοταγοῦς Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς καὶ προσκομίζοντες πιστοποιητικὰ κεκυρωμένα παρὰ τῆς τοπογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, περὶ καλῆς ἐκτελέσεως ὁμοίας φύσεως ἐργασιῶν.

Ἀπαιτουμένη ἐγγύησις 5 % ἐπὶ τοῦ συνόλου ἀξίας τῆς ἐργασίας.

Λεπτομερὴς διακήρυξις, συγγραφὴ ὑποχρεώσεων καὶ σχέδια εὑρίσκονται παρὰ τῷ Τμήματι Δημοσίων Ἔργων Υ. Α. (Ἀκαδημίας 71) εἰς τὴν διάθεσιν τῶν βουλομένων νὰ λάβωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην 11—13.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14)8) 1930
Ὁ Ὑφυπουργὸς
ΑΛ. ΖΑΝΝΑΣ

Η ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ

ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν καὶ ἐγκατάστασιν ἑνὸς ἠλεκτρικοῦ ἀνελκυστῆρος ἐν τῇ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀκαδημίας—Ἱπποκράτους Πανεπιστημιακῇ Λέσχῃ.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ Παν)μίῳ τὴν 10ην Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ., ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 12ην μεσημβρ.

Τῶν σχετικῶν ὅρων κλπ. δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐν τῷ Ἀρχιτεκτονικῷ Γραφείῳ τοῦ Πανεπιστημίου καθ' ἑκάστην 11—12 μ.

Ὁ Πρύτανις
Θ. ΒΟΡΕΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΥΣΟΞΥΛΩΝ

Τὸ Ὀφθαλμιατρεῖον Ἀθηνῶν προκηρύσσει μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν δέκα χιλιάδων (10.000) περίπου ὀκάδων καυσοξύλων ξηρῶν κομμένων εἰς μικρὸν σχῆμα.

Αἱ προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ ἐγγράφως μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς 25ης τρέχοντος μηνός.

Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Ὀφθαλμιατρείου ὁδὸς Πανεπιστημίου 7 1)2—9 μ. μ.

ΠΡΟΣΦΕΡΟΜΕΝ δάνεια ἐνυπόθηκα μὲ ὅρους καλούς, Μπενάκη 24 β.

Καλοκαῖρι
Ἡ ἐπικίνδυνος ἐποχὴ διὰ τὸ βρέφος
Πάντοτε εἶνε ἐπικίνδυνο διὰ τὸ βρέφος τὸ νωπὸν γάλα, διότι πάντοτε εἶνε μολυσμένο. Τὸ καλοκαῖρι ὅμως τὸ νωπὸν γάλα ἀποβαίνει θανατηφόρον, διότι τὰ μικρόβια ποῦ ἐμπεριέχει πολλαπλασιάζονται ταχύτατα, λόγῳ τοῦ καύσωνος.
Κατὰ τὸ καλοκαῖρι, τὸ Βρέφος πρέπει νὰ τρέφεται μὲ Μητρικὸν γάλα ἢ ἐν ἐλλείψει τούτου μὲ Γλάξο, τὸ ὁποῖον εἶνε ἁγνό, δὲν περιέχει μικρόβια καὶ διατηρεῖται ἐν ἀρίστῃ καταστάσει κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας.
Ἐρωτήσατε τὸν Ἰατρόν Σας.
Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος:
Σταμ. Χαρβαλιᾶς, Ὁδὸς Μενάνδρου 52 - Ἀθῆναι

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Αἱ Ἑταιρεῖαι ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ καὶ ΥΙΟΙ — ΓΙΟΥΛΕΝ καὶ ΣΙΑ, ἐνεργοῦσαι ὡς ἐντολοδόχοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὑδραυλικῶν ἔργων τῶν πεδιάδων Σερρῶν καὶ Δράμας, προκηρύσσουσι δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι ὑλικῶν:

Τεσσάρων ἀντλιῶν τῶν 4 ἰντσῶν.
Τεσσάρων ἀντλιῶν τῶν 6 ἰντσῶν.
Δύο ἀντλιῶν τῶν 8 ἰντσῶν.

Πασῶν κεντροφύγων, ὑψηλῆς πιέσεως πρὸς ἄντλησιν μίγματος ἄμμου καὶ ὕδατος, ἐφωδιασμένων ἑκάστη διὰ 40 μέτρων σωλήνων μετὰ φλαντζῶν καὶ 4 γωνιῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῆ τὴν 12ην Σεπτεμβρίου 1930 ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 10.30 π. μ. εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν ὁδὸς Ἠπείρου 10, δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσιν ἀντίγραφον τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων, ἀπευθυνόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ἀπὸ τῆς 11ης π. μ. μέχρι μεσημβρίας, ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ δραχ. 200, ὅπερ θέλει ἐπιστραφῆ εἰς πάντα μειοδότην, ὅστις θὰ ὑποβάλῃ προσφορὰν συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἐγγυήσεως.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Δημοπρασία προμηθείας ὀρυκτελαίων

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τῶν Σιδηροδρόμων Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν προμήθειαν 182 τόννων ὀρυκτελαίων, συμφώνως τοῖς ὅροις τοῖς κατατεθειμένοις παρὰ τῷ Τμήματι Προμηθειῶν ὁδὸς Γ Σεπτεμβρίου ἀρ. 5.

Ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 16 Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. ἡμέρας Τρίτης.

Οὐδεμία προσφορὰ ληφθήσεται ὑπ' ὄψιν ἐὰν δὲν συνοδεύηται ὑπὸ τῆς ἐν τοῖς ὅροις καθοριζομένης ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς.

Ἀθῆναι τῇ 12 Αὐγούστου 1930.
(Ἐκ τῆς Γ. Δ)σεως τῶν Σ.Ε.Κ.)

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέγα κατάστημα (παρὰ τὸ Κολωνάκι) ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακείμ, κατάλληλον δι' ἐδωδιμοπωλεῖον ἢ γαλακτοπωλεῖον.
Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου, 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην, καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλη ἀποθήκη λιθόκτιστος καὶ ἐστρωμένη διὰ πλακῶν, κατάλληλος δι' ἔπιπλα ἢ δι' ἄλλον οἱονδήποτε φύσεως ἐμπόρευμα, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακείμ, ἀντὶ μηνιαίου μισθώματος δύο χιλιάδων (2.000).
Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου, 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην, καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κηφισσίας καὶ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ εἰς τὸν Α' ὄροφον ἓν διαμέρισμα ἐκ δώδεκα δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, παραδιδόμενον ἀμέσως.
Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, 11—12 καθ' ἑκάστην, Στοὰ Πεσμαζόγλου, καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ περὶ τὰ 20 δωμάτια ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου καὶ ἐπὶ τῆς Λεωφόρου Πανεπιστημίου ἀριθ. 53, εἴτε ἕνα ἕκαστον χωριστὰ εἴτε συνολικῶς ἀντὶ χιλίων πεντακοσίων (1500) δραχμῶν ἕκαστον.
Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου ὁ ἄνω ὄροφος τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κοδριγκτῶνος καὶ Πατησίων (στάσις Ἀγγελοπούλου) οἰκίας ἐκ πέντε δωματίων, μεγάλου χὼλλ καὶ λοιπῶν βοηθητικῶν διαμερισμάτων. Ἡ μίσθωσις γενήσεται δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ Καθιδρύματος Γ. Γενναδίου ἀριθ. 3 τὴν 25 τρέχοντος μηνὸς καὶ ὥραν 11 π.μ.
Ἐπίσης ἐνοικιάζονται ἐν τῇ Στοᾷ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΜΑΤΑΛΑ κειμένῃ ἐν τῇ ὁδῷ Πατησίων (στάσις Ἀγγελοπούλου) μὲ εἰσόδους ἐκ τῶν ὁδῶν Πατησίων, Κοδριγκτῶνος καὶ Ἀμιλτῶνος ἀπὸ 1ης Σεπτεμβρίου, τὰ κάτωθι καταστήματα: Κρεοπωλεῖον, Ἰχθυοπωλεῖον, Οἰνομαγειρεῖον, Ὀπωροπωλεῖον, Καφεκοπτεῖον, Ὀρνιθοπωλεῖον καὶ Αὐγοπωλεῖον, Σιδηροπωλεῖον καὶ Χρωματοπωλεῖον, Καφενεῖον, Ἀνθοπωλεῖον, ὡς καὶ ἓν δωμάτιον ἄνευ ἐπίπλων μετὰ χρήσεως κουζίνας ἐν οἰκίᾳ τοῦ Καθιδρύματος ἐν τῇ ὁδῷ Κοδριγκτῶνος 21 β. Πληροφορίαι παρέχονται ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ Καθιδρύματος Ματάλα, ὁδὸς Γ. Γενναδίου ἀριθ. 3 καθ' ἑκάστην ἡμέραν καὶ ὥραν 6—7 μ. μ.

ΕΛΒΕΤΙΣ διδασκάλισσα πεπειραμένη δίδει μαθήματα ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ καὶ ΓΑΛΛΙΚΗΣ μὲ μικρὰν ἀμοιβήν. Δέχεται 7—9 μ. μ. Δ)νὶς Ἔμμα, ὁδὸς Ἀριστοτέλους 35, εἴσοδος ἀπὸ Μακεδονίας.

ΔΩΡΕΑΝ
Ἕνα γραμμόφωνον ἀξίας 3000 δραχμῶν, διάφορα εἴδη γραφείου καὶ βιβλία δίδει τὸ Κατάστημα «Ἐκδοτικὴ Α. Ε.» (Μπλαζουδάκη) Εὐριπίδου 5, εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραφικὴν ὕλην, βιβλία, ἐκτελοῦντας τυπογραφικὰς ἐργασίας κλπ., ἀξίας 25 δρχ. καὶ ἄνω. Τὰ αὐτὰ εἴδη δίδονται δωρεὰν καὶ εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραμμόφωνον καὶ δίσκους γραμμοφώνου.
Οἱ ἀγορασταὶ λαμβάνουν ἕνα κλῆρον. Ἐπὶ 4 κλήρων κερδίζει εἷς, οἱ δὲ κερδίζοντες κλῆροι ἀναγράφουν ποσὰ ἀπὸ 10 δραχ. μέχρι 3000 καὶ διὰ τὰ ποσὰ ταῦτα δίδονται τὰ ἀνωτέρω εἴδη.
Τὸ τελειότερον Φακελλοποιεῖον τῆς Ἑλλάδος. Κατασκευάζονται φάκελλα παντὸς μεγέθους καὶ εἴδους. Δεχόμεθα εἰδικὰς παραγγελίας φακέλλων.
Ἀποφεύγετε τὰ μεσολαβοῦντα πρόσωπα καὶ μὴ ἔχοντα ἐργοστάσια φακέλλων, διὰ νὰ ἔχητε εὐθηνὰς τιμάς.

HELLENIC BANK TRUST COMPANY
ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΗΣ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΕΦΑΛΑΙΑ . . . . . . ΔΟΛΛΑΡΙΑ 1.500.000.-
Δέχεται καταθέσεις καὶ ἐκτελεῖ πάσης φύσεως τραπεζιτικὰς ἐργασίας ὑπὸ λίαν εὐνοϊκοὺς ὅρους.
Οἱ ἔχοντες συναλλαγὰς καὶ συμφέροντα ἐν Ἀμερικῇ, δύνανται ν' ἀποτείνωνται εἴτε ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν HELLENIC BANK TRUST Co, 51 MAIDEN LANE, NEW YORK, U. S. A., εἴτε πρὸς τὴν ΕΘΝΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Κεντρικὸν Κατάστημα (Τμῆμα Ἐργασιῶν Ἀμερικῆς), ἐν ταῖς Ἐπαρχίαις δὲ εἰς τὰ κατὰ τόπους Ὑποκαταστήματα αὐτῆς.
Τὸ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Πρακτορεῖον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης (51 MAIDEN LANE) καὶ τὸ ἐν Σικάγῳ Γραφεῖον της (33 S. CLARK STREET) ἐξακολουθοῦν λειτουργοῦντα.

ΑΝΑΡΓΥΡΕΙΟΣ ΚΑΙ ΚΟΡΓΙΑΛΕΝΕΙΟΣ ΣΧΟΛΗ ΣΠΕΤΣΩΝ
Αἱ ἐγγραφαὶ τῶν μαθητῶν ἀρχόμεναι ἀπὸ τῆς 1ης Αὐγούστου γίνονται ἐν τῇ Σχολῇ ἐν Σπέτσαις εἴτε ἐν τῷ ἐν Ἀθήναις γραφείῳ τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς (Σταδίου 4, Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου. Ὄροφος 3ος, Δωμ. ἀριθ. 20), καθ' ἑκάστην 10—12 π.μ.
Ἐκ τοῦ Γραφείου

ΣΩΘΗΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΟΝΟΣΙΑΝ
ΚΑΤΑΠΟΤΙΑ ΑΝΤΙΜΑΛΑΡΙΑ ABBOTT
Ἀποτελεσματικωτάτη θεραπεία ἐκ τῶν ἑλωδῶν πυρετῶν ἐντὸς ἐλαχίστου χρόνου διὰ τῶν νέων Καταποτίων Ἀντιμαλάρια τοῦ μεγάλου ἐπιστημονικοῦ ἐργαστηρίου τῆς Ἀμερικῆς «ABOTT», ἐγκεκριμένων παρὰ τοῦ ὑπουργείου διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 29201 ἀδείας.
Πωλοῦνται εἰς τὸ Φαρμακεῖον Δαμβέργη, Ὁδὸς Πανεπιστημίου 53.
Γεν. Ἀντιπρόσωπος: ΣΤΕΦ. Χ. ΣΤΕΦΑΝΣΟΝ, Ὁδὸς Πανεπιστημίου 53, ἐντὸς τῆς Στοᾶς Πεσμαζόγλου ἀρ. 14.
Ὑποκατάστημα: Θεσσαλονίκη, Ὁδὸς Ἁγίας Σοφίας ἀρ. 44.

ΟΙ Κ. Κ. ΕΝΟΙΚΙΑΣΤΑΙ
Εἰδοποιοῦνται παρὰ τῆς
ΑΝΩΝΥΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΥΔΑΤΩΝ
ὅτι κατὰ τὸ ἄρθρ. 4, ἐδάφ. 6 τοῦ ἐγκεκριμένου κανονισμοῦ ὑδρεύσεως «εἰς οὐδένα νέον ἐνοικιαστὴν παρέχεται ὕδρευσις πρὸ τῆς καταβολῆς πάσης καθυστερουμένης ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου εἰσφορᾶς ὑδροληψίας.
Συνεπῶς ἐφιστᾶται ἰδιαιτέρως ἡ προσοχὴ τῶν ἐνοικιαστῶν ὅπως κατὰ τὴν σύναψιν τῆς νέας μισθώσεως φροντίζωσι νὰ βεβαιοῦνται ὅτι πᾶσα ὀφειλὴ τοῦ ἰδιοκτήτου πρὸς τὴν Ἑταιρείαν ἔχει ἐξοφληθῆ, ἵνα μὴ κατόπιν εὑρίσκωνται πρὸ τοῦ δυσαρέστου γεγονότος τῆς ἐκ μέρους τῆς Ἑταιρείας ἀρνήσεως νὰ χορηγήσῃ αὐτοῖς ὕδωρ.

ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ
ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ "Η ΞΑΝΘΗ„
ΠΑΥΛΟΥ ΖΟΥΛΙΑΜΗ
ΝΙΡΒΑΝΑ Δραχμὰς 20.—ΓΚΛΟΡΙΑ Δραχ. 15.—
ΓΚΛΟΡΙΑ ΕΞΤΡΑ » 16.—ΒΕΤΟ » 12.50
Ὑποκατάστημα Ἀθηνῶν: Ὁδὸς Ἔμμαν. Μπενάκη 13 (Στοὰ Καρατζοπούλου).

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΑΧ. 423.147.267
Πᾶσαι αἱ Τραπεζιτικαὶ ἐργασίαι ὑπὸ ὅρους συμφέροντας.
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΑΙΓΙΟΝ ΛΑΡΙΣΣΑ ΧΑΛΚΙΣ ΡΕΘΥΜΝΟΣ
ΑΡΓΟΣ ΚΑΛΑΜΑΙ ΤΡΙΚΚΑΛΑ ΚΑΡΔΙΤΣΑ ΦΑΡΣΑΛΑ
ΠΥΡΓΟΣ ΣΥΡΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗ ΚΑΒΑΛΛΑ ΙΣΤΙΑΙΑ
ΠΑΤΡΑΙ ΧΙΟΣ ΧΑΝΙΑ ΠΡΕΒΕΖΑ ΦΛΩΡΙΝΑ
ΚΕΡΚΥΡΑ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΖΑΚΥΝΘΟΣ ΚΑΡΛΟΒΑΣΙ ΑΓΡΙΝΙΟΝ
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ ΒΟΛΟΣ ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ ΒΑΘΥ ΑΜΑΛΙΑΣ
ΝΑΥΠΛΙΟΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ΤΡΙΠΟΛΙΣ ΝΑΞΟΣ ΛΑΜΙΑ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις ΕΛΛΑΔΟΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΣΥΜΜΕΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
COMMERCIAL BANK OF THE NEAR EAST Ltd
4 LONDON WALL BULDINGS EC 2
Μεθ' ὑποκαταστημάτων ΕΝ ΚΩΝ)ΠΟΛΕΙ & ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
Καταθέσεις ἐν ὄψει καὶ ἐπὶ προθεσμίᾳ ἀποδοτέαι εἰς ὃ νόμισμα ἐγένοντο, ὑπὸ ὅρους συμφέροντας.
Ταμιευτήριον μέχρι 75.000 δρ. 5 ο)ο ἀπηλλαγμένον φόρου.

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.
ΟΔΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 12
ΤΟΚΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΟΝ ΝΟΜΙΣΜΑ
ΔΙ' ΕΝ ΕΩΣ ΤΕΣΣΑΡΑ ΕΤΗ 6 1)2 ο)ο ΕΤΗΣΙΩΣ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ............5 1)2 ο)ο »
ΕΙΣ ΠΡΩΤΗΝ ΖΗΤΗΣΙΝ....4 1)2 ο)ο »
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ Χρεωγράφων καὶ λοιπῶν ἐγγυήσεων ὑπὸ τοὺς καλυτέρους ὅρους.

ΔΙΣΚΙΑ EUCARBON
Ἡ τελευταία λέξις τῆς Γερμανικῆς ἐπιστήμης διὰ τοὺς πάσχοντας ἀπὸ στομάχι καὶ ἔντερα.
Ὅσοι ὑποφέρετε ἀπὸ δυσπεψίας, γαστραλγίας, φουσκώματα, δυσκοιλιότητα, αἱμορροΐδας, κάμετε χρῆσιν EUCARBON καὶ θὰ σωθῆτε.
Διαρκὴς παρακαταθήκη:
Φαρμακεῖον ΒΑΣ. Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΥ τέρμα Ἱπποκράτους ἀριθ. 192

ΕΧΕΙΣ ΠΟΝΟΚΕΦΑΛΟ;
τότε ἀμέσως
Ἐπὶ ρευματισμῶν, νευραλγιῶν, ὀδονταλγιῶν ἐπίσης δὲν ὑπάρχει καλλίτερον μέσον.
Προσέχετε τὰς γνησίας συσκευασίας, μὲ τὸν σταυρὸν — BAYER, τῶν 2 καὶ 20 δισκίων.

Ὑποδήματα Γυναικεῖα μὲ τιμὰς Ἐργοστασίου τὸ ζεῦγος δραχ. 185. Ἐμμ. Μπενάκη 13 Α.

ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ διπλ. Γαλλικῆς ἀναλαμβάνει παραδόσεις Γαλλικῆς ὡς καὶ Promenade avec Conversation Γράψατε: Α. Α. Καποδιστρίου 16.

ΟΤΑΝ Η ΖΕΣΤΕΣ ΣΑΣ ΑΠΟΚΑΜΟΥΝ......
Αἱ ὑψηλαὶ θερμοκρασίαι λιγοστεύουν τὴν ὄρεξι καὶ χαλαρώνουν τὴν ἐνεργητικότητα. Ἡ Ὀβομαλτίνη ἐξαιρετικὰ εὔπεπτος καὶ θρεπτικὴ λαμβανομένη ψυχρὰ ἢ παγωμένη, σᾶς ἀποδίδει τὰ ὠφελήματα τὰ ἐκ τῶν ἀπολύτως τονωτικῶν συστατικῶν της ἀντλούμενα καὶ σᾶς συμπληρώνει ἀποτελεσματικῶς τὴν πλειστάκις ἐλλιπῆ διατροφὴν ἀφορμὴν κάθε ἀδιαθεσίας.
Διὰ δείγματα καὶ τρόπον χρήσεως ἀποταθῆτε εἰς τὸν κ. Γ. ΣΙΔΕΡΟΠΟΥΛΟΝ Ζωοδόχου Πηγῆς 1α. Ἀποστέλλονται ΔΩΡΕΑΝ
Δρ Α. ΒΑΝΤΕΡ. Α. Ε. ΒΕΡΝΗ
Ἡ ΟΒΟΜΑΛΤΙΝΗ δὲν εἶνε μία ἁπλῆ σύνθεσις ἀλεύρων ἀχρήστων πολλάκις, ἀλλὰ ἡ εἰς διαλυτὰ πέταλλα ἕνωσις τῶν κυριωτέρων συστατικῶν τῆς βύνης τοῦ Γάλακτος καὶ τῶν αὐγῶν, διατηρουμένων εἰς νωπὴν κατάστασιν καὶ προσφερομένων εἰς τὸν ὀργανισμὸν ὑπὸ σκευασίαν συμπεπυκνωμένου ἐκχυλίσματος κατ' εὐθεῖαν καὶ ὁλοκληρωτικῶς ἀφομοιωσίμου
OVOMALTINE
ΨΥΧΡΑ Ἡ ΠΑΓΩΜΕΝΗ. ΔΡΟΣΙΖΕΙ ΚΑΙ ΤΟΝΩΝΕΙ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΑΙ ΑΤΕΛΕΙΑΙ

Φίλη «Πρωΐα»

Κατὰ τὴν ὑπὸ τῆς Γερουσίας συζήτησιν τοῦ σχετικοῦ νομοσχεδίου οὐδεὶς ἐκ τῶν κ. γερουσιαστῶν ἔλαβε τὸν λόγον ἐπὶ τῆς τοιαύτης ζωτικῆς διὰ τὰ συμφέροντα τῆς βιομηχανίας μας ὑποθέσεως. Τὴν διὰ λόγους ἀνωτέρας βίας, ταχύτητος παράλειψιν ταύτην ὅμως ἦλθον νὰ ἀναπληρώσωσιν εὐτυχῶς καὶ ἐγκαίρως αἱ ὑποδείξεις τοῦ τέως βουλευτοῦ Ἀττικῆς κ. Γ. Ι. Πεσμαζόγλου, δημοσιευθεῖσαι εἰς τὸ φύλλον ὑμῶν τῆς 14ης τρέχοντος, ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ κατάργησις τοῦ προνομίου τῶν ἀτελειῶν διὰ τοῦ μέτρου τῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν διὰ νὰ γνωρίζωμεν τί μᾶς στοιχίζουν αὗται καὶ διὰ νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ πρόληψις πολλῶν ἀφανῶν καταχρήσεων αἵτινες ἐπέδρασαν οὐκ ὀλίγον ἐπὶ τῆς σημερινῆς μας καταστάσεως.

Τούτων οὕτως ἐχόντων ἐλπίζομεν ὅτι ἡ δημοσίευσις διὰ τῆς ἐγκρίτου ἐφημερίδος σας τῆς παρούσης μας ὑποθέσεως ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ὑμετέραν καταγγελίαν καὶ ὑποδείξεις τοῦ κ. Πεσμαζόγλου θὰ παράσχῃ εἰς τοὺς κ. γερουσιαστὰς δικαιολογητικὸν ἰσχυρόν, ἀφυπνιζομένων ἐννοεῖται καὶ τῶν συναδέλφων μας βιομηχάνων, ὥστε κατὰ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῶν νομοθετικῶν σωμάτων νὰ ἀχθῇ τόσον ὑπ' αὐτῶν ὅσον καὶ ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων διὰ τὰ συμφέροντα τῆς χώρας ἐκπροσώπων μας ἐνώπιον τῶν νομοθετικῶν σωμάτων ἡ ὑπόθεσίς μας αὐτή. Οὕτω μόνον νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ ἐνεργήσωμεν διὰ νὰ περιορισθῇ ἀφ' ἑνός, ἐλεγχθῇ δ' ἀφ' ἑτέρου ἡ πρὸς ζημίαν τῆς βιομηχανίας τῆς χώρας ἐκδηλουμένη ῥοπὴ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐκ τῶν τοιαύτης καὶ τοιαύτης φύσεως ἀψυχολογήτων, αὐθαιρέτων καὶ παραβιαζουσῶν γενικὸν νόμον ἐνεργειῶν του. Περιττὸν νὰ προσθέσωμεν ὅτι εἶνε ὀφθαλμοφανὴς καὶ κατάφωρος ἡ ἐκ τοιαύτης ἐνεργείας ἐπερχομένη ζημία τόσον εἰς τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας, ὅσον καὶ εἰς τὴν βιομηχανίαν μας, ἥτις σημειωτέον κινδυνεύει νὰ καταστραφῇ ἐκ τῆς ἐπαχθοῦς καὶ βαρείας φορολογίας αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Κράτους.

Μὲ τὴν σειρὰν ὅθεν ἔχομεν καὶ ἡμεῖς τὸ δικαίωμα νὰ ὑπεραμυνθῶμεν σκιωδῶν τινων προνομίων τῆς βιομηχανίας μας καὶ τῆς ἐργασίας μας, ἅτινα ἕνας νόμος ὑπὲρ αὐτῶν ἐθέσπισε καὶ μᾶς παρεσχέθη ἐξ αὐτοῦ μία ἐλπὶς διὰ τὴν ἐργασίαν μας, τὸ ἐπάγγελμά μας καὶ τὴν ζωήν μας αὐτήν, ἥτις σημειωτέον ἀποτελεῖ μέρος τῆς ζωῆς τοῦ συνόλου· ὁ θάνατος δὲ τῆς βιομηχανίας [illegible] τμήματος τοῦ [illegible] κατὰ φυσικὸν νόμον, καὶ τὸν τοῦ συνόλου προοδευτικὸν θάνατον, [illegible] τὰ πάντα εἶσιν ἀνωφελῆ: φόροι [illegible] θὰ εἰσπραχθῶσι, μισθοὶ δὲν θὰ π[illegible]ρωθῶσιν.

Εὐχαριστοῦντες ἐκ τῶν προτέρων, κ. Διευθυντά, διὰ τὴν εἰς τὰς στήλας τῆς ἐφημερίδος ὑμῶν φιλοξενίαν τῆς παρούσης μας.

Διατ[illegible]μεν εὐγνώμονες οἱ ἐργοστασιάρχαι ξυλουργικῆς, κουφωμάτων, ἐπίπλων κλπ.

Ἐντολῇ τούτων
I. ΣΙΓΑΛΑΣ
Πλατεῖα Κολωνακίου 19, Ἀθῆναι

ΑΙ ΑΝΑΣΚΑΦΑΙ ΙΘΑΚΗΣ

Ἀθῆναι, 12—8—930.

Ἀγαπητὴ «Πρωΐα»,

Ἕνα σύντομο τηλεγράφημα ἀπ' τὴν Ἰθάκη μᾶς ἀνήγγειλε τὸν ἀρχαιολογικὸν θρίαμβον τῶν κ. κ. Οἰκονόμου καὶ Κυπαρίσση. Καὶ ὅμως. Μία μικρὰ φράσις τοῦ τηλεγραφήματος μᾶς κάνει καὶ πάλι σκεπτικούς. «Αἱ ἐργασίαι ἐσταμάτησαν προσωρινῶς». Γιατί; Ἁπλούστατα τὰ χρήματα τὰ ὁποῖα φιλοτίμως διέθεσε διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ κ. Οἰκονόμου ἐξηντλήθησαν. Καὶ βέβαια. Οὔτε Ἐκδοτικὴ Τράπεζα ἦτο, οὔτε τὰ κρατικὰ ἔσοδα ἀπὸ τὸν περὶ χαρτοσήμου νόμον ἠδύνατο νὰ καρπωθῇ. «Αἱ ἐργασίαι ἐσταμάτησαν». Ἡ φράσις αὐτὴ ποὺ γιὰ μᾶς σημαίνει τόσα πράγματα, γιὰ τοὺς διαφόρους ἁρμοδίους δὲν ἔχει καμμιὰ σημασία; Δὲν τοὺς συγκινεῖ τὸ ὅτι ἕνα τέτοιο ἔργο διακόπτεται ἔστω καὶ προσωρινῶς ἐλλείψει χρημάτων; Ἤδη τὸ Κράτος, τὸ ἐξαιρετικῶς σπάταλον εἰς ἄλλας περιπτώσεις Κράτος, ἂς σπεύσῃ νὰ ἐνδιαφερθῇ ἀμέσως διὰ τὴν ὑπόθεσιν αὐτήν, ἐρχόμενον ἀρωγὸν εἰς τὸν κ. Οἰκονόμου, προτοῦ ἡ ἀχαρακτήριστος αὐτὴ στάσις του στιγματισθῇ καὶ ἀπὸ τὸν ξένον ἀρχαιολογικὸν κόσμον καὶ Τύπον.

Μὲ κάθε δυνατὴ ἐκτίμησι
ΜΙΜΗΣ ΓΑΛΕΡΙΔΗΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΙΜΕΝΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Κύριε Διευθυντά,

Παρακαλῶ ὅπως καταχωρήσητε εἰς τὸ ἔγκριτον ὑμῶν φύλλον, τὸ πολὺ παράδοξον αὐτό, μὰ τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ἐν ταὐτῷ καὶ πολὺ ἄδικον πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον συμβαίνει εἰς τὸν λιμένα τῆς γείτονος:

Ἐνῷ δῆλον ὅτι τὰ ἀτμόπλοια ἀγκυροβολοῦν ἀνοικτά, ὡς γνωστόν, ὑποχρεοῦται ἕκαστος ἐπιβάτης ἀναλόγως τῆς θέσεως τὴν ὁποίαν ἔχει (ὄχι βέβαια κοινωνικῆς, ἀλλὰ τοιαύτης ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ), νὰ πληρώνῃ καὶ δικαιώματα πλευρίσματος, ἀλλὰ συγχρόνως νὰ πληρώνῃ καὶ λεμβουχικὰ τοιαῦτα! Ἐκτὸς δὲ τούτου, ἔχει καὶ ἄλλο μεγαλύτερον κακὸν ἡ παρανομία αὐτή. Οὐκ ὀλίγα δῆλον ὅτι δυστυχήματα λαμβάνουν χώραν συχνὰ μεταξὺ τῶν λεμβούχων ἐριζόντων τίς θὰ παραλάβῃ τοὺς ἐπιβάτας καὶ τὰς ἀποσκευὰς αὐτῶν ἐκ τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ. Καὶ ἄρχονται λοιπὸν τότε, Θεέ μου, ὕβρεις, φοβεραὶ καὶ καπηλικαί, καὶ βλασφημίαι κατὰ παντὸς ἱεροῦ καὶ ὁσίου (μὲ ὅλον τὸ περίφημον σχετικὸν διάταγμα τοῦ κ. Νάσκου) οὐχὶ δὲ σπανίως καὶ ἰσόβιαι ἀπαστράπτουν ὅπως λ. χ. προχθὲς ἀκόμη ἔνθα κατά τινα συμπλοκὴν διὰ τὸν ἀνωτέρω λόγον, ἐφονεύθη ὁ ἕτερος τῶν συμπλακέντων λεμβούχων.

Ἀνάγκη ἀπόλυτος, ἀνάγκη ἐπιτακτικὴ νὰ παύσῃ ἐπὶ τέλους τὸ προδιστέρον αὐτὸ τραγελάφημα, ἵνα μὴ καθ' ἑκάστην τοιούτων βδελυγμιῶν καὶ οἰκτροτήτων θεαταὶ παριστάμεθα, ἀλλὰ συγχρόνως ἀριθμοῦμεν καὶ θύματα.

Π. Ι. ΧΑΤΖΗΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΗΝΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΝ

ΙΑΣΕΙΣ ΑΣΘΕΝΩΝ ΕΚ ΘΑΥΜΑΤΟΣ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Τήνου ἡ ἑορτὴ τῆς Παναγίας προεκάλεσε καὶ ἐφέτος ὅλως ἐξαιρετικὴν κοσμοσυρροὴν προσκυνητῶν εἰς Τῆνον. Τὰ πλήθη τοῦ ἐλθόντος κόσμου ὑπολογίζεται ὅτι ὑπερβαίνουν τὰς 50 χιλιάδας. Παρὰ ταῦτα ὅμως ἐπεκράτησεν ἀπόλυτος τάξις, δὲν παρετηρήθη δὲ ἔλλειψις τροφίμων, ὅπως συνέβαινε κατὰ τὰ παρελθόντα ἔτη.

Διὰ τοῦ εὐδρόμου «Ἕλλη» ἀφίκοντο εἰς Τῆνον καὶ οἱ ἐπίσημοι μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν κ. Μπότσαρην. Τὴν 10ην 1)2 π.μ. οἱ ἐπίσημοι ἀπεβιβάσθησαν καὶ κατηυθύνθησαν εἰς τὸν ναὸν τῆς Μεγαλόχαρης. Ἐκεῖθεν τὴν 11ην ἐγένετο ἡ ἔξοδος καὶ περιφορὰ τῆς θαυματουργοῦ εἰκόνος, ἡ ὁποία, ὡς ἐλέγετο μεταξὺ τῶν προσκυνητῶν, τὴν προχθεσινὴν νύκτα εἶχε κάμει τέσσαρα θαύματα. Προηγεῖτο στρατιωτικὴ μουσική, εἵπετο ἡ εἰκὼν μετὰ τοῦ Κλήρου, οἱ ἐπίσημοι καὶ τὴν ὅλην πομπὴν ἔκλειεν ἄγημα ναυτικόν. Μετὰ τὴν συνήθη δοξολογίαν εἰς τὴν παραλιακὴν πλατεῖαν ἡ εἰκὼν μετὰ τῆς αὐτῆς ἐπισημότητος μετεφέρθη εἰς τὸν ναόν, ὅστις κατεκλύζετο μέχρι βαθυτάτης νυκτὸς ἀπὸ τὰς χιλιάδας τῶν προσελθόντων πιστῶν.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΝ

Ἐκ Πάρου ἐλάβομεν τὰ κάτωθι δύο τηλ)ματα:

ΠΑΡΟΣ. — Ἡ δεκατετραέτις Παρασκευὴ Βούρου, παράλυτος ἐκ γενετῆς, συρομένη σήμερον πρὸ τῆς εἰκόνος τῆς Θεομήτορος, προσευχομένη καὶ κλαίουσα, ἰάθη τελείως καὶ ἐγερθεῖσα περιεπάτησε. Ἅπαν τὸ ἐκκλησίασμα κατελήφθη ὑπὸ θείου ῥίγους καὶ εὐλογεῖ τὴν θαυματουργὸν Παρθένον. Λεπτομέρειαι ταχυδρομικῶς.

Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπὴ
Ἑκατονταπυλιανῆς

ΠΑΡΟΣ. — Τὸ τριετὲς τέκνον τοῦ Κωνσταντίνου Γαβαλᾶ ἐκ Πειραιῶς, ὁδὸς Λατομείων 37, ὀνόματι Ἀντώνιος, παράλυτον ἐκ γενετῆς, ἰάθη τελείως κατὰ τὴν παράκλησιν. Οἱ προσκυνηταὶ ὑμνοῦσι τὴν Θεομήτορα. Πλῆθος ἀσθενῶν ἱκετεύει πρὸ τῆς θαυματουργοῦ εἰκόνος.

Ἐκκλησ. Ἐπιτροπὴ
Ἑκατονταπυλιανῆς

ΛΗΞΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΩΝ Τ. Τ. Τ.

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐτερματίσθησαν αἱ ἐργασίαι τοῦ 9ου Πανελλαδικοῦ Συνεδρίου τῆς Ὁμοσπονδίας Κατωτέρου Προσωπικοῦ τῶν Τ.Τ.Τ. Συμφώνως πρὸς τὰ ἀποτελέσματα τῶν γενομένων ἀρχαιρεσιῶν ἐξελέγησαν μέλη τῆς νέας Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ὁμοσπονδίας κατὰ σειρὰν ἐπιτυχίας οἱ κ.κ. Πανάγου, Κοντογεωργακόπουλος, Κοκλάκης, Ἀλμπανόπουλος, Ραψομανίκης, Γκαβέας καὶ Πολυχρονόπουλος. Ἀναπληρωματικοὶ ἐπέτυχαν οἱ κ.κ. Καλυβίτης, Καουράξος, Βαμβακούσης καὶ Λουκίσης. Ἡ ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπὴ τῆς Ὁμοσπονδίας ἀπετελέσθη ἐκ τῶν κ.κ. Ντούλη, Γερακουλάκου καὶ Βαμβακούση, τακτικῶν, Παπάζογλου καὶ Δαβέττα ἀναπληρωματικῶν. Ἀντιπρόσωποι διὰ τὸ Πανυπαλληλικὸν Συνέδριον ἐξελέγησαν οἱ κ.κ. Μουρκογιάννης καὶ Λουκίδης τακτικοί, Πανάγου καὶ Σταφυλᾶς ἀναπληρωματικοί.

Τὸ συνέδριον ἐνέκρινεν ἔντονον ψήφισμα διαμαρτυρίας διὰ τὰς διώξεις στελεχῶν τῶν δημοσιοϋπαλληλικῶν ὀργανώσεων διὰ τὴν σωματειακήν των δρᾶσιν ὡς καὶ διὰ τὴν προσθήκην εἰς τὸν καταστατικὸν χάρτην τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἀπαγορεύοντος τὴν μετὰ τῶν ἐργατῶν συνεργασίαν ἄρθρου.

ΤΑ ΣΥΛΛΥΠΗΤΗΡΙΑ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΧΗΡΑΝ ΤΩΦΝΕΛ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Κακλαμάνος καὶ ὁ ναυτικὸς ἀκόλουθος κ. Φωκᾶς ἐξ ὀνόματος τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ Ναυτικοῦ συνελυπήθησαν τὴν χήραν Τῶφνελ ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Ναυάρχου, καὶ κατέθεσαν στεφάνους ἐπὶ τῆς σοροῦ του.

ΑΙ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑΙ

ΤΟΥ ΚΑΛΟΓΗΡΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ

ΦΟΒΕΙΤΑΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΙΝ

ΚΑΡΥΑΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Κατόπιν τῆς συρροῆς νέων ἀσθενῶν καὶ θαυμαστῶν τοῦ καλογήρου Γυμνασίου ἡ Ἱερὰ Κοινότης ἐξέδωκε προκήρυξιν ἀπαγορεύουσαν τὴν ἐπικοινωνίαν οἱουδήποτε μετ' αὐτοῦ ἐπὶ ποινῇ ἀπελάσεως τοῦ Καλογήρου. Ἡ ἀπαγόρευσις ἐφαρμόζεται αὐστηρῶς, ἀπαγορευθείσης μάλιστα καὶ τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Μητροπολίτου Κορυτσᾶς. Ὁ Γυμνάσιος φυλάσσεται μερίμνῃ τῆς Κοινότητος ἐντὸς τῶν Καρυῶν ἐν πάσῃ μυστικότητι. Θὰ ἐγκατασταθῇ δὲ εἰς μονήν ἀφοῦ κοπάσῃ τὸ κῦμα τῶν ἀσθενῶν.

Ὁ πρωτεπιστάτης μοὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κοινότης ἔλαβε μέτρα τοιαῦτα ὥστε νὰ προασπίσῃ τὸ Ἅγιον Ὄρος ἀπὸ τὴν μετάδοσιν τῶν ἀσθενειῶν καὶ νὰ προστατεύσῃ τὸν Γυμνάσιον ὅστις ὑποφέρει ἐκ τῶν ταλαιπωριῶν μέχρι τοῦ σημείου ὥστε νὰ ἀρνῆται νὰ λάβῃ τροφήν, φοβούμενος δηλητηρίασιν. Συντηρεῖται δὲ μόνον μὲ καρπούς.

Αἱ μοναὶ διάκεινται εὐμενῶς πρὸς τὸν Γυμνάσιον, ἐκτὸς τῆς Μονῆς τῆς Λαύρας ὅπου θεωρεῖται ὅτι εἶναι ἐγωπαθὴς καὶ ὑπεύθυνος διότι διὰ τῶν θεραπειῶν του ἀπέθανον οἱ ἡγούμενοι Κορνήλιος καὶ Ἡσύχιος.

Ἡ Κοινότης Καρυῶν ἠπείλησε τὸν Γυμνάσιον ὅτι εἰς ἣν περίπτωσιν καθ' ἣν ἤθελε συνεχίσει τὴν ἐξέτασιν τῶν ἀσθενῶν, θὰ καθαιρεθῇ. Ὁ Καλόγηρος συνεμορφώθη πρὸς τὴν σύστασιν.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΥΛΙΚΩΝ

Παρὰ τῆς Α. Ε. Ἑλληνικῆς Ἐριουργίας (Ν. ΙΩΝΙΑ) πωλοῦνται τὰ ὑλικὰ καπνοδόχου κτιστῆς συνολικοῦ ὕψους 35 μέτρων κατωτάτης διαμέτρου 3.70 μ. καὶ ἀνωτάτης 1.60.

6Η ΕΚΔΡΟΜΗ Α. ΜΠΕΡΟΥ
Διὰ Βελιγραδίου — Βουδαπέστην — Βρατισλάβαν — Βιένννην—Πράγαν.
Ἀπὸ 27 Αὐγούστου μέχρι 13 Σεπτεμβρίου. Τιμὴ συμμετοχῆς ΙΙ θέσεως δραχ. 7.500. Πληροφορίαι καὶ δηλώσεις ἐν Ἀθήναις παρὰ τῷ κ. Ἡλίᾳ Δουρδούμᾳ.

ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΟΡΤΑΙ

ΕΙΣ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΝ

Σήμερον Κυριακὴν θὰ συνεχισθοῦν αἱ μεγάλαι ἑορταὶ ἐπὶ τῇ Ἑκατονταετηρίδι τῆς Ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας, συμφώνως πρὸς τὸ ἐκδοθὲν πρόγραμμα. Αἱ μουσικαὶ θὰ παιανίζουν καθ' ὅλας τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας καὶ εἰς τὰς δύο πλατείας ἔνθα θὰ χορευθοῦν καὶ ἐθνικοὶ χοροί.

ΝΕΟΝ ΑΝΤΙΠΥΡΕΤΙΚΟΝ ΦΑΡΜΑΚΟΝ
ΠΑΣΤΕΡΙΝΗ
ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΙΑΤΡΟΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΙΚΑΙ ΓΝΩΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΠΑΣΤΕΡΙΝΗΣ
Παραβόλα Τριχωνίας 14—1—29
Κον Βασίλειον Λιναρδᾶτον Ἀργοστόλιον
Ἡ Παστερίνη τὸ ὅτι εἶναι ἀνθρωποσωτήριον φάρμακον τοῖς ἑλονοσοῦσι δὲν ὑπάρχει οὐδεμία ἐμφιβολία καὶ ὅστις ἀμφιβάλλει ἔστω καὶ κατὰ διάνοιαν, ἀμφιβάλλει ἐκ συναδελφικῆς ἀντιζηλίας, εἴτε ἰατρὸς εἴτε φαρμακοποιὸς εἶναι οὗτος.
Τὸ κάτωθι περιστατικὸν αἴρει καὶ τὴν ἐλαχίστην ἀμφιβολίαν τοῦ πλέον δυστρόπου συναδέλφου.
Ἡ μήτηρ μου ὑπέστη τὴν 12ην Δεκεμβρίου 1928, παροξυσμὸν ἑλονοσίας, τῇ ἐνήργησα ἔνεσιν κινίνης 1 γραμ. θερμοκρασία 39ο, τὴν ἑπομένην κατελήφθη ὑπὸ δυσεντερικοῦ κατάρρου καὶ πόνου κατὰ τὴν ἡπατικὴν χώραν, ὀξεῖα ἡπατῖτις, ὑπέβαλα αὐτὴν ὑποπτευθεὶς δυσεντερίαν εἰς τὴν δι' ἐμετίνης καὶ ἀντιδυσεντερικοῦ ὀρροῦ θεραπείαν ὡς καὶ εἰς τὴν συμπτωματικὴν τῆς δυσεντερίας θεραπείαν, ὁ πυρετὸς ἐξακολουθεῖ ὁ αὐτὸς κυμαινόμενος μεταξὺ τῶν 37ο—40ο παρ' ὅλην τὴν κινίνην ἣν ἐχορηγοῦσα ἐνδομυϊκῶς, ἤτοι 2 γραμμάρια ἡμερησίως, ὥστε ἠναγκάσθην νὰ παραιτηθῶ καὶ στρέψω τὰς ὑπονοίας μου εἰς τὴν δυσεντερίαν, ἀλλ' ἔχων πάντοτε ὑπ' ὄψει μου ὅτι ἐν τῇ χώρᾳ μας πλημμυρεῖ ἡ ἑλονοσία καὶ ὑπενδύεται πολλάκις τὰ ἀνωτέρω συμπτώματα, κατέφυγον εἰς ἕτερα φάρμακα, καθ' ὅσον ἡ μήτηρ μου, ὡς ἀνωτέρω ἐκθέτω, εἶχε φρικτοὺς πόνους, τεινεσμοὺς καὶ αἱματηρὰς κενώσεις, ἐν τούτοις οὐδεμίαν ἀπολύτως βελτίωσιν παρετήρησα, ἠναγκάσθην ὅθεν ἐν τέλει νὰ χορηγήσω τὴν Παστερίνην, ὁπότε ἡ μήτηρ μου εὑρίσκετο ἐν καταστάσει ἀπελπιστικῇ, θερμοκρασίαν 39ο,8 —Σφύξεις 133 — Ἀναπνοαὶ 32, τελεία κατάπτωσις τῶν δυνάμεων. Παρετήρησα δὲ μετ' ἐκπλήξεως μου, ὅτι ὁ πυρετὸς τὴν τρίτην ἡμέραν τῆς λήψεως τῆς Παστερίνης κατῆλθεν εἰς 38ο καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ σταθερὸς μέχρι τῆς 6ης ἡμέρας—ὁπότε ἤρξατο πίπτων δι' ἐφιδρώσεων εἰς τοὺς 37ο,2 — ὅπου παρέμεινεν ἐπὶ 4 ἀκόμη ἡμέρας. Ἡ δὲ ἡπατῖτις ὑπεχώρησεν ἀπὸ τῆς 4ης ἡμέρας, αἱ δὲ αἱματηραὶ κενώσεις ἀπὸ τῆς τρίτης ἡμέρας.
Ἔκτοτε διέρρευσαν περὶ τὰς 12 ἡμέρας ἐν τελείᾳ ἀπυρεξίᾳ, ἐπανῆλθεν ἡ ὄρεξίς της καὶ ἐγείρεται τῆς κλίνης.
Ἐκ τοῦ περιστατικοῦ τούτου βλέπω ὅτι ἐὰν ἐχορήγουν ἀπ' ἀρχῆς τὴν Παστερίνην δὲν θὰ ἐπήρχοντο τὰ ἀνωτέρω βαρέα τῆς ἑλονοσίας συμπτώματα. Δὲν θὰ παύσω ὅθεν νὰ διεκτραγῳδῶ αὐτὴν αἰωνίως καὶ νὰ σᾶς ὀφείλω χάριτας διὰ τὴν διάσωσιν τῆς μητρός μου ἥτις διάγει τὸ 64ον ἔτος τῆς ἡλικίας της. Θὰ γίνω ὅθεν, Κε Λιναρδᾶτε, ἡ Μοῦσα ἡ ἐξυμνοῦσα τὸν πολυμήχανον ἄνδρα, δὲν θὰ παύσω νὰ ἐξυμνῶ καὶ ἐγὼ τὴν Παστερίνην, καταισχυνίσασαν τὴν κατὰ τῆς ἑλονοσίας εἰδικότητα τῆς κινίνης, τοῦ μόνου μέχρι σήμερον κατ' αὐτῆς φαρμάκου.
Διατελῶ μετὰ τιμῆς
Χ. ΜΑΝΤΖΑΝΑΣ
Ἰατρὸς Παθολόγος καὶ Παιδίατρος
Διαρκεῖς παρακαταθῆκαι πρὸς χονδρικὴν πώλησιν:
Ἀργοστόλιον: Β. Λιναρδᾶτος. Πάτραι: Α. Σινιγάλιας. Θεσσαλονίκη: Μ. Βαρέλλας. Ἀθῆναι: Ἑταιρεία «Δάφνη» Βερανζέρου 24. Ἰωάννινα: Α. Νιτσίδης. Σέρραι: Κ. Φωκᾶς.

ΝΕΟΝ ΣΥΖΥΓΙΚΟΝ ΔΡΑΜΑ

ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΦΟΝΕΥΣΕ ΤΟΝ ΣΥΖΥΓΟΝ ΤΗΣ

ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ.- ΤΙ ΛΕΓΕΙ Η ΔΡΑΣΤΙΣ

Τὴν 10ην νυκτερινὴν ὥραν τῆς παρελθούσης Πέμπτης ἡ 26έτις Γεωργία Καποτᾶ ἐφόνευσε τὸν 42ετῆ σύζυγόν της Τηλέμ. Καποτᾶν, πυροβολήσασα κατ' αὐτοῦ ἅπαξ διὰ περιστρόφου.

Τὸ δρᾶμα ἐξετυλίχθη ἐντὸς τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀντιλόχου 17 οἰκίας του ὑπὸ τὰς ἀκολούθους περιστάσεις:

Ἡ ἡρωΐς αὐτοῦ εἶχε νυμφευθῆ πρὸ 10ετίας ἐξ ἔρωτος τὸν Ἀνδρ. Στυλιανοῦ, ὁ ὁποῖος τὴν τρίτην ἡμέραν τοῦ γάμου του ἔφυγε διὰ τὸ μέτωπον ὡς στρατιώτης καὶ τὴν ἐγκατέλειψεν ἐνταῦθα μόνην. Ἡ Γεωργία ἔζουσε τότε μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ της Δημητρίου εἰς μίαν οἰκίαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πηλίου, ὅπου διέμενε καὶ ὁ φονευθείς. Ἐκεῖ συνεδέθησαν ἐρωτικῶς καὶ ὁ Καποτᾶς τὴν ἐζήτησεν εἰς γάμον, ἀπειλήσας ὅτι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει θὰ τὴν ἐφόνευε καὶ θὰ ηὐτοκτόνει. Μὲ τὴν ἐπιμονήν του κατώρθωσε νὰ πείσῃ τὴν Γεωργίαν νὰ συμβιώσῃ μετ' αὐτοῦ καὶ νὰ ζητήσῃ καὶ διαζύγιον τοῦ γάμου της μετὰ τοῦ συζύγου της.

Ἔζησαν ἔκτοτε ἐν ἁρμονίᾳ καὶ ἀπέκτησαν δύο τέκνα, τὸν Νικόλαον, ὁ ὁποῖος ἄγει σήμερον ἡλικίαν 7 ἐτῶν, καὶ τὴν Μαρίαν ἡ ὁποία εἶνε ἡλικίας 1 1)2 ἔτους. Ὁ πρῶτος σύζυγος τῆς ἡρωΐδος Α. Στυλιανοῦ, νυμφευθεὶς ἄλλην γυναῖκα, ἔδωσε τὴν συγκατάθεσίν του καὶ ἐξεδόθη πρὸ διετίας τὸ διαζύγιόν των, ὁπότε ἐνομιμοποίησαν τὰς σχέσεις των ὁ φονευθεὶς καὶ ἡ ἡρωΐς.

Ὁ Καποτᾶς διάγων ἔκδοτον βίον εἶχεν ἀνέκαθεν ἐρωτικὰς σχέσεις μὲ διαφόρους γυναῖκας καὶ παρημέλει τὴν σύζυγόν του. Ἡ ἡρωΐς ὅταν ἀντελήφθη ὅτι ὁ σύζυγός της δὲν τῆς ἦτο πιστός, ἤρχισε νὰ τοῦ δημιουργῇ σκηνὰς ζηλοτυπίας. Ὅταν ἐξήρχετο τῆς οἰκίας των τὸν παρηκολούθει ἢ ἔβαζεν ἄλλους νὰ τὸν παρακολουθοῦν καὶ ἐγνώριζε πάντοτε ποῦ μετέβαινεν οὗτος. Μὲ τὴν παρακολούθησιν αὐτὴν κατ' ἐπανάληψιν τὸν εἶχε συλλάβει μαζὶ μὲ τὰς φίλας του καὶ εἶχε προκαλέσει σκηνὰς ἐπὶ παρουσίᾳ των. Πρὸ ἡμερῶν ἡ ἡρωΐς πληροφορηθεῖσα ὅτι ὁ σύζυγός της εὑρίσκετο εἰς τὴν Βαρυμπόπην μαζὶ μὲ μίαν ἐρωμένην του ὀνόματι Μαγδαληνήν, μετέβη ἐκεῖ ἐπ' αὐτοκινήτου καὶ τοῦ ἐδημιούργησε σκηνὴν ζηλοτυπίας. Ὁ Καποτᾶς ἀφήσας ἐκεῖ τὴν ἐρωμένην του κατῆλθεν εἰς τὰς Ἀθήνας μαζὶ μὲ τὴν σύζυγόν του διὰ τοῦ αὐτοκινήτου μὲ τὸ ὁποῖον εἶχε μεταβῆ ἐκεῖ αὐτή. Προτοῦ εἰσέλθῃ εἰς τὸ αὐτοκίνητον ὁ σωφὲρ αὐτοῦ τοῦ εἶπε νὰ προσέχῃ τὴν σύζυγόν του διότι εἶχεν ἀντιληφθῆ ὅτι εἶχε μαζί της περίστροφον. Ὁ Καποτᾶς καθ' ὁδὸν ἠρεύνησε τὴν τσάνταν τῆς συζύγου του καὶ ἀνεκάλυψεν ἐντὸς αὐτῆς ἓν περίστροφον, τὸ ὁποῖον καὶ ἔκρυψε κατόπιν εἰς μίαν ντουλάπαν. Ἡ σύζυγός του τὸ ἀνεκάλυψε καὶ τὸ ἀφήρεσεν, εἰποῦσα εἰς τὸν σύζυγόν της ὅτι τὸ ἔρριψεν εἰς ἕνα πηγάδι. Τὸ περίστροφον αὐτὸ ἀνῆκεν εἰς ἕνα ἐργάτην, ὁ ὁποῖος μίαν ἡμέραν τὸ εἶχε λησμονήσει εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Καποτᾶ. Ἡ ἡρωΐς εὑροῦσα αὐτὸ τὸ ἀπέκρυψε καὶ ὅταν ὁ ἐργάτης τὸ ἀνεζήτησε τοῦ εἶπεν ὅτι δὲν τὸ εἶχεν ἀφήσει εἰς τὴν οἰκίαν της.

Αἱ ἐπανειλημμέναι σκηναὶ ζηλοτυπίας μεταξὺ τῶν δύο συζύγων ἐξετράχυναν τὰς σχέσεις των καὶ πρὸ διμήνου ὁ Καποτᾶς ἐγκατέλειψε τὴν συζυγικὴν στέγην καὶ ἐγκατεστάθη εἰς τὴν οἰκίαν τῆς ἐρωμένης του Μαγδαληνῆς. Κατὰ τὸ μεσολαβῆσαν μέχρι τῆς προχθὲς διάστημα εἶχε μεταβῆ κατ' ἐπανάληψιν εἰς τὴν οἰκίαν του καὶ εἶχε φιλονεικήσει μὲ τὴν σύζυγόν του, ἡ ὁποία τοῦ ἐζήτει ἢ νὰ ἐπανέλθῃ πλησίον της ἢ νὰ τῆς ἐξασφαλίσῃ ἄνετον συντήρησιν καὶ αὐτῆς καὶ τῶν δύο τέκνων της. Διὰ τὴν ἐξασφάλισιν αὐτὴν ἡ ἡρωΐς τοῦ εἶχε προτείνει νὰ γράψῃ εἰς τὸ ὄνομά της τὸ σπίτι των, πρᾶγμα ὅμως τὸ ὁποῖον ἐκεῖνος δὲν ἐδέχετο. Εἶχε δεχθῆ μόνον ὁ Καποτᾶς νὰ τῆς δίδῃ καθημερινῶς ἕνα ὡρισμένον χρηματικὸν ποσόν.

Τὴν 10 1)2 τῆς παρελθούσης Πέμπτης ὁ Καποτᾶς μετέβη εἰς τὴν οἰκίαν του διὰ νὰ παραλάβῃ τὰ ἐσώρρουχά του. Ἡ ἡρωΐς ἠρνήθη νὰ τοῦ τὰ δώσῃ καὶ τοῦ ὑπενθύμισε τὰς ὑποχρεώσεις του ἀπέναντι της καὶ ἀπέναντι τῶν τέκνων του. Ἐπηκολούθησε φιλονεικία μεταξύ των, εἰς ἣν ἀνεμίχθη καὶ ὁ ἀδελφὸς τῆς ἡρωΐδος Μιχαὴλ Πανανός, ὁ ὁποῖος τυχαίως εἶχε μεταβῆ ἐκεῖ πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς ἀδελφῆς του. Ὁ Καποτᾶς εἰς μίαν στιγμὴν ἥρπασεν ἕνα ψαλλίδι καὶ ἐκτύπησε δι' αὐτοῦ εἰς τὰς χεῖρας τὴν σύζυγόν του, ἐνῷ αὐτὴ τὸν ἠμπόδιζε νὰ ἀνοίξῃ μίαν ντουλάπαν ὅπου εὑρίσκοντο τὰ ροῦχα.

Ὁ ἀδελφὸς τῆς Γεωργίας ἐπεχείρησε νὰ τὸν ἐμποδίσῃ καὶ τότε ὁ Καποτᾶς τὸν διέταξε νὰ ἀπομακρυνθῇ ἀπὸ ἐκεῖ. Ἐπειδὴ ὁ Πανανὸς δὲν ἔφευγεν ὁ Καποτᾶς τὸν ὤθησε βιαίως πρὸς τὴν ἔξοδον καὶ τὸν ἐκτύπησε μὲ τὸ ψαλλίδι. Ἐνῷ ἐγίνετο ἡ σκηνὴ αὐτὴ καὶ ὁ Καποτᾶς μὲ τὸν Πανανὸν εὑρίσκοντο εἰς τὸν διάδρομον διαπληκτιζόμενοι, ἡ Γεωργία, εἰσελθοῦσα εἰς τὸ δωμάτιον της, ἥρπασε τὸ περίστροφον τὸ ὁποῖον καὶ προέτεινε κατὰ τοῦ συζύγου της μόλις ἐξῆλθεν εἰς τὸν διάδρομον. Ὁ Καποτᾶς μόλις εἶδε τὸ περίστροφον ἐπεχείρησε νὰ τραπῇ εἰς φυγὴν καὶ ἐξῆλθεν εἰς τὴν αὐλήν. Ἡ σύζυγός του ὅμως τὸν ἐπυροβόλησεν ἀμέσως. Ἡ ῥιφθεῖσα σφαῖρα τὸν εὗρεν εἰς τὸν δεξιὸν κρόταφον καὶ τὸν ἀφῆκεν ἄπνουν, ἐξελθοῦσα ἀπὸ τὴν ἀριστερὰν παρειάν. Ὅταν τὸν εἶδε πίπτοντα ἡ ἡρωΐς ἐφώναξε:

— Ἄχ! τὸν σκότωσα. Καλὰ τοῦ ἔκαμα!

Προσδραμόντα ἀστυνομικὰ ὄργανα συνέλαβον καὶ αὐτὴν καὶ τὸν ἀδελφόν της καὶ τοὺς ὡδήγησαν εἰς τὸ ἀστυνομικὸν τμῆμα. Ἡ ἡρωΐς ἐξεταζομένη παρέστησε τὴν σκηνὴν τοῦ δράματος κατ' ἄλλον τρόπον. Ἰσχυρίσθη ὅτι τὸ περίστροφον τὸ εἶχεν ἁρπάσει πρῶτος ὁ σύζυγός της καὶ ὅτι τοῦ τὸ ἀφήρεσε καθ' ἣν στιγμὴν ἦτο ἕτοιμος νὰ πυροβολήσῃ κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ της. Ἐπίσης ἰσχυρίσθη ὅτι ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ συζύγου της ἐπειδὴ ἐνόμισεν εἰς μίαν στιγμὴν ὅτι εἶχε καταφέρει θανάσιμον πλῆγμα κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ της διότι τὸν ἤκουσε νὰ φωνάζῃ:

— Μ' ἐσκότωσε τὸ σκυλί.

Εἰς δημοσιογράφους ἡ ἡρωΐς τοῦ δράματος εἶπε τὰ ἑξῆς:

— Τὸν ἄντρα μου τὸν σκότωσα διότι ἤτανε τέρας. Μὲ εἶχε ἀφήσει καὶ ἐμένα καὶ τὰ παιδιά μας καὶ ἐγύριζε μὲ ἄλλες γυναῖκες. Εἶχα κάμει ὅ,τι μποροῦσα γιὰ νὰ τὸν φέρω στὸν ἴσιο δρόμο, ἀλλ' ἐστάθη ἀδύνατον. Αὐτὸς ἐξακολουθοῦσε φανερὰ τὰς σχέσεις του μὲ τὶς ἐρωμένες του καὶ μᾶς ἄφινε νὰ πεθάνωμε ἀπὸ τὴν πεῖνα. Ἐπειδὴ ἔβλεπα πῶς ἦτο ἀδύνατον νὰ διορθωθῇ, τοῦ εἶπα νὰ γράψῃ τὸ σπίτι ἢ σὲ μένα ἢ στὰ παιδιά μας καὶ νὰ πάῃ ὅπου θέλει. Στὴν ἀρχὴ ἐδέχθηκε νὰ τὸ γράψῃ σὲ μένα τὸ σπίτι, ἀλλὰ μιὰ μέρα ἦρθε καί, ἀφοῦ μὲ ὕβρισε, μοῦ εἶπε νὰ φύγω ἀπὸ τὸ σπίτι καὶ ὅτι δὲν εἶχε τίποτε νὰ μοῦ δώσῃ. Ἔτσι μὲ εἶχε φέρει σὲ σκληρὴ ἀπελπισία. Ἀλλὰ καὶ πάλιν ἐγὼ δὲν θὰ τὸν σκότωνα ἂν δὲν ἐνόμιζα ὅτι ἐκινδύνευεν ἀπὸ τὰ χέρια του ὁ ἀδελφός μου.

Τὸ θῦμα, ἡ δράστις καὶ τὸ τέκνον των

Η ΜΑΣΤΙΧΑ WRIGLEY (ΡΙΓΚΛΙ)
Εἶναι ἀνωτέρα ὅλων εἰς ποιότητα, γεῦσιν καὶ ἄρωμα. Ἔχει τὴν πρώτην κατανάλωσιν ἐν τῷ κόσμῳ (75%). Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ κιόσκια. Γενικὸς ἀντιπρόσωπος: Ν. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, Στοὰ Φέξη 98. Ζητοῦνται πράκτορες Ἐπαρχιῶν.

ΤΙ ΛΕΓΕΙ

Ο ΣΥΛΛΗΦΘΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΣ

ΤΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ ΧΑΜΗΛΟΥ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὁ συλληφθεὶς δράστης τοῦ ἐγκλήματος Χαμηλό, Πέτρος Κουλαξίδης, μετηνέχθη ἐνταῦθα.

Ἐκ τῶν γενομένων μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων, προέκυψεν ὅτι ὁ Κουλαξίδης μετὰ τὸν στραγγαλισμὸν τῆς τετάρτης του γυναικὸς εἰς τὸ Χαμηλό, περιεπλανᾶτο εἰς τὰς περιφερείας Λαγκαδᾶ καὶ Κιλκὶς. Εἰς τὸ χωρίον Θεοδοσία τοῦ Κιλκὶς διεπραγματεύετο νὰ νυμφευθῇ τὴν χήρα Τσακορίδου ἐκ Καυκάσου, ἔχουσαν μάλιστα ἀρκετὴν περιουσίαν. Ὁ πατὴρ αὐτῆς μετέβη εἰς τὸ χωρίον Ἀντιγόνεια τοῦ Κιλκὶς διὰ νὰ ζητήσῃ πληροφορίας περὶ τοῦ ποιοῦ τοῦ γαμβροῦ παρὰ τῶν συγγενῶν αὐτοῦ. Ὁ σταθμάρχης Ἀντιγονείας πληροφορηθεὶς τὸ γεγονὸς μετέβη εἰς Κιλκὶς καὶ ἀνέφερε τοῦτο εἰς τὸν ἀστυνομικὸν σταθμὸν ὁ διοικητὴς τοῦ ὁποίου μετέβη μετὰ δυνάμεως εἰς Θεοδοσίαν καὶ συνέλαβε τὸν Κουλαξίδην.

Ὁ κακοῦργος ἐκτὸς τῆς ἀποδιδομένης εἰς αὐτὸν κατηγορίας ὅτι ἐστραγγάλισε τέσσαρας γυναῖκας του, διώκεται καὶ διὰ πολλὰς ἄλλας ὑποθέσεις. Ἔχει καταδικασθῆ πολλάκις μέχρι σήμερον καὶ φυλακισθῆ ἐπὶ ἀρκετὸν χρόνον. Ὁμολογεῖ τοὺς στραγγαλισμοὺς μὲ ὑπερηφάνειαν. Εἶνε κοντός, μᾶλλον χονδρὸς καὶ εὔρωστος. Σχεδὸν ἀλλοίθωρος μὲ ψαλιδισμένον τὸν μύστακα, καὶ ἐνδεδυμένος μὲ χακί. Ἔχει μορφὴν κακούργου.

Εἰς δημοσιογράφους ὁ Κουλαξίδης εἶπεν ὅτι ἦτο καλὸς ἄνθρωπος μέχρι τοῦ πρώτου γάμου του. Μετὰ τὸν γάμον του ὅμως ἀντελήφθη ὅτι ἡ γυναῖκα του τὸν ἠπάτα μὲ τὸν καλύτερόν του φίλον. Τὴν συνεβούλευσεν ἐπανειλημμένως ἀλλ' αὐτὴ δὲν συνεμορφοῦτο. Τὴν ἡμέραν τοῦ ἐγκλήματος τὴν εἶχε πάρει ὀλίγον ἔξω τοῦ χωρίου διὰ νὰ τὴν συμβουλεύσῃ ἐκ νέου. Ἀλλ' αὐτὴ τοῦ ἐδήλωσεν ὅτι θέλει νὰ τὸν διαζευχθῇ. Τότε ἐκεῖνος ἐξηγριώθη καὶ τὴν ἥρπασεν ἐκ τοῦ λαιμοῦ, χωρὶς νὰ θέλῃ νὰ τὴν πνίξῃ, τὴν παρέσφιξεν ὅμως χωρὶς νὰ τὸ καταλάβῃ ὁπότε ἐκείνη ἔπεσεν ἀναίσθητος.

Ὁ κακοῦργος ἔχει τὴν ὄψιν βλοσυράν, κρατεῖται ἁλυσοδεμένος καὶ ἀπειλεῖ τοὺς συγχωριανούς του.

Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ

ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

Πληροφορούμεθα ὅτι ἐντὸς τῆς ἀρχομένης ἑβδομάδος θὰ συνέλθῃ ἡ καταρτισθεῖσα ἐπιτροπὴ διὰ τὴν τροποποίησιν τῆς ἰσχυούσης νομοθεσίας περὶ ἀπονομῆς συντάξεων εἰς πολιτικοὺς καὶ στρατιωτικοὺς ὑπαλλήλους, προκειμένου ν' ἀκούσῃ τὰς ἐκθέσεις τῶν εἰσηγητῶν καὶ νὰ καταρτίσῃ τὸ πρὸς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν ὑπόμνημά της.

Καθ' ἃ σχετικῶς πληροφορούμεθα, οἱ εἰσηγηταὶ θὰ προτείνουν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τὰ ἑξῆς:

Α') Νὰ ἁπλοποιηθῇ ἡ ἰσχύουσα νομοθεσία περὶ χορηγήσεως τῶν συντάξεων. Ἡ ἁπλοποίησις δέον νὰ γίνῃ διὰ τῆς καταργήσεως τῶν ἀπαιτουμένων σήμερον πολλαπλῶν διατυπώσεων καθὼς καὶ διὰ τῆς ἑνοποιήσεως ὅλων τῶν σχετικῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὑπαγωγῆς των ὑπὸ μίαν ἑνιαίαν διεύθυνσιν.

Β') Νὰ περιορισθοῦν τὰ συντάξιμα ἔτη διὰ τοὺς πολιτικοὺς ὑπαλλήλους ἀπὸ 35 εἰς 25, ἢ ἐφ' ὅσον δὲν εἶνε τοῦτο δυνατὸν εἰς 30.

Γ') Ἀντὶ τῆς ἀναγραφῆς εἰς τὸν προϋπολογισμὸν ἑκάστης χρήσεως τοῦ ἀποφασισθέντος ποσοῦ ἐπὶ ὡρισμένην σειρὰν ἐτῶν, θὰ διατεθῇ τοῦτο εἰς μίαν μόνον χρῆσιν διὰ νὰ δυνηθοῦν οἱ συνταξιοῦχοι ν' ἀντιμετωπίσουν τὰς σημερινὰς ἀνάγκας τῆς ζωῆς.

Σχετικῶς πληροφορούμεθα ὅτι τὸ ποσόν, τὸ ἀπαιτούμενον διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως τῶν συνταξιούχων, ὑπολογίζεται εἰς 160 ἑκατομμύρια.

Δ') Νὰ μὴ θιγοῦν μὲν τὰ κεκτημένα δικαιώματα τῶν σημερινῶν συνταξιούχων, νὰ ληφθοῦν ὅμως ἐκ παραλλήλου ὅλα τὰ ἐπιβαλλόμενα μέτρα οὕτως ὥστε εἰς τὸ μέλλον νὰ καταστῇ ἀδύνατος πᾶσα καταστρατήγησις τοῦ νόμου.

Ε') Νὰ καταργηθοῦν ὅλαι αἱ κατὰ καιροὺς παρεισφρύσασαι εἰς τὴν ἰσχύουσαν νομοθεσίαν προσωπικαὶ καὶ ἄλλαι χαριστικαὶ διατάξεις.

Ὁ κ. Μαρῆς ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν νὰ εἰσηγηθῇ εἰς τὴν Βουλὴν πάντα τὰ ἐνδεικνυόμενα νομοθετικὰ μέτρα διὰ τὴν ἁπλούστευσιν τῆς διαδικασίας διὰ τὴν ἀπονομὴν τῶν συντάξεων. Προσέθεσεν, ὅμως, ὅτι εὑρίσκεται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἀναγράψῃ εἰς τὸν προϋπολογισμὸν νέας πιστώσεις διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν συντάξεων.

ΤΟ ΑΝΑΚΙΝΗΘΕΝ ΖΗΤΗΜΑ

ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΘΗΤΕΙΑΣ

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ ΤΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ

Ἐν σχέσει μὲ τὸ ἀνακινηθὲν ζήτημα τῆς διαρκείας τῆς στρατιωτικῆς θητείας πληροφορούμεθα ἐξ ἐγκύρου πηγῆς τὰ ἑξῆς:

Συμφώνως πρὸς τὸν ἰσχύοντα ἤδη νόμον 4324 περὶ στρατολογίας τοῦ κατὰ γῆν στρατοῦ ἡ ἐν τῷ ἐνεργῷ στρατῷ θητεία ὁρίζεται εἰς 18 μῆνας δι' ἅπαντα τὰ ὅπλα, τετράμηνος δὲ ὑποχρέωσις ἐκγυμνάσεως 1) τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 56 καὶ 55 ἀπαλλαγέντων καὶ 2) τῶν ἀποκτώντων τὴν ἑλληνικὴν ἰθαγένειαν μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ 20οῦ ἔτους τῆς ἡλικίας των καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ἔχουν ὑπερβῆ τὸ 35ον τοιοῦτον κατὰ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 34 πρόσκλησιν. Δύναται ὅμως ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ἐφ' ὅσον αἱ γενικαὶ περιστάσεις ἐπιτρέπουν νὰ χορηγήσῃ ὑποχρεωτικὰς ἀδείας μέχρι τεσσάρων μηνῶν εἰς τοὺς ἐκπληροῦντας τὴν ὑποχρέωσίν των ταύτην στρατευσίμους ὁλοκλήρου ἀπογραφῆς ἢ σειρᾶς αὐτῆς ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ πρόσκλησις ἐγένετο εἰς σειράν. Οἱ οὕτω ἀποστελλόμενοι εἰς ἄδειαν διαγράφονται τῆς δυνάμεως ἀπὸ τῆς χορηγήσεως τῆς ἀδείας, ἐφ' ὅσον μέχρι τῆς λήξεως ταύτης συμπίπτει ἡ συμπλήρωσις τῆς δεκαοκταμήνου θητείας των.

Ἐπειδὴ ὅμως τὸ μέτρον τῆς χορηγήσεως τῶν τετραμήνων ἀδειῶν ἀπεδείχθη ὅτι φέρει δυσχερείας εἰς τὴν ὑπηρεσίαν γίνεται σκέψις ὅπως τοῦτο περιορισθῇ, χορηγῶνται δὲ μόνον δίμηνοι ἄδειαι εἰς τοὺς ὁπλίτας. Ὁπωσδήποτε καὶ ἡ χορήγησις τῶν διμήνων αὐτῶν ἀδειῶν ἐπαφίεται εἰς τὴν κρίσιν τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, ὅστις θὰ συνεννοῆται προηγουμένως μετὰ τῶν ἁρμοδίων στρατιωτικῶν ὑπηρεσιῶν.

Καθ' ἃ ἐγνώσθη πολλαὶ στρατιωτικαὶ διοικήσεις ὑπέβαλον ἁρμοδίως ἀναφορὰς διὰ τῶν ὁποίων γνωρίζουν ὅτι διὰ τῆς υἱοθετήσεως τοῦ συστήματος τῶν τετραμήνων ἀδειῶν καὶ τῆς καθ' ἡμικλάσεις προσκλήσεως τῶν κληρωτῶν δὲν ἐξασφαλίζεται τὸ ἐλάχιστον ἀνεκτὸν ὅριον ἀποδόσεως ἀπὸ ἀπόψεως ἐκγυμνάσεως αὐτῶν. Διὰ τῶν ἰδίων ἀναφορῶν τονίζεται ὅτι λόγῳ τῆς μικρᾶς σχετικῶς δυνάμεως τῶν ὑπὸ τὰ ὅπλα ἀνδρῶν, διότι εἰς ἁπάσας τὰς ὑπηρεσίας διατίθενται οἱ παλαιοὶ ὁπλῖται, ἵνα ἐκπαιδεύωνται οἱ νεοσύλλεκτοι, δημιουργεῖται κατάστασις καταπονήσεως μεγάλης τῶν παλαιῶν. Τέλος καὶ διὰ τοὺς νεοσυλλέκτους δημιουργεῖ ἐπικινδύνους συνθήκας καταπονήσεως, ἀφοῦ παρίσταται ἀνάγκη ἀτομικῆς ἐκπαιδεύσεως, δηλαδὴ ἐντατικῆς ἑπταώρου ἐκγυμνάσεως.

Προστίθεται εἰδικώτερον ὅτι σχετικὴν μακρὰν ἔκθεσιν ὑπέβαλεν ἡ διοίκησις πυροβολικοῦ τοῦ Β' Σώματος Στρατοῦ ἁρμοδίως ἡ ὁποία καὶ διεβιβάσθη εἰς τὸ Γενικὸν Ἐπιτελεῖον τοῦ Στρατοῦ.

Ἡ ἔκθεσις αὐτὴ ἐμελετήθη ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Ἐπιτελείου ἡ ὁποία εὑρίσκει σύμφωνον τὴν ἄποψιν καὶ φρονεῖ ὅτι δέον νὰ περιορισθῇ τὸ μέτρον τῆς χορηγήσεως, ἐπὶ τοῦ παρόντος τοὐλάχιστον, τετραμήνων ἀδειῶν εἰς τοὺς ὁπλίτας.

Τὸ ζήτημα τοῦτο δὲν πρόκειται νὰ ἀπασχολήσῃ, ὡς ἐγράφη, τὴν Κυβέρνησιν, διότι εἶνε καθαρῶς στρατιωτικὸν καὶ θὰ ἐπιλυθῇ κατόπιν συνεργασίας μεταξὺ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ. Σοφούλη καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου ἀντιστρατήγου κ. Μαζαράκη, ἅμα τῇ ἐπανόδῳ του ἐκ Βιέννης.

Ὡς γνωστὸν ὁ κ. Μαζαράκης ἔχει ταχθῆ πρὸ πολλοῦ ὑπὲρ τῆς δεκαοκταμήνου θητείας καὶ τοῦ περιορισμοῦ τοῦ μέτρου τῆς χορηγήσεως τετραμήνων ὑποχρεωτικῶν ἀδειῶν εἰς τοὺς στρατευσίμους, πολλάκις δὲ ἐπρότεινε ὅπως ἀπαλειφθῇ ἡ σχετικὴ διάταξις ἐκ τοῦ νόμου περὶ στρατολογίας.

Η ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ

ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ 1ην ΕΞΑΜΗΝΙΑΝ

Κατὰ τὰ ὑπὸ τῆς Γεν. Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἐκδοθέντα ἀποτελέσματα τῆς στατιστικῆς τῆς ναυτιλιακῆς κινήσεως τῆς χώρας, κατὰ τὸ πρῶτον ἑξάμηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους ἡ σημειωθεῖσα ναυτιλιακὴ κίνησις ἔχει ὡς ἑξῆς:

Α') Τὰ καταπλεύσαντα εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας πλοῖα (ἀτμόπλ. καὶ ἱστιοφόρα) δι' ἐμπορικοὺς σκοποὺς ἀνῆλθον εἰς 17.958 χωρητικότητος 9.153.109 κόρων, ἐξ ὧν ἔμφορτα μὲν 16.142 χωρητικότητος 8.177.354 κόρων, ἐκφορτώσαντα ἐμπορεύματα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ μὲν 1.188.435 τόννων, ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ δὲ 420.053 τόννων καὶ ἀποβιβάσαντα ἐπιβάτας ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ μὲν 31.793 καὶ ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ 300.988. Ἄφορτα δὲ 1.816 χωρητικότητος 977.755 κόρων.

Ἐκ τῶν καταπλευσάντων πλοίων τὰ ἀτμόπλοια μὲν ἀνῆλθον εἰς 14.084, χωρητικότητος 8.948.615 κόρων, ἐξ ὧν ἔμφορτα 13.101, χωρητικότητος 8.017.964 κόρων, ἐκφορτώσαντα διάφορα ἐμπορεύματα ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ μὲν 1.175.250 τόννων καὶ ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ 235.154 τόννων καὶ ἀποβιβάσαντα ἐπιβάτας 31.773 προερχομένους ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ 300.987 προερχομένους ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ. Ἄφορτα ἦσαν 983, χωρητικότητος 930.651 κόρων.

Β') Τὰ ἀποπλεύσαντα ἐξ ἑλληνικῶν λιμένων πλοῖα (ἀτμόπλοια καὶ ἱστιοφόρα) δι' ἐμπορικοὺς σκοποὺς ἀνῆλθον εἰς 18.208 χωρητικότητος 9.176.122 κόρων, ἐξ ὧν ἔμφορτα 14.637 πλοῖα χωρητικότητος 7.115.272 κόρων, φορτώσαντα ἐμπορεύματα διὰ τὸ ἐξωτερικὸν μὲν 259.916 τόννων καὶ διὰ τὸ ἐσωτερικὸν 363.057 τόννων καὶ παραλαβόντα 27.294 ἐπιβάτας προοριζομένους διὰ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ 308.538 προοριζομένους διὰ τὸ ἐσωτερικόν, ἄφορτα δὲ 3.571 χωρητικότητος 2.060.850.

Η ΕΟΡΤΗ

ΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΔΡΑΝ

Μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν διεξήχθη προχθὲς ἡ ἑορτὴ τῆς ἑκατονταετηρίδος εἰς τὴν Ὕδραν.

Οἱ ἐπίσημοι ἐξ Ἀθηνῶν, μετέβησαν εἰς τὴν ἡρωϊκὴν νῆσον προχθὲς τὸ ἀπόγευμα, ἐπιβαίνοντες τοῦ τορπιλλοβόλου «Προῦσσα». Ἡ πόλις ἦτο σημαιοστόλιστος καὶ ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς Ὕδρας, εἶχον κατέλθει εἰς τὴν προκυμαίαν διὰ νὰ συμμετάσχουν εἰς τὸν ἑορτασμόν.

Ἡ δοξολογία ἐψάλη εἰς τὸν παλαιὸν ναὸν τῆς πόλεως, τελετουργούντων τῶν Ἐπισκόπων Ὕδρας, Θηβῶν καὶ Π[illegible] [illegible] ναύαρχος Κου[illegible].

Μετὰ τὴν δοξολογίαν οἱ ἐπίσημοι καὶ ὁ λαὸς μετέβησαν εἰς τὸν περίβολον τοῦ ναοῦ, ὅπου κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι εἰς τὸ Ἡρῷον. Κατέθεσε πρῶτον στέφανον ἐκ μέρους τοῦ Ἔθνους, ὁ γραμματεὺς τῆς ἐπιτροπῆς τῆς ἑκατονταετηρίδος κ. Ι. Δαμβέργης, συνοδεύσας τὴν κατάθεσιν δι' ὀλίγων λέξεων. Ὁ στέφανος αὐτὸς εἶνε ἀργυροῦς καὶ φέρει τὴν ἐπιγραφήν: «Εἰς τὴν ἡρωϊκὴν Ὕδραν, αἰωνία τοῦ Ἔθνους εὐγνωμοσύνη». Ἐκ μέρους τοῦ προέδρου τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμη, ὁ ἀντιπροσωπεύων αὐτὸν στρατηγὸς Ταρσούλης, κατέθεσε στέφανον δάφνης. Κατέθεσαν ἐπίσης στεφάνους συνοδεύοντες τὴν κατάθεσίν των δι' ὀλίγων λέξεων, ὁ κ. Μπότσαρης ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, ὁ κ. Ἀργυρόπουλος ἐκ μέρους τῶν νομοθετικῶν σωμάτων, ὁ δημοτικὸς σύμβουλος κ. Παρασκευόπουλος ἐκ μέρους τοῦ Δήμου Ἀθηναίων.

Ἐπίσης κατέθεσε στέφανον ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς ἀεροπορίας ὁ πλοίαρχος κ. Πέτρος Βούλγαρης. Τὸν στέφανον αὐτὸν εἶχε ῥίψει προηγουμένως εἰς τὸν λιμένα τῆς Ὕδρας, σμῆνος ἀεροπλάνων, ἱπτάμενον εἰς μικρὸν ὕψος. Τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας, ἐξεφώνησεν ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος κ. Λιγνός. Ὅλοι οἱ ὁμιλήσαντες, ἀφοῦ ἐξεδήλωσαν τὴν αἰωνίαν εὐγνωμοσύνην τοῦ Ἔθνους πρὸς τὴν Ὕδραν καὶ τὴν γενναίαν της συμβολὴν εἰς τὸν ἀγῶνα τῆς ἀνεξαρτησίας εὗρον τὴν εὐκαιρίαν νὰ χαιρετήσουν τὸν παριστάμενον εἰς τὴν τελετὴν ναύαρχον Κουντουριώτην, τὸ ζῶν σύμβολον τοῦ ὑδραϊκοῦ πατριωτισμοῦ καὶ τῆς αὐτοθυσίας.

Μετὰ τὴν τελετὴν ἐπηκολούθησε δεξίωσις εἰς τὴν ἀρχοντικὴν οἰκίαν τοῦ ναυάρχου Κουντουριώτου καὶ ἀργότερον μέγα γεῦμα τοῦ Δήμου εἰς τὰς αἰθούσας τῆς ναυτικῆς σχολῆς Ὕδρας.

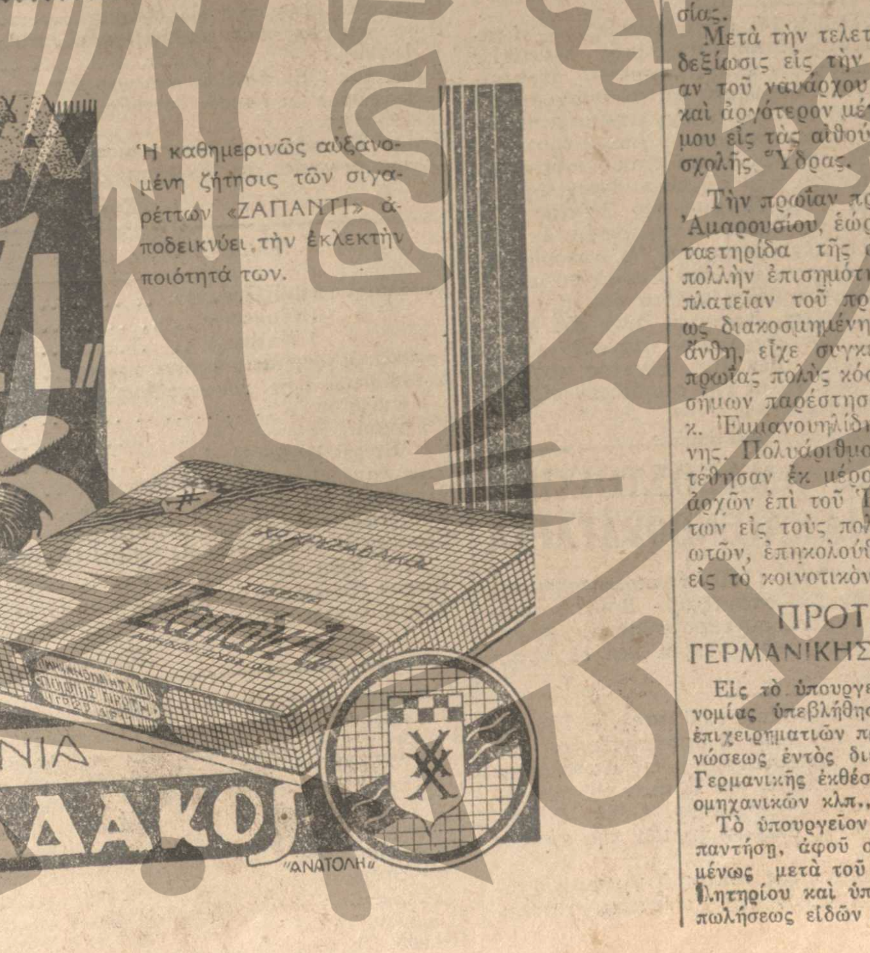
Τὴν πρωΐαν προχθὲς ἡ κοινότης Ἀμαρουσίου ἑώρτασε τὴν ἑκατονταετηρίδα τῆς ἀνεξαρτησίας μὲ πολλὴν ἐπισημότητα. Εἰς τὴν ἄνω πλατεῖαν τοῦ προαστείου, πλουσίως διακοσμημένην μὲ σημαίας καὶ ἄνθη, εἶχε συγκεντρωθῆ ἀπὸ τῆς πρωΐας πολὺς κόσμος. Ἐκ τῶν ἐπισήμων παρέστησαν οἱ ὑπουργοὶ κ. κ. Ἐμμανουηλίδης καὶ Δεληγιάννης. Πολυάριθμοι στέφανοι κατετέθησαν ἐκ μέρους τῶν διαφόρων ἀρχῶν ἐπὶ τοῦ Ἡρῴου τῶν πεσόντων εἰς τοὺς πολέμους Ἀμαρουσιωτῶν, ἐπηκολούθησε δὲ δεξίωσις εἰς τὸ κοινοτικὸν κατάστημα.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὑπεβλήθησαν ὑπὸ Γερμανῶν ἐπιχειρηματιῶν προτάσεις περὶ ὀργανώσεως ἐντὸς διετίας, ἐν Ἀθήναις, Γερμανικῆς ἐκθέσεως γεωργικῶν, βιομηχανικῶν κλπ., προϊόντων.

Τὸ ὑπουργεῖον ἐπεφυλάχθη νὰ ἀπαντήσῃ, ἀφοῦ συνεννοηθῇ προηγουμένως μετὰ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς μὴ πωλήσεως εἰδῶν ἐντὸς τῆς ἐκθέσεως.



ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ "ΖΑΠΑΝΤΙ"
ΚΑΠΝΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
Χρ. ΧΡΥΣΑΔΑΚΟΣ
Ἡ καθημερινῶς αὐξανομένη ζήτησις τῶν σιγαρέττων «ΖΑΠΑΝΤΙ» ἀποδεικνύει τὴν ἐκλεκτὴν ποιότητά των.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5$^{\text{Η}}$

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΗΡΧΙΣΕΝ ΕΚΤΕΛΟΥΣΑ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ

ΗΡΘΗΣΑΝ ΑΙ ΚΑΤΑΣΧΕΣΕΙΣ

ΔΙΑΝΕΜΟΝΤΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ

Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΗΣ ΙΣΟΠΛΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ «Μιλλιὲτ» γράφει ὅτι ἀναμένεται ἡ ἑλληνοτουρκικὴ συνεννόησις σχετικῶς μὲ τὴν ναυτικὴν ἰσοπλίαν. Ἐγένετο γενικὴ ἐπιθεώρησις τοῦ Τουρκικοῦ στόλου καὶ τὸ «Χαμιδιὲ» ἐξετέλεσεν ἀσκήσεις.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἤρχισεν ἤδη ἡ μερικὴ ἔκδοσις τῶν πιστοποιητικῶν τῶν «ἐταμπλί». Ἄνευ δυσκολιῶν ἐξεδόθησαν σήμερον ἑκατὸν τεσσαράκοντα πιστοποιητικά. Καθυστεροῦν ὅμως οἱ ἀστυνομικοὶ κατάλογοι τῶν «ἐταμπλί».

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατ' ἀνακοίνωσιν γενομένην σήμερον διετάχθη ἡ ἄρσις τῶν κατασχέσεων ἑλληνικῶν ἀκινήτων καὶ ἀνεστάλη ἡ εἴσπραξις τῶν ἐνοικίων, ἡ ὁποία μολαταῦτα ἐσυνεχίσθη καὶ σήμερον. Ὁ πρόεδρος τῆς τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ Τεφὴκ Κιαμὴλ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Ἐφορία Κων)πόλεως ἔλαβεν ἤδη γνῶσιν τῆς ἐντολῆς νὰ ἀναστείλῃ τὴν εἴσπραξιν τῶν ἐνοικίων τῶν ἑλληνικῶν ἀκινήτων καὶ τὴν πώλησιν τῶν ἐπίπλων τῶν Ἑλλήνων ἰδιοκτητῶν πρὸς κάλυψιν τῶν ἐνοικίων μέχρις ὅτου ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ κανονίσῃ τελειωτικῶς τὸ ζήτημα.

Συναφῶς ἡ ἡμιεπίσημος «Τζουμχουριὲτ» γράφει εἰς τὸ προχθεσινὸν φύλλον της ὅτι ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ της ὅπως ἐκδηλώσῃ ἅπαξ ἔτι τὴν καλήν της πίστιν καὶ θέλησιν, καθιστᾷ γνωστὸν εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅτι ἤρθησαν αἱ κατασχέσεις, αἵτινες εἶχον ἐπιβληθῆ ἐπὶ τῶν ἐνοικίων τῶν ἐν Κων)πόλει ἀκινήτων τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων, δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ νόμου 1062 τῆς 7 Μαΐου 1929.

Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἐλήφθη ἡ ἀπόφασις τῆς καταργήσεως ὅλων τῶν ἐκτιμητικῶν συνεργείων. Θὰ παραμείνουν μόνον ἐπὶ τρίμηνον δύο οὐδέτεροι ἐμπειρογνώμονες καὶ θὰ λειτουργῇ παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ τεχνικὴ ὑπηρεσία ἐξ ἑνὸς Ἕλληνος, ἑνὸς Τούρκου καὶ ἑνὸς οὐδετέρου ἐμπειρογνωμόνων μετὰ δύο γραμματέων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ Πρακτορεῖον τῆς Ἀνατολῆς διέψευσε τὴν πληροφορίαν περὶ μεταθέσεως τοῦ ἐν Ἀθήναις πρεσβευτοῦ Ἐνὶς βέη.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ κ. Μιχαλακόπουλος εἰς χθεσινὴν συνομιλίαν του ἐτόνισεν ὅτι αἱ ἐπίσημοι πληροφορίαι αἱ λαμβανόμεναι εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἀναφέρουν ὅτι ἡ ἀρξαμένη ἐφαρμογὴ τῆς ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας συνεχίζεται ὁμαλῶς, μὴ παρουσιαζομένων δυσχερειῶν.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν παρατηρηθεῖσαν τελευταίως χαλάρωσιν εἰς τὰς διαπραγματεύσεις διὰ τὸν καταρτισμὸν τῶν ὑπολειπομένων συμφωνιῶν, ὁ κ. Μιχαλακόπουλος παρέσχε τὴν ἐξήγησιν ὅτι ὀφείλεται εἰς τὴν ἀπουσίαν τοῦ Ἕλληνος πρεσβευτοῦ, διαμένοντος, ὡς γνωστόν, εἰς Θεραπειά, καὶ εἰς τὰ ἀλλεπάλληλα ταξείδια τοῦ Τούρκου πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, μεταβαινόντων πότε εἰς Ἄγκυραν καὶ πότε εἰς Γιάλοβαν, ὅπου παραθερίζει ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας.

Η ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ Τ[illegible]

[illegible] γίζον- [illegible] ς καὶ δέρ- [illegible] γραμμὴ ἀ- [illegible] ἀξιοσεβοὺς οὐσίας. [illegible] πρὸς [illegible]

Εἶναι ἐντελῶς ἀνακριβὲς [illegible] φὲν εἰς τὸν «Ἡμ. Τύπον» καὶ [illegible] τῆς 13ης Αὐγούστου [illegible] Σ. Ζού[illegible]

ΚΩΝΣ[illegible]ΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ νέου κόμματος Φετχῆ βέης διετύπωσε γενικὰς γνώμας περὶ τῶν ἐν Τουρκίᾳ μειονοτήτων, ὑποσχεθεὶς τὴν ἐξασφάλισιν τῆς περιουσίας των, τὴν ἰσότητα τῶν δικαιωμάτων των καὶ τὴν ἐκλογὴν βουλευτῶν.

«Εἶμαι, εἶπε, θιασώτης τῆς γνώμης περὶ συνεργασίας τῶν μειονοτήτων εἰς ὅλα ἐν γένει τὰ ζητήματα καὶ τὰ πεδία δράσεως, τῆς ἐφαρμογῆς δηλαδὴ καὶ ἐξασφαλίσεως δι' ὅλους ἐν γένει τοὺς Τούρκους πολίτας μιᾶς πλήρους καὶ τελείας ἰσότητος.

»Ὅσοι ἐκ τῶν συμπατριωτῶν μας τῶν ἀνηκόντων εἰς τὰς φυλετικὰς κοινότητας ἐκλεγοῦν βουλευταί, βεβαίως θὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ εἰσέλθουν εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν».

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Σχετικῶς μὲ τὰ ἐσωτερικὰ τῆς Τουρκίας, προβλέπεται προσεχῶς ἡ ἀποχώρησις τοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ ἐκ τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁ σχηματισμὸς νέας Κυβερνήσεως ὑπὸ τὸν Φετχῆ, ὁ ὁποῖος εὐνοεῖ τὴν συνεργασίαν τῆς Τουρκίας μετὰ τῆς Γενεύης καὶ θεωρεῖ ὅτι ἡ εἴσοδος αὐτῆς εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν εἶνε σοβαρὸν διεθνὲς γεγονός.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). —Οἱ «Τάϊμς» ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ, ἀσχολούμενοι διὰ τὸν σχηματισμὸν τοῦ νέου ἐν Τουρκίᾳ πολιτικοῦ κόμματος, ἐξαίρουν τὸ γεγονὸς ὡς σημαῖνον ἀπομάκρυνσιν τῆς Τουρκίας ἀπὸ τοῦ δικτατορικοῦ καθεστῶτος. Ὁ ἀρθρογράφος φρονεῖ ὅτι ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους ἀντελήφθη πόσον ὀλέθριος ἀπὸ πάσης ἀπόψεως εἶνε ὁ μονοκομματισμός, τόσον ἂν ἔχῃ ὡς πρότυπόν του τὸν φασισμόν, ὅσον καὶ ἂν ἔχῃ ὡς ὑπόδειγμα τὸν μπολσεβικισμόν.

«Τὰς συνεπείας τοῦ μονοκομματισμοῦ, συνεχίζει ὁ ἀρθρογράφος, τὰς ᾐσθάνθησαν ἰδίως κατὰ τρόπον ὀλέθριον τὰ δημόσια οἰκονομικὰ τῆς Τουρκίας. Αὐτὸς εἶνε προφανῶς ὁ κύριος λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ὁ Κεμὰλ ἔκρινεν ἐπείγουσαν τὴν ἀνάγκην τῆς δημιουργίας κοινοβουλευτικῆς ἀντιπολιτεύσεως».

ΑΙ ΦΗΜΑΙ ΕΞ ΑΦΟΡΜΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΠΛΟΥ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΠΟΛΕΜΙΚΩΝ ΕΙΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 16. (Ἀσύρματος). — Ἡ πιθανότης τῆς ἐγκαθιδρύσεως ἀγγλικῆς ναυτικῆς βάσεως εἰς τὸν Εὔξεινον ἐπανειλημμένως ἀνεγράφη ὑπὸ τοῦ Τύπου αἱ δὲ φῆμαι αὗται ἐνισχύθησαν μετὰ τὴν τελευταίαν ἐπίσκεψιν ἀγγλικῶν ναυτικῶν μονάδων εἰς τὴν Κωνστάντζαν. Ὑπομιμνήσκεται σχετικῶς ὅτι κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους τούτου, ὅταν ὁ Ρωσσικὸς στόλος τοῦ Εὐξείνου ἐνισχύθη διὰ δύο καταδρομικῶν τῆς Μοίρας τῆς Βαλτικῆς, ἡ Ρουμανικὴ Κυβέρνησις διώρισεν ἐπιτροπὴν ἐκ τοῦ Ἄγγλου ναυάρχου Χένδερσον, τοῦ Ὁλλανδοῦ ἐμπειροτέχνου Κίνεμπουργκ καὶ τοῦ Ρουμάνου μηχανικοῦ Βίντρις, ὅπως ὑποβάλῃ σχέδια διὰ τὴν ὀχύρωσιν τῆς Κωνστάντζας. Κρίνεται ὅθεν ὅτι ἡ τελευταία ἐπίσκεψις τῶν ἀγγλικῶν ναυτικῶν μονάδων εἰς Κωνστάντζαν δὲν εἶνε ἄσχετος πρὸς τὸ σχέδιον τοῦτο ἂν καὶ ἄλλοι τὴν ἀποδίδουν εἰς τὴν τουρκοπερσικὴν διαφοράν.

ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΣ ΑΜΑΞΟΣΤΟΙΧΙΩΝ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) — Εἰς τὴν γραμμὴν Κωνστάντζας - Βουκουρεστίου δύο ἐπιβατικὰ τραῖνα συνεκρούσθησαν. Μέχρι τῆς στιγμῆς ὑπάρχουν ὀκτὼ νεκροὶ καὶ ἓξ τραυματίαι.

ΣΟΦΙΑ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὴν νύκτα τῆς 14ης πρὸς τὴν 15ην ἡ ἁμαξοστοιχία τοῦ Ὀριὰντ - Ἐξπρὲς ἡ κατευθυνομένη εἰς Κωνσταντινούπολιν προσέκρουσε παρὰ τὴν Σόφιαν εἰς συρμὸν κενῶν βαγονίων καὶ ἐξετροχιάσθη. Οὐδὲν δυστύχημα ἐσημειώθη, ἐκτὸς ὑλικῶν ζημιῶν τῆς ἁμαξοστοιχίας.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς νυκτὸς ἡ γραμμὴ ἀποκατεστάθη καὶ τὸ τραῖνον διὰ Κωνσταντινούπολιν ἀνεχώρησε.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Ο ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ ΓΑΛΛΟΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΡΥΑΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἡ κοινότης ἠρνήθη νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸν Γάλλον Βυζαντινολόγον κ. Τίλε, νὰ προβῇ εἰς μελέτας εἰς τὰς μονάς, παρὰ τὰ ἐπανειλημμένα τηλεγραφήματα τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, διότι διαρκούσης τῆς γαλλικῆς κατοχῆς ἐχρησιμοποίησεν οὗτος γαλλικὸν στρατιωτικὸν ἀπόσπασμα διὰ νὰ ἀφαιρέσῃ ἐκ τῆς Βουλγαρικῆς μονῆς Ζωγράφου καὶ νὰ παραδώσῃ εἰς τοὺς Ρουμάνους τὴν ἱστορικὴν σημαίαν τὴν κυριευθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Τσάρου τῶν Βουλγάρων Συμεών. Ἡ κοινότης ἐπέτρεψε μόνον τὴν παραμονὴν εἰς τὰς μονὰς τοῦ Γάλλου Βυζαντινολόγου οὐχὶ ὅμως καὶ τὴν μελέτην εἰς αὐτάς.

Η ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΜΗ ΧΑΡΤΟΣΗΜΑΝΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΚΟΖΟΥΛΙΤΣ

Σχετικῶς μὲ τὸ γραφὲν περὶ ἀποκαλυφθέντος σκανδάλου, ὅτι δηλαδή, ἡ Ὑπερωκεάνειος Ἀτμοπλοϊκὴ Ἑταιρεία Κόζουλιτς Λάϊν, ἧς γενικοὶ πράκτορες ἐν Ἑλλάδι εἶναι οἱ ἐν Πάτραις κ. κ. Γ. Μόρφυ καὶ Υἱὸς Κρὼββ καὶ Στίβενς κατεστρατήγησαν ἐν γνώσει τὸν νόμον περὶ τελῶν χαρτοσήμου, ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος τῶν Ἑταιρειῶν Γ. Μόρφυ καὶ Υἱοῦ—Κρὼββ καὶ Στίβενς κ. Ἰωάννης Δημόπουλος ἐξήγησε χθὲς ὅτι:

«Κατὰ τὸ ἄρθρον 17 τοῦ Νόμου περὶ τελῶν Χαρτοσήμου, ΑΧΚΕ (1887) ὡς μετερρυθμίσθη διὰ τοῦ Νόμου ΒΧΚΓ (1899) καὶ λοιπῶν οἵτινες μέχρι τῆς πρώτης Αὐγούστου 1930 ἦσαν ἐν ἰσχύϊ, εἰς τὴν καταβολὴν τέλους ὑποβάλλονται μόνον τὰ εἰσιτήρια τῶν ἀτμοπλοίων, ἐπὶ τῆς εἰσπραττομένης ἀξίας αὐτῶν, ἕνεκα τῆς ἐν Ἑλλάδι ἐκδόσεως τοῦ εἰσιτηρίου.

»Ἀπαιτεῖ ἄρα σαφῶς ὁ Νόμος, ἵνα ἐπιβληθοῦν τὰ ὑπ' αὐτοῦ ἐπιβαλλόμενα τέλη χαρτ)μου τοῦ ἄρθρου 17 κλπ.

1) Ἔκδοσιν τοῦ εἰσιτηρίου ἐν Ἑλλάδι.

2) Καταβολὴν τοῦ εἰσιτηρίου παρὰ τοῦ ἐπιβάτου καὶ εἴσπραξιν τῆς καταβολῆς ἐν Ἑλλάδι παρὰ Ἀτμοπλοϊκῆς Ἑταιρείας.

»Κατὰ τὸ ἔτος 1908 ὅτε ἡ μεταναστευτικὴ κίνησις ἦτο ζωηροτέρα, ἐγεννήθη τὸ ζήτημα ἐὰν τὰ ἐν Ἀμερικῇ ἐκδιδόμενα παρὰ πρακτόρων ἐκεῖ μιᾶς ἀλλοδαπῆς Ἀτμοπλοϊκῆς Ἑταιρείας, καὶ ἐν Ἀμερικῇ πληρωνόμενα εἰσιτήρια καλούμενα δὲ εἰς τὴν ναυτικὴν καὶ μεταναστευτικὴν γλῶσσαν ΠΡΟΠΛΗΡΩΜΕΝΑ (prepaids ὑπόκεινται εἰς καταβολὴν τέλους χαρτοσήμου, ὅπερ τὸ Ταμεῖον Πατρῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 351 (1908) ἀποφάσεώς του ἐσφαλμένως ἐζήτει.

»Ἡ ἐκ τῶν ἐνδιαφερομένων ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν Κόζουλιτς Λάϊν, ἤσκησεν ἔφεσιν κατὰ τῆς τοιαύτης ἀποφάσεως τοῦ Ταμείου Πατρῶν, ἐνώπιον τοῦ κατὰ τὸν Νόμον ΑΚΑ, ἄρθρον 7, ἁρμοδίου Νομικοῦ Συμβουλίου, καὶ τοῦτο ἀπεφήνατο διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 9 (1909) ἀποφάσεώς του, ὅτι ἡ ὑποχρέωσις τῆς καταβολῆς τοῦ τέλους τῆς παραγράφου 6 τοῦ ἄρθρου 17 τοῦ Νόμου περὶ τελῶν χαρτοσήμου, δὲν ἀφορᾷ τὰ εἰσιτήρια τὰ ἐκδοθέντα ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ. [illegible] ἀπόφασις ἀναφέρει ἐπὶ λέξει

»Τὸ εἰσιτήριον ὅπερ ἐκδίδεται καὶ πληρώνεται εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ὅπως χρησιμεύσῃ ἔκ τινος λιμένος τῆς ἡμεδαπῆς δὲν ὑπόκειται εἰς τὴν καταβολὴν τοῦ τέλους κατὰ τὸν Ἑλληνικὸν Νόμον, ὅστις φορολογεῖ ὅ,τι εἰσπράττεται ἐντὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους κτλ.... καὶ οὐχὶ νομίμως ἀπεφάνθη ὁ Ταμίας Πατρῶν διὰ τῆς ἐκκαλουμένης ἀποφάσεως ὅτι ὑπόκειται εἰς τέλος καὶ δέον νὰ ἐξαφανισθῇ κατὰ τοῦτο ἡ ἀπόφασις, γενομένης δεκτῆς τῆς ἐφέσεως.

»Παραλλήλως πρὸς ταῦτα τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 113 (1918) ἐγκυκλίου αὐτοῦ διαταγῆς κοινοποιούσης τὸν Νόμον 1372 πρὸς τὰς Ταμιακὰς καὶ Τελωνιακὰς Ἀρχάς, ἐνετείλατο ὅπως ἀπέχωσιν αὗται τῆς φορολογίας εἰσιτηρίων ἐκδοθέντων κατὰ τὸν ἀνωτέρω τρόπον, ἤτοι ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, συμφώνως πρὸς τὸ γράμμα καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ Νόμου 1372.

»Κατὰ ταῦτα ἡ Ἑταιρεία Κόζουλιτς Λάϊν οὐδέποτε καὶ ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει, οὔτε ἐν γνώσει, οὔτε ἐν ἀγνοίᾳ παρέβη ποτὲ τοὺς Ἑλληνικοὺς Νόμους.»

ΟΙ ΣΤΑΦΙΔΟΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΗΛΕΙΑΣ

ΑΠΕΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΟΥΝ ΕΝΟΠΛΑ ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΑ

ΕΜΜΕΝΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΟΥ.—ΕΚΤΑΚΤΑ ΜΕΤΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ

ΠΥΡΓΟΣ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Προσκλήσει τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ συλλαλητηρίου τοῦ Πύργου συνῆλθον εἰς Καϊάφα ὑπερεκατὸν ἀντιπρόσωποι σταφιδοπαραγωγῶν ἐκ τῶν περιφερειῶν Ἠλείας, Ὀλυμπίας, Τριφυλλίας, Πυλίας καὶ Μεσσηνίας.

Οἱ ὁμιληταὶ κατεφέρθησαν κατὰ τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ διὰ τὴν ἐγκληματικήν του ἀδιαφορίαν καὶ κατὰ τοῦ κ. Βουρλούμη ὡς ἐπιδείξαντος ἐμπαθῆ στάσιν κατὰ τῶν παραγωγῶν. Ἡ συζήτησις διεξήχθη ἐν μέσῳ νευρικότητος καὶ ἀναβρασμοῦ διὰ τὴν παρέλκυσιν τῆς ἐπιλύσεως τοῦ σταφιδικοῦ ζητήματος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως. Ἐξελέγη εἰκοσαμελὴς ἐπιτροπὴ ὅπως διατυπώσῃ ψήφισμα, τὸ ὁποῖον ἐγκριθὲν ἀπεστάλη εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὸν Τύπον. Τὸ ψήφισμα ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ὑπερακατὸν ἀντιπρόσωποι, Μεσσηνίας καὶ Ἠλείας συνελθόντες εἰς Καϊάφα ὁμοφώνως ἀποφασίζουσι τὰ ἑξῆς: Ἐμμένουσιν εἰς τὰς ἀποφάσεις τοῦ συλλαλητηρίου τοῦ Πύργου. Ἀποκρούουσι διαρρήδην τὸν μελετώμενον δανεισμὸν τοῦ Α. Σ. Ο. παρὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐφ' ὅσον ἀπεδείχθη ὅτι δύναται νὰ συντελεσθῇ ἡ ἀγορὰ τῶν πλεονασμάτων δι' ἰδίων πόρων τῆς ἐφετεινῆς ἐσοδείας, ἥτις εἶναι ἀδύνατον ν' ἀνέλθῃ εἰς 260 ἑκατομμύρια. Ἐπιρρίπτουσι τὴν εὐθύνην εἰς τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν μὴ ἀποδοχὴν τῶν δικαίων αἰτημάτων των καὶ ἀπεκδύονται τῆς εὐθύνης διὰ τὰ συμβησόμενα».

Ἐπιτροπή: Παπαδήμας, Στάγης, Βαρουξῆς, Μήττας, Κωστόπουλος, Τσικλητήρας, Γεωργόπουλος, Μοσχούλας, Γαβριηλίδης, Διαμαντόπουλος, Ἠλιόπουλος, Μαρκούτσας, Φουρλῆς, Βενιζέλος, Ἀναγνωστόπουλος, Φωτόπουλος, Ἀποστολάκης, Δεληγιάννης, Παναγόπουλος, Καψαλιάρης.

ΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΜΥΣΤΙΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Κατὰ πληροφορίας ἐξ ἐγκύρου πηγῆς τὸ διατυπωθὲν ψήφισμα ἐξεδόθη ὅπως παραπλανήσῃ τὰς ἀρχάς.

Κατὰ τὴν συνέλευσιν ἐπεκράτησαν τὰ ἀδιάλλακτα στοιχεῖα, τὰ ὁποῖα εἰς μυστικὴν συζήτησιν ἀνέθεσαν εἰς ἐπιτροπὴν ν' ἀποφασίσῃ διὰ τὴν συγκρότησιν ἐνόπλων συλλαλητηρίων.

Ἠκούσθησαν ἐπίσης ἀγορεύσεις περὶ γενικωτέρας συνεργασίας τῶν μετὰ τῶν ἀγροτῶν ὅλης τῆς Ἑλλάδος ὅπως ἐπιβληθοῦν εἰς τὴν Κυβέρνησιν ν' ἀποδεχθῇ τὰ αἰτήματά των.

Ὁ βουλευτὴς Ὀλυμπίας κ. Βουδούρης ἀπεδοκιμάσθη παρὰ τῶν ἐκλογέων του τηλεγραφικῶς, ὡς δηλώσας ὅτι ἡ Ὀλυμπία δὲν συμμερίζεται τὰς ἀπόψεις τῶν σταφιδοπαραγωγῶν Ἠλείας.

Κατὰ τινας νυκτερινὰς πληροφορίας, ὁ Λαϊκὸς βουλευτὴς Ἠλείας κ. Στεφανόπουλος παρῃτήθη εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας.

Ἡ ἀτμόσφαιρα εἶναι ἠλεκτρισμένη. Ἀπεστάλη δύναμις ἐκ Πατρῶν διὰ τὴν τήρησιν τῆς τάξεως. Αἱ ἀρχαὶ λαμβάνουν αὐστηρὰ μέτρα. Ὁ νομάρχης ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις μελετᾷ εἰσέτι τὸ σταφιδικὸν ζήτημα καὶ ὅτι πᾶσα ἐξέγερσις τῶν παραγωγῶν θὰ παταχθῇ ἀμειλίκτως.

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον συνῆλθε χθὲς π. μ. κατὰ τὰ προαγγελθέντα, τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἵνα λάβῃ γνῶσιν τοῦ πορίσματος τῶν συνεννοήσεων τὰς ὁποίας προχθὲς διεξήγαγεν ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμης μετὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν χρηματοδότησιν ὑπὸ ταύτης τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ.

Ἐκ τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ κ. Βουρλούμη προέκυψεν ὅτι αἱ ἐξασφαλίσεις τὰς ὁποίας εἶχε ζητήσει ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ γίνουν δεκταὶ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως. Κατόπιν τούτου καὶ μετὰ συζήτησιν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ὑπέδειξε μέσην τινα λύσιν, ἀνετέθη δὲ εἰς τοὺς κ.κ. ὑπουργοὺς τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ὅπως ἔλθουν εἰς νέαν συνεννόησιν μετὰ τῆς Τραπέζης. Πράγματι οἱ κ.κ. Μαρῆς καὶ Βουρλούμης μετέβησαν εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, μετὰ συζήτησιν δὲ μὲ τὴν Διοίκησιν αὐτῆς ἐπετεύχθη τελικὴ συμφωνία, ἡ ὁποία ἀνεκοινώθη εἰς τὸν Τύπον διὰ τοῦ κάτωθι ἀνακοινωθέντος:

«Κατὰ τὴν γνώμην τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, μορφωθεῖσαν μετὰ ἐξέτασιν τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τοῦ Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ, οὗτος δὲν δύναται διὰ τὴν ἐφετεινὴν ἐσοδείαν καὶ ἐκ τῶν πόρων τῆς χρήσεως ν' ἀσφαλίσῃ τιμὴν ἀγορᾶς πλεονασμάτων ἀνωτέραν τῶν 1350 δρ. κατὰ χιλιόλιτρον, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, ὅτι ἡ ἐσοδεία δὲν θὰ εἶναι ἀνωτέρα τῶν 300 ἑκατομ. λιτρῶν, ὅτι ἡ ἐξαγωγὴ δὲν θὰ εἶναι κατωτέρα τῶν 150 ἑκατ. λιτρῶν καὶ ὅτι τὸ παρακράτημα θὰ ὁρισθῇ εἰς 50 %.

Οὐχ' ἧττον, ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα συμφωνεῖ μετὰ τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι διὰ νὰ καλυφθοῦν αἱ δαπάναι τῆς παραγωγῆς καὶ ἀσφαλισθῇ καὶ μικρὸν περιθώριον κέρδους εἰς τοὺς παραγωγούς, θὰ ἔπρεπε νὰ καταβληθῇ πᾶσα προσπάθεια, ὅπως ἡ κατωτάτη τιμὴ ὁρισθῇ εἰς 2000 δρ. Πρὸς ἐπίτευξιν τούτου ἡ Τράπεζα δέχεται νὰ χρηματοδοτήσῃ τὸν Α. Σ. Ο. ὑπὸ τοὺς ἑξῆς ὅρους:

α') Ὅτι τὸ δημόσιον θὰ ἐλαττώσῃ, ὡς ὑπεσχέθη, τὸν φόρον τῆς ἐσοδείας 1930 εἰς 50 ἑκατομ. δρ., ἐξ ὧν 25 ἑκατομμύρια θὰ καταβληθοῦν τὴν 1ην Φεβρουαρίου 1931.

β') Ὅτι ἐκ τῶν ὀφειλομένων 60 ἑκατομ. τοῦ φόρου τῆς ἐσοδείας 1929, θὰ καταβληθοῦν ἀμέσως μὲν 30 ἑκατομ., τὰ δὲ ὑπόλοιπα 30 ὅπως καὶ τὰ ἕτερα 25 τῆς ἐσοδείας 1930, θὰ καταβληθοῦν τὴν 1ην Σεπτεμβρίου 1931.

γ') Ὅτι, ἐν περιπτώσει ἐκτελέσεως κατὰ τοῦ Α. Σ. Ο. τὸ δάνειον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, θὰ προηγῆται τῶν ἀπαιτήσεων τοῦ δημοσίου καὶ

δ') Ὅτι τὸ Κράτος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν, ὅπως μέχρις ἐξοφλήσεως τοῦ δανείου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, μὴ ἐλαττώσῃ τὰς ἐκχωρουμένας τῇ Τραπέζῃ προσόδους ἐκ παρακρατήματος, εἰσφορᾶς καὶ πόρου διαφημίσεως.

Ἐπὶ τῶν ζητημάτων τούτων, ἐπῆλθε συμφωνία μεταξὺ Κυβερνήσεως καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἀναλαβούσης νὰ μεριμνήσῃ περὶ περιορισμοῦ εἰς τὸ ἐλάχιστον τῶν δαπανῶν διαχειρίσεως τοῦ Α.Σ.Ο. Συνεφωνήθη προσθέτως ὅτι ἐν τῇ συμβάσει ὁ Α. Σ. Ο. θὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποχρέωσιν, νὰ μὴ προβαίνῃ εἰς νέας ἐγκαταστάσεις, ἄνευ ἀδείας τῆς Κυβερνήσεως.»

Οἱ βουλευταὶ Ἠλείας κ.κ. Ἀναστασίου καὶ Συριόπουλος ἐγένοντο μετὰ τὸ πέρας τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου δεκτοὶ παρὰ τοῦ κ. Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ἔλαβον δὲ γνῶσιν τῆς ἐπελθούσης συμφωνίας μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Τὴν συμφωνίαν ταύτην οἱ δύο βουλευταὶ ἔσπευσαν νὰ τηλεγραφήσουν εἰς Πύργον, ὅπου κατὰ τὰ προαγγελθέντα, ἐπρόκειτο νὰ συγκροτηθῇ τὴν 6ην μ.μ. σύσκεψις διὰ τὴν λῆψιν τελικῶν ἀποφάσεων περὶ τῆς περαιτέρω στάσεως τῶν ἐν ἐξεγέρσει σταφιδοπαραγωγῶν. Οἱ βουλευταὶ ἀνεχώρησαν τὴν ἑσπέραν ἐπιστρέφοντες εἰς Πύργον.

ΤΟ ΑΠΟΤΡΟΠΑΙΟΝ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΔΥΟ ΠΑΙΔΙΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ ἔγκλημα τοῦ Χορτοκοπιοῦ τῆς Καβάλλας, πρωτοφανὲς εἰς ἀγριότητα, κρατεῖ ἀνάστατον ὁλόκληρον τὸν νομόν. Ἡ οἰκογένεια Χουλίδου, εἰς τὴν ὁποίαν ἀνῆκουν τὰ δύο στραγγαλισθέντα παιδία, εἶναι εἰς ἀπόγνωσιν. Ἡ μήτηρ κινδυνεύει νὰ παραφρονήσῃ καὶ ὁ πατὴρ δὲν δύναται νὰ κλαύσῃ καὶ ὁμιλήσῃ λόγῳ συγκινήσεως. Ὁ διδάσκαλος Χουλίδης ἔζη ἡσυχώτατα μετὰ τῆς οἰκογενείας του εἰς Χορτοκόπιον, ἐκτιμώμενος ὑπὸ πάντων καὶ ἔχων καὶ ἕτερον υἱὸν μεγαλύτερον τῶν στραγγαλισθέντων. Τὴν μοιραίαν ἡμέραν ἡ οἰκογένεια μετέβη εἰς ἐκδρομὴν ἔξωθι τοῦ χωρίου, ὅπόθεν οἱ μικροὶ ἐζήτησαν τὴν ἄδειαν τοῦ πατρὸς νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὸ χωρίον. Καθ' ὁδὸν συνήντησαν 3 γνωστοὺς ἐνόπλους βοσκοὺς τοῦ κτηνοτρόφου Μερσίνογλου, οἱ ὁποῖοι ἐξηπάτησαν τὰ μικρὰ διὰ διαφόρων ὑποσχέσεων καὶ τὰ ὡδήγησαν εἰς πλησίον λόφον ὅπου ἐστραγγαλίσθησαν πρῶτον παρὰ τῶν βοσκῶν καὶ κατόπιν ἐτεμαχίσθησαν διὰ πελέκεως. Τὰ πτώματα εὑρέθησαν φρικωδῶς ἠκρωτηριασμένα. Ἡ δεξιὰ χεὶρ τοῦ μικροῦ Γεωργίου δὲν ἀνευρέθη. Τὰ πτώματα περισυνελέγησαν πρὸς ἐνταφιασμόν. Οἱ συλληφθέντες ἀδελφοὶ Μερσίνογλου ἀρνοῦνται τὴν ἐνοχὴν αὐτῶν καὶ τῶν τριῶν βοσκῶν των, ἐπικαλούμενοι τὸ ἄλλοθι. Παρὰ ταῦτα ἐκ τῶν ἀνακρίσεων ἀποδεικνύεται ἡ ἐνοχή των. Ἠθικοὶ αὐτουργοὶ θεωροῦνται οἱ ἀδελφοὶ Μερσίνογλου, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ εἷς εἶναι καπνέμπορος καὶ ὁ ἕτερος κτηνοτρόφος. Αὐτουργοὶ οἱ τρεῖς βοσκοὶ αὐτῶν. Τὸ ἔγκλημα διέπραξαν οἱ Μερσίνογλου διὰ λόγους προσωπικῆς ἐκδικήσεως πρὸς τὸν Χουλίδην πληρώσαντες τοὺς βοσκούς των. Σήμερον συνελήφθη ἡ ὑπηρέτρια τῶν Μερσίνογλου ἐνοχοποιηθεῖσα κατὰ τὴν ἀνάκρισιν.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΘΕΝΤΩΝ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ

ΚΑΪΡΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἡ κατάστασις τῆς κυρίας Κυβέλης μετὰ τὴν σύγκρουσιν τῶν αὐτοκινήτων παραμένει στάσιμος. Οἱ ἐξετάσαντες αὐτὴν ἰατροὶ ἀπεφάνθησαν ὅτι ἡ σπονδυλικὴ της στήλη εἶνε ἀβλαβὴς καὶ ἡ κατάστασις τῆς τραυματισθείσης δὲν ἐμπνέει ἀνησυχίας. Πιστεύεται ὅτι θ' ἀναρρώσῃ μετὰ δεκαπενθήμερον. Ἡ κατάστασις τῆς κ. Βιτσώρη ἐβελτιώθη ἐλαφρῶς. Ἡ κατάστασις τῆς κ. Ἀλκαίου εἶνε στάσιμος.

Η ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΑΣ ΠΡΟΣΟΔΟΥ

Εἴς τινας ἐφημερίδας τῆς 15ης τρέχοντος ἀνεγράφη εἴδησις κατ' ἀνακοίνωσιν τοῦ ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν, καθ' ἣν μελετᾶται καὶ θὰ ληφθῇ ἀπόφασις, ἐπὶ ὑποβληθείσης αἰτήσεως τοῦ Δήμου, ὅπως ἐπαναφερθῇ ἡ δημοτικὴ φορολογία ἐπὶ τῆς καθαρᾶς προσόδου τῶν δημοτῶν.

Ἡ εἴδησις ἀφορᾷ προφανῶς ἄλλους Δήμους, καθ' ὅσον ὁ Δῆμος Ἀθηναίων οὔτε ὑπέβαλεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τοιαύτην αἴτησιν οὔτε ἐσκέφθη ποτὲ νὰ ἐπιδιώξῃ αὔξησιν φορολογικῶν ποσοστῶν, ἢ ἐπιβολὴν νέας τινος φορολογίας.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

Ἁρμοδίως ἀνεκοινώθη ὅτι ἡ συσταθεῖσα ἐξ ὑπουργῶν ἐπιτροπὴ πρὸς μελέτην τοῦ Διατάγματος περὶ ρυθμίσεως τῶν εἰς χρυσὸν καταθέσεων δὲν συνῆλθεν εἰσέτι. Συνεπῶς τὰ γραφέντα χθὲς ὅτι ἀνεφύησαν διαφωνίαι ἐν τῇ ἐπιτροπῇ δὲν εἶνε ἀληθῆ.

Ο κ. ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗΣ ΕΙΣ ΤΡΙΠΟΛΙΝ

Ἀνεχώρησε χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς Τρίπολιν ὁ ὑφυπουργὸς κ. Δεληγιάννης.

Η ΚΡΙΣΙΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΠΡΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΙΝ ΤΗΣ

ΣΧΕΤΙΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Μιχαλακόπουλος, μετὰ τὴν ἐπελθοῦσαν χθὲς συμφωνίαν μετὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ, ὁμιλῶν πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου, παρετήρησεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀντιμετώπισε μὲ ὅσην ἠδύνατο περίσκεψιν καὶ ψυχραιμίαν τὰ ζητήματα τῆς σταφίδος, τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς.

Προσέθεσεν ὅτι ἡ κρίσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, τὴν ὁποίαν διέρχεται ἡ χώρα, εἶνε ἀναμφισβητήτως σοβαρά, ἀλλὰ δὲν ἀποτελεῖ μεμονωμένον φαινόμενον, ἀφοῦ κρίσιν διέρχεται εἰς ὅλον τὸν κόσμον ἡ παραγωγή, εἰς ἄλλας δὲ χώρας ἐμφανίζεται πολὺ ὀξυτέρα παρ' ὅσον εἰς τὴν Ἑλλάδα.

«Ἡ Κυβέρνησις, ἐσυνέχισεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, διὰ τῶν μέτρων εἰς τὰ ὁποῖα προῆλθεν, ἀπέβλεψε ν' ἀνακουφίσῃ τοὺς παραγωγοὺς ἐν τῷ μέτρῳ τὸ ὁποῖον ἐπέτρεπον τὰ συνολικὰ τῆς χώρας συμφέροντα. Διότι ἀντίθετος πολιτικὴ θὰ ἦτο τὸ ὀλιγώτερον οὐτοπική, οὐδὲν δὲ θὰ εἶχον νὰ κερδίσουν ἐξ αὐτῆς οἱ παραγωγοὶ ἐὰν ἐπὶ ζημίᾳ τοῦ συνόλου καὶ κατὰ τρόπον πλήττοντα τὴν ἐθνικὴν οἰκονομίαν καὶ τὰ δημόσια οἰκονομικὰ ἐγίνοντο πρὸς αὐτοὺς παραχωρήσεις μὴ ἐπιτρεπόμεναι ἐκ τῶν πραγμάτων. Τὰς ὀλεθρίας συνεπείας μιᾶς τοιαύτης πολιτικῆς θὰ ἐπλήρωνον καὶ αὐτοί, ὡς μέρη τοῦ συνόλου.»

Περαιτέρω ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἐτόνισεν ὅτι εἰς τὴν ὅλην προσπάθειαν πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς κρίσεως ἡ Κυβέρνησις ἀναμένει νὰ ἔχῃ παραστάτην της τὸν Τύπον, ἀδιακρίτως ἀποχρώσεων, διότι τὸ γενικὸν καλὸν ἐπιβάλλει ν' ἀντιμετωπισθῇ τελεσφόρως ἡ κρίσις. Συνέστησε δὲ ὅπως ἀποφεύγῃ ὁ Τύπος τὴν ὑποστήριξιν τῶν ἰδιαιτέρων ἑκάστης τάξεως συμφερόντων κατὰ τὴν διδομένην εἰς ταῦτα παρερμηνείαν ἀπὸ τοὺς καλοθελητὰς καὶ τοὺς δημοκόπους.

Εἰς εἰδικωτέραν ἐρώτησιν ἐὰν ἡ Κυβέρνησις κατόπιν τῆς ἐκδηλουμένης ἐξεγέρσεως τῶν παραγωγῶν Μακεδονίας πρόκηται ν' ἀναθεωρήσῃ τὰς ἀποφάσεις της ὅσον ἀφορᾷ τὸ ζήτημα τῆς κριθῆς, ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἀπήντησεν ἀρνητικῶς. Ἐτόνισε σχετικῶς ὅτι διὰ τῶν δασμολογικῶν καὶ ἄλλων μέτρων εἶνε ἀπολύτως ἐξησφαλισμένη ἡ κατανάλωσις τῆς κριθῆς εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Ὅ,τι εἶχον νὰ φοβηθοῦν οἱ παραγωγοὶ ἦτο μὴ πέσουν θύματα τῶν μεσαζόντων. Ἀλλὰ καὶ ὁ φόβος αὐτὸς ἤρθη διὰ τῆς ὑποστηρίξεως τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ παράσχῃ εἰς αὐτοὺς διὰ δανείων ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα.

«Ἡ Κυβέρνησις ἄλλως τε, παρετήρησεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, ἀρχικῶς προτοῦ ἀναχωρήσῃ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὁ κ. Πρωθυπουργός, εἶχε σαφῶς καθορίσει ὅτι τὸ μέτρον τῆς ὑπὸ τοῦ Κράτους συγκεντρώσεως θ' ἀφεώρα ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον τὸν σῖτον.

«Ἡ τυχὸν ἐπέκτασις τοῦ μέτρου —χωρὶς μάλιστα νὰ συντρέχῃ ἀνάγκη— καὶ διὰ τὴν κριθήν, θὰ ἤγειρεν εὐλόγως ἀξιώσεις καὶ ἀπὸ μέρους τῶν σταφιδοπαραγωγῶν καὶ τῶν καπνοπαραγωγῶν καὶ ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν παραγωγικῶν τάξεων ν' ἀγοράσῃ τὸ Κράτος τὰ προϊόντα των. Ποῖαι θὰ ἦσαν αἱ συνέπειαι μιᾶς τοιαύτης καταστάσεως εἶνε εὐκόλως νοηταί.»

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν 7ην Αὐγούστου 1930 ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς καταστάσεις αὐτῆς τῆς 14ης Μαΐου 1928 — ἡμέρα ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης—καὶ τῆς 31 Ἰουλίου 1930 εἰς ἑκατομμύρια σταθεροποιημένων δραχμῶν ἔχει ὡς ἑξῆς:

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	14)5)1928	31)7)1930	7)8)1930
Χρυσὸς εἰς νομίσματα καὶ ράβδους....δρχ	876.3	565.7	552.0
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν (Καταστ. ἄρθρ 62)..........	3.191.0	3.850.6	4.115.0
Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλλαγμα	9.8	2.6	2.5
Κερματικὰ ἑλληνικὰ νομίσματα............	—	1	1
Ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμάτια ἐσωτερικοῦ .. .. δρχ.	49.9	134.6	133.5
Πιστώσεις πληρωτέαι εἰς δραχμὰς........	—	108.5	106.5
Πιστώσεις πληρωτέαι εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	—	38.9	41.5
Χρέος τοῦ (Ἐκ δανείων κυκλοφορίας.....	—	2.714.1	2.714.1
Δημοσίου)Ἐκ λοιπῶν δανείων...........	3.759.5	774.6	774.6
Ἐπενδύσεις	—	134.2	134.2
Κτίρια Τραπέζης καὶ ἐγκαταστάσεις.......	—	68.4	68.5
Ἕτερα στοιχεῖα τοῦ Ἐνεργητικοῦ.........	42.9	370.0	374.4
Σύνολον.. ..	7.929.6	8.762.9	9.017.4

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	14)5)1928	31)7)1930	7)8)1930
Κεφάλαιον καταβεβλημένον.	400.0	400.0	400.0
(Τακτικὸν		54.9	54.9
)Ἔκτακτον		8.5	8.5
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ	4.863.3	4.816.2	4.806.1
Λογαριασμοὶ τρεχ. καὶ καταθέσεις			
α') Δημοσίου	666.6	356.3	286.9
β') Τραπεζῶν	964.5	322.7	279.6
γ') Ἕτεροι λογαριασμοὶ	891.4	897.2	947.0
Γραμμάτια καὶ τραβηκτικαὶ ὄψεως	—	21.0	18.9
Καταθέσεις ἐπὶ προθεσμίᾳ Τραπεζῶν	—	450.0	450.0
Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερ. συνάλλαγμα:			
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν (Καταστατ. ἄρθρ. 62)	103.3	1.138.8	1.462.9
Ἕτερον ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	9.8	2.1	2.1
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις	30.3	294.7	300.1
Σύνολον.. ..	7.929.6	8.762.9	9.017.4

Ἡ κατάστασις τῆς 7ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. παρουσιάζει διαφορὰν ἐπὶ πλέον ἀπὸ μὲν τὴν τῆς 14ης Μαΐου 1928 κατὰ 1.087.800.000, ἀπὸ δὲ τὴν τῆς 31 Ἰουλίου ἐ. ἔ. κατὰ 254.500.000.

Ἐν τῷ ἐνεργητικῷ παρατηρεῖται αὔξησις ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος εἰς χρυσὸν κατὰ 261.400.000, πιστώσεων πληρωτέων εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα κατὰ 2.6[illegible].000 καὶ ἑτέρων στοιχείων τοῦ ἐνεργητικοῦ κατὰ 4.400.000. Μείωσις δὲ χρυσοῦ εἰς νομίσματα καὶ ράβδους κατὰ 13.700.000, ἐμπορικῶν συναλλαγματικῶν καὶ γραμματίων ἐσωτερικοῦ κατὰ 1.100.000 καὶ πιστώσεων πληρωτέων εἰς δραχμὰς κατὰ 2 ἑκατομμύρια.

Ἐν τῷ παθητικῷ παρατηρεῖται αὔξησις διαφόρων λογαριασμῶν κατὰ 49.800.000, ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος εἰς χρυσὸν κατὰ 324.100.000 καὶ ἑτέρων ὑποχρεώσεων κατὰ 5.400.000. Μείωσις δὲ τραπεζογραμματίων κατὰ 10.100.000, λογαριασμῶν τοῦ Δημοσίου κατὰ 69.400.000, λογαριασμῶν τῶν Τραπεζῶν κατὰ 43.100.000 καὶ γραμματίων καὶ τραβηκτικῶν ὄψεως κατὰ 2.100.000.

ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ

Συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω ἡ ἀναλογία χρυσοῦ καὶ καθαροῦ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος εἰς χρυσόν, πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς καταστάσεις τῆς 14ης Μαΐου — ἔναρξις ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης—καὶ τῆς 31ης Ἰουλίου—προτελευταίας καταστάσεως—ἔχει οὕτω:

ΚΑΛΥΜΜΑ (Καταστατικοῦ ἄρθ. 62)	14)5)1928	31)7)1930	7)8)1930
Χρυσὸς .. .. Δραχ.	876.3	565.7	552.0
Καθαρὸν ἐξωτ. συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν Δρχ.	3.087.6	2.711.7	2.652.1
Σύνολα (α)	3.664.0	3.277.5	3.204.2
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ			
Τραπεζικὰ γραμμάτια .. .. Δρχ.	4.863.3	4.787.1	4.816.2
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις ὄψεως εἰς Δραχμὰς	2.522.7	1.654.4	1.597.4
Σύνολα (β)	7.386.1	6.413.7	6.338.7

Ἀναλογία καλύμματος εἰς χρυσὸν πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως:
14)5)28=53.67 ο)ο
31)7)30=51.10 ο)ο
7)8)30=50.55 ο)ο

Ἀναλογία καλύμματος εἰς χρυσὸν πρὸς τὴν πραγματικὴν κυκλοφορίαν:
14)5)28=81.51 ο)ο
31)7)30=68.05 ο)ο
7)8)30=66.66 ο)ο

Τὸ κάλυμμα ὡς παρατηρεῖται ἀνωτέρω ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14 Μαΐου 1928 κατὰ 459.800.000 ἀπὸ δὲ τῆς 31 Ἰουλίου ἐ. ἔ. κατὰ 73.300.000. Ἐκ παραλλήλου αἱ ὑποχρεώσεις ὄψεως ἐμειώθησαν ἀπὸ μὲν τῆς 14 Μαΐου 1928 κατα 47.400.000, ἀπὸ δὲ τῆς 31 Ἰουλίου ἐ. ἔ. κατὰ 75.000.000. Ἡ ἀναλογία τοῦ καλύμματος (σύνολον α') ἐν σχέσει μὲ τὰς ὑποχρεώσεις ὄψεως (σύνολον β') — δυναμικὴ κυκλοφορία — ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14 Μαΐου 1928 κατὰ 3.12%, ἀπὸ δὲ τῆς 31 Ἰουλίου ἐ. ἔ. κατὰ 0.55%. Ἡ ἀναλογία δὲ τῆς πραγματικῆς κυκλοφορίας ἐν σχέσει μὲ τὸ κάλυμμα (σύνολον α') ἐμειώθη ἀπὸ μὲν τῆς 14ης Μαΐου 1928 κατὰ 14.85%, ἀπὸ δὲ τῆς 31ης Ἰουλίου ἐ. ἔ. κατὰ 1.39%.

ΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ ΑΠΟ 11-16 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΤΙΤΛΟΙ	ΔΕΥΤΕΡΑ	ΤΡΙΤΗ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΠΕΜΠΤΗ	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	ΣΑΒΒΑΤΟΝ
Ἑλλάδος.....	7.320.—	7.310.—	7.300.—	7.330.—	ΑΡΓΙΑ	ΑΡΓΙΑ
Ἐθνικῆς......	69.700.—	69.400.—	69.500.—	69.600.—		
Ἀθηνῶν......	616.—	620.—	618.—	624.—		
Ἀνατολῆς....	1.020.—	1.015.—	1.010.—	1.017.—		
Ἐμπορικῆς...	796.—	795.—	798.—	798.—		
Βιομηχανίας..	195.—	200.—	200.—	201.—		
Οἰνοπνευματο	432.—	430.—	429.—	427.—		
Οἴνων......	721.—	743.—	740.—	768.—		
Ἠλεκτρ. Σιδ.	642.—	645.—	642.—	640.—		
Σιδ. Θεσσαλ.	720.—	700.—	718.—	732.—		
Σ.Π.Α.Π....	700.—	699.—	700.—	700.—		
Καπνοῦ......	248.—	247.—	247.—	247.—		
Πυριτιδοπ...	1.895.—	1.890.—	1.885.—	1.900.—		
Λιπασμάτων..	870.—	870.—	875.—	880.—		
Μακρῆ.......	880.—	880.—	880.—	880.—		
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	287.—	293.—	293.—	294.—		
Ἡρακλῆς....	775.—	780.—	790.—	800.—		
Τέκτων......	125.—	125.—	125.—	126.—		
Ἠλεκτρικῆς..	398.—	391.—	376.—	380.—		
Πειρ. Ἐπιχειρ	125.—	125.—	125.—	125.—		
Ἐριουργίας..	246.—	248.—	224.—	243.—		
Βερμίου......	392.—	400.—	395.—	399.—		
Ἀνταλλάξιμα.	954.50	953.—	955.—	955.—		

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 16ης ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.022	3.033
Ν.Ὑόρκης..	76.78	76.96
Ἑλβετίας..	14.95	14.985
Ἰταλίας.....	4.02	4.035
Ὀλλανδίας..	30.957	31.057
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου..	18.35	18.41
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας.....	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας		Κλείσιμον 15)8	
5 % 1910	62.25	5 % 1881	73.—
5 % 1914	79.50	5 % 1884	73.—
7 % 1924	102.—	4 % 1887	59.75
6 % 1928	89.75	4 % 1889	59.—
Κτηματικ.	98.75	5 % 1890	73.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	60.—
Ἀνταλλάξ.	98.—	5 % 1907	86.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ.		Κλείσιμον 15)8	
5 % 1914		Λαυρίου..	6
Τρ.Ἀθηνῶ		Ἠλεκτρικ.	126
Τρ.Ἀνατολ	336	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	253	Σιδ.Θεσσ.	225

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ.		Κλείσ. 15)8 γρόσ.	
Τρ.Ἀθηνῶ	41.50	Ἀνταλλάξ.	248.—
Τρ.Ἀνατολ	69.—		

ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ.—

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου Ἐμπορευμάτων ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο Ι δολ. 4.55 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἐτ.

Σῖτος Ἄμπερ Δούρουμ δολ. 3.90 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἐτ.

Σῖτος Βουλγαρίας εἰδ. βάρος 79)80 2% σίκαλις καὶ ξέναι ὗλαι σελ. 148 κατὰ τόν. τσὶφ ἐτ.

Ἀραβόσιτος Ρουμανίας δρχ. 4.35 κατ' ὀκᾶν ἐλ. δασμοῦ μικτοβ. ἔ.

Ἀραβόσιτος Κοντσιτοῦρα δρχ. 4.65 κατ' ὀκᾶν ἐλ. δασμοῦ μικτοβ. ἐτ.

Κριθὴ Μακεδονίας δρχ. 3.10 κατ' ὀκᾶν ἐλ. δασμοῦ μικτοβ. ἐτ.

Ἄλευρα Ἀμερικῆς Νέλσων δραχ. 10.80 κατ' ὀκᾶν ἐλ. δασμοῦ ἔτ.

Ἄλευρα Αὐστραλίας δρχ. 9.50 κατ' ὀκᾶν ἐλ. δασμοῦ ἔτ.

Φασόλια Βουλγαρίας ΛΣΤ. 14.10.0 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Σ)βρίου.

Β' ΕΚΔΟΣΙ

ΑΙΜΑΤΗΡΟΤΑΤΗ ΜΑ ΤΟΥΡΚΩΝ ΚΑΙ ΚΟΥΡΔΩ

ΦΟΒΟΙ ΠΕΡΙ ΚΑΤΑΚΤΗΤΙΚΩ ΒΛΕΨΕΩΝ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 16. (Τοῦ ἀνταπ τοῦ μας). — Αἱ στρατιωτικαὶ ἐνέργειαι τῶν Τ κων ἐναντίον τῶν εἰς τὸ Ἀραρὰτ καταφυγόντων παναστατῶν ἐπιβραδύνονται καὶ οἱ Κοῦρδοι βαίνουν εἰς συχνοὺς αἰφνιδιασμούς.

Χθὲς καθ' ὅλην τὴν νύκτα εἰς τὸ Ἀραρὰτ ἐξήχθη φονικωτάτη μάχη μεταξὺ Τουρκικῶν στ τευμάτων καὶ Κούρδων. Οἱ Τοῦρκοι κατώρθ νὰ ἐπιβληθοῦν καὶ οἱ ἐπαναστάται ἐγκατα τες 60 νεκροὺς διέφυγον εἰς τὸ Περσικὸν ἔδαφ

Ἀνηγγέλθη ἐξ Ἀγκύρας, ὅτι ἡ Περσικὴ βέρνησις ἤρχισεν ἐνεργοῦσα ἐναντίον τῶν κατ γόντων ἐντὸς τοῦ ἐδάφους της Κούρδων ἐπαν τῶν. Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας περσικαὶ δυ μεις ἐξώντωσαν μέχρι τοῦδε πολλοὺς ἐκ τῶν ἐ ναστατῶν.

ΚΡΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΙΣΙΝΟΥ "ΧΡΟΝΟΥ"

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὰ Τουρκοπερσικὰ ἀπασχολοῦν εὐρέως τὸν γαλ τύπον, κατόπιν μάλιστα τῆς ἀναγγελθείσης κλήσεως τοῦ Τούρκου πρεσβευτοῦ ἐκ Τεχεράνης.

Ὁ «Χρόνος» ἀναγνωρίζων τὴν σοβαρότητα καταστάσεως φρονεῖ ὅτι εἶνε δύσκολον ἡ κρίσις ἐξελιχθῇ εἰς ἔνοπλον ρῆξιν, μολονότι ἐν Τεχεράνῃ φοβοῦνται ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἀποβλέπουν, ἐγκαθιστ μενοι εἰς τὰ Περσικὰ ἐδάφη, νὰ παραμείνουν αὐτὰ ὁριστικῶς.

Παρὰ τοὺς φόβους ὅμως τούτους οὐδὲν φ ρώνει ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἔχουν κατακτικὰς βλέ

Τὸ μόνον πιθανὸν εἶνε ὅτι ἐὰν ἡ ὀξύτης τῆς σεως καταστῇ ἀπειλητική, ἡ Περσία θὰ κάμῃ κλησιν εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν. Ἐπειδὴ μως ἡ Τουρκία δὲν μετέχει τῆς Κ. Τ. Ε., ἡ παρέ βασις αὐτῆς θεωρεῖται ὅτι εἶνε λεπτή. Ὑπάρχει τούτοις τὸ Σύμφωνον Κέλλογκ τὸ ὁποῖον ἔχουν πογράψει ἀμφότερα τὰ Κράτη.

ΜΙΑ ΣΟΒΑΡΑ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙ

ΑΝΤΙΡΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε. ΔΙΑ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΤΟΥ κ. ΜΠΡΙΑΝ

ΓΕΝΕΥΗ, 16. (Ἀσύρματος). — Νέον σοβαρὸν ἐμπόδιον ἐδημιουργήθη εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ σχεδίου τοῦ κ. Μπριὰν περὶ Πανευρώπης, διὰ τοῦ ὑπομνήματος τὸ ὁποῖον ὑπέβαλεν ὁ διευθυντὴς τοῦ οἰκονομικοῦ τμήματος τῆς Κ. Τ. Ε. κ. Ἀρθοὺρ Σῶλτερ ὅστις διὰ δριμυτάτων ἐκφράσεων κατακάζει τὸ σχέδιον ὡς ἀποτελοῦν παρέκκλισιν τῶν ἀρχῶν τῆς Κ. Τ. Ε. Τὸ ὑπόμνημα φέρει χρονολογίαν 20ῆς Μαΐου καὶ ἐτηρήθη μέχρι τοῦδε μυστικόν, λόγῳ τῶν λεπτομερειῶν του, ἂν καὶ τώρα ἤδη κυκλοφοροῦν μεταξὺ τῶν κύκλων τῆς Κ. Τ. Ε. Λέγεται ὅτι τὸ ὑπόμνημα ἀποτελεῖται ἐκ 10 σελίδων καὶ ἀναφέρει περιληπτικῶς τὰς οἰκονομικὰς δυσχερείας τὰς ὁποίας θὰ συνεπιφέρῃ ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ σχεδίου τούτου καὶ τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ τεθῇ ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Κ. Τ. Ε., διότι ἄλλως αὐτὴ θὰ στερηθῇ πάσης ἐξουσίας καὶ παντὸς κύρους.

Οἱ γαλλικοὶ κύκλοι δὲν ἀποκρύπτουν τὴν ἀγανάκτησίν των διὰ τὰς ἀποκαλύψεις ταύτας καὶ βεβαιοῦν ὅτι τὸ ὑπόμνημα τοῦ κ. Σῶλτερ περιέχει πολλὰ σημεῖα ἐκ τῶν ἐπικρίσεων τὰς ὁποίας περιέχουν πολλαὶ ἀπαντήσεις διαφόρων κρατῶν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον πείθει ὅτι τὸ ὑπόμνημα εἶχεν ἀποσταλῆ προηγουμένως εἰς αὐτάς.

Η ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΟΥ "Ρ.100,"

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀσύρματος). — Τὸ ἀερόπλοιον «Ρ. 100» ἐθεάθη ἐκ τοῦ ἀεροδρομίου τοῦ Κάρδιγκτον τὰς 9.40' τῆς πρωΐας, προσεδέθη δὲ εἰς τὸν ἱστὸν τὴν 10 1)2. Ἀναχωρῆσαν ἐκ Μοντρεὰλ τὴν 1 1)2 τῆς Πέμπτης, ἐξετέλεσε διαδρομὴν 3000 μιλίων εἰς 57 ὥρας.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπλοΐας Θέμσων, ὁ ὑφυπουργὸς Μπράνκερ καὶ ἄλλαι προσωπικότητες παρίσταντο κατὰ τὴν πρόσδεσιν τοῦ ἀεροπλοίου. Ὁ ὑπουργὸς κ. Θέμσων συνεχάρη τὸν κυβερνήτην τοῦ ἀεροπλοίου διὰ τὴν ἐπιτυχῆ πτῆσιν.

Ο ΝΕΟΣ ΕΝ ΜΟΣΧΑ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ

ΜΟΣΧΑ, 16. (Ἀσύρματος). — Εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ Κρεμλίνου ὁ ἐπίτροπος Καλίνιν, παρουσίᾳ τοῦ Καραχάν, ἐδέχθη τὸν πρέσβυν τῆς Ἑλλάδος κ. Ψαρούδαν, ὅστις ἐπέδωκεν εἰς αὐτὸν τὰ διαπιστευτήριά του καὶ τὰ ἀνακλητήρια τοῦ κ. Πανουργιᾶ.

Κατὰ τὴν ἐπίδοσιν ἀντηλλάγησαν προσφωνήσεις μεταξὺ τοῦ Καλίνιν καὶ τοῦ κ. Ψαρούδα. Ὁ Καλίνιν ἐδήλωσε μεταξὺ ἄλλων, ὅτι λίαν εὐχαρίστως παρατηρεῖ τὴν παγίωσιν καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν φιλικῶν σχέσεων μεταξὺ Ρωσσίας καὶ Ἑλλάδος, προσέθεσε δὲ ὅτι ἡ Ρωσσικὴ Κυβέρνησις καταβάλλει προσπαθείας διὰ τὴν εἰρηνικὴν καὶ σταθερὰν συνεργασίαν μεθ' ὅλων τῶν λαῶν, ἐμπνέεται δὲ ὑπὸ τῶν αὐτῶν αἰσθημάτων καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν. Δὲν ἀμφιβάλλω, προσέθεσεν, ὅτι ἡ ἐσχάτως συναφθεῖσα συμφωνία ἐμπορίου καὶ ναυτιλίας θὰ ἀναπτύξῃ τὰς οἰκονομικὰς σχέσεις καὶ θὰ συντελέσῃ πρὸς παγίωσιν τῶν εὐτυχῶς ὑφισταμένων φιλικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν.

Μετὰ τὴν τελετὴν ταύτην ὁ Ἕλλην πρεσβευτὴς συνδιελέχθη μετὰ τοῦ Καλίνιν ἰδιαιτέρως.

ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΙ Η ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΕΝΩΣΙΝ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

ΛΙΑΝ ΕΓΚΑΡΔΙΟΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΑΓΓΛΙΚΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὑπὸ τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας ἐξεδόθη μακρότατον ἐγκυκλικὸν γράμμα ἐκθέτον τὰ πορίσματα τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Διασκέψεως τοῦ Λάμπεθ. Ἐν ἀρχῇ τοῦ ἀνακοινωθέντος ἐκτίθενται τὰ ἀφορῶντα τὰς ἀγγλικανικὰς ἐκκλησίας ζητήματα. Γίνεται κατόπιν λόγος διὰ τὴν συμμετοχὴν τῶν Ὀρθοδόξων εἰς τὸ Συνέδριον τοῦ Λάμπεθ καὶ ἐκφράζεται ἡ λύπη τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας διὰ τὴν ἐμμονὴν τῆς Παπικῆς Ἐκκλησίας εἰς τὴν διαίρεσιν, ἐκφράζονται δὲ ἱκανοποιήσεις διὰ τὴν προαγωγὴν τῆς ἰδέας τῆς προσεγγίσεως τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας μετὰ τῆς Ὀρθοδόξου καὶ ἰδιαιτέραι εὐχαριστίαι πρὸς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, τὸ ὁποῖον ἔστειλεν εἰς τὸ Λάμπεθ ἀντιπροσωπείαν ἐξ ἐγκύρων προσωπικοτήτων τῆς Ἱεραρχίας, τῶν ὁποίων ἐξαίρεται ἡ παρασχεθεῖσα βοήθεια κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου. Ἐν τέλει ἀναφέρεται ὅτι τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον θὰ παρακληθῇ νὰ διορίσῃ ἐπιτροπὴν ὀρθοδόξων θεολόγων, ἡ ὁποία θὰ συζητήσῃ μετὰ τῶν Ἀγγλικανῶν διὰ τὴν ἕνωσιν τῶν δύο Ἐκκλησιῶν τὰ δογματικὰ καὶ θεολογικὰ ζητήματα ἅτινα χωρίζουν τὰς δύο Ἐκκλησίας.

Δεδομένου ὅτι ἡ Διάσκεψις ἐστερεῖτο χαρακτῆρος Συνόδου, ἡ Ἀγγλικανικὴ Ἐκκλησία ἐπιφυλάσσεται νὰ ἀποφανθῇ ὁριστικῶς ἐπὶ τῶν συζητήσεων μεταξὺ ὀρθοδόξων καὶ ἀγγλικανῶν. Τέλος εὔχεται τὴν θεϊκὴν ἔμπνευσιν πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς Ρωσσικῆς Ἐκκλησίας. Ἐκφράζεται μετὰ συμπαθείας διὰ τοὺς χειμαζομένους Ἀρμενίους καὶ τοὺς Σύρους καὶ χαίρει διὰ τὴν ἐγκαρδιότητα τῶν σχέσεων τῶν μετὰ τῶν Ἀγγλικανῶν, εὔχεται δὲ βελτίωσιν τῆς θέσεώς των κατόπιν προηγουμένης συνεννοήσεως τῶν μετὰ τῶν ὀρθοδόξων ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐπιδιωκομένης ἑνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν.

Κατὰ τὰ γενόμενα ἐνταῦθα σχόλια τοῦ ἐγκυκλικοῦ γράμματος τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας, ἐξαίρεται ἡ μετριοπάθεια τῆς ἀνακοινώσεως καὶ ἡ διατύπωσις τῆς δογματικῆς θέσεως τοῦ Ἀγγλικανισμοῦ, ἥτις ἐπιτρέπει νὰ στηριχθοῦν πολλαὶ ἐλπίδες ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν προσεχῶν διαπραγματεύσεων. Ἐξαίρεται ἰδίως ἡ ἐπικρατήσασα ἐγκαρδιότης τῆς Ἀγγλικανικῆς Ἐκκλησίας πρὸς τὴν Ὀρθοδοξίαν.

Ὁ ἀγγλικὸς τύπος ὁμοφώνως παρατηρεῖ ὅτι ἡ πρὸς ἕνωσιν τῶν Ἐκκλησιῶν προσπάθεια προβαίνει ἀργὰ. [illegible] σται νὰ ἐξελιχθῇ.